

Baril démissionne

HULL — Le gérant général des Olympiques de Hull a remis sa démission à la direction de l'équipe, hier. Il n'a pas voulu donner de causes précises pour expliquer son geste, sinon qu'en prétextant des raisons personnelles.

Normand Baril était à l'emploi du club depuis que ce dernier a fait son entrée dans la LJMQ il y a quatre ans.

C'est l'instructeur Guy Trottier qui cumule temporairement les deux fonctions, en attendant que la direction de l'équipe prenne une décision à savoir si on continuera à avoir deux hommes aux deux postes, ou de tout remettre sur les épaules du même homme. — Voir détails en page 35.



Québec accordera la priorité à la relance — p. 15

LE DROIT

65e ANNEE — No 167

VENDREDI

14 OCTOBRE 1977

44 PAGES — LE NUMERO: 15

Carter s'attaque aux grands du pétrole — p. 42

Fin des contrôles

La date sera bientôt connue



La plus grosse prise

Les originaux semblent nombreux, cet automne, car plusieurs chasseurs de la région peuvent se vanter d'en avoir abattus plus qu'un dans certains cas. La bête abattue par Yvon Gauthier, du 50, rue Richer, à Pointe-

Gatineau est la plus grosse prise à ce jour par un chasseur de la région. Le panache de cet original mesure 61 pouces alors que celui du plus gros original tué l'an dernier mesurait 55 pouces.

(Photo LE DROIT François Roy)

Visite de la reine

Tout était prévu sauf les macarons bilingues

par Fay La Rivière

OTTAWA — Tout était prévu pour la visite de la reine Elizabeth II qui arrivait cet après-midi à l'aéroport d'Uplands d'Ottawa à bord d'un appareil des Forces armées canadiennes, tout, des fleurs automnales dans les parterres du Parlement jusqu'au tapis rouge tout neuf à l'entrée du Sénat, tout, sauf le bilinguisme sur les macarons destinés aux gardes de sécurité des édifices du Parlement.

Ces macarons qui portaient la mention "Queen's Jubilee" en anglais seulement, avaient été approuvés par la souveraine elle-même et devaient être portés au Canada comme ils l'ont été ailleurs, par les forces de l'ordre, y compris la Gendarmerie royale qui ne les utilisera pas non plus, à l'occasion des festivités du vingt-cinquième anniversaire de l'accession d'Elizabeth II sur le trône d'Angleterre, du Canada et des autres dominions du Commonwealth. Ils ont été retirés de la circulation suite à des plaintes placées par les gardes francophones du Parlement auprès des députés québécois et du président de la Chambre des communes, M. James Jérôme.

Le sergent d'armes, le colonel David Currie, responsable des gardes de sécurité et des arrangements en vue des activités de la reine au Parlement même n'a pu faire fabriquer d'autres macarons, bilingues ceux-là, faute d'avoir eu le temps d'obtenir l'approbation de la reine. Il semble, cependant, que chacun se résigne admettant, en dernière analyse, qu'après tout, le Parlement ayant approuvé la politique du bilinguisme, il est indiqué qu'il se pratique au moins dans l'édifice qui l'abrite.

La visite de la reine au Canada durera six jours, avec deux moments politiques particulièrement importants. Le premier, dimanche soir, avec un discours à la nation télédiffusé en direct à partir de Rideau Hall et le deuxième, mardi après-midi, alors que la souveraine inaugurera la prochaine session parlementaire en lisant le discours du Trône au Sénat. Dans les deux cas, on prévoit un appel à l'unité nationale.

La première sortie publique officielle d'Elizabeth II consistera, toutefois, en un arrêt à l'hôtel de ville d'Ottawa demain matin, suivi d'un dépôt d'une couronne de fleurs au pied du monument aux morts, place de la Confédération.

A midi, elle dînera en compagnie du ministre d'Etat responsable du sport amateur, Mme Iona Campanolo (Colombie-Britannique) et d'athlètes professionnels et amateurs. Mais avant de

diner, elle aura aussi inauguré l'exposition "Histoire sociale canadienne" au musée de l'Homme (voir Cahier des Arts) alors que l'après-midi sera consacrée aux sports: parc Lansdowne pour la première partie d'une partie de football, puis une course à l'aviron au lac Dow. Dans la soirée, il y aura dîner et soirée de gala au Centre national des Arts.

Dimanche, entre autres activités, la reine et le duc d'Edimbourg déjeuneront à la résidence d'été du premier ministre au lac Harrington en compagnie des premiers ministres des provinces. La journée de lundi sera consacrée principalement aux écoliers et étudiants tandis que mardi, il s'agira du point culminant de la visite avec la lecture du discours du Trône.



La visite au Canada d'Elizabeth II et du duc d'Edimbourg sera la dernière d'une longue série de festivités qui ont marqué le Jubilé. Vendredi, le couple royal partira pour Nassau aux Bahamas où le yacht royal Britannia les attend en vue d'une croisière de repos de 14 jours avec des arrêts aux Bahamas, aux Barbades, dans les Iles Vierges, à Saint-Vincent et à Antigua, après quoi ils retourneront en Angleterre à bord d'un Concorde.

par Fay La Rivière

OTTAWA — Le ministre des Finances, M. Jean Chrétien, n'a pas l'intention d'intervenir spécialement pour soutenir le dollar qui a chuté, hier, à son niveau de 1939, il n'a pas l'intention non plus de présenter un budget cet automne, mais il annoncera par contre la date et la modalité de la levée des contrôles sur les prix et les salaires jeudi soir, le 20 octobre, ainsi qu'une série de mesures économiques destinées à soutenir un peu l'économie canadienne.

Ces décisions, annoncées par M. Chrétien alors qu'il sortait d'une réunion du cabinet, hier, consacrée en grande partie aux questions éco-

nomiques, vient à un moment où la très grande majorité des députés fédéraux, sauf ceux de l'ouest anglophone montréalais, considère que l'unité nationale, toute importante qu'elle soit, vient tout de même après le chômage et la relance économique dans leurs priorités et surtout celles de leurs commettants inquiets au plus haut point de la situation économique.

Pour l'instant cette situation économique se caractérise par un taux de chômage désaisonnalisé de 8,3 pour cent, par une inflation qui galope toujours au taux annuel de 8,4 pour cent, par une sous-utilisation de la capacité de production avec

près de 20 pour cent des équipements non utilisés, par une balance des paiements aux déficits de plus en plus astronomiques et, naturellement, par une chute du dollar canadien, hier, au niveau des 90,8 cents américains.

Si l'on en croit le Trésorier Darcy McKeough qui exigeait au cours de la dernière conférence que le gouvernement fédéral se prononce au plus vite sur le sort du programme anti-inflation et de contrôles, ainsi que l'Association canadienne des manufacturiers, qui lui faisait écho cette semaine, la décision de M. Chrétien d'annoncer noir sur blanc ce qui en adviendra, pourrait restaurer un peu la confiance dans les milieux d'affaires quant aux décisions de production et éventuellement d'investissement à prendre au cours des mois qui viennent.

• FLQ-70

Cullen doute qu'un pardon soit accordé

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de l'Immigration a déclaré, hier, qu'il doutait que le gouvernement fédéral accueille au Canada avec le pardon deux membres du Front de libération du Québec impliqués dans la crise d'octobre 1970.

M. Bud Cullen commentait ainsi une déclaration du premier ministre René Lévesque, à l'effet qu'il songeait à faire des représentations auprès du gouvernement fédéral pour obtenir le pardon de Jacques Cossette-Trudel et de sa femme Louise.

Exilés à Cuba après le kidnapping du diplomate britannique James Cross, Cossette-Trudel et son épouse vivent actuellement en France, d'où ils ont écrit à M. Lévesque pour demander leur pardon.

dossier et examiner les éléments nouveaux qui s'y accumulent au fil des jours.

Pour lui, il ne s'agit quand même d'une priorité avec un grand "P" ou d'une obsession quelconque, sauf qu'il se rappelle à l'occasion la déclaration faite peu après la crise d'octobre 1970 par le ministre fédéral de la Justice de l'époque, John Turner: "Il faudrait, un jour, que les gens sachent ce qui s'est passé".

Regret

Jacques et Louise Cossette-Trudel ont déjà fait savoir dans une autre lettre écrite en 1972 qu'ils regrettaient leur geste qu'ils qualifient d'inefficace.

"Cela nous apparaît maintenant si fragmentaire, incomplet et improvisé", avait écrit il y a cinq ans le couple Cossette-Trudel à la journaliste Louise Vandellac.

Ici à Cuba—c'était en 1972—comme partout ailleurs, on ne sait rien de la lutte menée au Québec. Combien de fois on nous demande si le Québec est une colonie de la France, si le Canada est une colonie de l'Angleterre, si le Québec est situé en France."

Cette lettre a d'ailleurs été produite mercredi devant la commission d'enquête Keable qui enquête présentement sur la perquisition sans mandat effectuée en octobre 1972 dans les locaux de l'Agence de presse libre du Québec.

Face à face

Pour sa part, M. Lévesque s'attend à se retrouver éventuellement face à face avec le couple Cossette-Trudel lors de son voyage en France fin octobre, début novembre.

"Si cela se produit, je les saluerai comme il est de mise de saluer tous les Québécois à l'extérieur du Québec", a conclu M. Lévesque.



M. Cullen a dit que le gouvernement étudierait l'affaire, mais qu'il était "douteux" qu'on admette l'homme et la femme au Canada.

Il a fait remarquer qu'ils devraient sûrement faire face à des accusations criminelles pour l'enlèvement de M. Cross.

Le solliciteur général Francis Fox a signalé, de son côté, que des mandats d'arrestation avaient été émis contre Cossette-Trudel et sa femme.

A Québec Comme l'a indiqué hier le premier ministre Lévesque, à l'occasion de sa conférence de presse hebdomadaire, le gouvernement québécois n'a toutefois aucun pouvoir en cette matière.

"Nous ne pouvons que faire des pressions auprès du fédéral pour qu'il suspende toute poursuite contre le couple Cossette-Trudel, dans l'hypothèse où celui-ci revenait au Québec", de dire M. Lévesque.

"Il faudrait un jour..." Pour l'instant, le premier ministre s'est limité à faire parvenir un accusé réception au couple Cossette-Trudel, en lui signalant qu'il considérerait sa demande.

"Peut-être on devrait faire des représentations auprès d'Ottawa, dit-il en conférence de presse, mais il faut en premier lieu faire le tour du



Pour l'instant, quoique les lignes directrices pour la deuxième année des contrôles expiraient hier, à minuit, elles ont été maintenues en vigueur jusqu'au 20 octobre. Ces lignes directrices limitent à six pour cent (plus deux pour cent pour productivité) l'augmentation des salaires et à huit pour cent les hausses de dividendes pour les investisseurs.

Par le passé, les porte-parole du gouvernement fédéral aussi bien que ceux des provinces ont tous marqué leur préférence pour un retrait graduel des contrôles, selon une formule qui assurerait que les groupes qui y ont été soumis les premiers en sortiraient les premiers et l'on s'attend que M. Chrétien opte pour une telle méthode lorsqu'il annoncera la décision finale d'Ottawa à ce sujet, dans une semaine.



Centraide

Ottawa-Carleton

\$1,754,675

50.6% de l'objectif

District de Hull \$226,152

68% de l'objectif

sommaire

Annonces classées ...	24 à 33
Cinéma-spectacles ...	16-17
Editorial	6
Economie	42-43
Horoscope	41
Hull et Québec	13 à 15
Nécrologie	23
Page sociale	9
Sport	35 à 40

météo averses

Minimum (cette nuit)	6
Maximum (demain)	14

La visite de la reine

TVA obligé de "pirater" Radio-Canada

par Fay Larivière

OTTAWA — La chaîne de télévision TVA, distribuée sur le canal 10 dans l'Outaouais, sera dans l'obligation pendant toute la visite de la reine de "pirater" Radio-Canada pour desservir ses six millions de téléspectateurs.

En effet selon les arrangements conçus par Vic Chapman, coordonnateur des médias à l'occasion de la visite de la reine, le principal réseau de télévision francophone avec Radio-Canada s'est vu exclu

de la couverture directe des événements qui marquent la visite d'Elizabeth II et du duc d'Edimbourg au Canada à l'occasion du 25e anniversaire du couronnement de la reine. Par contre le principal réseau commercial anglophone CTV sera admis à couvrir tous les aspects de la visite de la reine, lui. "C'est ce qu'on va faire, pirater Radio-Canada, nous n'avons pas le choix et il n'est pas question de desservir nos téléspectateurs six ou sept heures après les autres grandes chaînes de télévision", a déclaré M. Gilles Deschênes, directeur adjoint de TVA en apprenant la nouvelle.

Rejoint par LE DROIT à Montréal, M. Deschênes s'est dit "victime de ce grand manitou, M Vic Chapman, qui prend de bien mauvaises décisions, surtout pour une question d'intérêt national comme celle-ci."

M. Deschênes tout en promettant de faire l'impossible pour desservir son public se promet d'envoyer un mot de protestation véhément à M. Chapman aussitôt que possible. Le réseau TVA ne sera malheureusement pas le seul des médias, grands ou petits, qui seront exclus de la couverture de plusieurs des événements importants des jours qui viennent. C'est ainsi, qu'à l'occasion du déjeuner d'Elizabeth II et des dix premiers ministres provinciaux à la résidence du lac Harrington du premier ministre Trudeau un nombre très restreint de journalistes, photographes et caméramen sera admis. M. Vic Chapman a jugé bon pour cette occasion d'exclure le photographe, du DROIT, M. François Roy.

En apprenant la nouvelle ce matin M. Roy a vivement protesté auprès de M. Chapman tout comme TVA se promet de le faire mais M. Chapman n'a aucune intention de changer sa première décision.

Garanties constitutionnelles

C'est encore NON

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, répondra par la négative à l'invitation du premier ministre canadien, M.

Pierre Elliott Trudeau, de reconsidérer sa décision quant aux garanties constitutionnelles en matière de langue d'enseignement.

Le premier ministre Trudeau avait en effet fait parvenir, la semaine dernière, une lettre à M. Lévesque l'invitant à reconsidérer sa décision de rejeter la formule des garanties constitutionnelles permettant aux minorités canadiennes de recevoir l'enseignement dans leur langue. M. Trudeau, invitait aussi le premier ministre québécois à reprendre la discussion sur le sujet.

M. Lévesque, qui, au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, répondait aux questions des journalistes lui demandant s'il avait répondu à la dernière lettre de M. Trudeau, a déclaré qu'il ne l'avait pas encore fait et que l'essentiel, la réponse, allait continuer à être négative.

Il a ajouté qu'il prendra quelques jours pour établir de façon concrète et dans un style aussi soigné que possible, les tenants et les aboutissements de l'attitude que veut prendre le gouvernement québécois.



Le Boeing 737 de la Lufthansa, avec 92 personnes à bord, dont cinq membres d'équipage, effectuait la liaison Palma de Majorque-Francfort. Le détournement a eu lieu en milieu d'après-midi hier, au-dessus de la Côte d'Azur. Un pirate a pointé une arme sur l'équipage et lui a intimé l'ordre de poser l'appareil à l'aéroport de Rome (notre photo).

La une fois le plein de carburant fait, le Boeing "Landshut" a redécollé en direction de Chypre. Il devait atterrir plus tard à Lacarna, dans le sud de Chypre, puis à Bahrein, où il a fait une escale d'une heure, et finalement à Doubaï.

(Téléphoto PA)

L'affaire Marion

La famille demeure perplexé

SHERBROOKE (PC) — "On ne trouve pas cela de jours au pluriel, de semaines, de mois et même de années."

d'an alors que tout ce que nous souhaitons est un règlement rapide pour revoir le gars qui est à l'autre bout."

Tels étaient les sentiments de M. Pierre Marion et des membres de la famille du gérant de crédit Charles Marion, enlevé de

puis maintenant 69 jours, à la suite de la publication hier de la dernière missive des ravisseurs.

Toujours fidèle à la politique que s'est fixée la famille de M. Marion, le fils Pierre n'a pas voulu commenter le contenu du communiqué des ravisseurs tant que toute cette affaire ne prendra pas fin.

La famille non seulement est inquiète mais elle se sent également impuissante à prendre les décisions qui pourraient amener un règlement plus rapide.

M. Marion complètera-t-il, en décembre de cette année, les derniers jours de sa

57e année en captivité? Tout porte à le croire si l'on tâte le pouls de ce kidnapping qui n'a marqué aucun crescendo depuis la deuxième et fort bruyante tentative de remise de rançon qui nous reporte dans la nuit mi-nuageuse mi-claire du 29 septembre.

M. Marion fils s'est dit attristé des menaces de représailles des ravisseurs et a dit ignorer comment interpréter les revendications d'attentats — alerte à la bombe, explosion, et autres — faites par les ravisseurs dans leur dernier communiqué. "Tout cela est tellement difficile à classer."

FAIRWEATHER CORRECTION. Dans notre annonce publiée le 12 octobre, on aurait dû lire: BLOUSES (non jupes) 999-1499. Je peux vous enseigner à bien danser et à ainsi devenir un compagnon ou une compagne de danse agréable. DEMANDE GINA 238-8834

Erratum. GATINEAU — Il était écrit hier, dans un article en page 2, que seulement quelque sept maisons pouvaient être mises en vente, en décembre, pour cause de non-paiement des taxes. C'était une erreur, il aurait manifestement fallu lire: "Quelque sept cents maisons..." Le journal s'excuse d'avoir créé ce contretemps.

Pour les fumeurs Espace restreint dans les trains. MONTREAL (PC) — Le Canadien National a annoncé, hier, que l'espace où il est permis de fumer à bord de ses trains de voyageurs serait restreint à compter du dimanche 30 octobre.

Bonn a jusqu'à dimanche. GENEVE (AFP) — Le détournement hier d'un Boeing de la Lufthansa et l'enlèvement le 9 septembre de M. Hanns-Martin Schleyer sont directement liés, ont indiqué la nuit dernière les ravisseurs qui fixent un nouvel ultimatum: le gouvernement allemand doit céder avant dimanche 9 heures.

L'hôpital de Gatineau La décision sera prise dans des délais indéterminés. GATINEAU — Le conseil de la Santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO) a reçu l'assurance du ministère des Affaires sociales que la décision de construire un hôpital à Gatineau sera prise, même si les délais restent indéterminés.

VOUS ETES INVITES A UN SPECTACLE MULTICULTUREL MULTI-MEDIA. du 25e Anniversaire de l'Accession au trône de Sa Majesté la Reine Elizabeth II en l'honneur de Sa Majesté la Reine et de Son Altesse Royale le Duc d'Edimbourg. AU CENTRE CIVIQUE D'OTTAWA LES 17-18 OCTOBRE 1977 A 20:00 HRES.

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE. Le rendez-vous de l'immeuble. J. DAN BRUNET & FILS LTEE. Realtor — 770-9550

OTTAWA, PARC ROCKCLIFFE ET VANIER APPELS DE L'EVALUATION MUNICIPALE 1977 TAXES SCOLAIRES. Toute personne ou son représentant déposant une demande de modification à ses taxes scolaires telles qu'elles paraissent sur la liste de l'évaluateur devra signer une demande inscrite sur la formule prescrite et la déposer auprès du Greffier municipal au plus tard le 10e jour de novembre 1977.

Conflicts dans les journaux L'Etat interviendrait. QUEBEC — Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, n'a pas écarté la possibilité d'une intervention de l'Etat dans les conflits qui paralysent présentement trois des plus grands journaux quotidiens du Québec, soit Le Soleil, La Presse et Montréal-Matin.

580,022 fonctionnaires fédéraux en juin 77. OTTAWA (PC) — Au 30 juin, le gouvernement fédéral avait à son service 580,022 employés, et le total des salaires bruts durant le trimestre clos à cette date s'élevait à \$2,283 milliards.

EN 1eres HYPOTHEQUES 10% 12% sur prêts personnels jusqu'à \$12,500.00 en 2e hypothèque jusqu'à \$25,000.00 sur maison-mobilière jusqu'à \$18,000.00. CAISSE POPULAIRE VANIER Ltée. 233, ch. Montréal, Vanier, Ont. Tél: 741-3900

TEL-AIDE Une oreille compréhensive vous écoute. Quelqu'un à qui parler de vos problèmes 24 heures par jour 741-6433 (collaboration du journal Le DROIT)

Livre au Soleil. QUEBEC (PC) — Les journalistes en grève du quotidien Le Soleil lanceront prochainement un livre dans lequel ils dénoncent les conditions qui leur sont imposées dans l'exercice de leur profession.

la météo. • l'Outaouais. Aujourd'hui: ensoleillé avec passages nuageux en fin de journée. Demain: nuageux avec averses. Minimum la nuit prochaine: 6 Maximum demain: 14.

Promenade de réflexion avant la tempête

Le premier ministre sort prendre l'air

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a donné la dernière touche, hier, à ses programmes législatifs et économiques d'automne et a ensuite abandonné ses préoccupations de chef de gouvernement en quittant son bureau plein de fumée pour aller faire une promenade et méditer, tout seul, autour de la colline parlementaire.

Tout porte à croire que c'est le beau temps qui a fait sortir M. Trudeau. Pourtant, la promenade avait quelque chose de symbolique, offrant au premier ministre de 57 ans l'occasion de réfléchir calmement

avant la tempête qui ne manquera pas de s'abattre sur lui au cours de la prochaine session parlementaire.

Voilà ce qu'il a vu au cours de sa "promenade de réflexion":

Son ancien bureau situé dans la section est dont on apercevait les fondations. L'immeuble a abrité les bureaux des premiers ministres canadiens depuis les premiers temps de la Confédération. Certaines ruines pleines de malice veulent que l'édifice ait commencé à s'écrouler depuis l'élection du gouvernement séparatiste de René Lévesque au

Québec. De grands travaux de réfection se poursuivent.

Une statue de deux leaders canadiens, sir Louis-Hippolyte Lafontaine et Robert Baldwin qui, malgré leurs cultures différentes, ont conjugué leurs efforts dans le but d'aider à l'unification du Haut et du Bas Canada dans les années 1840. M. Trudeau a fait une pause de plusieurs minutes face à la statue, l'air pensif, ses mains derrière le dos.

Québec. De l'autre côté de la colline, scrutant le nord, le premier ministre a longuement fixé son regard sur Hull, et les collines de la Gati-

neau. Il est monté sur une plate-forme utilisée par les touristes, protégée de ses yeux du soleil avec sa main.

Les préparations pour la première télédiffusion permanente des débats parlementaires. En tournant le coin de la section centrale abritant les Chambres des communes et du Sénat, M. Trudeau a remarqué un camion rempli d'équipement de télévision et appartenant aux unités mobiles de Radio-Canada. La première télédiffusion des travaux du Parlement commence lundi.

Un groupe de touristes, probable-

ment des électeurs en puissance, lui ont certainement rappelé que des élections doivent avoir lieu bientôt, peut-être même avant la fin de l'année. M. Trudeau a pris le temps de signer quelques autographes, mais les gens ne se pressaient pas autour de lui.

Une nouvelle plate-forme, blanche celle-ci, face à la section centrale, construite pour la visite que doit effectuer la reine la semaine prochaine. Des fleurs ont été plantées des deux côtés de la plate-forme, malgré les traces de gel, dans le but de décorer la colline parlementaire

pour l'arrivée du monarque. La souveraine visitera le Parlement mardi, jour de l'anniversaire de M. Trudeau. Elle lira le discours du Trône marquant l'ouverture de la session parlementaire.

Alors qu'il terminait sa balade de 35 minutes, M. Trudeau a rencontré un reporter qui se trouvait là par hasard et lui a raconté qu'il aimait se promener près de ces vieux édifices et dans la sérénité régnant sur la colline. Il avait décidé de sortir, a-t-il dit, pour échapper à l'ambiance étouffante de son bureau "dont on ne peut pas ouvrir les maudites fenêtres".

Selon une trentaine de députés interrogés

Les problèmes économiques préoccupent les Canadiens davantage que l'unité nationale

OTTAWA (PC) — Ce sont les questions d'ordre économique—chômage, hausse du coût de la vie, possibilité de mauvaises récoltes dans l'Ouest—, et non l'unité nationale, qui préoccupent au premier chef les Canadiens, si l'on en croit les députés fédéraux.

Interrogés au cours d'une série d'entrevues menées par la Presse Canadienne en prévision de l'ouverture de la prochaine session aux Communes, mardi, une trentaine de députés de tous les partis s'accordent à dire que la question de l'avenir constitutionnel, soulevée avec l'élection du Parti québécois l'an dernier, se situe bien bas dans l'ordre de priorité des gens qu'ils représentent.

L'ouest de Montréal

Seule exception à ce tableau, les circonscriptions québécoises de l'ouest de Montréal, où la population, en majorité anglophone, qui n'est que peu touchée par le chômage, semble craindre plus que tout "le séparatisme".

Le député libéral de Vaudreuil, Hal Herbert, déclare à cet égard "qu'il n'y a qu'un problème, c'est la séparation; les autres problèmes, tels que le chômage et le ralentissement de l'économie, en découlent".

Pour sa part, M. Rod Blaker, député libéral de Lachine, comté montréalais à 70 pour cent anglophone, n'hésite pas à déclarer que parmi les problèmes que connaît le pays, c'est celui de l'unité nationale qui préoccupe le plus la majorité de ses commettants.

"Les anglophones sentent que le gouvernement fédéral est le seul qui peut les représenter. Ils nous demandent ce que nous allons faire à propos de la législation québécoise sur la langue ou du référendum", dit-il.

Quant à M. Heward Grafftey, député conservateur de Brôme-Missisquoi, circonscription du sud de Montréal, il déclare que "les anglophones de mon comté sont bouleversés par la situation; on sent un manque de leadership".

Partout ailleurs au Québec, de même que dans les autres grandes régions du Canada, les députés interrogés disent que même si la population discute de l'unité nationale, on semble attacher beaucoup plus d'importance aux problèmes quotidiens.

Au cours des entrevues, menées au moment où le chômage a atteint un sommet de 8,3 pour cent et où le coût de la vie progresse à un rythme annuel de 8,4 pour cent, les députés ont été invités à donner la liste des principaux sujets de préoccupations des gens de leur comté.

Ailleurs au Québec

Au Saguenay, dans le comté de La-pointe (Jonquière), les gens se préoccupent beaucoup plus de leur intérêt personnel et peu de la question de l'unité nationale, affirme le député libéral Gilles Marceau.

On peut parler du cartel

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a apporté un amendement à un règlement qui interdit toute discussion au sujet d'un cartel de l'uranium dont il a été un membre important au début des années 1970, annonçaient hier soir des sources gouvernementales.

Le règlement, contesté devant la Cour suprême de l'Ontario par six députés progressistes-conservateurs, a été atténué afin d'en permettre la discussion au Canada. Il demeure toutefois interdit de communiquer des informations à ce sujet à d'autres juridictions, notamment les États-Unis.

Selon ces sources, le gouvernement fédéral a décidé de cet amendement au cours de sa réunion d'hier soir.

"Nous, on leur dit que s'il y a du chômage, c'est en raison de l'instabilité, qui est causée par les confrontations sur le plan constitutionnel", ajoute M. Marceau.

Par ailleurs, pour le député libéral de Bonaventure—les Îles-de-la-Madeleine, Albert Béchard, la question de l'unité nationale devrait occuper la dernière place sur la liste des priorités.

"Le problème, c'est le chômage, avec un taux régional de 20 pour cent dans le comté", dit M. Béchard.

Il ajoute que les gens de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine sont également fort préoccupés par les problèmes de transport ferroviaire et aérien.

Dans le Nord-Ouest, les gens sont également plus touchés par les problè-

mes d'ordre local, comme par exemple la possibilité de travailler près de chez eux, au lieu d'avoir à se chercher de l'emploi dans le nord de l'Ontario, à la baie James ou en Alberta, que par les grands problèmes constitutionnels.

"On discute du référendum en Abitibi, mais ça n'empêche personne de dormir", dit le député créditiste de Témiscamingue, Gilles Caouette.

L'est de Montréal

A Montréal, dans le comté de Saint-Denis, les questions d'ordre économique sont beaucoup plus importantes que le problème de l'unité nationale, affirme le député libéral Marcel Prud'homme.

On craint l'inflation, les personnes

âgées réclament des logements à prix modiques, mais plusieurs groupes de Néo-Canadiens sont inquiets, préoccupés par la paix sociale qui leur semble menacée à Montréal, ajoute M. Prud'homme.

Dans l'Est de Montréal, les industriels et commerçants sont inquiets, en raison de la baisse des chiffres d'affaires et de la productivité, dit pour sa part le député libéral de Mercier, Prosper Boulanger.

On réagit contre l'ensemble du système, pas nécessairement contre le PQ, en particulier contre le projet de loi anti-scab, ou le salaire minimum.

Le débat constitutionnel ne semble pas prioritaire, et le chômage n'a rien de dramatique, étant surtout saisonnier

en fonction de la construction domiciliaire.

Les syndicalistes militants veulent qu'on mette fin aux contrôles pour avoir droit à leurs augmentations de salaires de 20 à 30 pour cent, tandis que l'ouvrier, individuellement, semble supporter les contrôles, affirme M. Boulanger.

Les Maritimes

Dans les Maritimes, par ailleurs, où l'on connaît des taux de chômage invariablement supérieurs à la moyenne canadienne, la question de l'unité nationale se situe généralement fort bas dans la liste des préoccupations des gens, selon le résultat des entrevues.

Selon le député libéral de Gander-Twillingate, à Terre-Neuve, George Ba-

ker, "l'unité nationale ne pose pas de problème, les gens étant trop occupés à tenter de nourrir leur famille".

"On craint qu'en raison du problème de l'unité nationale, le gouvernement fédéral ne néglige encore plus les Maritimes", affirme pour sa part le député conservateur d'Egmont, IPE David MacDonald.

Le député libéral de Southwestern Nova, N.-E. Colin Campbell, déclare que le chômage, le logement, et les pêches sont les principaux sujets de préoccupation. Mais, ajoute-t-elle, on en vient toujours à finir par parler d'unité nationale.

De même, dans le comté voisin d'Annapolis Valley, le député conservateur Pat Nowlan déclare que le chômage est le problème numéro un; toutefois, en raison peut-être de la présence des Forces armées dans la région, le problème de l'unité nationale vient de pair avec celui de l'emploi, dit-il.

En Ontario

En Ontario, par ailleurs, les députés interrogés sont unanimes à souligner que l'état de l'économie canadienne est la question qui trouble le plus la population.

Dans la circonscription torontoise de York South, où l'on compte une forte proportion d'immigrants d'origine italienne, la question du chômage est de loin celle qui préoccupe le plus les gens.

"Je n'aime pas l'avouer, mais dans York Centre, la question de l'unité nationale n'a aucune importance", dit le député libéral Ursula Apolloni.

Dans York Centre, à Toronto, le libéral Bob Kaplan affirme, pour sa part, qu'il entend faire pression pour mettre un terme aux contrôles pour favoriser la situation de l'emploi.

Dans le nord de l'Ontario, par ailleurs, où le taux de chômage peut atteindre les 20 pour cent, le député néo-démocrate Arnold Peters déclare que la population n'est pas préoccupée plus que ça par l'unité nationale, "mais on craint que le premier ministre Trudeau donne deux fois plus au Québec qu'aux autres régions".

Les Prairies

Dans les provinces des Prairies, c'est par ailleurs les sombres perspectives économiques alimentées par de mauvaises conditions atmosphériques au temps des récoltes, qui soulèvent les discussions.

La plupart des députés des comtés ruraux interrogés ont déclaré qu'on est fort inquiet d'une forte baisse de revenu des agriculteurs cette année.

Les députés qui abordent la question de l'unité nationale le font carrément; ainsi, le député conservateur de Medicine Hat, en Alberta, M. Bert Hargrave, dit qu'on "commence à en avoir plein le dos du fait français et de la question de l'unité nationale".

De son côté, le député conservateur d'Edmonton-Srathcona, M. Douglas Roche, affirme "qu'on commence à sentir une certaine rancœur à propos du temps qu'on passe sur la question nationale perçue comme la rivalité Ottawa-Québec".

En Colombie-Britannique, enfin, les questions économiques l'emportent la aussi sur l'unité nationale.

Dans le nord de la province, c'est l'impact de la construction du pipeline du Grand Nord qui occupe la première place, selon Frank Oberle, député conservateur de Prince-George-Peace River.

Pour Stuart Legatt, député néo-démocrate de New Westminster, ce sont les questions économiques, l'environnement, la loi et l'ordre qui préoccupent les gens de sa circonscription.

"L'unité nationale est perçue en fonction du Québec, mais on ne sait que faire", dit-il.

Alors que le conservateur Bill Clarke, (Vancouver-Quadra) affirme qu'on déplore dans son comté le temps et l'argent consacrés à la question de l'unité nationale, le libéral de Comox-Alberni, Hugh Anderson, souligne que si on commence à s'intéresser au problème dans son comté, c'est en grande partie grâce à son travail d'animation.



Front commun pour l'unité canadienne

Les partisans de la Confédération dans la bataille qui s'annonce en vue du référendum sur la souveraineté du Québec ont décidé d'unir leurs efforts, hier, alors que six organismes, dont cinq sont représentés dans la photo, ont formé un front commun. La nouvelle a été annoncée par les présidents des groupes, de gauche à droite, MM. Richard Lande de Décision Canada, Claude Nolin de Québec-Canada, Louis Desmarais du Conseil pour l'unité canadienne, Alex Paterson du Comité d'action

positive et Jean Renaud de Ralli-Canada. Le président de Commitment Canada est absent de la photo. Les six organismes se proposent de mettre en commun leurs ressources et énergies afin de sauvegarder l'unité du Canada. Ils seront "solidaires dans l'action" mais il n'est pas question d'une fusion. "(...) Si la chose devient nécessaire, on fera les accommodements venus", de noter le président de Québec-Canada.

(Téléphoto PC)

• Conseil économique du Canada

Le prochain exposé portera sur l'emploi et le chômage

par Fay La Rivière

OTTAWA — Le quatorzième exposé annuel du Conseil économique du Canada portera sur l'emploi et le chômage, a appris LE DROIT de sources informées mais, encore une fois, il a été préparé et sera publié sans le concours et l'approbation des représentants du monde du travail qui normalement devraient siéger au Conseil.

Au Conseil économique on regrette, naturellement la décision vieille maintenant de plus d'un an, du Congrès du Travail de retirer ses représentants des travaux du Conseil, craignant qu'une absence prolongée des représentants des travailleurs de cet organisme qui se veut tripartite (travail, entreprises, gouvernement) n'en vienne à miner la crédibilité du Conseil et son impact dans l'opinion publique.

Lundi prochain, donc, les membres du Conseil économique se réuniront une dernière fois avant la publication, le 8 novembre prochain, de son exposé annuel traditionnel, qui portera cette année sur l'emploi et le chômage sans, toutefois, avoir obtenu l'approbation des principaux intéressés.

Selon les sources du DROIT, l'exposé qui par coïncidence sera rendu public le même jour que la publication des données sur le chômage et l'emploi pour le mois d'octobre par Statistique-Canada, prévoit une longue période de difficultés sur le marché du travail, plus longue peut-être que les huit mois envisa-

gés par le ministre des Finances, M. Jean Chrétien lors de la dernière conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances à Ottawa, au début du mois.

Au Congrès du Travail, pendant ce temps, la décision de mars 1976 de boycotter désormais le Conseil économique demeure ferme. Un porte-parole de l'organisme a souligné au bénéfice du DROIT, hier,

que cette décision prise dans la foulée de l'imposition des contrôles des salaires par le gouvernement, appuyée par le Conseil économique, remontait, en fait, à plusieurs mois avant cette crise fatale.

Le Conseil économique du Canada, dit-on au Congrès du Travail, émet des opinions et prodiguent des conseils beaucoup trop près de la politique du gouvernement pour

que l'organisme puisse être qualifié d'indépendant, d'où la décision du Congrès de ne plus s'en préoccuper, même si l'une de ses principales revendications au cours des derniers mois a été la création, justement d'un organisme tripartite sur l'économie où les représentants du monde du travail auraient leur mot à dire sur les politiques gouvernementales.

Enquête sur la prostitution

3 policiers siégeront au comité d'évaluation

TORONTO — Dans un communiqué émis hier midi, à Queen's Park, le procureur général Roy McMurtry a annoncé qu'il avait réclamé des autorités des trois corps policiers (Gendarmerie royale, Sûreté provinciale et Police d'Ottawa) impliqués dans une enquête sur la prostitution à Ottawa, qu'elles nomment chacune un officier pour siéger au sein d'un comité qui sera chargé de préparer un rapport d'évaluation sur le travail accompli jusqu'à maintenant et sur la possibilité d'étendre l'enquête en cours.

D'une façon aussi brève que lac-

nique, M. McMurtry ajoute (dans son communiqué) que les policiers nommés sur le comité d'évaluation en question devront déterminer s'il est nécessaire de porter de nouvelles accusations.

Comme M. McMurtry a refusé d'effectuer des commentaires à ce sujet, la presse en est quitte à tirer ses propres conclusions sur le sens des propos qu'il tient dans son communiqué.

Par exemple, il déclare que les auteurs du rapport d'évaluation pourront, s'ils le jugent à propos,

"recommander qu'une action soit prise sous l'empire de la loi de la police". Une telle phrase laisse donc supposer que des policiers ayant participé à l'enquête sur la prostitution pourraient ne pas s'être acquittés de leur tâche selon les normes du mandat qui leur a été confié.

Le procureur général termine son communiqué de quatre paragraphes en disant que les trois enquêteurs spéciaux seront assistés par des conseillers juridiques de son ministère.

Etudes nordiques

Un bureau à Ottawa

OTTAWA — L'Association universitaire canadienne d'études nordiques a ouvert un bureau à Ottawa, au 130, rue Albert, sous la direction de M. Trevor Lloyd, également directeur du "Centre for Northern Studies and Research" de l'université McGill de Montréal.

L'Association, de fondation récente, est une fédération de 25 universités de toutes les régions du Canada, qui s'intéressent spécialement aux études, à la formation, et à la recherche concernant le nord et sont particulièrement compétentes en la matière.

L'Association a pour objectif principal l'avancement des études et des recherches nordiques. A cette fin, elle encourage les relations avec les résidents, les organisations et les gouvernements du Nord canadien avec les gouvernements du Canada et des provinces, avec les organisations non gouvernementales et l'industrie et avec les universités, les établissements scientifiques et les organisations polaires au pays et à l'étranger.

Le programme de l'Association couvre cinq aspects précis: relations avec les gens du nord; recherche, éducation nordique, postes de recherches dans le nord, et relations scientifiques internationales.

L'Association attache une importance toute particulière à l'établissement de relations étroites entre les gens du nord et

aux encouragements à prodiguer à des scientifiques qualifiés pour les inciter à demeurer dans le nord plutôt que d'aller explorer en été, comme ils ont l'habitude de le faire.

Entre autres priorités de l'Association, il y a lieu de mentionner l'échange, tant à l'intérieur du pays que sur le plan international, de professeurs d'université et d'étudiants diplômés, possédant de l'expérience en recherches nordiques, l'utilisation accrue par le gouvernement, l'industrie et le public intéressé, des sources de renseignements et de la compétence des universités en ce qui concerne le Nord, et enfin, le renforcement des installations pour la formation et la recherche nordiques dans les universités grâce à des allocations financières plus généreuses de la part des gouvernements, des industries et des fondations privées.

L'Association est présentement en train de mettre au point un répertoire des spécialistes des universités en affaires du nord, présenté par sujet et par région, pour faciliter le travail aux gouvernements et aux industries qui ont besoin d'aide à la recherche et de renseignements techniques.

L'Association universitaire canadienne d'études nordiques est soutenue financièrement par les universités membres et par la "Donner Canadian Foundation".

Hambling reste, Bourns riposte

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Après avoir menacé de démissionner, la semaine dernière, à la suite d'une déclaration peu élogieuse d'un conseiller municipal, le chef du contentieux d'Ottawa, M. Don Hambling veut maintenant clore le débat qui le mettait aux prises avec le conseiller Brian Bourns, dans une affaire d'espace à bureaux.

Mais dans un communiqué distribué hier, peu de temps après l'annonce de M. Hambling, le conseiller Bourns a manifesté clairement l'intention de ne pas lâcher prise sur sa proie.

L'avocat de la ville a déclaré hier, que les événements des derniers jours ont montré que lui et son service possèdent la confiance du conseil municipal. Il n'est donc plus nécessaire d'obtenir un vote de confiance à la prochaine réunion du Conseil, comme il l'avait demandé, et "il ne sert plus à rien de poursuivre le débat".

Bourns, de son côté, dit que le chef du contentieux se leurre d'avoir la confiance du Conseil. Selon lui, les menaces de démissions, conditionnelles à un vote de confiance de la part du conseil municipal, "jettent un doute sur la façon dont ces deux individus (Hambling et son adjoint Me Frank Askwith) agissent en tant que hauts fonctionnaires municipaux".

Qualifiant les menaces de l'avocat de "bluff", le conseiller dit qu'elles ont "miné de façon destructive" la confiance du public à l'endroit de l'administration municipale. Il accuse également le conseiller Don Kay, qui voulait introduire le vote de confiance devant le Conseil d'avoir été la "marionnette" de Me Hambling.

Le chef du contentieux, qui s'est dit "simplement écoeuré" de l'affaire, la semaine dernière, fonde sa décision de clore l'incident sur des conversations qu'il a eues avec d'autres membres du Conseil ainsi qu'un éditorial et un sondage (des conseillers) publiés par un quotidien anglophone de la capitale.

La prise de bec a commencé mercredi de la semaine dernière, quand le conseiller Bourns a vertement sermoné le service du contentieux d'avoir obtenu plus d'espace à bureaux, que les autres servi-

ces, comme celui de l'Environnement. Il avait traité les avocats de la ville "d'insubordonnés" et a critiqué le fait qu'ils sont mieux logés que les

autres, au moment où l'hôtel de ville souffre d'un manque d'espace flagrant.

Des chiffres recueillis à l'hôtel de ville ont démontré que chaque employé du contentieux jouissait d'une trentaine de pieds carrés d'espace de plus que les autres services.

L'exiguïté de l'hôtel de ville perdure déjà depuis plusieurs mois. Il est même proposé d'y ajouter une aile pour faire de la place.

Des terrains pour chalets sur LE GRAND LAC



.....de nombreuses générations de la place ont ainsi désigné le lac La Blanche. Il nous fait extrêmement plaisir de pouvoir offrir des terrains parmi d'énormes pins rouges.

- eau claire
- plages sablonneuses
- chemins pavés
- paradis du pêcheur
- à quelques minutes d'Ottawa-Hull
- financement bancaire possible
- aucun délai minimal pour la construction
- plan approuvé par le gouvernement
- terrains de plus de 40,000 pi.ca.
- titres remis au moment de l'achat
- électricité



Renseignements durant la semaine 9h à 5h 568-0877

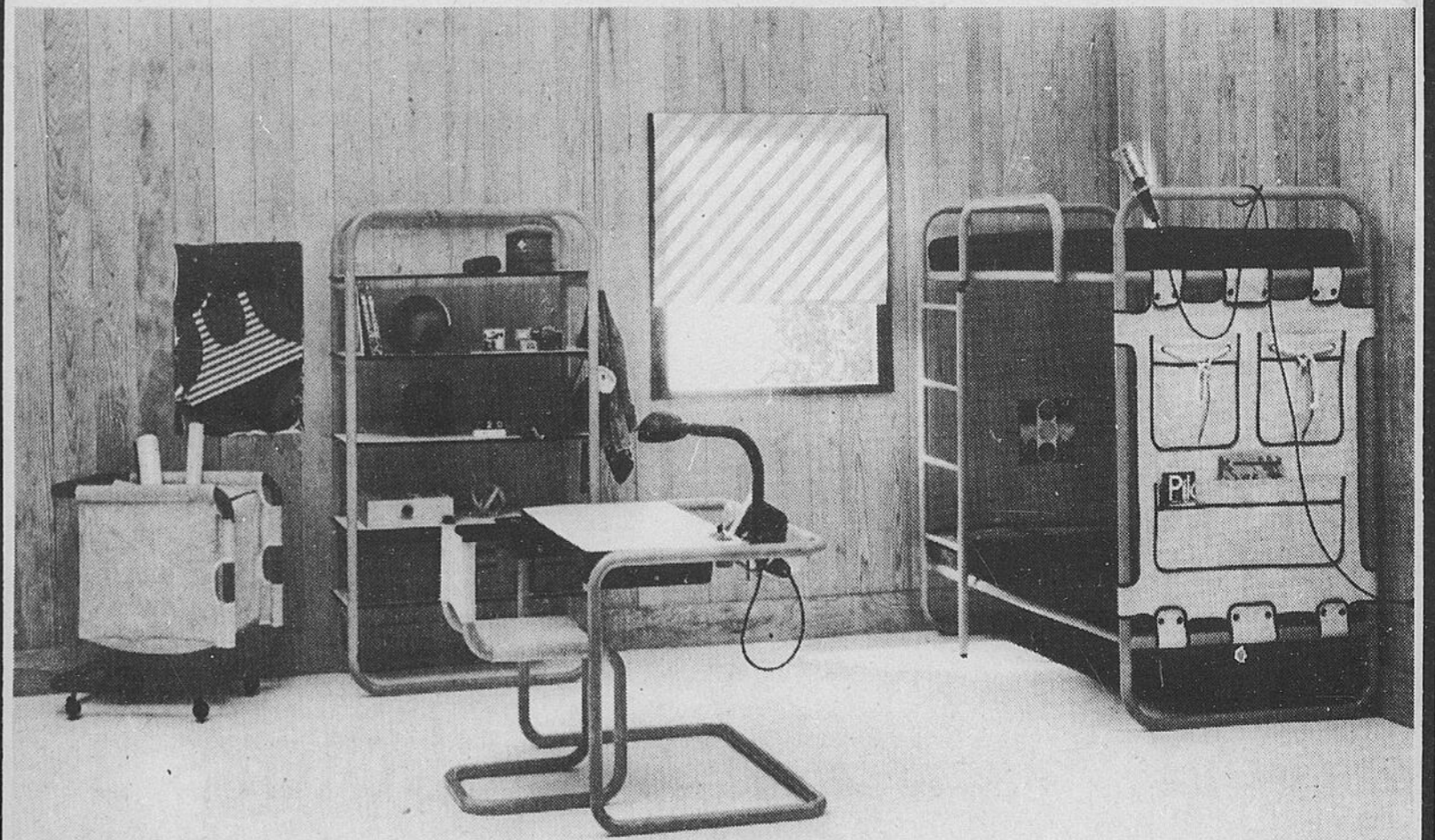
Traversez le pont Cartier MacDonald jusqu'à la sortie de Montréal et suivez la route 148 Est jusqu'à Masson, virez à gauche vers Buckingham, ensuite à droite à la station-service BP (première rue après les feux de circulation) à Buckingham et suivez la route 315 Nord jusqu'à Mayo. Suivez ensuite les affiches.



Brian Bourns

ROCHE-BOBOIS

DÉPENSEZ VOTRE ARGENT OÙ SE TROUVE LE TALENT




Valiquette

OTTAWA:
724, rue BANK, COIN 1^{ère} AVENUE — 233-3408

MONTREAL:
510 STE-CATHERINE EST — (514) 842-8811

OUVERT LUNDI A MERCREDI 10H 00 A 6H 00
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H 00 P.M. — SAMEDI 10H 00 A 5H 00 P.M.



VOUS CHERCHEZ UN PRET HYPOTHECAIRE?

SOIT POUR L'ACHAT OU L'AMELIORATION D'UNE PROPRIETE OU POUR AUTRES FINS...

Pourquoi ne pas consulter le gérant de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa...

NOTRE TAUX **10 1/4 %**
(assurance-vie de \$10,000.00 comprise)

GERARD LACOSTE
GERANT

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA, LTEE

293 RUE DALHOUSIE, OTTAWA, ONTARIO TEL: 237-1316

A LA DEMANDE DU PUBLIC OEUVRES D'ART EN VENTE A PRIX ABORDABLES DE NOUVEAU AU SPORTSPLEX NEPEAN

1701, avenue Woodroffe — Ottawa, Ont.

Choisissez parmi des milliers de tableaux à l'huile et de cadres de la meilleure qualité, en dix différentes dimensions, à des prix incroyablement bas.

Tableaux \$5 et plus Cadres \$7 et plus

Le vend., 14 octobre, 5h P.M. à 9h 30 P.M.
Le sam., 15 octobre — 11h A.M. à 9h 30 P.M.
Le dim., 16 octobre — 11 h A.M. à 4h P.M.

LIQUIDATION ANNUELLE
d'une vaste collection de tableaux à l'huile encadrés, en différentes dimensions, offerts à des prix grandement réduits.

Chargex, Master Charge et chèques personnels acceptés sur présentation d'une preuve d'identité.

Une présentation de:

QUÉBEC ART INTERNATIONAL

Décentralisation

La ville d'Ottawa n'en sait pas grand-chose

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Les planificateurs de la ville d'Ottawa ne savent pas encore où donner de la tête pour résoudre les problèmes des effets économiques de la décentralisation du gouvernement fédéral.

Le directeur du service de l'urbanisme de la ville, M. R. Roberts, a déclaré, hier, à la commission d'urbanisme, que "la Commission de la capitale nationale ne peut même pas obtenir elle-même un portrait exact du programme de relocalisation du fédéral".

Selon lui, son service a tenté d'obtenir plus de renseignements du ministère des Travaux publics et du conseil du Trésor, toujours sans résultats.

Les conseillers municipaux ont alors conclu qu'il fallait faire bouger les choses ou bien trouver une autre solution pour savoir comment combler les besoins de la communauté.

Commentant une lettre du 18 juillet émise par le premier ministre Trudeau selon laquelle le gouvernement fédéral ne croit pas justifier de mettre en oeuvre un programme

de soutien à la petite entreprise, le conseiller Brian Bourns a déclaré que ce n'était que du vent. "Le gouvernement n'a pas l'intention d'y faire quoi que ce soit. Il veut seulement assurer le transport des fonctionnaires et faire transferts d'impôts appropriés".

Concluant que les efforts actuels d'obtenir rétributions ou accommodements n'aboutissent à rien, les conseillers ont décidé de faire parvenir une lettre à diverses associations de marchands et de propriétaires d'immeubles pour connaître leurs besoins et les progrès qu'ils ont faits au cours de leurs négociations avec les instances fédérales.

Les conseillers sont d'avis également que la ville devrait harceler un peu plus les divers paliers de gouvernement pour "savoir ce qui se passe".

Une étude de \$64,000 a été commandée cet été à la firme Wood Gundy par le gouvernement régional d'Ottawa-Carleton. Les résultats de l'étude sur les effets et les solutions de la décentralisation du fédéral devraient être connus prochainement.

CAPLAN'S MAGASIN A RAYONS MODERNE JOURS DE CÉLÉBRATIONS

MANTEAUX EN CUIR GARNIS DE FOURRURE \$199




Manteaux en cuir à devant droit avec col amovible en agneau espagnol, jupe de ligne A, ceinture-lier, surpiqûres, doublure amovible à glissière et doublure entière. Brun rouille seulement. Tailles 7 à 17 dans le lot.

Deuxième étage

Magasinez jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

VENTE DE FICHUS \$2.99



Fichus carrés 21" ou 27" en 100% polyester fleuri, à motifs paisley ou géométriques. Fichus oblongs 15" x 45" et quelques fichus carrés 27" de tons unis compris dans le lot.

Rez-de-chaussée

VENTE DE BAS-CULOTTES! 2 PRES 99¢



Bas-culottes presque de première qualité, de modèle tout diaphane ou à pointe renforcée, en ton cannelé. Monotaille pour 5'0"-5'7". 100 à 150 lb.

Magasin du sous-sol

VENTE! CULOTTES 2 POUR \$1.29



100% nylon, acetate, coton, de modèle ordinaire ou bikini, en blanc et tons pastels, et quelques imprimés. Tailles P.M.F. dans le lot. Légères imperfections.

Magasin du sous-sol

MAILLOTS T ET CHEMISES D'APPARAT POUR GRANDS GARÇONS

Val. Reg. jusqu'à 7.95 \$2.77

Solde de chemises sport et d'apparat pour garçons 14 à 18 ans. Divers modèles et couleurs.

PANTALONS D'APPARAT

Val. reg. jusqu'à 16.95 \$10.99

Divers tons unis et quadrilles. Grandeurs 14 à 18 ans.

Vêtements pour grands garçons rez-de-chaussée

VENTE! ROBES ET PANTAILLEURS 2 PIÈCES \$19



Choisissez parmi un bel assortiment de tailles, modèles et tissus, à notre rayon des robes. Tailles 5 à 15, 10 à 20 et 16 1/2 à 24 1/2 dans le lot.

Deuxième étage

Acquisition spéciale! MATELAS ET SOMMIER-BOITE MONTEBELLO \$198



A PIQUES MULTIPLES PAR RESTONIC-54" RÈG. 269.95

Matelas et sommier-boite Estate de grand format 60" RÈG. 239.95... \$188	Matelas et sommier-boite Dr. Fuller 60" RÈG. 369.95... \$268	Matelas et sommier-boite Lux Ortho 60" RÈG. 459.95... \$338
Matelas et sommier-boite Chiropractic 60" RÈG. 329.95... \$288	Matelas Chiropractic 60" désassorti RÈG. 169.95... \$148	Sommier-boite Dr. Fuller 60" désassorti RÈG. 189.95... \$118

VENTE D'ARTICLES RESTONIC DESASSORTIS

Obtenez un lit complet pour seulement \$179.95

Spécial! MATELAS \$99.99

Tous les sommiers-boites 54"

Contessa RÈG. 119.95... \$79.95	Se King RÈG. 119.95... \$79.95
Posture-Pedic RÈG. 149.95... \$99.95	Chiropractic RÈG. 139.95... \$89.95
Contract RÈG. 119.95... \$79.95	Ostermoor RÈG. 119.95... \$79.95

troisième étage

SICO VENTE 40e ANNIVERSAIRE

40 ans d'expérience valent sans doute leur pesant d'or... Voici deux nouvelles peintures de qualité Sico à des prix de 40e anniversaire.



Magasin du sous-sol

LES FOLLES DÉPENSES CAPLAN'S

PLUS DE \$2,000 D'ACHATS GRATUITS POUR 11 HEUREUX GAGNANTS! AUCUN ACHAT NECESSAIRE

Remplissez un coupon de participation et déposez-le chez Caplan's. Le concours se termine le samedi, 13 novembre. Il n'est cependant pas nécessaire que le gagnant soit présent lors du tirage qui aura lieu le 15 novembre. Les employés de Caplan's et leurs familles immédiates ne sont pas admissibles au concours.

Nous remettrons mille dollars en certificats-cadeaux Caplan à un heureux gagnant! Cinq autres gagnants se mériteront des prix valant \$100 et un gagnant hebdomadaire se méritera \$200 en certificats-cadeaux à la fin de chacune des cinq prochaines semaines.

Les gagnants devront répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve.

NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE.....
 TELEPHONE.....

wintario TIRAGE BONI

Numéros gagnants-le 13 oct. 100 prix supplémentaires de \$10,000 chacun.

1. 10241628	21. 16892274	41. 16343240	61. 17240343	81. 11223084
2. 16879698	22. 16329219	42. 12396287	62. 15176966	82. 13585267
3. 13599588	23. 1846742	43. 18034438	63. 18179775	83. 14496255
4. 14417656	24. 19627750	44. 10351027	64. 18729933	84. 14060066
5. 14026328	25. 11757020	45. 12194337	65. 14976685	85. 14689300
6. 10991666	26. 11046075	46. 17132101	66. 17452634	86. 18555688
7. 11425431	27. 11060264	47. 10236460	67. 18222747	87. 17659752
8. 18447491	28. 13078565	48. 14042700	68. 10330125	88. 14446056
9. 10494738	29. 17944146	49. 19445434	69. 19247680	89. 17984480
10. 18149591	30. 10363427	50. 19336674	70. 13831493	90. 16624578
11. 11942624	31. 14765263	51. 13412633	71. 15910052	91. 14222575
12. 19389632	32. 15044150	52. 17780477	72. 13182451	92. 10994619
13. 14624049	33. 15011323	53. 15696711	73. 14473532	93. 18027287
14. 12621526	34. 18160362	54. 18638934	74. 15884259	94. 16445333
15. 16630260	35. 17677070	55. 14310937	75. 19082602	95. 12520178
16. 11695963	36. 15081645	56. 19540711	76. 13159596	96. 16894829
17. 17984292	37. 12013764	57. 10326843	77. 14566355	97. 18234468
18. 12714670	38. 18491130	58. 19389672	78. 18612414	98. 15018338
19. 12722185	39. 11485512	59. 10988392	79. 13233336	99. 19327060
20. 19447438	40. 17571875	60. 14646320	80. 16173395	100. 16791014

Si vous avez un billet gagnant, détachez le talon le long du pointillé et envoyez-le par courrier recommandé ou apportez-le en personne à la Société de loterie de l'Ontario, Cumberland Terrace, 2 Bloor St. West, Toronto, Ontario M4W 3H8. Vous devez réclamer votre prix dans un délai d'un an. Pas de prix de consolation pour le tirage boni.

♦ SOCIÉTÉ DE LOTERIE DE L'ONTARIO

Tirage du 13 octobre wintario Numéros Gagnants

SÉRIE	NUMÉRO GAGNANT	GAGNANTS POSSIBLES	MONTANT
PREMIER NUMÉRO			
77	7 8 6 8 4	1 PRIX DE	\$100,000
TOUTE AUTRE	7 8 6 8 4	95 PRIX DE	10,000
TOUTES	- 8 6 8 4	768 PRIX DE	100
TOUTES	- - 6 8 4	7776 PRIX DE	25
TOUTES	7 8 6 - -	9504 PRIX WIN'FALL DE	5 BILLETS *
DEUXIÈME NUMÉRO			
52	1 1 8 8 3	1 PRIX DE	\$100,000
TOUTE AUTRE	1 1 8 8 3	95 PRIX DE	1,000
TOUTES	- 1 8 8 3	768 PRIX DE	100
TOUTES	- - 8 8 3	7776 PRIX DE	25
TOUTES	1 1 8 - -	9504 PRIX WIN'FALL DE	5 BILLETS *
TROISIÈME NUMÉRO			
94	6 2 2 2 1	1 PRIX DE	\$100,000
TOUTE AUTRE	6 2 2 2 1	95 PRIX DE	1,000
TOUTES	- 2 2 2 1	768 PRIX DE	100
TOUTES	- - 2 2 1	7776 PRIX DE	25
TOUTES	6 2 2 - -	9504 PRIX WIN'FALL DE	5 BILLETS *
QUATRIÈME NUMÉRO			
8	3 0 6 5 5	1 PRIX DE	\$100,000
TOUTE AUTRE	3 0 6 5 5	95 PRIX DE	1,000
TOUTES	- 0 6 5 5	768 PRIX DE	100
TOUTES	- - 6 5 5	7776 PRIX DE	25
TOUTES	3 0 6 - -	9504 PRIX WIN'FALL DE	5 BILLETS *
CINQUIÈME NUMÉRO			
28	6 0 5 4 3	1 PRIX DE	\$100,000
TOUTE AUTRE	6 0 5 4 3	95 PRIX DE	1,000
TOUTES	- 0 5 4 3	768 PRIX DE	100
TOUTES	- - 5 4 3	7776 PRIX DE	25
TOUTES	6 0 5 - -	9504 PRIX WIN'FALL DE	5 BILLETS *
TOTAL		90,720 PRIX	\$3,423,600

* Pour le prochain tirage Les prix de \$25 peuvent être touchés dans les succursales ontariennes de la Banque de commerce canadienne impériale. Les prix Win'fall doivent être réclamés dans les deux semaines suivant ce tirage — et seulement auprès des détaillants Wintario Win'fall désignés.

Prochain tirage: 27 octobre de Kleinburg

♦ SOCIÉTÉ DE LOTERIE DE L'ONTARIO

Caplan's rue Rideau 235-3381 — Grand stationnement gratuit pour la clientèle

Editorial

"J'ai donné au bureau"

La campagne de souscription à Centraide d'Ottawa-Carleton va bon train. Avec deux semaines à faire cependant, l'objectif de 1977, fixé à \$3,467,000, est encore loin. Selon les "thermomètres" en vue un peu partout en ville, on n'aurait atteint que 48 p.c. de l'objectif. Dans le district de Hull, on est déjà à 65 p.c. du total espéré.

Point n'est besoin d'insister sur les grands mérites de l'ex-Fédération des oeuvres. Centraide est là pour aider les nôtres en besoin. Et chacun de nous "risque" un jour ou l'autre d'avoir besoin des services des spécialistes d'un des organismes affiliés. Car des sociétés comme celles de l'Aide à l'enfance ou Tel-Aide Outaouais, ou encore comme celles des associations des aides familiales, de l'aide à la déficience mentale et du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, dépendent dans une large mesure des secours financiers de Centraide. Nos jeunes et nos personnes âgées profitent donc des soins attentifs des bénévoles et des permanents de chacun des organismes associés.

Il faut s'étonner des arguments de certaines personnes qui ne cessent de vous répéter qu'elles ont donné ailleurs — l'annonce pour les journaux porte un slogan qui résume bien notre attitude parfois: "J'ai donné au bureau" — mais qui ne réalisent pas la portée de leurs avancés. L'objectif de 1977 ne représente qu'une hausse de 11.8 p.c. par rapport à l'an dernier. Or, ce montant total ne permettra que d'assumer les programmes existants et ne saurait être d'un grand secours pour le développement de nouveaux services. On ne fera donc que "ce que l'on peut..." Heureusement qu'il existe toujours des bénévoles qui se dévouent sans cesse pour compenser le manque à gagner. Toujours les mêmes d'ailleurs!

Quand on songe que la région de la capitale

nationale se classe parmi les plus riches au pays en ce qui a trait aux revenus de famille, il y a de quoi vous renverser que l'on ait à peine atteint la moitié de l'objectif avec seulement deux semaines à faire. Quand on pense qu'étant donné le taux élevé des deux gains-pain parmi les familles de la région on devrait "récolter" un peu plus qu'ailleurs, on a du mal à s'expliquer cet égoïsme injuste. Quand on constate le nombre élevé de nos commerçants et nos distributeurs qui vivent assez bien, on est en droit de s'étonner de la "générosité" rapide des nôtres.

Mais ce qui attriste davantage, c'est cette attitude du "je m'en foutisme" qui s'est installée chez nous. On a donné tant d'argent pour toutes sortes de causes toutes plus justes les unes que les autres que l'on n'a plus de ressources. La belle affaire. Si l'on faisait le total de nos dons, il serait difficile de trouver plus de 10 p.c. de notre population qui a donné grosso modo un mince 1 p.c. de son revenu imposable. Et l'on se loue de ses grands mérites. Qu'y a-t-il de si aride à "sacrifier", durant un an, deux ou trois sacs de croustilles ou cinq ou six barres de chocolat? Est-ce si pénible de donner un peu de soi?

Allons, citoyens d'Ottawa-Carleton, de Hull et des environs, réveillez-vous. Demain, il sera trop tard pour clamer que "l'on aurait pu faire un petit peu plus". On prépare l'avenir par le présent. Demain, ce pourrait être vous ou l'un des vôtres qui recevra des services d'un organisme affilié. Un citoyen sur quatre reçoit déjà de tels soins. Peut-on espérer un "petit coup de pouce"? Et si par bonheur, vous pouviez offrir de votre temps, pourquoi ne pas téléphoner aux dirigeants de Centraide pour les encourager et leur dire que peut-être vous pourriez "servir"... En attendant votre aide monétaire, faut-il vous remercier de votre prise de conscience?

Clinton ARCHIBALD

Le petit catéchisme

Voilà au moins dix ans qu'on parle de construire un hôpital à Gatineau. Il y a un an encore, ce même projet faisait l'objet de promesses électorales de la part des candidats en lice.

A en croire les positions adoptées à ce moment, il fallait absolument et dans un avenir prochain pouvoir ouvrir à Gatineau un centre hospitalier afin de répondre aux besoins d'une population grandissante. Généralement, la population considérerait elle-même ce projet comme une priorité. Or, peu après que le député Jean Alfred eut manifesté son intention de faire aboutir ce dossier dans les meilleurs délais, l'on apprenait que ceux-ci risquaient de s'éterniser encore une fois!

En effet, la population intéressée serait desservie par plus de lits d'hôpital qu'elle n'en a besoin selon les normes du ministère des Affaires sociales... Que feraient les fonctionnaires et les politiciens si un jour la norme n'avait pas été inventée?

Ce qui semble le plus aberrant, c'est que ces grands maîtres de la norme s'imaginent tou-

jours avoir tout dit quand ils ont affirmé que la norme est respectée ou qu'elle ne l'est pas! Dans le cas qui nous occupe, la composition démographique d'une population ne peut suffire, à elle seule, à déterminer si le nombre de lits est suffisant ou pas selon la norme. Il faut également prendre en considération le pourcentage de la population qui en a (ou est susceptible d'en avoir) besoin, pour quelles raisons et pendant combien de temps.

Cette évaluation permet d'établir les caractéristiques de la demande de soins et, subseqüemment, les ressources nécessaires pour y répondre adéquatement. Comme l'on peut estimer que tous les éléments de la demande n'ont pas une importance égale, on peut dès lors établir un ordre de priorités quant au type de demande auquel on répondra en premier. Une réponse satisfaisante à la demande d'un hôpital pour Gatineau devrait donc indiquer à quel endroit dans l'ordre des priorités du MAS se situe un tel type de service de santé.

Johannes MARTIN GODBOUT

Les lecteurs nous écrivent

Triste servilité de certains Canadiens français

Monsieur,
Le service des loisirs, ville d'Aylmer, vient de publier son programme de cours d'automne — 1977. Des quarante cours, trois sont offerts en français seulement, sept en anglais seulement, quatre en français et en anglais et les autres, dit-on, seront "bilingues". Dans le cas des cours offerts en anglais ou en français, on offre la version anglaise d'abord, la version française ensuite. Il s'agit bel et bien d'Aylmer, Québec.

Pour ce qui est des cours censément bilingues, on peut peut-être espérer que c'est en français qu'ils se dérouleront, à la condition, cependant que tous les participants soient de langue française. Si un seul ne l'est pas, il faudra bien faire les choses en anglais de crainte d'offusquer cette personne.

Malheur à ceux qui ne seraient pas d'accord, on pourra toujours compter parmi un bon nombre d'esclaves dévoués et loyaux envers leurs maîtres et conquérants anglais pour faire front commun avec eux et opprimer les insurgés qui oseraient vouloir faire les choses en français.

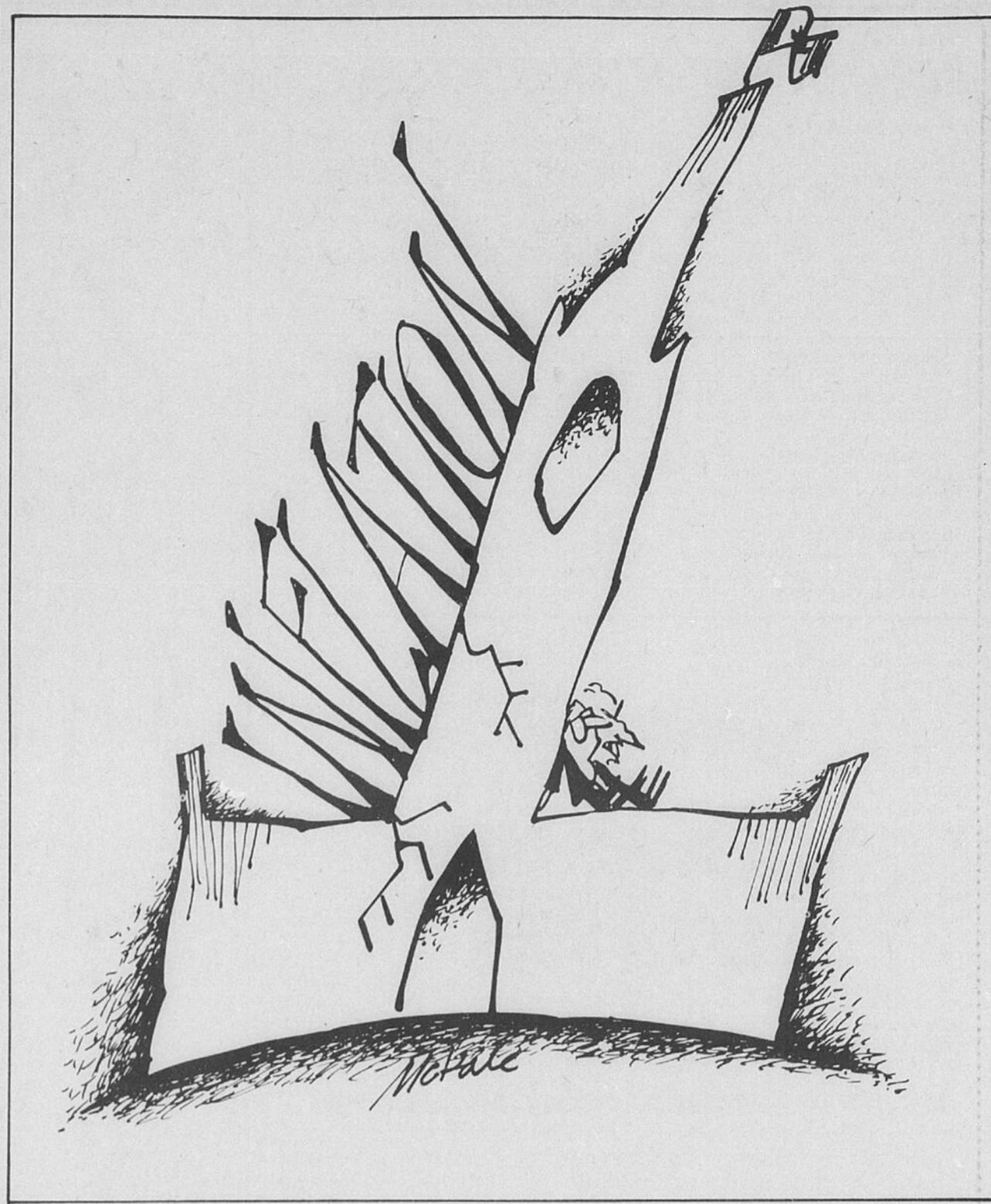
Ce document, impressionnant en vertu du choix vaste et judicieux des cours offerts, démontre quand même, et de façon éloquente, la triste servilité de certains d'entre nous, Canadiens français, à l'endroit des seigneurs anglais, même dans la province où nous sommes majoritaires. Ainsi, nous continuons à permettre aux anglophones québécois de vivre une vie entière au Québec sans qu'ils aient à apprendre le français. Et nous nous demandons

comment il se fait que nous soyons menacés d'assimilation. Il est évident que dans une bonne mesure, nous sommes nous-mêmes les artisans de notre propre assimilation. On ne pourrait en trouver un meilleur exemple qu'à Aylmer, d'ailleurs, comme en fait foi la toponymie de la ville.

Si les Québécois francophones persistent à permettre aux Anglais et néo-canadiens de vivre pleinement leur vie en anglais au Québec pendant quelques autres siècles encore, peut-être qu'un jour, à force d'exemple de notre part, les majorités anglaises dans les autres provinces finiront-ils par en faire autant à l'endroit de nos minorités françaises, s'il en reste.

Veuillez agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.
Claire LEGER

L'avenir est à ceux qui luttent



Les lecteurs nous écrivent

L'Association des scouts n'est ni marxiste ni athée

N.D.L.R. — Le 29 septembre dernier, nous avons publié sous cette rubrique une lettre du père Pacifique Emond, o.f.m., en réponse à une lettre du président de l'Association des Scouts du Canada, Jean-Claude Proulx. Malheureusement la lettre de ce dernier avait été égarée et n'avait donc pas encore été publiée dans notre journal. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs des inconvenients qu'aura pu causer cette inversion chronologique. Si on voulait remettre en bon ordre chacune de ces trois lettres, il faudrait donc lire d'abord celle de Pacifique Emond que nous avons publiée le 18 août, puis celle de Jean-Claude Proulx que nous publions aujourd'hui, et enfin la seconde de Pacifique Emond publiée le 29 septembre.

Le 14 septembre 1977
Pacifique Emond, o.f.m.
Mon cher Père,

Sortir des phrases ou des paroles de leur contexte, il n'y a rien de plus facile, qu'on le veuille ou non, pour provoquer une polémique. Même si vous affirmez que cela n'est pas votre objectif, il me semble que c'est ce qui arrive dans votre cas.

Il m'apparaît, après vérification, que les lettres o.f.m. après votre nom indiquent non un degré universitaire mais l'appartenance à un ordre religieux, de plus catholique romain. Laissez-moi vous rassurer au point de départ: j'en fais mienne de cette même foi catholique, j'accepte les directives des évêques canadiens et reconnais Paul VI, l'évêque de Rome, comme étant le successeur de Pierre et chef spirituel de l'Eglise.

Une telle profession de foi de ma part est à l'antipode de l'accusation de marxisme ou d'athée qui semble se dégager de vos propos. De plus je ne connais aucun marxiste dans les cadres dirigeants de l'Association des Scouts du Canada et j'y oeuvre depuis plus de vingt ans.

Dans votre lettre publiée dans plusieurs grands quotidiens je trouve une foule d'erreurs que je préfère attribuer soit à la distraction, soit à de mauvaises informations, l'erreur est humaine mais il y en a tellement qu'il m'est impossible de toutes les rectifier.

Je n'ai jamais dit que le scoutisme avait doublé ses effectifs mais que les effectifs francophones dans les provinces maritimes avaient doublé: distraction sans doute. La Pologne n'est pas membre du Bureau Mondial du Scoutisme; information incomplète sans doute.

Permettez-moi maintenant de rectifier l'image du scoutisme mondial et de l'Association des Scouts du Canada qui se dégage de vos propos.

Gardant en tête que Baden-Powell a

voulu un mouvement pour les jeunes qui soit une formation intégrale pour en faire des citoyens complets y incluant la dimension religieuse sans aucun doute, je vous réfère aux textes du Bureau Mondial et aux événements de la 26e conférence mondiale tenue à Montréal en juillet dernier et non pas à des textes de particuliers.

Jamais je n'ai vu de texte du Bureau Mondial présentant des buts et des méthodes sans qu'il n'y soit fait mention de Dieu (vg Feuille d'information du Bureau Mondial 1er juillet 1977). Le premier des principes fondamentaux c'est "Service de Dieu-Religion".

Il y eut avant et pendant la Conférence Mondiale un débat sur l'opportunité de garder le mot Dieu dans la constitution mondiale, non pour ouvrir la porte au marxisme mais pour rendre à l'aise d'autres religions pour qui le mot Dieu est difficile à accepter car pour eux il porte un autre nom. Cependant, par respect pour le fondateur, la Conférence (organisme suprême) a opté pour garder le mot "Dieu" afin qu'il n'y ait pas de confusion mais de respecter les autres dénominations religieuses qui localement préfèrent utiliser un autre mot.

Pour être membre du scoutisme mondial, il faut que le scoutisme national en question soit apolitique et ne serve pas d'instrument d'endoctrinement religieux, à condition qu'il ne soit pas athée.

Selon la constitution, la conférence mondiale ne reconnaît qu'une seule Association ou Fédération, selon le cas, par pays. Les pays marxistes y sont entre autres exclus.

Regardons brièvement l'aspect religieux et catholique de l'Association des Scouts du Canada. Au plan national, à la demande fréquente de la base, nous produisons du matériel de pédagogie pastorale dans les cadres de Vatican II et des directives des évêques canadiens (Animation Pastorale I et II ainsi que III en préparation).

Pour nous, l'éducation de la foi est inséparable de l'expérience de la vie, tout du moins pour ceux qui l'ont. Cela dit, nous respectons les cheminement des jeunes qui se posent sérieusement des questions à partir du milieu de vie et d'ailleurs. Nous acceptons aussi par esprit de service d'offrir le scoutisme aux francophones de d'autres dénominations.

Ces non-catholiques sont peu nombreux mais à tous nous disons que le scoutisme, dans l'esprit du fondateur, doit inclure la préparation à la participation (pour certains éventuellement active) du jeune à la religion à laquelle il appartient.

L'Association des Scouts du Canada

est membre de la Conférence Internationale Catholique du Scoutisme qui est reconnue par le Vatican et par le Bureau Mondial mais nous ne sommes pas un organe d'endoctrinement au catholicisme.

Quand vous citez Baden-Powell affirmant sa préférence pour le scoutisme catholique, je vous avoue avoir recherché le document relatif à cette citation et (document à l'appui) tout ce que j'ai trouvé c'est une lettre demandant au cardinal Villeneuve de confirmer si Baden-Powell lui avait dit cela dans une conversation privée en 1936. La réponse du cardinal reste introuvable. Je suis avide de savoir quelles sont vos sources?

Je crois, mon cher Père, que vos craintes ne sont pas fondées. Où il y a de l'homme il y a de l'homme, nous nous faisons des erreurs et j'accepte cette réalité mais je n'accepte pas que l'on accuse l'Association des Scouts du Canada de ne pas donner des services de pastorale et encore moins qu'elle soit marxiste ou athée.

Si j'ai accepté à regret d'écrire ces lignes c'est que j'ai trouvé l'attaque erronée et diffamatoire et que je crois en votre honnêteté intellectuelle. Si vous voulez plus d'informations, vous pouvez me contacter en écrivant à l'Association des Scouts du Canada, 3055, rue LaCombe, Montréal, Québec, ou en téléphonant au 514-342-2522.

A vos nombreuses lettres dans les journaux c'est ma première et dernière réponse. Cessons donc les dissensions inutiles et non fondées pour mieux servir intégralement les jeunes comme Baden-Powell le voulait.

Nos portes vous sont ouvertes, soyez sans craintes.

Scoutement votre,

Jean-Claude PROULX,
Président de

L'Association des Scouts du Canada P.S. Si le rouge de la chemise de nos quatorze à dix-sept ans est un symbole de communisme, je me demande alors ce que signifie le rouge du drapeau canadien et le rouge du chapeau de nos cardinaux?

N.D.L.R. — Nous rappelons à nos lecteurs que les lettres envoyées à la rédaction pour publication doivent être signées et comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Nous ne publions pas de lettres anonymes ou signées d'un pseudonyme. Sont également exclus les communiqués provenant d'associations ou autres organismes. Enfin, la direction de l'Editorial se garde le privilège d'abréger les lettres trop longues (excédant 300 mots) et d'omettre les injures et attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit: "Lettres des lecteurs", Service de l'Editorial, LE DROIT, 375, Rideau, Ottawa, Ontario.

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef
Pierre Tremblay

Directeur de l'information
Jean-Guy Brunneau

Troisième: Gaetan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT 1, rue, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur. \$44 par année. 6 mois: \$22, trois mois: \$11, un mois: \$3.75. Une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement ser. par la poste: \$60 par année; six mois: \$30.00, trois mois: \$15.00, un mois: \$5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou ser. par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• L'indépendance et Daniel Johnson

Une étape vers "l'interdépendance dans l'égalité"

par Louis LaRoche

QUEBEC (PC) — L'indépendance du Québec n'est pas une utopie et pourrait être une étape vers "l'interdépendance dans l'égalité".

Tel est le jugement que portait il y a treize ans l'ex-premier ministre unioniste du Québec, feu Daniel Johnson, qui, le 30 avril 1964, s'exprimait à titre de chef de l'Opposition officielle au cours du traditionnel débat sur le budget à l'Assemblée législative devenue depuis l'Assemblée nationale.

"On a tort de dire que ce sont des utopistes et des rêveurs, disait l'ancien chef unioniste, parlant des partisans de l'indépendance du Québec. Ils savent bien que la province de Québec ne peut pas s'isoler du reste du continent".

"Ce n'est pas pour l'entourer d'un mur, poursuivait-il qu'ils veulent lui donner sa pleine souveraineté, mais pour lui permettre de traiter d'égal à égal, comme expression politique d'une communauté culturelle, avec les autres nations du continent et du monde. Pour eux, l'indépendance est une étape vers l'interdépendance dans l'égalité".

Constitution nouvelle

Député de Bagot depuis 1946 jusqu'à 1968, M. Daniel Johnson, avait été ministre des Ressources hydrauliques dans le gouvernement de M. Duplessis. Il était devenu chef de

l'Union nationale en septembre 1961 et avait occupé le poste de chef de l'Opposition jusqu'en juin 1966, alors qu'il devint premier ministre du Québec.

Son discours du 30 avril 1964, rapporté aux pages 2,968 et suivantes du Journal des débats 1964 volume 1, tome 1 avait été largement consacré à la question québécoise.

Son propos visait alors à réclamer la rédaction d'une nouvelle constitution canadienne "qui soit le résultat d'un dialogue entre égaux: une constitution nouvelle conçue en fonction des besoins et des réalités de 1964; une constitution qui fasse du Canada un pays habitable dans sa totalité aux deux communautés culturelles et aux autres groupes ethniques; une constitution qui définit les droits et les responsabilités de chacun de telle façon que tout ne soit pas continuellement remis en question dans des maquiagnonnages exaspérants".

Des actes, pas des paroles

"Si donc, avait déclaré M. Johnson dont les prises de bec avec l'actuel premier ministre fédéral, M. Pierre-Elliott Trudeau sont demeurées légendaires, on veut résoudre autrement que par l'Indépendance la crise très grave que traverse présentement notre pays, on a qu'à faire la preuve, non pas par des paro-

les, mais des actes qu'il est possible de parvenir à l'interdépendance dans l'égalité en faisant l'économie des inconvénients que pourrait comporter une cassure non seulement à l'intérieur du Canada, mais même à l'intérieur du Canada français".

"La première chose à faire, disait encore l'ancien chef de gouvernement, emporté le 26 septembre 1968 par une défaillance cardiaque alors qu'il se trouvait en visite à la Manicouagan, c'est de reconnaître résolument à chacune de nos deux communautés nationales un droit légitime, une vocation naturelle à l'autodétermination. Il faut que chacune d'elles ait d'abord toute liberté et tous les moyens d'action qui lui sont nécessaires pour se gouverner elle-même en tout ce qui touche à sa vie propre".

Impossible

Selon l'ancien député de Bagot dont on disait qu'il avait été le préféré de M. Duplessis, "proposer comme idéal qu'il n'y ait un jour en ce pays que des Canadiens tout court, des Canadiens sans trait d'union, des Canadiens homogénéisés, c'est caresser une utopie ou désirer secrètement l'assimilation des autres.

M. Johnson dans son discours d'avril 1964 dont il avait d'ailleurs



M. Daniel Johnson

repris l'essentiel un an plus tard avec la publication d'une plaquette intitulée *Egalité ou indépendance*, s'était appliqué à faire ressortir une contradiction interne dont "c'est la minorité qui souffre le plus".

"Voilà donc, disait-il, deux communautés culturelles, deux nations qui évoluent, mais en sens contraire. L'une pousse vers la souveraineté provinciale, l'autre pousse vers l'unification politique. Chacune, en

ce faisant, ne fait qu'obéir à une logique interne, à des nécessités profondes."

Freiner

"Le Québec, disait l'ancien chef de l'Opposition unioniste, ne peut conserver les libertés qui lui sont essentielles comme principal foyer d'une culture particulière qu'en freinant de toutes ses forces l'unification politique du Canada anglais".

"Et, poursuivait-il, pour mettre à son service un Etat central fort, qui soit l'expression politique de son intégration progressive, le Canada anglais doit, lui, combattre de toutes ses forces les revendications autonomistes du Québec".

L'ancien premier ministre estimait que la constitution actuelle accentue cette contradiction avec le résultat que "chacun en vient assez vite à croire à la mauvaise volonté de l'autre".

M. Johnson, dont le fils, Pierre-Marc est devenu en juillet dernier ministre du Travail dans le gouvernement péquiste voué à la Souveraineté-association, dénonçait les formules alors connues, telles le "fédéralisme-coopératif" qu'il comparait à "un fonds commun où chaque gouvernement puisse avec l'assentiment des autres, c'est-à-dire, de la majorité".

Le "replâtrage"

Enfin, le leader unioniste, prédécesseur de M. Rodrigue Biron, ne voulait pas de replâtrage de la constitution de 1867.

"Assez de replâtrage, lançait-il. Pendant que les premiers ministres, avec tous les experts dont ils s'entourent, consacrent le plus clair de leur temps et de leurs énergies à ces dépeçages et à ces rapiéçages, il y a des problèmes économiques et sociaux qui ne se règlent pas et qui s'aggravent. Il y a aussi la démocratie qui n'en mène pas large".

"La jeunesse, disait-il, est impatiente. Elle a soif d'absolu. Jamais on ne pourra la satisfaire par des demi-mesures, des miettes et des pourcentages de droits. Elles veulent des solutions justes, mais nettes et radicales".

• Des prisonniers de l'Est contre les marks de l'Ouest

Le trafic d'hommes entre Bonn et Berlin-Est

par Michel-Pierre Durieux

BONN-BERLIN (AFP) — L'annonce par le "comité du treize août" de la prochaine libération, par les autorités est-allemandes, de 90 prisonniers incarcérés en Allemagne de l'Est a remis en vedette le sordide "trafic d'hommes" existant depuis bientôt quinze ans entre la R.F.A. et la R.D.A. Bien que les services officiels soient toujours très discrets sur ces "trocs humains", on sait cependant que la plupart de ces prisonniers, qu'ils soient allemands de l'Ouest ou de l'Est, sont achetés, et souvent à prix d'or, par le gouvernement fédéral. Et cela parfois en espèces sonnantes et trébuchantes, mais la plupart du temps en marchandises ou en crédits dans le cadre des échanges commerciaux inter-allemands. Les autres sont échangés; ainsi les onze personnes libérées au mois de juin dernier contre un ancien sénateur communiste chilien, M. Jorge Montes.

Il est compréhensible que les autorités fédérales, ne serait-ce que par pudeur, répugnent à donner des détails trop précis sur ces pratiques quelque peu particulières. Elles ont cependant toujours confirmé après coup les nouvelles des échanges et de leur montant, données la plupart du temps par le "Comité du treize août". Cet organisme, dont le nom rappelle la date de la construction du mur séparant hermétiquement l'ancienne capitale du Reich en deux parties depuis le 13 août 1961, s'occupe plus spécialement des violations des droits de l'homme en R.D.A. Ainsi, selon des sources officielles de ce comité, 11,000 prisonniers, ont déjà été échangés ou achetés par la R.F.A. entre 1963 et 1976 pour une somme avoisinant 800 millions de Marks (1,6 milliard de francs).

Si ce chiffre semble important et correspond à une moyenne de 1,200 personnes échangées par an, la cadence de ces échanges a cependant été très inégale. Elle avait été pourtant fixée secrètement par les deux parties à 1,200 prisonniers par an, moyennant un forfait annuel de 70 millions de marks, le prix d'un prisonnier allant selon son importance de 40,000 à 120,000 marks.

Les hauts et les bas qui caractérisent les rapports entre l'Allemagne fédérale et l'Allemagne de l'Est expliquent cependant cette irrégularité. Après ces débuts modestes en 1962, où seulement 199,000 marks ont été consacrés à cette tâche par le gouvernement de Bonn, 400 millions de marks ont été dépensés pendant les dix années suivantes. Le montant de ces échanges s'est même élevé entre 1974 et 1977 à 105 millions de marks par an. Ce dernier chiffre montre qu'après le traité fondamental interallemand de 1971 et l'accord quadripartite, la pratique des échanges a connu son point culminant. Depuis, elle s'est quelque peu ralentie. L'expulsion de R.D.A. du chanteur contestataire est-allemand Rolf Biermann en R.F.A. et le refroidissement survenu alors dans les relations interallemandes ne sont certainement pas étrangers à ce fait. C'est ainsi que si l'on met à part les onze Allemands de

l'Ouest et de l'Est échangés au mois de juin contre M. Jorge Montes, et si l'on compte les 90 personnes du 18 septembre, seulement quelque 220 prisonniers avaient été libérés à cette date en 1977 par la R.D.A. En 1976, le nombre de ces échanges s'était élevé à 300 pendant les six premiers mois de l'année.

Selon le "Comité du treize août", il reste pourtant encore près de 6,000 personnes détenues pour des raisons politi-

ques en R.D.A., dans des conditions de détention souvent très pénibles et très rigoureuses.

La quasi-totalité des prisonniers ouest-allemands en RDA ont été condamnés pour avoir passé des Allemands de l'Est voulant quitter clandestinement le pays. Ainsi Reinert Schubert, chef d'une organisation professionnelle de passeurs, qui purge une peine de quinze ans de prison. Les autres sont des cap-

tifs qui doivent pour la plupart subir pendant l'instruction des peines d'isolement en cellules souterraines allant jusqu'à dix-huit mois avant d'être incarcérés dans des conditions normales.

Quoi qu'il en soit, la pratique de ces échanges humains n'est pas près de se terminer entre les deux Allemagnes. Les affaires d'espionnage et de délits politiques (en R.D.A.) sont si fréquentes que ce "troc" est désormais devenu une vé-

ritable institution, même si de nombreuses personnalités politiques ou organisations internationales, telle "Amnesty", ont protesté à de nombreuses reprises.

Si la formule "hommes contre marks" est terrible en soi, elle définit malheureusement de façon imagée l'un des rares moyens dont dispose actuellement le gouvernement fédéral pour obtenir la libération de ses concitoyens ou

des Allemands de l'Est, emprisonnés en RDA.

L'expulsion pure et simple, pratiquée depuis quelques mois par les autorités est-allemandes à l'encontre de personnalités connues du monde scientifique ou littéraire et du spectacle, en évitant à celles-ci d'être emprisonnées, pourrait cependant ralentir ces échanges.

La liberté s'achète toujours entre les deux Allemagnes, mais à quel prix...

• La Grèce, à 5 semaines des élections anticipées

La vie politique se réveille

par Jean-Marie Dauphin

AFP — A cinq semaines des élections générales du 20 novembre prochain, les partis politiques fourbissent leurs armes et s'organisent. Somnolente durant tout l'été, un été particulièrement torride, la vie politique a pris un tour dynamique depuis que sur la recommandation du premier ministre grec M. Constantin Caramanlis, le président de la République hellénique, M. Constantin Tsatsos, a décidé que le Parlement issu des élections de 1974 serait dissous avant son terme et que le peuple grec appellerait aux urnes le 20 novembre prochain.

On se perd encore en conjectures dans l'opinion publique au sujet des motifs profonds ayant conduit le premier ministre à retremper les énergies de son parti majoritaire, la "Nouvelle Démocratie", (214 sièges au Parlement sur 300) dans le bain revivifiant d'un nouveau vote populaire.

M. Caramanlis a mis en avant une interprétation de la constitution en son article 41 qui prévoit que des élections anticipées peuvent avoir lieu s'il y a une question nationale grave à résoudre.

Il est curieux de noter que les questions nationales graves mentionnées (adhésion de la Grèce aux Communautés européennes, contentieux gréco-turc et problème de Chypre dans l'impasse) ne deviendront vraiment cruciales qu'au printemps de 1978. Mais, suivant M. Caramanlis, elles nécessitent un gouvernement assuré d'un large soutien de l'opinion.

Le parti de la "Nouvelle Démocratie" sortira-t-il vainqueur des prochaines élections? Le système de la représentation proportionnelle, alors fort complexe, des élections de 1974 a assuré au parti du premier ministre 214 sièges au Parlement avec 54 pour cent des suffrages exprimés. En face d'une opposition assez divisée, il apparaît peu douteux aux observateurs que le parti de la Nouvelle Démocratie, bien qu'un peu usé par trois ans de pouvoir, conserve ses chances.

Au centre, le parti de l'"Union du Centre démocratique" de M. Georges Mavros, qui a parlé de "coup d'Etat" constitutionnel lorsque le premier

ministre a décidé de recourir aux élections, rêve de demeurer le grand parti d'opposition. Il dispose au Parlement actuel de 57 sièges et pour beaucoup de spécialistes d'une politique grecque byzantine, pourrait en cas d'union nationale fournir un appoint non négligeable à M. Caramanlis lui-même.

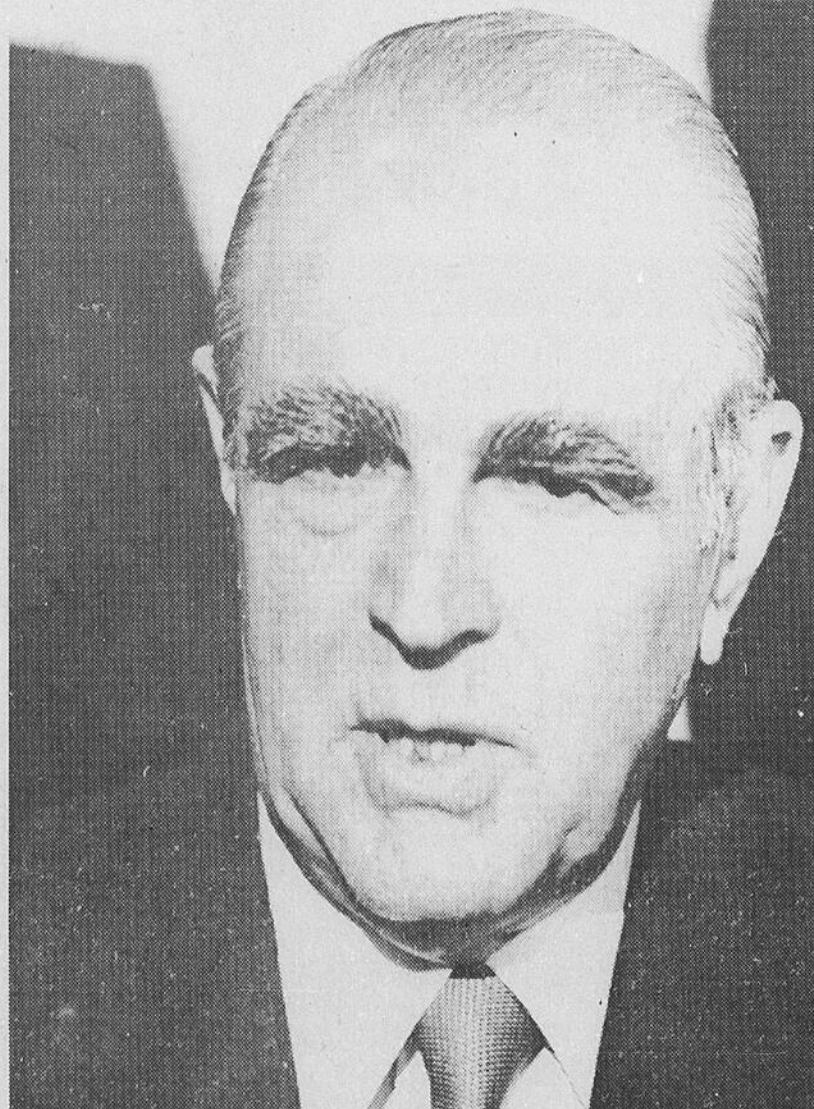
A gauche, le "Mouvement socialiste panhellénique" (P.A.S.O.K. — 16 sièges actuellement) est divisé et plusieurs transfuges du parti ont formé un mouvement dit "marche socialiste" qui pourrait le menacer surtout s'il rejoint la gauche démocratique unifiée (E.D.A. — gauche modérée) dans une coalition avec "l'Initiative socialiste" (mouvement dissident de l'Union du Centre), le parti communiste de l'intérieur et le minuscule groupement "chrétien-démocrate" (tendance socialiste chrétienne).

Un nouveau venu est apparu ces mois derniers sur la scène politique grecque, le Mouvement néolibéral, dirigé par un ancien ministre de 1965, M. C. Mitsotakis. Jusqu'à maintenant il est limité à la Crète, région qu'il estime négligée depuis le retour au pouvoir de M. Caramanlis en 1974. Il bénéficierait, affirme-t-on de bonne source, du soutien d'armateurs riches. Il travaille à étendre son influence à l'ensemble du pays. A l'extrême-droite un parti tente de naître, en regroupant des éléments monarchistes. Ce mouvement joue les sirènes à l'égard de M. Mitsotakis qu'il rêve d'annexer, chose qui apparaît relativement douteuse, la Crète étant de tradition républicaine.

Quoi qu'il en soit, la droite pourrait mordre sur la frange conservatrice de la Nouvelle Démocratie, mécontente de la politique sociale prudemment progressiste menée par le premier ministre.

Enfin, orgueilleusement isolé, le parti communiste favorable à Moscou (dit de l'extérieur) ira au combat et consolidera vraisemblablement sa représentation au sein du Parlement (actuellement 5 sièges) grâce au prolétariat urbain.

Il est encore trop tôt pour faire des pronostics valables. Des rapprochements entre partis se dessinent. Ils seront peut-être sans lendemain.



M. Constantin Caramanlis

LES ENTREPRISES
J.M.

SAUCIER

232-3559

INC. 232 RIDEAU

VENTE DE DEMENAGEMENT

KENWOOD
SOMA PHILIPS

RECEPTEUR KENWOOD KR-3600

• 44W RMS efficaces

TABLE TOURNANTE PHILLIPS GA-427

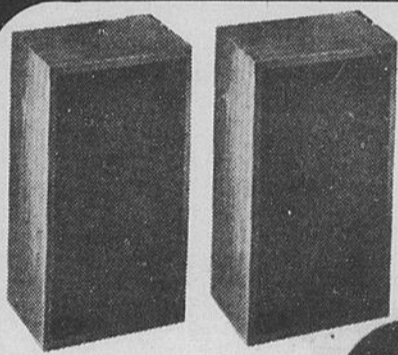
• semi-automatique
• entraînement à courroie
• arrêt automatique

SOMA SE300

HAUT-PARLEURS A DEUX VOIES

BON PRIX SAUCIER

\$457



KENWOOD

Récepteur N.A.D. 140

• 60W RMS efficaces

TABLE TOURNANTE KENWOOD KD-2055

• entraînement à courroie
• semi-automatique
• arrêt automatique
• avec cartouche AT-II

HAUT-PARLEURS B.P.H. A-225

• Une visite chez nous vous convaincra !

BON PRIX SAUCIER

\$827

marantz
SOMA PHILIPS

RECEPTEUR MARANTZ 2240-B

• 80W RMS
• Distorsion harmonique maximale: 0.25%

TABLE TOURNANTE PHILLIPS GA-312

• semi-automatique
• arrêt/mise en marche électroniques

HAUT-PARLEURS SOMA SE-1500

• système à 3 voies
• 12" pour graves

BON PRIX SAUCIER

\$887



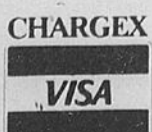
N'OUBLIEZ PAS... NOUS DEMENAGEONS BIENTOT
 ET TOUS LES MODELES D'ETALAGE DOIVENT ETRE VENDUS

JUSQU'A 60% DE RABAIS

ACHETEZ MAINTENANT — AUCUN PAIEMENT AVANT JANVIER 1978

OUVREZ UN COMPTE SAUCIER AUJOURD'HUI — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

PLEINE GARANTIE, SERVICE SUR LES LIEUX



Agent autorisé pour KENWOOD • N.A.D. • SOMA • CERWIN-VEGA • GOODMANS • TECHNICS • PIONEER • MARANTZ • SANSUI • RADFORD • KLIPSCH • SONAB • TEAC • AKAI • NAKAMICHI • AKG • AUDIO TECHNICA • SHURE • KOSS • LUXMAN • EMPIRE • DYNACO • SENNHEISER • RODEC • etc.

OUVERT: Lundi à mercredi 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi et vendredi 9h 30 a.m. à 9h p.m.
Samedi 10h a.m. à 5h p.m.

SAUCIER

232 RIDEAU

Conférence sur le plein emploi

Le gouvernement fédéral est accusé de toutes parts

par Ghyslain Charron

KINGSTON — Le gouvernement fédéral préfère payer des prestations d'assurance-chômage plutôt que de s'attaquer au vrai problème des Canadiens: l'emploi.

C'est à l'unanimité que les délégués de l'Outaouais à la première conférence sur le plein emploi qui se déroulait mercredi à Kingston, ont exigé des conditions sociales et économiques afin de faire vivre leurs familles. Selon les représentants de la région, il est anormal que le taux de chômage soit si élevé au Canada; il est inadmissible que l'Ontario compte 320.000 chômeurs; il est plus que désastreux que les diplômés ne trouvent pas de travail; il est impardonnable que ce soient les travailleurs canadiens qui paient pour les politiques irresponsables.

C'est devant plus de 200 participants, réunis à l'hôtel Ambassador à Kingston, que

M. Carfield Poitras, de Cornwall, a dépeint le pire tableau économique pour la région de Cornwall. Selon lui, si quelqu'un possède des solutions, des recettes miracles pour créer de l'emploi, il sera plus que le bienvenu à Cornwall.

A l'occasion de cette première consultation ontarienne, plus de 35 mémoires ont été présentés à l'exécutif de la Fédération du travail de l'Ontario.

Pour sa part, le Conseil du travail du district d'Ottawa a affirmé que le temps de quéter est terminé. Il faut confronter le gouvernement fédéral grâce aux pressions du mouvement syndical canadien.

Chiffres faussés

Le Conseil du travail d'Ottawa a avancé que les chiffres de Statistique Canada sont faussés. Ils ne représentent pas la réalité du nombre des sans-emploi.

C'est pire que ce qu'on peut imaginer. Après plusieurs mois de recherche, les travailleurs sont désespérés de trouver un emploi. Les gens qui travaillent à temps partiel sont incapables de dénicher un emploi à plein temps; les jeunes demeurent aux études justement parce qu'il n'y a pas d'emploi; les diplômés, pas plus chanceux, ne trouvent pas de travail; les personnes de 50 ans et plus sont poussées vers le bien-être; le bien-être et tous les services du gouvernement ne font rien pour changer la situation; les femmes sont forcées de demeurer à la maison car le Canada traverse une très grave crise dans l'emploi, de dire Mme Roxanne Reed, du Conseil du travail du district d'Ottawa.

Selon Mme Reed, le taux de chômage dans la région d'Ottawa s'élève, en fait, à plus de 16 pour cent, une situation désastreuse. La situation se dégrade parce que le secteur public ne peut absorber un surplus de main-d'oeuvre; le gouvernement fédéral ne cesse de compresser le nombre des emplois; la décentralisation des ministères à travers le Canada vient aggraver la condition des travailleurs de la région de la capitale. Ce qui résulte de tous ces manques de planification, c'est la diminution des investissements du secteur privé qui, elle, diminue le nombre d'emplois pour la région d'Ottawa, de poursuivre Mme Reed.

Le bilinguisme

Même la politique de bilinguisme du gouvernement fédéral a créé de fortes tensions chez tous les travailleurs anglophones de la région. Ceux-ci, de souligner Mme Reed, ne peuvent plus trouver un emploi car il faut être bilingue.

Le Conseil du travail du district d'Ottawa exige une politique de plein emploi de la part du gouvernement fédéral, politique qui, à court terme, pourra soulager la misère des travailleurs canadiens. De plus le CTO réclame que le gouvernement cesse d'exporter des emplois aux Etats-Unis, en octroyant des contrats à des firmes américaines.

Le CTO souligne aussi l'urgence de modifier les structu-

res de l'économie canadienne qui est basée sur le secteur primaire. Selon eux, il faut développer le secteur secondaire, la manufacture de produits réalisés au Canada, par des Canadiens et revendus à l'étranger du Canada. Pas l'inverse.

"Le temps n'est pas à la statistique, il est à l'action", de conclure Mme Roxanne Reed.

Vente spéciale
EPARGNEZ
JUSQU'A **40%**
MANTEAUX
RAT MUSQUE



"La maison des fourrures de qualité"

HEINZ FURS

227, rue RIDEAU

236-6677

OUVERT JEU. VEN.

JUSQU'A 9H P.M.

Jean-Luc Pepin

Un doctorat honorifique

OTTAWA — Le co-président du Groupe de travail sur l'unité canadienne, M. Jean-Luc Pepin, recevra un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa à l'occasion de la collation des grades d'automne, le dimanche 23 octobre, au Centre national des Arts.

M. Pepin a d'abord étudié à l'Université d'Ottawa pour ensuite devenir professeur au département de sciences politiques de 1951 à 1956. Il accéda au poste de directeur de ce département en 1958, avant de se lancer en politique.

Le docteur Hans-Georg Gadamer recevra pour sa part un doctorat honorifique en philosophie. M. Gadamer, philosophe allemand de réputation mondiale, a été doyen du département de philosophie de l'Université de Leipzig, avant de détenir le poste de recteur de cette université.

Enfin, le docteur A.P. Campbell, professeur au département d'Anglais de l'Université d'Ottawa, recevra le prix annuel des anciens pour excellence en enseignement. Originaire de l'Île-du-Prince-Edouard, M. Campbell est spécialiste de l'époque médiévale de la littérature anglaise.

Au total, 915 finissants recevront leur diplôme lors de la collation des grades automnale, qui se tiendra à l'Opéra du CNA.

Vente de bijoux 50% de rabais

Fabuleuse collection comprenant...

BAGUE A DIAMANTS ET RUBIS

Une bague superbe! Sertie de quatre rubis d'une riche teinte rare et de 40 carat de diamants étincelants dans de l'or 14 c. Reg. \$1,575

EN VENTE **\$785**

BAGUE A EMERAUDE

Une émeraude rare de trois carats et demi! Couleur et clarté exceptionnelles. Avec deux carats et quart de diamants, dans une grosse monture en platine.

Reg. \$10,000

EN VENTE **\$5,000**

BAGUE A EMERAUDE CABOCHON

De notre collection de belles bagues à émeraude, une émeraude ovale coupée en cabochon avec 28 diamants (1/4 carat) dans une superbe monture en or 18 c.

Reg. \$1,500

EN VENTE **\$750**

BAGUE A DIAMANTS ET SAPHIR

Au centre, un saphir bleu (de plus de 1/2 carat) avec presque un carat de diamants éclatants dans une monture de style Cartier en or 18 c.

Reg. \$750

EN VENTE **\$375**

BAGUE EXOTIQUE A PERLES ET DIAMANTS

Neuf perles parfaitement assorties (chacune de plus de 6 mm) avec douze diamants (plus de 1/2 carat) dans une monture de qualité supérieure en or blanc 18 c.

Reg. \$1,250

EN VENTE **\$625**

BAGUE A DIAMANTS POUR DAME

En vente cette année, une vaste gamme de bagues à diamants pour dames. Par exemple, un modèle avec diamant central de plus de 1/2 carat plus six petits diamants dans une monture en or blanc 18 c.

Reg. \$375

EN VENTE **\$185**

BAGUE A NOEUD DE DIAMANTS

Noeud rectangulaire de neuf diamants de coupe européenne et de quatre diamants coupés en roses (plus de 1/2 carat). Monture en platine.

reg. \$650

EN VENTE **\$325**

BAGUE A DIAMANT POUR HOMME

De notre collection de bagues pour hommes, un modèle traditionnel avec un diamant au centre d'un carré d'or blanc sur une large monture bien masculine en or jaune 10 c.

Reg. \$300

EN VENTE **\$150**

BAGUE D'AMOUR SECRET

Un exemple typique de notre marchandise originale! Cette attrayante bague est dotée d'une bande de sept diamants (1/2 carat) et d'une ouverture secrète qui dissimule les lettres "LOVE" dans la monture en platine massive.

Reg. \$450

EN VENTE **\$225**

BAGUE "TREFLE" AVEC DIAMANT

Cette bague unique est sertie de trois diamants antiques dans une monture en or jaune 18 c. en forme de trèfle qui saura faire la joie de toute dame.

Reg. \$400

EN VENTE **\$200**

BAGUE "GITANE" A DIAMANT ET SAPHIRS

Au centre, un diamant de 1/2 carat avec un saphir bleu de chaque côté, sertis en biseau (sans griffes) dans un anneau épais en or jaune 18 c.

Reg. \$375

EN VENTE **\$185**

BAGUE A SOLITAIRE

Un attrayant solitaire (plus de 1/2 carat) dans une monture de qualité supérieure en or jaune 18 c. et platine.

Reg. \$650

EN VENTE **\$325**

CHAINE EN OR

Plusieurs sont des antiquités, certaines sont neuves, toutes sont différentes. 9, 10, 14, 16 et 18 c. Toutes à 50% de rabais.

Etiquetées en vente de **\$20 à \$300**

MONTRE DE POCHE EN OR POUR HOMME

De notre fascinante collection de montres de poche et de bourse, une montre de poche antique en or 18 c. de fabrication anglaise signée qui fonctionne très bien.

Valeur de \$600

EN VENTE **\$280**

BOUCLES D'OREILLES A DIAMANTS

En vente cette année, des boucles d'oreilles à diamants qui sont vraiment sensationnelles — il y en a de jusqu'à huit carats, mais un exemple typique serait une très jolie paire de boucles courtes serties de 20 diamants étincelants (1/2 carat) dans de l'or blanc 18 c.

Reg. \$1,000

EN VENTE **\$500**

SOLITAIRES DE PRIX

Examen sur demande. Solitaires de 2 à 5 carats offerts pendant cette vente seulement à mi-prix

50% DE RABAIS

Un dépôt réservera votre choix jusqu'à Noël

Toutes les principales cartes de crédit honorées

ANTIQUITES BYTOWN LTEE

578, RUE BANK 235-9355

Tout près du Queensway. Ouvert tous les jours de 9h 30 à 5h 30. fermé le lundi.

On parle français

vie familiale et sociale

La mode de la chaussure impose des caprices qui peuvent coûter cher

par Reine Degarie

OTTAWA — La mode impose ses caprices et ces caprices peuvent coûter cher, surtout quand il est question de chaussures qui, bien que de belle apparence, peuvent ne pas être ajustées à son pied.

Des consommateurs se plaignent régulièrement des montants d'argent exorbitants qui grugent leur budget au moment du renouvellement de leurs chaussures: souliers ou bottes. Ils se lamentent encore davantage quand ils subissent des maux aux pieds et aux jambes.

Le coût d'achat d'une paire de chaussures, si l'on tient compte de sa courte durée d'utilisation (la mode change presque à chaque année) et de l'impossibilité (à l'encontre des vêtements) de l'allonger, de la raccourcir ou de la remodeler, devient très dispendieux et le client voudrait exiger au moins qu'elle soit confortable et ne provoque pas de malformations douloureuses aux pieds, mais il ne sait souvent pas comment reconnaître les qualités requises.

Un podiatre de la région, M. Jean O. Vaillancourt, a expliqué quelles sont les caractéristiques d'une bonne chaussure et parle de certains problèmes courants qu'il doit traiter à son bureau.

La chaussure portée seulement quelques heures par jour, peu importe son format, ne provoque pas de malaise majeur. Dans cet article il sera donc question de la chaussure portée au travail ou du moins pendant une grande partie de la journée.

M. Vaillancourt a également limité ses remarques au cas de pieds normaux ou apparement normaux. La distinction est importante à noter, parce que "beaucoup d'individus ont des malformations congénitales ignorées et le port de mauvaises chaussures va les accentuer à ce moment-là".

Un adolescent peut porter des souliers abracadabrants et se sentir confortable parce qu'à cette époque de formation, le tonus musculaire, la malléabilité et l'adaptation du pied sont généralement poussés. Cela peut expliquer qu'une chaussure inadéquate peut ne pas causer de problèmes apparents immédiatement mais, peut tout de même provoquer ou développer, à plus ou moins long terme, des symptômes de malformations qui, sans cela, ne seraient apparus que beaucoup plus tard.

Quatre qualités, sinon...

Pour ne produire aucune blessure, la chaussure portée plusieurs heures consécutives devra posséder un avant-pied souple qui assure la flexibilité du pas, une cambrure centrale ferme qui soutient la voûte plantaire, un contrefort assez solide pour contrôler la rotation du talon et un talon conventionnel allant du talon plat à un pouce et demi de hauteur.

Si l'avant-pied n'est pas souple, comme c'est le cas des souliers à semelle très épaisse, toutes les fonctions de l'avant-pied sont dérangées et des douleurs peuvent surgir au niveau des orteils: cors, durillons et callosités diverses.

Ce type de souliers immobilise d'une certaine façon les chevilles qui ne peuvent plus jouer leur rôle de joint univer-

sel et cette fonction est donc transférée aux genoux qui eux bougent seulement de haut en bas. Ce surcroît de travail provoque des inflammations aux genoux et dans des cas avancés cause même de l'oedème.

Au point de vue strictement esthétique, ces souliers, surtout s'ils comportent des talons très élevés, ne répondent pas tout à fait à la publicité qu'on leur accorde. "La femme est obligée d'avancer en automate en se berçant avec ses pieds plutôt que d'avoir une démarche agile et élégante... un peu comme le fait Frankenstein", a décrit le jovial M. Vaillancourt.

Quant au support central, généralement il est fabriqué en métal, ce qui est bon. Toutefois, certains sont de bois, et éventuellement ils se brisent. A ce moment le talon bascule vers l'avant, ce qui provoque une elongation du pied et donne des sensations de brûlure sous la plante du pied.

Par ailleurs une simple courroie à l'arrière du pied est insuffisante et peut favoriser le roulement du talon vers l'extérieur, détruire l'arche du pied et favoriser l'apparition d'ongles incarnés due à une pression excessive le long du bord latéral du gros orteil. Si le talon se renverse plutôt vers l'intérieur, ça crée une pression excessive au petit orteil et là aussi peut entraîner la venue de cors durs, si ce n'est carrément des entorses chroniques.

Cette année, la mode en chaussure revient aux talons très élevés et très fins, ce qui est loin d'être une sinécure pour les pieds.

"Ce n'est pas la femme adulte qui va porter couramment ces souliers parce qu'après une heure ou deux ils lui font trop mal aux pieds. C'est plutôt la jeune fille rendue vers la fin de sa croissance. A cet âge, son pied va l'accepter parce qu'il s'adapte encore à la chaussure", a indiqué le podiatre.

Mais, graduellement elle va développer des anomalies: raccourcissement du tendon d'achille, affaissement de l'arche transversal de l'avant-pied et projection du point d'appui de tout le corps sous les têtes des jointures des orteils. A ces derniers points, une callosité très épaisse tend à survenir.

Le talon très haut expose aux entorses à cause d'un manque de stabilité du pied et comme tout le poids de la personne est porté vers l'avant du pied, le risque de se retrouver avec des oignons s'agrandit.

Un bon pas

Afin de saisir la différence entre une bonne chaussure et une mauvaise, il s'agit de remarquer comment le poids du corps se transporte sur les pieds en marchant.

Si le pas est normal avec des chaussures rencontrant les quatre qualités requises mentionnées plus haut, l'appui du corps porte d'abord au talon, puis graduellement il va reposer à la tête du pied orteil et très rapidement il se transporte vers le gros orteil, ce dernier donne le mouvement de propulsion qui fait avancer la personne.



La jeune fille qui porte ces souliers a admis qu'elle marche matin et soir pendant une quinzaine de minutes pour franchir la distance sépa-

rant le bureau de son domicile, mais... avec une autre paire de souliers parce que ceux-là lui font trop mal aux pieds.

(Photo LE DROIT par François Roy)



Ces bottes ont coûté un peu plus de \$100 à l'achat et ne se portent qu'à l'intérieur. "Je les aime bien même si elles pourraient être un peu plus confortables, mais elles sont à la mode", a

déclaré la femme qui les porte. Un peu songeuse, elle a ajouté: "J'ai du céder à une certaine pression, la mode c'est fort!".

(Photo LE DROIT par François Roy)



Le podiatre Jean O. Vaillancourt a indiqué que sa clientèle francophone lui cause plus de problèmes que celle anglophone: "C'est difficile de convaincre la femme francophone de porter de bonnes chaussures parce que pour elle la mode est très importante et elle préfère la suivre même si elle risque de se mutiler les pieds. L'anglophone recherche beaucoup plus le confort".

(Photo LE DROIT par François Roy)

LES ECHECS / Avantage matériel

Collection VIDI / J. Chancarel 1976





(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Centenaire

Les Franciscaines missionnaires de Marie célèbrent cette année cent ans d'existence. Établies à Ottawa depuis 1948, elles ont dirigé une maison de retraites fermées féminines pendant une vingtaine d'années et se dévouent maintenant à un Centre des petits pour francophones. Une fête aura lieu dimanche le 16 octobre pour marquer cet anniversaire. Lors de la réunion des

anciennes présidentes des Dames auxiliaires de la maison des retraites fermées, on voit ici assises, regardant des anciennes photographies des groupes de retraitantes, Soeur Yvette Leboeuf, supérieure à ce temps là, Mme Marc Marchesseault et debout en arrière, de gauche à droite, Mme Léo Dupont, Mme Ernest Chartrand et Mme Roger St-Jean.

Centenaire des Franciscaines missionnaires de Marie

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Les Franciscaines missionnaires de Marie, communauté religieuse essentiellement missionnaire, répartie sur les cinq continents, célèbrent cette année le centenaire de leur fondation.

Les Franciscaines missionnaires de Marie sont établies à Ottawa, à 145, chemin Presland, depuis 1948, à la demande de Mgr Alexandre Vachon, alors archevêque d'Ottawa, qui désirait des religieuses pour offrir un centre de retraites fermées féminin francophone. C'est le 4 février 1951 que Mgr Vachon a procédé à la bénédiction de la maison des retraites, inaugurant ainsi l'ouverture officielle des retraites fermées féminines. Grâce à l'aide dévouée et généreuse de nombreux bienfaiteurs et bienfaitrices, et de l'association des Dames auxiliaires, l'oeuvre des retraites a connu beaucoup de succès pendant plus de vingt ans.

Quelques années plus tard, pour répondre aux nombreuses demandes de parents francophones, un Centre des petits francophones a été ouvert, à côté de la maison des retraites. L'ouverture officielle et la bénédiction ont été faites au printemps de 1958 par l'archevêque d'Ottawa. Actuellement le Centre des petits reçoit de 110 à 120 petits enfants chaque année. En plus de l'éducation des jeunes enfants, les religieuses visitent les personnes malades âgées ou isolées. Elles sont aussi très heureuses de recevoir chaque mois les dames adoratrices qui dans la fidélité, depuis la fondation, viennent régulièrement adorer Jésus exposé dans l'hostie dans la magnifique chapelle de la maison.

1877-1977

1877-1977 — une naissance, une vie, une fête. La congrégation des Franciscaines missionnaires de Marie

a été fondée en janvier 1877 par Marie-de-la-Passion (Hélène de Chappotin de Neuville). La fondatrice naquit le 21 mai 1839. Elle avait des ascendances espagnoles et basques. Elle disait plaisamment: "Vous jugez si ces trois sangs: Breton, Espagnol et Basque doivent faire de bonnes têtes". A la mort de la fondatrice, le 15 novembre 1904, les Franciscaines missionnaires de Marie, étaient présentes dans 25 pays; elles avaient alors 27 ans d'existence.

Qui sont-elles? Des adoratrices, centrées sur le Christ et des missionnaires prêtes à écouter et aller partout dans le monde porter la Bonne Nouvelle de l'Évangile. Elles sont attentives aux signes des temps, aux besoins de l'humanité d'aujourd'hui, aux appels et aux nécessités de l'Église universelle et locale. À l'instar de François d'Assise, elles tentent à vivre l'Évangile au milieu du monde, dans la simplicité, la paix et la joie.

Reparties à travers le monde, les Franciscaines oeuvrent dans divers secteurs: catéchèse, soit des cours aux jeunes et aux adultes pour la préparation à la réception des sacrements et à la formation de catéchistes; pastorale, où elles répondent aux fonctions demandées par l'Église, responsabilité d'un secteur paroissial sans prêtre, participation à divers comités paroissiaux et diocésains, liturgie du baptême, des funérailles, tournées et visites missionnaires, pastorale de migrants, apostolat à travers les médias; service sociaux pour l'enfance et la jeunesse, garderies, maisons d'enfants, foyers pour jeunes filles, foyers pour personnes âgées, visites à but social; services hospitaliers, hôpitaux, cliniques, dispensaires, cliniques ambulantes.

Les Franciscaines missionnaires de Marie sont présentement 9,747 religieuses, de 69 nationalités et travaillent dans 58 pays à travers le monde. Il y a environ 175 Franciscaines missionnaires de Marie canadiennes en pays de mission. Au Canada, elles sont 376 religieuses, dans 23 implantations qui s'étendent de l'Est à l'Ouest du pays, c'est-à-dire de Le Goulet, au Nouveau-Brunswick à Fort Ware, en Colombie-Britannique. Elle cherchent de préférence à s'implanter dans les milieux reculés et défavorisés. Elles perçoivent une bonne relève de vocation religieuse surtout en Inde et dans les pays de mission mais aussi un certain commencement au Canada.

À l'occasion de ces cent ans d'existence, il y aura le dimanche 16 octobre une messe d'action de grâce à l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, suivie d'un diaporama sur les oeuvres des Franciscaines de par le monde. Un buffet froid sera ensuite servi au sous-sol de l'église.

Générosité d'Ottawa

Parmi les généreux donateurs de l'oeuvre des Franciscaines dans le diocèse d'Ottawa on doit mentionner Mme Rinfret, épouse du juge Thibodeau Rinfret et Mme Léopold St-Cyr qui a donné la statue de la Vierge et de Bernadette pour la grotte de Lourdes que les religieuses avaient dans leur jardin à l'arrière de la maison des retraites, qui a été inaugurée en 1958. Le terrain a depuis été vendu mais les religieuses conservent toujours les statues.

Les Dames auxiliaires de cette maison de retraites des Franciscaines ont été fondées par Mmes J.-O. Larivière et J.-R. Bastien. Mme Larivière a été la première présidente, suivie de Mme Bastien, Mme Cécile O'Regan a été la troisième présidente, suivie de Mme Marc Marchesseault. Ont succédé Mme Ernest Chartrand et Mme Léo Dupont. Du temps où Ottawa-Hull formait le même diocèse, les auxiliaires comptaient 1,600 membres recrutés dans 62 paroisses. Au cours d'une récente rencontre à la maison des retraites des anciennes présidentes, on a rendu un hommage particulier à Mme Wilfrid St-Cyr, qui pendant douze ans s'est dévouée comme trésorière de l'auxiliaire et à des visites régulières à la maison.

OTTAWA — On annonce de la Résidence du Gouverneur général que trois Étoiles du Courage et huit Médailles de la Bravoure ont été conférées pour reconnaître des actes d'héroïsme.

L'Étoile du Courage a été décernée à M. Neil Albert Swayze et Mme Anna Gertrude Swayze, de Renfrew, (Ontario) pour avoir secouru M. Stepph Collier emprisonné dans sa camionnette en flammes à la suite d'une collision frontale survenue le 30 juillet 1976, près de Renfrew.

Cinq personnes de la Colombie-Britannique ont également mérité des décorations pour la bravoure. M. Susumu Nomura, de Surrey, recevra l'Étoile du Courage; M. Wayne Takasaki de Richmond, M. William Gaunt de Vancouver, M. Ted Bruce de Queen Charlotte Islands et M. Ralph Weick de Prince Rupert recevront la Médaille de la Bravoure. Ces cinq pêcheurs ont sauvé la vie de deux personnes, Mme George Lentsch et M. Joseph Hodge au cours d'un accident de bateau survenu le 3 octobre 1975 à Steveston (Colombie-Britannique). Le propriétaire du yacht, M. George Lentsch perdit la vie ainsi qu'un autre passager.

Les autres personnes qui recevront la Médaille de la Bravoure sont: M. Gordon Fuller de Cornwall (Ontario); le caporal Thomas Phillip Griffin de la base de Trenton (Ontario); l'agent Diane Brock, Stratford (Ontario); et M. David Allan MacFarlane, Deep River (Ontario).

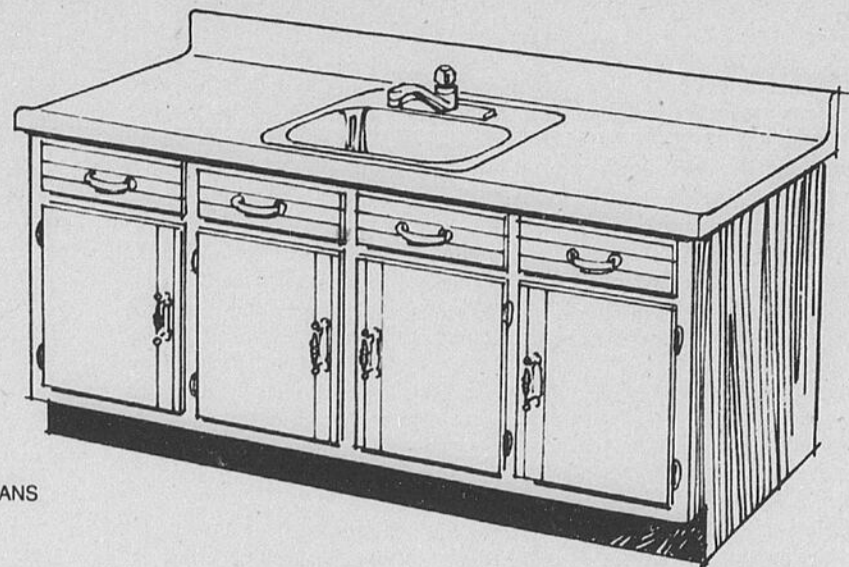
Il y a trois décorations pour la Bravoure: la Croix de la Vaillance; l'Étoile du Courage et la Médaille de la Bravoure. Deux cent soixante-dix-neuf Canadiens ont reçu ces décorations depuis leur institution en 1972.



Cinquantième anniversaire

M. et Mme Emile Leduc, de la rue Beechwood à Vanier, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage. À cette occasion, une réception intime a été offerte par leurs sept enfants à la demeure de leur fils, Paul. De leur union sont nés: Thérèse, de Renfrew, Marie-Jeanne de Madeleine, d'Ottawa, Joseph, de Vanier, Leda, d'Orléans, Denise, de Rosemere, et Paul-Emile, d'Ottawa. Ils comptent 33 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Solde ÉVÉNEMENTS D'AUTOMNE d'armoires de cuisine



MODÈLE ORLÉANS

OFFRES SPÉCIALES

Sur meubles de base avec dessus de comptoir, éviers en acier inoxydable et robinet à commande unique.

Modèle Orléans	60" de largeur seulement \$188.75
	72" de largeur seulement \$220.25
Modèle Cavalier en chêne	60" de largeur seulement \$235.25
	72" de largeur seulement \$245.75

Armoires murales assorties également disponibles.

D'AUTRES OFFRES SPÉCIALES

Sur meubles de base sans dessus de comptoir, évier ou robinet.

Modèle Orléans	Modèle Champlain en chêne
60" — \$88.50	60" — \$135.00
72" — \$100.00	72" — \$145.50

Payez et emportez. Jusqu'à 65% de rabais sur nos fins de séries,

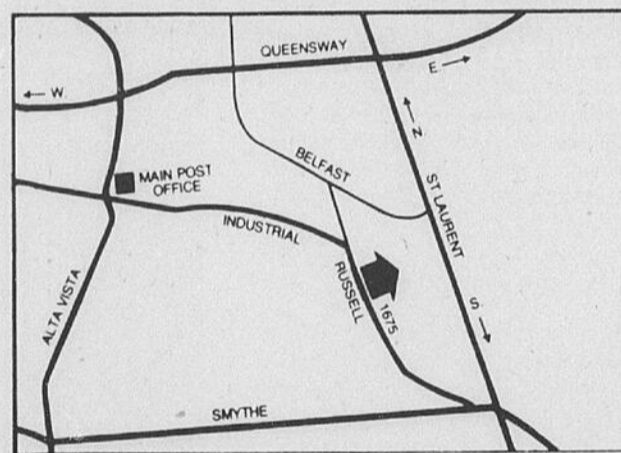
Une offre incroyable sur toutes nos fins de séries et nos imparfaits! Achetez des ensembles complets d'armoires de cuisine ou des armoires séparées pour la salle de jeu, la salle de bain ou le chalet.

Ces authentiques armoires GREGG et SCHEIRICH sont fabriquées par des ébénistes utilisant les meilleurs matériaux. Les armoires sont à l'épreuve des liquides domestiques: eau, jus de fruits et ammoniaque.

Ce solde spécial aura lieu du 13 octobre au 5 novembre inclusivement de 9h00 à 17h00, les lundi, mardi et mercredi, de 9h00 à 21h00, les jeudi et vendredi et de 9h00 à 17h00 le samedi.

Rien ne sera vendu avant l'horaire indiqué. Toutes les ventes sont "Payez et emportez". Livraison possible avec léger supplément.

A NOTER: nous nous réservons le droit de limiter le nombre d'armoires par commande et par client. Chaque vente est ferme.

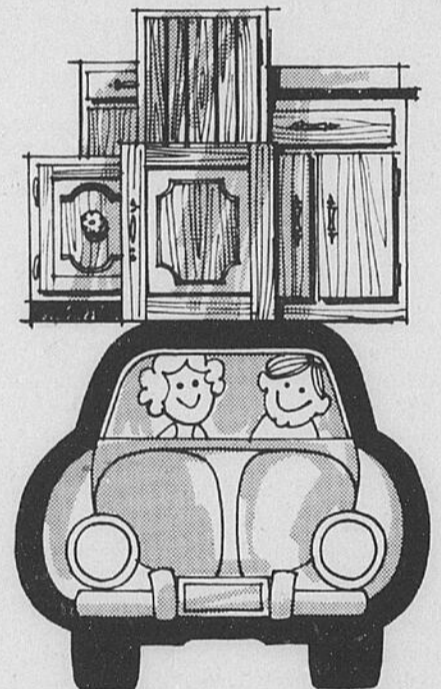


Le Centre de l'Armoire de Cuisine

1675, Chemin Russel à Ottawa, Tél. 731-2344

SPÉCIAL BRICOLEUR

Boutons de porte \$1.00 chacun
Charnières à fermeture automatique \$1.00 la paire
Portes peintes ou non, de diverses grandeurs \$3.00 chacune



pour vos promenades dans le parc de la Gatineau

Un enfant peut le faire.

En un tournemain, vous saurez "qui" est la jolie fleur que vous voyez en marchant sur le bord de la route (par exemple).

Seulement en ouvrant ce guide photographique au chapitre "Bords de route".

Vous y trouverez tout de suite la photo couleur de la fleur en question, et tout le reste! Nom français, nom latin, nom vulgaire, autres habitats, détails à observer, etc.

Vous êtes au bord d'un ruisseau, ou à l'orée de la forêt, ou... Même principe. Un principe si simple qu'il est surprenant que personne n'y ait pensé avant.

Mais ce n'est pas cela qui vous surprendra, c'est ce que vous verrez.

Et votre plaisir.

256 pages sur papier glacé
115 photographies couleur
100 fleurs sauvages dans 12 milieux naturels
Chapitre de généralités
Index des termes de botanique et des noms de fleur
Format de poche (4 1/2" X 7")
Seul livre du genre

Expédition dans les 48 heures suivant la réception de la commande

EDUCOM

C.P. 8860, Ottawa, K1G 3J9

sur la piste des fleurs sauvages du Québec

Paul Darveau



EDUCOM

Disponible en librairie

Veuillez me faire parvenir

... exemplaire(s) de *Sur la piste des fleurs sauvages du Québec* au prix de \$5.95 l'unité, plus 50¢ de frais d'expédition. J'inclus mon chèque ou mandat-poste de \$

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____ Code postal _____

La nomination de Buchanan Vive inquiétude dans la communauté scientifique

par Ghyslain Charron

OTTAWA — La communauté scientifique canadienne est inquiète à la suite de la nomination de M. Judd Buchanan comme ministre responsable de la Science et de la Technologie.

C'est ce qu'a affirmé le nouveau président de l'Association des scientifiques, ingénieurs et technologues du Canada, M. Michel Bergeron, à l'issue d'une première rencontre avec M. Buchanan, hier, au Parlement.

En fait, la communauté scientifique canadienne qui avait obtenu, après de nombreux efforts, la confiance de l'ancien ministre responsable, M. Hugh Faulkner, est maintenant désemparée par la venue du ministre qui, avant tout, est le responsable du ministère des Travaux publics et, de très très loin le responsable de la Science et de la Technologie, de souligner le président de Scitec.

Selon M. Bergeron, la recherche scientifique c'est l'avenir du Canada, la productivité de demain. A la suite de cette première rencontre avec M. Buchanan, il est plus convaincu que jamais que le gouvernement canadien qui, à la suite des déficits budgétaires, pense à court terme, effectuera des coupures dans les budgets de recherche de la communauté scientifique. "Ce sont nos enfants qui en souffriront, de dire M. Bergeron. Comment penser pouvoir concurrencer la recherche américaine si on coupe les budgets de recherche", de poursuivre le nouveau président de Scitec.

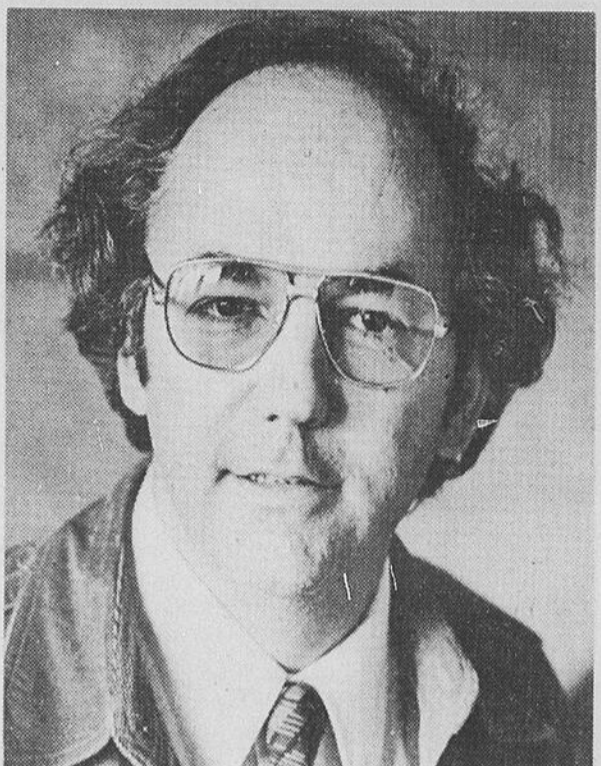
Scitec, une association de professionnels de tous les milieux, regroupe plus de 50 associations différentes et compte plus de 40.000 membres répartis à travers le Canada.

Cette année, le travail de la Scitec sera tout de même orienté vers la commission parlementaire qui se penche sur la loi 26, loi qui prévoit une réorganisation des domaines de la science et de la technologie au Canada. Scitec rencontrera à quatre reprises les parlementaires canadiens afin de les instruire sur des sujets aussi complexes que la nourriture, les aliments protéiniques et non-protéiniques, les manipulations génétiques.

La Scitec est le seul organisme canadien qui regroupe des professionnels de tout acabit qui discutent les

problèmes qui confrontent le Canada, le monde. La Scitec se prépare présentement à l'organisation, à la participation à plusieurs symposium qui se dérouleront au Brésil, en Amérique latine, au Mexique comme ailleurs à travers le monde.

Selon M. Bergeron, il faut que le Canada mette l'accent sur le développement de la recherche industrielle afin d'en faire bénéficier les compagnies canadiennes, la population canadienne et l'économie canadienne.



Le docteur Michel Bergeron, président de l'Association des scientifiques, ingénieurs et technologues du Canada, a rencontré hier le ministre responsable de la Science et de la Technologie au pays, M. Judd Buchanan. Le Dr Bergeron, savant et chercheur, est attaché au département de Physiologie de l'Université de Montréal.

(Photo LE DROIT, François Roy)

Smith veut un budget automnal

L'Ontario ne peut se permettre d'attendre

par Alain Dexter

TORONTO — Soulignant le besoin de développer une nouvelle stratégie économique pour atténuer les effets du chômage, le leader du Parti libéral de l'Ontario, M. Stuart Smith, vient d'exhorter le gouvernement du premier ministre William Davis de présenter un nouveau budget d'ici quelques semaines.

Même si la coutume veut que le Trésorier de la province dépose son budget annuel en avril, donc au printemps et non à l'automne, le Dr Smith se dit d'avis qu'il est vital pour l'Ontario d'adopter maintenant une nouvelle stratégie économique, "car même les projections les plus optimistes laissent entrevoir un taux de chômage tellement élevé pour cet hiver que l'on ne peut vraiment se permettre d'attendre encore six mois".

Pour le chef de l'opposition officielle, la situation est claire: le gouvernement devra se faire pourvoyeur d'emplois en créant une kyrielle de programmes temporaires.

Au cas où les conservateurs seraient à court d'idées, M. Smith leur a suggéré de s'inspirer d'une stratégie que son parti avait dévoilée au cours de la dernière campagne électorale et qui consistait à subventionner le secteur de la petite entreprise pour chaque nouvel emploi créé sous l'empire d'un programme de relance économique.

Il se dit persuadé que l'on pourrait ainsi créer jusqu'à 100.000 emplois, en versant \$2.000 pour chaque individu engagé par une "petite entreprise".

Le leader libéral déclare que contrairement à ce qu'a-

vait affirmé le Trésorier Darcy McKeough en mai dernier, un tel projet ne coûtera pas cher à réaliser.

Le montant maximum que ça pourrait coûter à la province, de dire M. Smith, serait d'environ \$200 millions. Toutefois, le gouvernement pourrait récupérer \$40 millions par le biais de l'impôt sur le revenu des particuliers; de plus, il ne faut pas oublier qu'en mettant 100.000 personnes sur le marché du travail, le gouvernement épargnera tout l'argent qu'il aurait été contraint de verser à ces mêmes individus, par le biais des prestations d'assurance-chômage.

"Evidemment, c'est le fédéral qui se trouvera à réaliser une épargne (étant donné que l'assurance-chômage relève d'Ottawa) mais la province

pourrait entreprendre des négociations en vue d'obtenir un partage de l'argent qui aurait été versé en prestations si l'Ontario n'avait pas établi un programme de création d'emplois".

D'autre part, parlant de la politique que son parti entend suivre lors de la reprise des travaux parlementaires, lundi prochain, M. Smith a déclaré que la question économique demeurerait la principale préoccupation des libéraux. Ils parviendront d'ailleurs une série de projets de loi privés ayant pour but, entre autres, de forcer le gouvernement à réviser sa politique d'achats, pour favoriser le secteur de la petite entreprise, qui demeure, selon le chef de l'opposition, le nerf de l'économie de l'Ontario.

Steinberg

CORRECTION

Dans l'annonce de mercredi, les items suivants auraient dû se lire comme suit:

GÂTEAU ÉTAGE
À LA VANILLE
PETITE FLEUR
BTE DE 19 OZ. **88¢**

JUS DE TOMATES
HEINZ
DE FANTAISIE
BTE DE 19 OZ. LIQ. **29¢**

Sears

CORRECTION

Certaines erreurs se sont glissées dans le cahier Sears "En voici pour votre argent" inséré dans le journal du mardi, 11 octobre.

En page 28 — La cuisinière Mark 4 Kenmore de 30" à \$384.98 n'est pas dotée d'une sonde à viande tel qu'indiqué.

En page 29 — Il n'aurait pas dû être question de "régulier" et "épargnez" pour les articles suivants. Nos prix de vente sont:

- Lave-vaisselle mobile Kenmore à 9 poussoirs \$449.98
- Lave-vaisselle mobile avec planche à découper en noyer sur le dessus \$439.98
- Lave-vaisselle à encastrer \$389.98
- Laveuse Kenmore à 5 programmes \$419.98
- Laveuse de la série 267447500 \$409.98
- Modèle à récupérateur d'eau de lessive, no 267457500 \$434.98

Nous nous excusons des inconvénients que ceci aurait pu vous causer.

le carrefour

- Ce soir: le programme "Hydroponias" à la bibliothèque publique de Nepean, secteur Merivale, 1541 chemin Merivale. Le tout débute à 19 heures 30.
- Ce soir: le service à la collectivité du Centre d'études universitaire dans l'Ouest québécois débute ses cours de "techniques d'animation au troisième âge", au 188 rue Notre-Dame à Hull. Les cours se sonnent de 19 heures à 21 heures.
- Ce soir: le "Super Gala aux huîtres" du Club Rotary de Hull au manège militaire de Hull à compter de 18 heures 30 (frais).
- Ce soir: un spectacle de danse classique de l'Inde subventionné par le Conseil des arts du Canada, Air India et le Conseil des arts de l'Ontario sera présenté à 20 heures en l'Odeon du Centre universitaire, Jock Turcot, 85, rue Hastey, pour informations: 231-7000.
- A noter: le Ciné-Club de Hull présente "Cadavres exquis" de Francesco Rosi, samedi le 15 octobre et dimanche le 16 octobre. C'est à l'auditorium du "vieux CEGEP" boulevard Taché à Hull. Les représentations sont à 19h 30 et 21h 30 samedi, et 15h, 19h 30 et 21h 30 dimanche.

- A noter: représentation de la pièce "Dernier des Don Juan" à 19h 30 et 22h 30 samedi ainsi qu'à 20h dimanche. La Caisse populaire St-Joseph met un certain nombre de billets à la disposition des gens du troisième âge. Les représentations ont lieu à "La ruche" 99, rue Laurier à Hull.
- Demain: dans le cadre de son programme Ciné-Patro, le Patro d'Ottawa présente "Robin des Bois" des dessins animés par Walt Disney. C'est 3h, au 40, rue Cobourg à Ottawa (frais).
- Demain: réunion du club "Rendez-vous des gens sobres" au 20 rue Cousineau à Hull. On y célébrera le premier anniversaire de ce club.
- A noter: la Musée national des sciences et de la technologie présente des films, diapositives et observations au moyen du plus gros télescope au Canada. Pour informations: 998-9520.

SONY/WACKID

20

BONNES ANNÉES ENSEMBLE

REGARDEZ

LE SYMBOLE

ET

ÉPARGNEZ

CHAÎNE NO 1 SONY STR 1800

Ce récepteur AM/FM donne 12 watts efficaces par canal.

SONY PS 1700LC

Table tournante semi-automatique fiable, entraînée par courroie, avec cartouche magnétique.

SONY SSC 310

Une superbe paire de haut-parleurs suspendus à deux voies.

ÉPARGNEZ **\$143.80**

Régulier \$512.80
En vente à **369⁰⁰**

CHAÎNE NO 2 SONY STR 2800

Bloc d'alimentation peu dispendieux donnant 20 watts efficaces par canal avec sensationnel récepteur AM/FM.

SONY PS 1700LC

Table tournante semi-automatique 1700 tours/jour populaire, entraînée par courroie et parfaitement assortie à cette chaîne. Offerte au complet avec cartouche magnétique Shure M44-7.

SONY SSC 610

Qualité et économie incomparables. Il faut entendre ces haut-parleurs suspendus à deux voies pour les apprécier.

Épargnez **\$233.80**

Régulier \$682.80
En vente à **449⁰⁰**

CHAÎNE NO 3 SONY STR4800 SD

Probablement le récepteur Sony le plus populaire, avec système de réduction du bruit Dolby en FM et 35 watts efficaces par canal.

SONY PS1700LC

Simplicité et qualité. Table tournante semi-automatique entraînée par courroie avec cartouche magnétique Shure M44-7.

SONY SS1250

Une paire de haut-parleurs au fini magnifique utilisant un système d'entraînement par radiateur passif à deux voies.

Épargnez **\$293.85**

Régulier \$992.85
En vente à **699⁰⁰**

CHAÎNE NO 4 SONY SCR 6750

Un récepteur très pratique qui donne 20 watts par canal en 4 canaux ou, au toucher d'un commutateur, devient un récepteur stéréo à 50 watts efficaces par canal.

SONY PS 4300

Une table tournante de qualité supérieure à entraînement direct avec commutateur externe à effleurage. Vous pouvez faire fonctionner cette unité entièrement automatique même lorsque le couvercle est fermé. Elle est vendue avec cartouche magnétique Shure M91D.

SONY SS2250

Il faut entendre ces haut-parleurs à trois voies magnifiquement finis pour les apprécier. Un complément parfait pour cette chaîne.

Épargnez **\$747.80**

Régulier \$1546.80
En vente à **799⁰⁰**

ÉPARGNEZ 10%

SUR TOUT ÉQUIPEMENT STEREO POUR AUTO EN STOCK

SONY/WACKID BONNES ANNÉES ENSEMBLE

GAGNEZ

votre part de plus de **\$5000⁰⁰** EN PRIX

TELECOULEURS, CHAINES STEREO, CASSETTES STEREO PORTATIVES, TV PORTATIVES, RADIOS PORTATIFS ET BEAUCOUP PLUS ENCORE.

20 prix en tout

Les règlements sont simples:

- Chaque achat de produit Sony vous donne droit à une formule de participation, que ce soit une cassette ou une chaîne vidéo Betamax pour la maison.
- Tout achat de \$100 00 (taxe excluse), vous donne droit à d'autres formules de participation et à d'autres chances de gagner.

PAR EXEMPLE:

jusqu'à \$100.00	1 formule
\$100.00 à \$200.00	2 formules
\$200.00 à \$300.00	3 formules

et ainsi de suite

- Un seul prix par personne, ce qui signifie qu'il y aura vingt gagnants.
- Tous les gagnants devront répondre dans un temps déterminé à une question-épreuve.
- Le tirage aura lieu le samedi, 12 novembre 1977, chez Wackid Radio et sera diffusé sur les ondes de CFGO Radio.
- Écoutez ce jour-là le poste afin de savoir si vous êtes gagnant.

SONY/WACKID BONNES ANNÉES ENSEMBLE

AUBAINES D'AMPLIFICATEURS

Sony TA 1630. Régulier \$199.95. En vente à \$159.00

Puissance de sortie de 22 watts / 22 watts efficaces (20-20.000 Hz, 8 ohms, distorsion harmonique totale de 0.5%)

Sony TA 2650. Régulier \$269.95. En vente à \$218.00

Au moins 45 watts efficaces par canal à 8 ohms, de 20-20.000 Hz avec distorsion harmonique totale d'au plus 0.2%

Sony TA 3650. Régulier \$399.95. En vente à \$319.00

Au moins 55 watts efficaces par canal à 8 ohms, de 20-20.000 Hz avec distorsion harmonique totale d'au plus 0.1%

Venez voir de nombreux autres spéciaux comme ceux-ci en magasin

SONY/WACKID BONNES ANNÉES ENSEMBLE

AUBAINES DE LECTEURS

Sony TC 1365D. Régulier \$389.95. En vente à \$269.00. Lecteur de cassettes à chargement dessus avec réduction de bruit Dolby, têtes ferrite et ferrite, commutateurs de polarisation et de compensation, pleurage et listement de 0.1%, réponse en fréquence de 30-16 KHz.

Sony TC 2065D. Régulier \$449.95. En vente à \$389.00. Lecteur de cassettes à chargement devant avec réduction de bruit Dolby, têtes ferrite et ferrite, commutateurs de polarisation et de compensation, pleurage et listement de 0.8%, réponse en fréquence de 20-16 KHz.

Sony TC 756-2. Régulier \$1175.00. En vente à \$698.00. Lecteur de rubans de bobine avec 3 moteurs, trois têtes et capacité de bobines 10". Avantages: têtes ferrite et ferrite, entraînement de ruban double capstan à bouscule fermée, fonctions de transport à contrôle logique et boutons de contrôle très sensibles. Venez voir les nombreux autres spéciaux de lecteurs en magasin.

SONY/WACKID BONNES ANNÉES ENSEMBLE

SONY/WACKID

20

BONNES ANNÉES ENSEMBLE

La salle de montre stéréo la plus importante à Ottawa

WACKID

RADIO TELEVISION LABORATORIES LTD.
audio-tv division

312 Parkdale Ave. Ottawa, 728-1821

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Jour à 1.49

2.49
3.49

Menu spécial no 1

• Soupe du jour • Choix de sandwich: oeufs, fromage, jambon ou boeuf • Salade de chou • Pudding au riz • Thé ou café
Rég. \$2.05

1.49

Menu spécial no 2

• Soupe du jour • Poulet à la King sur rotie • Pomme de terre frites ou en purée • Petit pain et beurre • Pouding au riz • Thé ou café

3.15

Samedi • Un jour seulement

Emplettes en personne seulement • Quantités limitées

Carlingwood et St-Laurent: 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Les Galeries de Hull seulement: 9h a.m. à 5h p.m.

Caleçons longs pour hommes

Rég. \$4.50

3.49

Modèles Comfort Fit 100% coton sanforisé. Blanc seulement. Grandeurs 32 à 44 pour 30 à 44.
Rayon 33 — Accessoires pour hommes

Dentifrice Colgate

Rég. \$1.35

2/1.49

Format 100 ml. à saveur régulière ou de des bois. Limite de 4 par client tant qu'il y aura de la marchandise.
Rayon 8 — Hygiène et beauté

Corsages en coton et gaze pour dames

Rég. \$5.98 et \$6.98

2.49

Divers motifs et modèles, y compris le genre chemisier. Manches de longueurs variées. 10 à 18.
Rayon 88 — Accessoires pour dames

Espadrilles pour enfants

Rég. \$3.99

2.49

Espadrilles en toile lacées, jusqu'à la pointe. Semelle caoutchouc. Pointures 6 à 3.
Rayon 54 — Chaussures pour enfants

Tringle en "I" zinguée

Rég. 39¢ le pi.

5 pi. 1.49

Avec fixations. (30¢ le pied additionnel)
Rayon 24 — Tentures

Breloques en argent sterling

Rég. \$2.99 ch.

1.49

Une magnifique collection de breloques de plusieurs modèles différents.
Rayon 4 — Bijoux

Vêtements pour dames

12 prix! Pantoufles en drap avec pointe fermée et talon compensé ouvert, pour dames. Beige, bleu. 5-10.
Rég. \$2.99 pr..... **1.49**

Soutiens-gorge étroit: Une belle collection de soutiens-gorge ouatins, non ouatins et pigeonnants. Couleurs et tailles variées. Étaient \$1.99..... **1.49**

Bas-culotte Sears: Modèle régulier avec pointe renforcée. Miel, beige, bruyère, brun doux. Tailles: P.M.F.SF et UF.
Rég. \$1.39 la paire..... **2/1.49**

Mi-bas legtricity: modèle à pied invisible et haut confortable. Une pointure pour 9-11. Paquet de 2 paires.
Rég. 99¢ le pqt..... **2/1.49**

Soutien-gorge pigeonnant avec agrafage devant et bonnets en dentelle légèrement ouatins. Blanc, beige. Rég. \$3.50..... **2.49**

Bikini en Antron III avec gousset en coton et jambes élastiques. Couleurs et tailles variées.
Rég. \$1.29 la paire..... **3/2.49**

Nuisette en mélange de triacétate et nylon brossé. Divers motifs. Tailles P.M.F. Rég. \$5.99..... **3.49**

Soutien-gorge "Magic Cross" de Sears: un très bon maintien; bande de sous-buste élastique. Blanc, beige.
Rég. \$5.00..... **3.49**

Vêtements pour garçons et fillettes

Pulls sans manches en tricot acrylique pour garçons. Couleurs et grandeurs variées. Rég. \$3.49..... **2.49**

Vêtements pour bébés

Maillots-T en mélange 50% coton et 50% polyester Sanforknit pour garçons. Bleu, or ou blanc. Grandeurs 2, 4, 6, 6X. Rég. \$1.29 ch..... **2/1.49**

Culottes en mélange 50% coton et 50% polyester Sanforknit pour filles. Rose, blanc ou bleu. Grandeurs 2, 4, 6, 6X. Rég. \$1.29 ch..... **2/1.49**

Caleçons en mélange 50% coton et 50% polyester Sanforknit pour garçons. Blanc, bleu ou or. Grandeurs 2, 4, 6, 6X. Rég. \$1.29 ch..... **2/1.49**

Chaussettes en ratine veloutée pour garçons. 100% nylon extensible. Vert, rouille, marine ou blanc. Pointures: 6-8½.
Rég. 98¢ la paire..... **2/1.49**

Chaussettes unisexes très confortables. En mélange de laine nylon. Blanc, rouge ou marine. Pointures: 8-9½. Rég. \$2.98..... **2.49**

Collants avec légère doublure ouatinee pour plus de confort. Vert, brun, rouge, marine ou blanc. Pointures: 4(2-4), 6(4-6), 9(7-9).
Rég. \$2.99 la paire..... **2/3.49**

Accessoires/valises

Ceintures élastiques pour dames. Beige, brun et marine. Rég. \$5.00..... **3.49**

Mitaines avec empaumures en cuir pour dames. Rég. \$5.00..... **3.49**

Sac sport en nylon robuste. Léger mais résistant. Bleu seulement. Rég. \$4.99..... **3.49**

Litère/serviettes/tentures

Centente à la verge. Pour chemins de table en vinyle. Rég. 2 verges pour \$2.34..... **2/1.49**

Paquet de deux tringles plates: réglables de 28" à 52". (fixations incluses) Rég. 2/2.19..... **2/1.49**

Serviettes de bain 100% coton peigné en rose, bleu, or. Rég. 1.99 ch..... **1.49**

Calendriers 1978: une bonne idée-cadeau! Peuvent servir de linges à vaisselle. Scènes diverses. Rég. \$1.69 ch..... **2/1.49**

Taies d'oreillers en 100% coton. Dans une belle boîte! Paquet de 2. Rég. \$4.99..... **3.49**

Mercerie tissus

Popeline en mélange de coton/poly. 45" de large. Parfaite pour jupes et combinaisons. Rég. \$2.99 la v..... **1.49**

Tissus à imprimés enfants pour corsages et pyjamas d'enfants. Rég. \$2.69 la v..... **1.49**

Jute pour macramé. 100% jute en pelotes 1 livre. 4 brins, environ 78 verges. Rég. 42¢ ch..... **1.49**

Planche à macramé. Environ 42" x 18". Dessus gradué en pouces carrés; cercles pour motifs suivre. Rég. \$2.29..... **1.49**

Bobine de fil polyester Drima. 100 verges par bobine. Couleurs variées. Rég. 42¢ ch..... **5/1.49**

Pièces à appliquer au fer pour jeans et pantalons. Adhèrent à tous les tissus. Rég. 40¢ ch..... **5/1.49**

Laine pour tapisserie. 100% pure laine Pelote de 15 verges. Couleurs variées. Rég. 35¢ ch..... **6/1.49**

Tissus matelassés à imprimés enfants; parfaits pour robes de chambre. Rég. \$4.98 la verge..... **3.49**

Scotch Guard: Liquide aérosol à vaporiser sur les vêtements pour les protéger des taches et de la pluie. Rég. \$2.69 la bte..... **2/3.49**

Articles ménagers

Moule à gâteau: moule rectangulaire 8" en aluminium. Rég. \$1.99..... **1.49**

Ensemble en verre: ensemble 7 pièces à motif "soleil" qui comprend 1 gros bol à fruits et 6 petits bols de service. Rég. \$1.99..... **1.49**

Moule à gâteau en aluminium enduit téflon. 9 1/2" x 1 1/2". Rég. \$3.69..... **2.49**

Moule à gâteau en aluminium enduit téflon. 8", carré. Rég. \$3.49..... **2.49**

Moule à muffins en aluminium enduit téflon. Pour 12 muffins. Rég. \$3.69..... **2.49**

Porcelaine

Bonbonnières simples ou à sections. Motif floral dans des tons de jaune ou vert. Rég. \$1.99..... **1.49**

Tasses et soucoupes fleuries de la Tchécoslovaquie. Rég. 2/\$3.98..... **2/2.49**

Bols pour soupe à l'oignon en céramique allant au four. Avec couvercles et poignées. Rég. 2 pour \$3.49..... **2/2.49**

Verres sur pied à motif croix et olive. Modèles variés. Verre à vin, gobelets, etc. Rég. \$6.98..... **3.49**

Electricité

Ampoules 100 W en paquet de 2. Rég. 49¢ le pqt..... **4/1.49**

Ampoules 60 W en paquet économique de 2. Rég. 49¢..... **4/1.49**

Courroie d'humidificateur pour la plupart des modèles Sears à tambour. Rég. \$3.98..... **2.49**

Papeterie/photographie

Albums à photos avec couverture à imprimés divers. Pages encollées. Parfaits pour toutes dimensions de photos. Rég. \$1.99..... **1.49**

Ruban Sellotape transparent. 1/2" x 1296". Faites provision maintenant! Rég. \$1.99..... **1.49**

Stylos Bic à pointe moyenne. Bleu, noir ou rouge. Achetez-en une boîte. Rég. \$1.99..... **1.49**

Jeux de cartes: jeux de cartes enduits plastique. Paquet de 1 jeu. Rég. \$1.25..... **2/1.49**

Ensemble Bic. Comprend 1 stylo à pointe fine de luxe et 2 stylos à pointe moyenne. Rég. 59¢..... **4/1.49**

Paquet de 4 cahiers Faites provision maintenant! Rég. 69¢ ch..... **4/1.49**

Visionneuse pour diapositives 2 x 2", 35 mm, cartouche 126 et mécanisme souple. Fonctionne sur 2 piles AA (non incluses). Rég. \$4.99..... **3.49**

Chargeur cube Bell & Howell pour 40 diapositives. Paquet de 3 chargeurs. Rég. \$2.49..... **2/3.49**

Amélioration du foyer

Carreaux de céramique "Florentine" Carreaux à motif "cercle" et "carré" sur feuilles 12 x 12". Blanc, olive ou lavande. Rég. \$2.09..... **1.49**

Mortier pour carreaux de céramique. En boîte de 5 livres pour 100 pieds carrés. Carreaux 4" x 4" ou environ 25 pi. ca. de carreaux 1" x 1". Rég. \$3.29..... **2.49**

Tampons de filtre pour humidificateur en dérivation. Changement facile, peuvent être nettoyés. Rég. \$3.59..... **2.49**

Détecteur pour registres de plancher. Pour protéger vos tentures. En plastique transparent et robuste. Rég. 2 pour 1.98..... **2/1.49**

Peinture et revêtement mural

Teinture à l'huile pour le bois. Pour utilisation intérieure et extérieure sur toutes surfaces de bois non peint. A la pinte seulement. Rég. \$2.99..... **1.49**

Liquidation de revêtement mural: vaste choix de motifs et de couleurs. Tous encollés. Rég. \$2.99 le rouleau double..... **1.49**

Rouleau 9 1/2" avec manche 36" et monture. Rég. \$3.49..... **2.49**

Dissolvant de peinture et de vernis: rapide et efficace. Lavable à l'eau. A la pinte seulement. Rég. \$3.79..... **2.49**

Ensemble de rouleau 9 1/2" pour peinture. Plateau en métal. Manche plastique. Rég. \$4.49..... **3.49**

Quincaillerie

Boîte à onglets en bois massif; précoupée pour coupes 45° et 90° à gauche et à droite. Rég. \$1.99..... **1.49**

Jeu de ciseaux 1/2" ou 3/8" légers avec manches en plastique. Rég. \$1.99 ch..... **1.49**

Barre de démolition avec bout courbé. Traitée à chaud et durcie. Rég. \$2.49..... **1.49**

Couteau tout-usage pratique. Comprend 5 lames. Rég. \$2.49..... **1.49**

Maillet caoutchouc, environ 13". Manche en bois. Rég. \$2.69..... **1.49**

Scie à découper avec gorge 5" et lame 6 1/2". Accepte lame à fuseau. Rég. \$3.49..... **2.49**

Marteau 16 onces avec panne arrondie; manche 13" laqué. Rég. \$3.29..... **2.49**

Ruban à mesurer 1/2 x 144". Retour automatique. Boitier métal zingué. Rég. \$3.99..... **3.49**

Hache pratique pour la maison ou le camping. Manche 16" en bois. Rég. \$5.29..... **3.49**

Articles de sport

Protecteur de lames en 100% caoutchouc. De qualité professionnelle. Noir. Rég. \$1.98 la paire..... **1.49**

Chapeau de surveillant. En 100% acrylique. Rég. \$1.99..... **1.49**

Balles de ping-pong. Balle Halex 2 étoiles genre pro. 6 par boîte. Rég. \$1.99..... **1.49**

Craie de billard en boîte de 12 carrés. Rég. \$1.99..... **1.49**

Raquette de ping-pong 5 épaisseurs avec faces caoutchoutées. Rég. 99¢ ch..... **2/1.49**

Balles de tennis Match Point de Wilson avec surface feutrée. Jaune. Rég. \$3.49 la bte..... **2.49**

Chaussettes isothermes pour hommes ou femmes. En 80% acrylique/20% nylon. Couleurs variées. Rég. 2 paires pour \$3.38..... **2/2.49**

Accessoires pour automobiles

Brosse à neige: comprend brosse, lame et grattoir. Rég. \$1.99..... **1.49**

Antigel de tuyauterie d'essence. Rég. 39¢ ch..... **5/1.49**

Nécessaire pour changement d'huile: comprend bac, verseur et clé à l'huile. Rég. \$3.69..... **2.49**

Tapis pratique 15 1/2" x 18" Rég. \$2.29 ch..... **2/3.49**

Jouets

Service à thé Barbie en porcelaine anglaise. Comprend 14 pièces. Service pour deux. Rég. \$2.99..... **1.49**

Vêtements divers pour poupées de 15-17" de haut. Rég. \$2.59 ch..... **1.49**

Assortiment de jouets "d'orientation" pour enfants. Quatre différents jouets éducatifs. Rég. \$2.29 chacun..... **1.49**

Jouets divers dans un vaste assortiment de 15 jouets différents. Rég. 99¢ chacun..... **2/1.49**

Ens. "The Fonzy" de peinture par numéro. Rég. \$2.99..... **2.49**

Ens. junior de quilles comprenant: 10 quilles en plastique de 10" de haut, 2 boules rondes en plastique de 4". Rég. \$3.99..... **2.49**

Jeu "Pit": le jeu d'échange le plus divertissant et mouvementé pour les joueurs de 8 ans et plus. 3 à 7 joueurs. Rég. \$3.49..... **2.49**

Jeu d'eau: Appuyez sur le bouton et la main se met en mouvement. Trois jeux dans l'assortiment. Rég. \$2.99..... **2.49**

Peinture avec vos doigts Pour les jeunes qui aiment se distraire avec leurs doigts. Rég. \$3.99..... **2.49**

"Pantographe" à arc-en-ciel magique. Grosris facilement toute bande dessinée, photo ou dessin. Rég. \$3.99..... **2.49**

Bonbons

Hersheyettes: centres de chocolat au lait pur enrobés de bonbon Rég. \$2.19 la lb..... **1.49**

Paquets de "LifeSaver" pour l'Halloween en comprenant 50 petits rouleaux de LifeSavers..... **1.49**

Caramels Kraft pour l'Halloween en dans un paquet de plus de 170 morceaux..... **2.49**

Animaux/plantes

Liquide pour nettoyer les plantes. Boîte plastique. Idéal pour les plantes d'intérieur. Rég. \$1.99..... **1.49**

Terreau — Idéal pour replanter les plantes tropicales. Rég. \$2.99 pour 15 litres..... **2.49**

Suspensions en coquillages. 36" de long. Rég. \$2.99..... **2.49**

Oignons de tulipes dans un vaste assortiment. Rég. 10¢..... **1.49**

Plantes tropicales en pots de 3". Grande variété au choix! Rég. 99¢ ch..... **2/2.49**

Mousse de tourbe pour préparer votre jardin et votre pelouse aux rigueurs de l'hiver! 2 pieds cubes. Rég. \$3.99..... **3.49**

Jardinière de style méditerranéen. Idéal pour les plantes d'intérieur. 11 1/2" de diamètre. Rég. \$4.29..... **3.49**

Vêtements pour garçons et fillettes

Tuques avec rayures assorties. Une seule grandeur pour tous. Rég. \$1.99..... **1.49**

Gants d'apparat en vinyle suède à doublure 100%, flanelle de coton pour garçons. Brun ou chameau. 5-10.
Rég. \$2.19..... **1.49**

Chaussettes en acrylique Orlon® et nylon pour garçons. Pointures et couleurs variées. Rég. 99¢ à 1.29 la paire..... **2/1.49**

Chemisiers pour filles. Épargnez \$2.50! Chemisiers en coton polyester quadrille. Manches longues avec boutonage devant. Grandeurs 7-14.
Rég. \$5.98..... **3.49**

Accessoires/valises

Corsages en tricot 100% nylon pour dames. Bleu, vert ou saumon. Tailles: 10-18. Rég. \$1.99..... **1.49**

Sac de voyage pour complets et robes. En vinyle avec glissière devant. Rég. \$1.99..... **1.49**

Chapeaux en tricot pour dames. Couleurs et modèles variés. Rég. \$4.00..... **2.49**

Foulards en tricot en couleurs et rayures variées. Rég. \$3.00..... **2.49**

Toujours amplement de stationnement gratuit aux 3 magasins

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 15 octobre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Satisfaction ou remboursement

Simpsons-Sears Ltd.

l'outaouais québécois

Etude économique de la SAO
sur l'Outaouais québécois

Buchanan est invité à se prononcer

OTTAWA — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) aimerait que le ministre fédéral des Travaux publics, M. Jud Buchanan, commente l'étude de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) rendue publique en juillet dernier.

Dans une lettre adressée au ministre, l'agent d'information et à la recherche du CRDO, M. Michel Brunet, estime que M. Buchanan doit prendre position au sujet du document intitulé "une analyse comparative de la situation économique de l'Outaouais québécois, des régions du Québec et de l'ontarien" car, à son avis, cette étude présente "une version des choses très différente" de la sienne.

M. Brunet, par la suite, invite le ministre Buchanan à revoir la liste des points contenus dans l'étude qui "remettent directement en question votre argument des retombées économiques considérables de l'activité fédérale à Hull sur la région de l'Outaouais".

Après chacun de ces points, M. Brunet pose une ou plusieurs questions auxquelles il espère que le ministre répondra. "Vous comprendrez, monsieur le ministre, que les conclusions de cette étude nous préoccupent d'autant plus qu'il s'agit de la santé économique même de la région. Nous apprécierions, par conséquent, que vous nous exprimiez votre position sur ces mêmes conclusions", de conclure le porte-parole du CRDO.



Des souvenirs qui s'écroulent

C'est la larme à l'oeil que les "vieux de la vieille" ont regardé les démolisseurs raser l'édifice de la compagnie de transport Overnite Express de la rue St-Rédempteur à Hull. Avec cette démolition se sont envolés de nombreux souvenirs dont celui, à titre d'exemple, du temps

où une partie de cet édifice abritait le garage "des p'tits chars" (tramways). Overnite Express s'est relogé dans un luxueux édifice, dans le parc industriel Richelieu.

(Photo LE DROIT par François Roy)

• L'Outaouais est-elle "sur-administrée"? (1)

Le Conseil régional de développement s'interrogera sur son propre avenir

HULL — La région de l'Outaouais est-elle vraiment sur-administrée? Y a-t-il des institutions qui font double emploi et n'y aurait-il pas lieu de redéfinir les secteurs d'intervention de certaines d'entre elles?

C'est à ces grandes questions que tenteront de répondre, mercredi prochain, les représentants des 130 organismes membres du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO).

A cette occasion, le CRDO, qui a présidé à la mise sur pied de trois des principales institutions de la région (SAO, CRO, CTCRO) se remettra lui-même en question et interrogera l'assemblée sur ce que devrait être son rôle à l'avenir.

Ce qu'il est

A l'heure actuelle, le CRDO est surtout connu comme un organisme "de consultation et de concertation".

Né en 1966, sous le nom de Conseil économique de l'Outaouais, le CRDO a acquis par ses multiples recherches une connaissance approfondie du milieu et il arrive souvent, selon M. Michel Brunet, agent à l'information et à la recherche au CRDO, qu'on fasse appel à ses services pour obtenir un avis sur toutes sortes de sujets.

Jusqu'à présent, l'équipe du CRDO, qui est composée d'un directeur général, M. Yves Pinard, de quatre permanents et de quatre secrétaires, a orienté

son action dans des secteurs qui ont été redéfinis à chaque année.

Ainsi, on s'est occupé, par exemple, cette année, de favoriser le coopératisme en offrant une aide administrative au Conseil des coopératives de l'Outaouais (CCO).

M. Jean-Pierre St-Amour s'est, pour sa part, occupé de l'aménagement du territoire en aidant, d'une part, les municipalités rurales à confectionner un règlement de lotissement de zonage et en faisant, d'autre part, un relevé de l'utilisation des terres dans l'Outaouais. M. St-Amour devrait incidemment publier un rapport à ce sujet avant la période des Fêtes.

Le CRDO, oeuvrant surtout dans les milieux ruraux, où l'on a moins d'argent à investir dans les études et les services, a aussi offert à la population l'aide de M. Victor Grostern qui a mis sur pied un comité agricole, qui vise, avec la participation de l'Union des producteurs agricoles (UPA) et des agriculteurs eux-mêmes à rentabiliser l'agriculture comme gagne-pain et à protéger les terres agricoles.

Le travail de M. Grostern devrait également faire l'objet de publication, d'ici peu.

Le CRDO, qui comme son nom l'indique, s'occupe du développement régional, s'est aussi penché cette année sur les nombreuses institutions qui régissent le développement de la région et a fourni depuis un an, une abondante

documentation à ses organismes membres afin de savoir s'il ne serait pas possible de tirer un meilleur parti de toutes ces structures administratives et du CRDO lui-même.

Ce qu'il pourrait faire

Ainsi, le CRDO qui regroupe actuellement plusieurs organismes dont des villes, des conseils de comté, des entreprises privées, des institutions financières tels que les caisses populaires, des syndicats de base, une institution post-secondaire et une commission scolaire, n'aurait-il pas avantage à devenir plutôt un bureau régional de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) avec un mandat exclusif de consultation? Ou au contraire ne devrait-il pas refléter l'opinion des membres qui y siègent à titre d'individus et non pas à titre de représentants d'organismes, comme c'est le cas à l'heure actuelle?

Serait-il souhaitable que le CRDO, qui est à 90 pour cent financé par le gouvernement après avoir puisé plus de 10 pour cent de ses revenus chez les organismes membres, soit financé à 100 pour cent par le gouvernement?

Devrait-il se contenter de faire uniquement de la consultation à tous les niveaux ou doit-il aussi conserver son rôle de concertation en le limitant cependant au développement économique?

Enfin est-ce qu'il y aurait avantage à ce que le CRDO devienne un organisme ressource qui amasserait des

dossiers dans tous les secteurs, ce qui équivaldrait à en faire une grosse maison de documentation sur la région?



Ces hypothèses et plusieurs autres sont lancées. La région, conclut M. Michel Brunet, celui qui avec les autres membres du CRDO est responsable de cette remise en question, comporte tellement de structures qu'il est devenu important de les regarder à la loupe et de voir s'il n'y a pas possibilité d'agencer tout cela de façon à obtenir une plus grande efficacité.

Aversion contre le français: mieux vaut prévenir!

par Michel Beauparlant

GATINEAU — Le petit Garry Adametz n'a pas assisté hier aux cours que la Commission scolaire Champlain était disposée à lui donner en français.

En dépit de ses six ans, Garry Adametz a déjà fait couler beaucoup d'encre dans la presse anglaise de l'Outaouais parce que ses parents veulent le faire instruire en anglais alors que le bureau régional du ministère de l'Éducation ne lui en reconnaît pas le droit en vertu de la Loi 101.

Garry est le fils d'un immigrant tchécoslovaque bilingue (tchécoslovaque et anglais), M. John Adametz, arrivé au Québec en 1972 et dont l'enfant aîné, Audrey, maintenant âgée de huit ans, a suivi des cours au secteur français pendant deux ans avant d'être légalement transférée le mois dernier, au secteur anglais.

Selon M. Adametz, que nous avons rejoint par téléphone hier soir, Audrey aurait développé une "aversion de la langue" pendant ces années d'enseignement. C'est par le diagnostic d'un psychologue d'Ottawa (il ne nous fut pas identifié) que M. Adametz a pu appuyer sa demande de transfert de l'enfant au secteur anglais en vertu de l'article 81 (difficultés graves d'apprentissage) de la Charte du français.

Depuis la fin septembre, Audrey reçoit donc l'enseignement en anglais.

Reste le cas de Garry qui a fréquenté la maternelle française de l'école Le Progrès l'année dernière.

Ce qui différencie son cas de celui de sa soeur aînée c'est qu'il n'a pas encore commencé à développer une "aversion" du français. Par mesure préventive, son père veut toutefois le faire intégrer immédiatement au secteur anglais.

Au cours d'une conversation téléphonique, M. Adametz nous a dit qu'il devait présenter une lettre ce matin au député péquiste de Papineau, M. Jean Alfred, qui doit ensuite la remettre au père de la Loi 101, le Dr Camille Laurin.

Dans l'intervalle, Garry n'ira pas à l'école. "C'est un 'deal' que j'ai eu du gouvernement québécois", nous a-t-il dit.

En réponse à des questions, M. Adametz a écarté la possibilité que Garry soit affecté à des classes d'immersion du français.

Comme il nous l'a expliqué, la petite Audrey a commencé à développer une "aversion" de la langue à sa première année d'enseignement, en 1974. Le diagnostic du psychologue a été prononcé entre les mois de mars et juillet 1977.

Pendant ses deux années d'étude en français, elle n'aurait jamais pu apprendre à lire ou à épeler.

"Après seulement un mois dans le secteur anglophone, a-t-il poursuivi, elle sait maintenant lire et épeler. Je suis fier d'elle. C'est un enfant normal".

M. Adametz ne veut surtout pas que son jeune Garry subisse les mêmes problèmes psychologiques que l'aînée.

Une nouvelle école à Angers est hors de question

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Selon le sous-ministre Germain Halley, du ministère de l'Éducation du Québec, la construction d'une nouvelle école à Angers, c'est hors de question.

Interrogé par Mme Hélène Jobin, rédactrice au Bulletin de Buckingham, le sous-ministre Halley a cependant indiqué

qu'une nouvelle étude en rapport avec l'école Sacré-Coeur d'Angers avait été commandée à la Commission scolaire Vallée de la Lievre. Pour sa part, le député Jean Alfred qui participait à l'entrevue a semblé décontenancé quand il a affirmé que c'était la cinquième étude à être commandée par le ministère de l'É-

ducation au sujet de l'école d'Angers.

Par ailleurs, le sous-ministre Halley a clairement laissé entendre que l'agrandissement de l'école d'Angers n'était pas non plus un point acquis. "Il faudra tenir compte du nombre de places-élèves disponibles dans les écoles de la CSVL, avant d'investir des sommes d'argent

dans un agrandissement", de conclure le sous-ministre Halley. Or ces propos viennent en complète contradiction avec la déclaration du ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, qui déclarait au début de mai 1977 que "Québec maintiendra les écoles primaires de villages ouvertes".

Enfin, de passage dans l'Outaouais pour le lancement du livre vert sur l'éducation de l'avenir, le ministre Jacques-Yvan Morin a promis qu'il visiterait le comté de Papineau d'ici la fin de la présente année scolaire.

Comité de parents

Toujours concernant les parents, le directeur général de la CSVL rappelle que l'assemblée des comités de parents aura lieu le 26 octobre à 20h à la salle de l'école St-Michel.

Des cours pour faciliter l'intégration

HULL — Le Comité pour l'intégration des immigrants de l'Outaouais se fait instituer.

En effet, ce comité organise à compter de la semaine prochaine une série de rencontres qui porteront sur des aspects généraux de la vie québécoise, tels les lois sociales, le syndicalisme, la géogra-

phie locale et les services communautaires.

Ces rencontres se tiendront habituellement tous les deux mercredis, avec une exception, pour la semaine prochaine, où la rencontre sera un jeudi.

Pour y prendre part, les immigrants doivent pouvoir participer à une discussion simple conduite en français par un

animateur.

Il y a deux ans, le Comité pour l'intégration des immigrants avait tenu une pareille série de rencontres à l'intention des Portugais.

"Devant le succès, nous avons voulu répéter l'expérience à l'intention de tous les Néo-Québécois, cette fois...", de dire le coordonnateur Claude Morisset.

Buckingham

L'usine de filtration sera ouverte au public, demain

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — En opération depuis maintenant huit mois, l'usine de filtration de Buckingham sera finalement ouverte aux visiteurs, le samedi 15 octobre, entre 10h du matin et 5h l'après-midi.

Ce projet a été réalisé par la Communauté régionale de l'Outaouais au coût de \$4 millions. Conçue pour une population de 30.000 personnes, l'usine

peut traiter cinq millions de gallons d'eau quotidiennement; cependant, le traitement de deux millions de gallons par jour répond amplement aux besoins de la population actuelle.

Une autre question est à l'ordre du jour actuellement, alors que la CRO attend toujours la confirmation écrite du Conseil du Trésor de la province à l'effet que le présent gou-

vernement va respecter un engagement de l'ex-ministre Oswald Parent concernant une subvention de 50 pour cent applicable à l'usine de filtration de Buckingham. A noter que le ministre Marcel Léger a déjà informé la CRO que des promesses pour un montant de \$4 millions faites par M. Parent n'ont jamais été confirmées par le Conseil du Trésor.

Remerciements

Le conseiller Jean-Louis Hamelin tient à remercier la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) pour sa compréhension et sa collaboration dans les négociations avec le comité de la ville de Buckingham chargé de voir à améliorer

le transport en commun dans cette municipalité. Tous les dirigeants de la CTCRO ont tellement bien collaboré constate-t-il, que plusieurs nouvelles rues dans Buckingham et Masson sont maintenant desservies par les autobus de la CTCRO. Par ailleurs, de nouveaux circuits ont été ajoutés entre Buckingham et Ottawa, via Masson. Enfin, un tout nouveau circuit est à l'essai entre Notre-Dame-de-la-Salette et Ottawa, via Buckingham.

Consultation

Enfin, rappelons que les 19 et 20 octobre les contribuables du grand Buckingham seront invités à se prononcer sur un règle-

ment d'emprunt de \$475.000, devant servir à éponger le déficit accusé au 31 décembre 1976. En fin de compte, cette période de consultation a pour but de demander aux contribuables si le présent règlement devrait être soumis à l'approbation des électeurs par voie de référendum. Or, selon la Loi des cités et villes, si 468 électeurs ou plus signent le registre à l'hôtel de ville de Buckingham à cette fin, la municipalité devra obligatoirement décréter la tenue d'un référendum. Par contre, si le nombre de 468 signataires n'est pas atteint, le présent règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habilitées à voter.

L'Hydro installe de nouvelles lignes à La Pêche

par Germain Dion

LA PÊCHE — C'est décidé: les gens de La Pêche auront maintenant des chances de mieux s'éclairer à Noël.

En effet, l'Hydro-Québec a entrepris, à Wakefield, la construction d'un poste de distribution au coût de \$1.45 million, en vue de décharger le poste de Low et de régulariser aussi la tension sur le réseau de 25 kilovolts du poste Farmers.

Le poste nécessitera la construction d'une ligne d'une longueur de trois milles, et au coût de \$600.000 avec les lignes des centrales Paugan et Chelsea.

L'Hydro-Québec mûrissait depuis longtemps ce projet, mais enfin les travaux ont commencé, le 24 août dernier, sur un terrain de 350 pieds sur 400 dont

l'Hydro est propriétaire, à deux milles passé la sortie du village de Wakefield.

Là où les travaux se font, on doit emprunter une petite route de terre pour s'y rendre. Le poste en question, une fois en opération, desservira, les régions de Wakefield, Masham, Chelsea, Low, Cantley, Wilson's Corners et St-Pierre-de-Wakefield.

Ces abonnés, selon un informateur de l'Hydro-Québec, pourront compter sur un approvisionnement plus stable en courant électrique.

Un kilovolt est l'équivalent de 1.000 volts. Le nouveau poste de distribution de Wakefield comprendra deux lignes de départ 120 kv, deux transformateurs de 120 kv à 25 kv, ainsi que quatre départs d'artères de

25 kv. L'Hydro, après une période d'hésitation, croit pouvoir terminer ses travaux pour décembre.

C'est la compagnie Palco Erection, de Drummondville, qui a obtenu le contrat de \$1.45 million pour la construction du poste.



Le citoyen et la loi

avec Me Richard Gaudreau
(collaboration spéciale)

Il y a une croyance, généralement répandue chez les gens, à l'effet qu'un propriétaire peut forcer son voisin à construire une clôture commune, séparant leurs propriétés, chacun en payant la moitié. Cette croyance n'est pas tout à fait exacte.

La loi, relativement à cette question, est fort ancienne et même désuète à plusieurs points de vue. Cela s'explique par le fait qu'autrefois la majorité des gens vivaient à la campagne et que les gens des villes avaient d'autres habitudes de cl... Bien sûr, les choses ont passablement changé: la majorité des gens se retrouvent en ville et les habitudes de clôturer ne sont plus les mêmes. Les solutions apportées par la loi sont donc basées sur les choses telles qu'elles existaient autrefois et il faut dire que cela ne répond plus à la réalité moderne.

Revenons à nos moutons et voyons comment la loi détermine les questions de clôture. Prenons pour cela deux exemples.

Dans le premier exemple, Ephrem et Josaphat sont deux fermiers. Leurs terres sont situées l'une à côté de l'autre. Il n'y a pas de clôture de ligne séparant les deux terres. La loi prévoit alors qu'un des propriétaires peut forcer son voisin à faire une clôture, chacun en payant la moitié. Ainsi, Ephrem peut forcer Josaphat à construire une clôture à frais communs. Pour y procéder, il va aller s'adresser à l'inspecteur agraire de la corporation municipale appropriée. L'inspecteur se rendra sur les lieux, en donnant aux voisins un avis de trois jours. Il examinera la nature des travaux à faire et rendra une décision écrite. Si la sentence n'est pas respectée et la clôture non construite, il peut autori-

ser qu'on la fasse aux frais de la personne qui aurait dû la faire. Ces frais sont alors assimilés à des taxes municipales. Ce genre de solution s'applique donc aux cas de clôtures à la campagne.

Dans notre deuxième exemple, Pierre et Bernard sont deux voisins sur le Boulevard Untel dans la ville de Hull. Pierre peut-il forcer Bernard à construire une clôture à frais communs entre les deux propriétés? Oui et non. La loi prévoit qu'en ville, il peut le forcer à contribuer à la construction d'un mur de clôture, c'est-à-dire un mur d'une hauteur de dix pieds à partir du sol ou du rez-de-chaussée et d'une largeur de dix-huit pouces (il faudra s'assurer auparavant que les règlements municipaux le permettent: cela peut varier selon les endroits et selon les villes). En résumé, la loi permet en ville de forcer le voisin à construire un mur de clôture et c'est tout. Evidemment, ce genre de mur est extrêmement rare de nos jours et trop dispendieux pour qu'on l'envisage. Cela veut dire aussi que si Pierre a dans l'idée de construire une clôture ordinaire (qui n'est pas un mur de clôture), il ne peut pas forcer son voisin à en payer la moitié du coût. Cette solution s'applique aux cas de clôtures que l'on retrouve en ville. Evidemment, rien n'empêche deux voisins à s'entendre pour construire une clôture à frais communs.

En résumé, il faut se rappeler qu'en ville on ne peut pas forcer le voisin à construire à frais communs une clôture ordinaire (mais uniquement un mur de clôture, ce qui est trop cher) et qu'à la campagne, on peut le faire, mais il faut passer par l'intermédiaire de l'inspecteur agraire. Il n'y a qu'à espérer que la loi sera dépeussée et remise à jour dans un prochain avenir.

des mots pour parler

par Louise Lapointe, Office de la langue française

Au casse-croûte

Qui de nous ne s'arrête pas souvent au casse-croûte (snack bar) puisque l'on peut y manger rapidement et s'en tirer avec une addition (facture-note-check) peu élevée? Ne soyons pas étonnés d'y trouver de plus plus des menus en bon français et de voir apparaître des termes qui jusqu'ici nous étaient presque inconnus.

Retenons d'abord ceux-ci:

- Haricots lard au four: fèves au lard
- Sandwich chaud au poulet: hot chicken sandwich
- Sandwich chaud de l'Ouest: hot western sandwich
- Côtelettes de porc: pork chops
- Rosbif: roastbeef
- Sandwich au boeuf mariné fumé*: smoked meat sandwich
- Sandwich club: club sandwich
- Poisson et frites à l'anglaise: fish and chips
- Lait frappé: milk shake
- Craquelins: biscuits soda
- Coupe glacée: sundae
- *1 "Boeuf mariné fumé" peut s'abrégier en "boeuf mariné".

N.B. Pour toutes consultations linguistiques, Office de la langue française, 770-7713.



CYCLE BERTRAND

CENTRE DU SPORT et FILS

SKI DE FOND, pour la famille

Expert pour vous conseiller. Nous misons sur le service

136, rue EDDY, HULL P.Q.

771-6858

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS



Jeunes garçons ou filles qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livre
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM AGE
ADRESSE TEL
VILLE ou VILLAGE Sign. du père

LA BRASSERIE
La Chaumière
MAINTENANT OUVERT
de 8hres a.m. à minuit

- Excellente cuisine à prix modique
- Chansonniers tous les soirs

La Chaumière

- Service de pourvoyeurs
- Commandes pour emporter
- Service de location de vaisselle

La Chaumière

SALLES DE RECEPTIONS
• Pour mariages
• Réunions et tous genres de soirées organisées
223 NOTRE-DAME
HULL, QUE.
Pour réservations
777-2779

MONTREAL (PC) — A cause du chlorure de vinyle émanant des usines de cette ville de la Mauricie, les mères de Shawinigan mettent au monde plus d'enfants déformés que dans les autres localités du Québec.

C'est ce qu'a annoncé hier le docteur Gilles Thériault, du département de médecine sociale et préventive de l'université Laval, dans le cadre de la conférence internationale sur le cancer et l'environnement qui se tient présentement à Montréal.

Le docteur Thériault a précisé qu'il ne possède encore que des "indices troublants" mais qu'il faudra faire une étude en profondeur dans les plus brefs délais pour tirer la situation au clair.

Des rapports récents révèlent aussi un surplus de malformations congénitales au voisinage de plusieurs usines de vinyle des Etats-Unis, a-t-il dit, mais il est quand même possible que le surplus enregistré à Shawinigan soit attribuable aux autres contaminants qu'on trouve en abondance dans l'air de cette ville.

Il est aussi possible, selon lui, que les autres polluants contribuent à aggraver le phénomène puisque le surplus mesuré à Shawinigan semble

plus important que ce qu'on avait signalé aux Etats-Unis. L'équipe du docteur Thériault a commencé à s'intéresser aux dangers du chlorure de vinyle après qu'on eut découvert, en 1971, que ce gaz utilisé pour fabriquer le polychlorure de vinyle, ce plastique bien connu, peut causer des cancers primaires du foie, une maladie très rare.

Ces chercheurs avaient alors recensé tous les cas de décès liés à ce cancer au Québec pour découvrir que ces cas étaient particulièrement concentrés dans des régions particulières, notamment dans le secteur de Shawinigan. On avait aussi noté un surplus, moins significatif toutefois, dans le centre-ville de Montréal.

Or, trois usines de vinyle fonctionnaient au Québec à cette époque, une était justement située à LaSalle, près du centre-ville de Montréal, et une autre était en plein cœur de Shawinigan.

Pour diverses raisons, l'équipe du docteur Thériault a alors concentré ses efforts sur la région de Shawinigan, profitant de l'intérêt que portait à ce dossier le docteur Fernand Delorme, dans cette ville.

On devait ainsi découvrir rapidement que toutes les victimes de cancer primaire du foie de Shawinigan avaient travaillé à l'usine de vinyle. Bien plus, sept sur 10 avaient travaillé au même endroit de l'usine.

Intéressés à déterminer si la population environnante avait pu être affectée par les mêmes polluants toxiques, les chercheurs ont alors décidé d'étudier les décès de la population de Shawinigan en comparant les statistiques non seulement à l'ensemble du Québec mais aussi à celle d'une ville d'importance comparable, Drummondville, en l'occurrence.

Les résultats furent à la fois réconfortants et troublants: on n'a noté, à Shawinigan, aucun surplus de décès chez les femmes ou les enfants mais les

hommes de cette ville meurent beaucoup plus fréquemment de cancers du foie, d'estomac, des poumons et de la vessie. Les décès par cancer étaient conformes à la moyenne québécoise à Drummondville tandis qu'il y avait un surplus à Shawinigan.

Alertés par les premiers rapports américains suggérant un surplus de malformations congénitales au voisinage des usines de vinyle, ces chercheurs ont alors résolu de tourner leurs efforts en ce sens.

Cette fois, les résultats ont été bouleversants: malgré le nombre assez restreint d'enfants malformés dans des villes de cette importance, le surplus enregistré à Shawinigan était statistiquement significatif.

Ce surplus ne pouvait être attribué à l'âge plus avancé des mères de Shawinigan puisque, pour chacun des types de malformation, l'âge moyen des femmes de Shawinigan était au contraire plus faible qu'à Drummondville.

Normalement, le taux de malformations aurait dû être inférieur.



L'espace situé sous l'évier de la cuisine est l'endroit le plus dangereux pour ranger vos produits à récuser; placez-les hors d'atteinte de vos tout petits. Ne gardez jamais de substances toxiques, caustiques ou inflammables dans des bouteilles de boissons gazeuses ou pots à confiture.

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION 1977

CENTRAIDE DISTRICT DE HULL

DU 19 SEPTEMBRE AU 9 NOVEMBRE

OBJECTIF: \$335,000
REÇU A CE JOUR \$228,152 = 68%

POUR VERSER VOTRE DON, COMPOSEZ 771-7751
LE BONHEUR RESIDE DANS L'OUBLI DE SOI

STUC

PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER
L'ITEE

777-6982 — 458-2317



"CENTRES DU BRICOLEUR"

- BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX • PLOMBERIE
- PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU

Montée Paiement route 8
568-3113

MATERIAUX BONHOMME

ch. Chelsea, Hull
771-3281
Pajonville, P.Q.
427-6264
St-Eustache, P.Q.
473-4681

BYTOWN LUMBER

ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est: 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest: 825-7741

L. BONHOMME & FILS L'ITEE

Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245

Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch. Merivale angle McFarlane est fermé les deux soirs.

l'actualité québécoise

Domages corporels

Stigmatisant le Barreau, Payette maintient le principe de la non responsabilité

par Louis La Rochelle

QUEBEC (PC) — En dépit des pressantes représentations que lui servent les porte-parole traditionnels des milieux de l'assurance-automobile, le ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, Mme Lise Payette, ne renoncera à aucun des grands principes qui sous-tendent la réforme projetée.

Elle l'a clairement fait savoir hier en fin d'après-midi en commission parlementaire, à la toute fin de la séance, lors de l'audition des représentants du Barreau du Québec et de son président, M. Viateur Bergeron, venus déposer leur mémoire.

"Le Barreau, a dit Mme Payette, défend le système de la responsabilité. C'est son droit. Et je crois que nous l'avons entendu."

"Mais, a-t-elle poursuivi, c'est aussi le droit du législateur d'intervenir."

Pas question

"Il n'est pas question de maintenir le système de la responsabilité et de l'égard à la faute pour les dommages corporels", a conclu sèchement le ministre, après s'être comparée à la représentation de la Justice, une femme, portant une balance, la vue obstruée par un bandeau.

"Je me suis descendue le bandeau sur les oreilles", a-t-elle laissé tomber.

Pourtant, les porte-parole du Barreau, notamment son bâtonnier, Me Viateur Bergeron, n'avaient rien ménagé tout au long des débats pour faire valoir nécessité, au nom des moins bien nantis, de maintenir le recours devant les tribunaux en vue de revendiquer l'excédent des dommages corporels non compensés en vertu de la réforme proposée.

Me Bergeron, un plaideur au verbe clair, vif et coloré, parlant parfois sur un ton empreint d'ironie s'était appliqué pendant toute la séance entreprise le matin à démontrer que le régime proposé est "dangereusement incomplet".

Les critiques...

Les porte-parole de la profession juridique reprochent à la réforme Payette de ne représenter rien d'autre qu'une "main-mise de l'Etat sur les citoyens qui deviendront des assistés sociaux de l'automobile".

Outre cela, ces messieurs ont affirmé que l'indemnisation prévue au régime sera mauvaise pour 66 pour cent des victimes d'accidents d'automobile. Ils ont par la suite tenté, en après-midi, de démontrer l'opportunité de maintenir le droit de recours pour les dommages corporels, en tout cas pour l'excédent non couvert par le régime.

Les porte-parole des partis d'opposition, MM. Noël Saint-Germain

(L—Jacques-Cartier), Serge Fontaine (UN—Nicolet-Yamaska) et Fabien Roy (L—Beauce-sud), se sont montrés admiratifs à l'égard du bâtonnier dont ils ont sans réserve appuyé les vues.

Ebranlés...

Du côté de la majorité péquiste, le ministre est demeuré imperturbable, intervenant peu, mais bondissant à chaque fois qu'un des témoins s'avisait de contredire les données contenues dans son livre bleu.

Cela n'indique pas toutefois que le ministre est demeuré insensible à tous les arguments exposés par le barreau à qui elle a du reste promis de tenir compte des représentations faites à l'égard de plusieurs modalités de la réforme.

Par ailleurs, un de ses collègues de la majorité, M. Gilbert Paquette, député de Rosemont, a pris une part active aux débats et, dans ses propos, a semblé perméable à certaines observations faites sur la nécessité d'assurer la séparation entre les pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire, ce qui ne serait pas le fait de la réforme, selon le Barreau.

"Je vais réfléchir à tout cela, a répondu M. Paquette à Me Bergeron qui lui lançait: "Laissons les juges juger et les assureurs assurer."

Pour préserver la "sécurité nationale", Fox présente une nouvelle attestation

MONTREAL (PC) — Le solliciteur général Francis Fox a soumis une nouvelle attestation à la Commission Keable, hier, pour interdire la publication de certains documents de la Gendarmerie royale du Canada.

Le commissaire Jean Keable, qui enquête sur le cambriolage de l'Agence de presse libre du Québec, en octobre 1972, avait fixé à 10 heures, hier matin, l'heure limite pour déposer l'attestation.

Il décidera maintenant, mardi prochain, s'il s'y soumettra ou non.

C'est Me Réjean Paul, au nom du solliciteur général, qui a produit la 3e attestation. Les deux autres, soumises le mois dernier, avaient été ignorées, parce qu'elles n'empêchaient pas d'autres personnes que des policiers de la GRC de dévoiler les documents.

La commission est déjà en possession de rapports de police basés sur les documents saisis à l'APLQ et ce sont ces rapports que l'avocat de la commission Guy Décaray voudrait rendre publics.

M. Fox soutient qu'il y va de la

"sécurité nationale" de ne pas agir de la sorte.

Protestation

Me Décaray a demandé au commissaire Keable de ne pas tenir compte de l'attestation du solliciteur général, parce qu'elle compromettrait le travail de la commission.

Les documents de la GRC, a-t-il fait remarquer, ont été détruits et seuls les rapports de police peuvent permettre de connaître le contenu des documents dérobés à l'APLQ, au cours de la perquisition illégale de 1972.

Le gouvernement Lévesque s'engage à fond de train dans la relance économique

par Pierre Bellemare

QUEBEC (PC) — Le cabinet Lévesque se réunit aujourd'hui et demain dans les Laurentides, au nord de Montréal, pour mettre la dernière main au plan de relance économique, dont le contenu doit être divulgué peu après la reprise des travaux parlementaires, mardi prochain.

Le premier ministre a d'ailleurs indiqué hier, à l'occasion de sa conférence de presse hebdomadaire, que cette importante question sera au centre des discussions de ce meeting pré-séssionnel de deux jours.

Rien ne doit toutefois transpirer de cette réunion, qui fait partie intégrante d'une "cascade" de rencon-

tres devant se poursuivre jusqu'à la fin de la prochaine semaine.

Quelques éléments majeurs de ce plan de relance économique ont néanmoins "coulé" dans la presse depuis quelque temps, et M. Lévesque a été loin d'en nier le bien-fondé.

Comité spécial

Ainsi, ce plan serait mis de l'avant par un comité spécial de hauts fonctionnaires et comporterait essentiellement trois volets: industries de pointe, comme l'amiante et les pâtes et papiers, secteurs "mous" identifiés par le textile, la chaussure, le vêtement et le meuble, et enfin, problèmes régionaux telle la

construction domiciliaire.

Il s'agit en toute priorité de créer des emplois, plus ou moins permanents, pour aider les Québécois à "passer l'hiver" et à cet effet, des sommes de quelques centaines de millions de dollars deviendront disponibles d'ici la fin des mois durs de l'année.

M. Lévesque a aussi souligné qu'il n'est pas impossible que quelques mesures législatives à caractère social aient à patienter sur le feuillet de l'Assemblée nationale, de façon à adopter d'autres mesures principalement destinées à susciter un nouvel élan économique au Québec.



(Telephoto CP)

Pour sauver East Angus

Une centaine de personnes d'East Angus, dans les Cantons de l'est, se sont présentées devant la commission parlementaire étudiant les problèmes de l'industrie des pâtes et papiers pour lui souligner la situation précaire de cette petite ville de 5,000 habitants ou la Domtar pourrait fermer son usine après avoir donné un avis de 30 jours. Le porte-parole du groupe, M. Claude Turcotte, a expliqué que la direction de l'entreprise, des politiciens régionaux et des délégués syndicaux ont

formé un comité de 12 membres pour formuler "une sorte de nouveau contrat social" et épargner l'usine et les 2,000 emplois qu'elle offre. Le comité préconise des investissements de \$40 millions sur 10 ans pour moderniser et rentabiliser l'entreprise. A défaut de cette réalisation, le gouvernement devrait intervenir. Outre les citoyens et leur représentant, des cadres de Domtar ont aussi comparu. Ce sont MM. Roger Martin, A.S. Fleming et Alex Hamilton, président (dans l'ordre habituel).

La Presse et Montréal-Matin: patrons et syndiqués s'accordent ...pour constater leur désaccord

MONTREAL (PC) — Les parties patronale et syndicale se sont mises d'accord, hier, pour constater leur désaccord complet à propos du conflit de travail qui paralysait depuis une semaine les quotidiens La Presse et Montréal-Matin.

Tel est le résultat de la rencontre-surprise de mercredi soir entre les groupes CSN et FTQ avec le principal négociateur patronal, M. Fernand Roy.

La rupture des pourparlers est essentiellement la conséquence d'un gel complet des positions exprimées de part et d'autre par les deux parties.

D'une part, le syndicat a répété son intention de négocier intensive-

ment mais qu'il n'était pas question d'un retour au travail avant la signature de toutes les conventions collectives actuellement sur la table de négociation.

Les négociateurs de La Presse, pour leur part, se sont dit prêts à négocier intensivement dès que les syndiqués seraient de retour à leurs postes respectifs.

Les représentants syndicaux s'expliquent mal que l'employeur refuse carrément de revenir à la situation antérieure à la grève, une concession qui pourrait provoquer un retour au travail des syndiqués.

En effet, cela équivaldrait pour La Presse à revenir sur sa décision de nommer d'autorité un responsa-

ble des pages sportives.

Droit acquis?

A La Presse, qui brandit le spectre d'un contrôle syndical de l'information, les journalistes répondent que ce type de consultation est déjà acquis pour des cadres aussi importants que l'éditeur adjoint et le directeur de l'information.

Ils se surprennent davantage que l'éditeur adjoint actuel, M. Jean Sisto, s'oppose au principe de la consultation pour la nomination des simples chefs de division, surtout qu'il a lui-même consulté à de nombreuses reprises les syndiqués avant de désigner leurs "contremaitres" du pupitre. Lui-même d'ailleurs avait été nommé après une intense consultation de la part de la direction auprès des syndiqués, après le conflit retentissant de 1972.

Pour M. Fernand Roy, si la consultation a porté des fruits à de nombreuses reprises, elle aurait rendu certaines nominations impossibles dans plusieurs cas. La partie patronale doit conserver cette marge de manoeuvre, dit-il, sinon, de fil en aiguille, c'est son droit de gérance qui est en jeu.

M. Roy est par ailleurs pessimiste quant à la possibilité d'une réconciliation prochaine des deux groupes. "Jusqu'ici, on s'est rencontrés pour se dire la même chose. Quant à moi, cela demeure inutile de répéter cette expérience à moins qu'ils avancent une nouvelle solution".

"Tout ce que nous demandons, c'est qu'ils se remettent dans la légalité et nous sommes prêts à négocier. Actuellement, La Presse est comme une grosse bête blessée. Nos revenus sont irrécupérables. On perd des clients".

Référendums

Lévesque défend de plus en plus l'idée d'une loi-cadre

QUEBEC — Le premier ministre René Lévesque s'est déclaré plus convaincu que jamais de la nécessité de présenter une loi-cadre sur les référendums, plutôt qu'une loi spéciale portant uniquement sur celui qui sera tenu sur l'avenir constitutionnel du Québec.

Se référant aux informations rapportées ces jours derniers par le ministre Robert Burns, à l'issue de son voyage en Angleterre, M. Lévesque a déclaré que les Anglais songent présentement à aménager la loi spéciale qui avait servi au référendum sur la participation au Marché commun, de façon à l'utiliser pour d'autres consultations qu'ils songent à tenir.

Selon M. Lévesque, les Britanniques auraient justifié cette procédure par le temps restreint dont ils disposent pour la préparation d'une loi-cadre.

Contre les grévistes de la Commonwealth Plywood

Brutalité policière dénoncée comme anti-syndicale et raciste

MONTREAL (PC) — La Confédération des syndicats nationaux a dénoncé, hier, l'intervention qu'elle qualifie de brutale et raciste de la police municipale de Sainte-Thérèse-de-Blainville, au nord de Montréal, contre les employés en grève de l'usine Commonwealth-Plywood.

L'incident est survenu mercredi matin lorsque les grévistes ont tenté d'empêcher des briseurs de grève de franchir leurs lignes de piquetage.

Selon la CSN, les policiers de Sainte-Thérèse sont alors intervenus pour disperser les grévistes, brutalisant des femmes et injuriant des travailleurs d'origine portugaise. Ils ont ensuite arrêté cinq grévistes.

Le conflit à la Commonwealth-Plywood a débuté le 19 septembre dernier lorsque la direction a congédié 118 de ses 226 employés, après avoir appris que ces derniers venaient de s'affilier à la CSN.

La centrale syndicale a d'ailleurs demandé au ministre québécois du Travail, M. Pierre-Marc Johnson, de prendre des poursuites contre la compagnie qui a violé un article du Code du travail en effectuant des mises à pied sans préavis.

Les grévistes, dont l'accréditation auprès de la CSN a été reconnue

par le Conseil canadien des relations de travail le 5 octobre dernier, dénoncent également la tentative de la partie patronale de former un syndicat de boutique par l'entremise des jaunes.

Remaniement: les rumeurs vont bon train

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le premier ministre M. René Lévesque a démenti les rumeurs d'un remaniement ministériel dès cet automne. Il a précisé que, sauf en cas de circonstances imprévues, il ne fallait pas s'attendre à un remaniement avant la fin de la présente année, possiblement pendant la période d'intersession.

On a notamment avancé, dans certains médias, que le ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, serait démis de ses fonctions pour être remplacé par le nouveau ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, Pierre-Marc Johnson.

Selon ces rumeurs, M. Johnson serait à son tour remplacé par le député de Joliette, M. Guy Chevrette. L'actuel ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, remplacerait le ministre Guy Tardif aux Affaires municipales et vice-versa.

Quant au ministre Louis O'Neil, il conserverait son poste aux Affaires culturelles mais perdrait celui

des Communications.

M. Lévesque a déclaré que ces prédictions pourraient faire l'objet d'une réflexion mais qu'il serait très hasardeux de dire qu'il allait les suivre.

De la même façon, le premier ministre a fait savoir que le poste de leader parlementaire, actuellement occupé par M. Robert Burns, demeurera inchangé au moins jusqu'à la fin de la présente session.

Il avait été question, il y a quelques mois, de remplacer M. Burns par un autre membre du gouvernement qui aurait été moins acablé d'ouvrage que ne l'est l'actuel leader parlementaire, aussi ministre d'Etat à la Réforme parlementaire.

M. Lévesque a rappelé que le leader parlementaire est maintenant assisté de deux adjoints, MM. Claude Charron et Yves Duhaime, et qu'il n'y a pas de raison pour que M. Burns ne conserve pas ce poste jusqu'à la fin de la session.

arts et spectacles

Espaces et coeurs vides: le charme distant de l'inspiration sur mesure

par J.J. Van Vlasselaer
(Collaboration spéciale)

Quatre opus au programme: un baroque, un classique, deux contemporains. "B" comme Bach et Britten. "H" comme Haydn et Healey. "B" comme baroque pour Jean-Sébastien. "B" comme banalité pour Britten. "H" comme heu-

reux pour le bon père Joseph. "H" comme hésitation pour l'oeuvre de Derek Healey. La soliste, Mme Jan De Gaetani, mezzo-soprano, que les notes biographiques dans le programme qualifient de "phénomène vo-

cal", a chanté deux cantates: la "Cantate pour un mariage" de J.S. Bach et celle intitulée "Phèdre", oeuvre ultime de B. Britten.

Sa prestation dans la cantate baroque m'a étonné par le peu d'expressivité vocale. Elle possède une voix que d'aucuns appelleraient "agréable", mais qui me paraît surtout limitée dans les graves et qui a une résonance métallique dans les hautes notes qu'elle doit parfois joindre à l'archè. La partie médiane par contre est d'un bon cru. Sa technique est rodée, ses vocalises huilées.

Le timbre de sa voix fait réfléchir sur l'énorme éventail des champs vocaux: la sienne se situe entre le soprano et le mezzo-soprano, dans ce terrain vague, embrouillé, mouvant, qui hésite

d'inclinaison... En un peu moins puissant, une voix pareille fut baptisée, à la fin du siècle précédent, une "Dugazon" d'après le nom d'une cantatrice de l'époque.

Je soupçonne Mme De Gaetani d'être plus à l'aise dans la musique contemporaine: elle l'a prouvé dans le "Phèdre" de B. Britten qu'elle a détaillé avec conviction.

Les véritables solistes dans la cantate de Bach se trouvaient, à mon avis, dans l'orchestre avec Gerald Corey (basson), Brian Law (clavecin), Walter Prystawski (violin), Donald Whitton (violoncelle) et

surtout, surtout, l'inouï Rowland Floyd qui a réussi à tracer des phrases enchantées à son hautbois. Le chant-même avait fort à faire pour ne pas être déséquilibré.

De Derek Healy, je connais surtout son opéra "Seabird Island" qui est, sans aucun doute, supérieur aux "Images de l'arctique" (de 1971), présentées hier soir. Inspirées par des gravures esquimaudes, l'oeuvre est intéressante par la texture et la sonorité des cordes — même si l'écriture n'est pas très originale — auxquelles il sait imprégner un parfum fin. Tels le "Caribou; lumière

d'hiver", passé par le filtre de la technique musicale japonaise, "Rêve des moustiques" et le mystérieux "Habitants des falaises". Les deux portraits extérieurs (le premier et le cinquième) tombent un peu à plat par l'emploi peu approprié des cuivres et de la percussion.

La dernière oeuvre de Britten, "Phaedra", qu'il avait composée pour Janet Baker n'est pas non plus un chef-d'oeuvre. Britten savait manipuler les voix, certes, mais cet opéra pour une voix ne nous laisse que sur des souvenirs: souvenir-synthèse de quelques-uns des traits caractéristiques

de l'écriture et du style du grand compositeur britannique. Il s'agit d'un vrai petit résumé, qui, s'il a l'avantage d'être court a le désavantage de n'être pas assez concentré. Les furtifs regards en arrière pour une oeuvre qui aurait dû être de feu et de flamme n'avaient plus la saveur, ni l'inspiration du compositeur d'autres cantates, du "Turn of the screw" et du "War Requiem". Ce chant du cygne est une oeuvre-miroir.

Le "Symphonie No 92" de Joseph Haydn boucla le concert lequell, malgré la netteté du jeu de l'Orchestre du C.N.A. n'a pas réussi à m'impliquer.

le casier des cinémas

JAMES BOND 007 DE RETOUR!
ROGER MOORE joue 007 dans
"THE SPY WHO LOVED ME"
Tous les jours à 2.00
4.20-6.45-9.45
Capitol Square 3
237 6655

SIDNEY POTTIER
BIL COSBY
JAMES EARL JONES
A PIECE OF THE ACTION
Lun. à ven. à 7.15-9.20
Sam. et dim. à 1.45-3.45-5.45-7.45-9.45
Place de Ville 1
235 9546

L'histoire d'un jeune laquais anglais qui servait Madame Booby mais qui aimait la petite Fanny
Joseph Andrews
Lun. à ven. à 7.35-9.45
Sam. et dim. à 2.20-4.35-6.55-9.15
Place de Ville 2
235 9546

La magie des lutins! Court métrage
WALT DISNEY'S
Darby O'Gill and the Little People
en plus! "PETER AND THE WOLF"
Prix réduit avant 6h pm pour jeunes et adultes
Tous les jours à 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
2e SEMAINE
Rideau
234 2117

le casier des cinémas

I NEVER PROMISED YOU A ROSE GARDEN
Capitol Square 1
QUEEN AT BANK 237 6655

DAVID CARRADINE KATE JACKSON
THUNDER and LIGHTNING
Lun. ven. à 7.15-9.20
Sam. et dim. à 1.45-3.45-5.45-7.45-9.45
Nelson
237 4880

NUREYEV joue VALENTINO
RUDOLF NUREYEV joue "VALENTINO"
LESLEIE CARON — MICHELLE PHILLIPS et CAROL KANE
Elgin
ELGIN AT LISGAR 232 0101

"Oh, God!"
TOUS LES JOURS A 1.30-3.20
5.15-7.15
2e SEMAINE
capitol square cinema
230 QUEEN ST. 237-6655
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
A PIECE OF THE ACTION
Lun. AU SAM. à 6.45-9.10
DIMANCHE SEULEMENT: 1.50-4.15-6.45-9.10

Festival Bogart
"CASABLANCA"
LUN. A SAM. 5.15
DIM. SEULEMENT: 1.50-3.35-5.15

"DARK PASSAGE"
LUN. A SAM. 7.30

"SILVER STREAK"
LUN.-SAM. 7H 30-9H 20
DIM. SEULEMENT 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30

OH GOD
LUN. AU SAM. 7.25-9.20
DIMANCHE SEULEMENT: 1.30-3.29-5.05-7.25-9.20

"THE SPY WHO LOVED ME"
LUN.-SAM. 7.00-9.15
DIM. SEULEMENT 2.00-4.30-7.00-9.15

"WHY SHOOT THE TEACHER"
LUN. SAM. 7.10-9.10
DIM. SEULEMENT 1.30-3.30-5.10-7.10-9.10

RIBALD TAILS OF ROBIN HOOD
STARLET
CINÉPARCS BRITANNIA
3090, av. CARLING 828-2872

THUNDER & LIGHTNING
MOTHER JUGS & SPEED
CINÉPARCS BRITANNIA
3090, av. CARLING 828-2872

FERME POUR LA SAISON
Cinéparc Airport
CH. MCCARTHY ANGLE CH. HONT CLUB
521-2017

Le Festival du film de New York, une déception

NEW YORK (AFP) — Annoncé à grand fracas comme l'un des meilleurs depuis de longues années, le festival du film de New York qui s'est tenu du 23 septembre au 9 octobre n'a peut-être pas entièrement tenu ses promesses. Malgré la qualité des films présentés, il n'y a eu en effet peu ou pas de révélation.

Comme chaque année, les organisateurs avaient sélectionné des oeuvres étrangères déjà testées dans d'autres festivals (Cannes, Berlin, Taormina, notamment) et des réalisations américaines inédites dans une proportion inégale de cinq pour un total de vingt-et-un films projetés.

Cinemas ODEON
STAR WARS
POUR ADULTES
2.00-4.30-7.00-9.30
CINEMA SOMERSET
236-9528

THE LAST REMAKE
ST-LAURENT ODEON II
POUR ADULTES
745-0342

SMOKEY AND THE BANDIT
POUR ADULTES
CINEMA ELMDALE
728-2333

BOBBY DEERFIELD
Pour adultes
ODEON ST-LAURENT I

BLACK SUNDAY ET MARATHON MAN
CINÉPARC QUEENSWAY
745-7145

Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

Côté étranger, la France a nettement dominé la manifestation. Sur sept films, deux ont été immédiatement achetés par des distributeurs américains et sont déjà projetés dans des salles newyorkaises. Il s'agit de "L'une chante, l'autre pas" d'Agnès Varda et de "La dentelière" de Claude Goretta (une production franco-suisse) qui, à en juger par une critique très favorable, sont assurés de faire recette.

Sont également donnés gagnants "L'homme qui aimait les femmes" de François Truffaut, un metteur en scène qui a toujours la faveur du public américain, et "Cet obscur objet du désir" de Luis Buñuel. Comme on pouvait s'y attendre en revanche, l'oeuvre hermétique de Marguerite Duras "Le camion" n'a pas trouvé preneur.

Chez les Italiens, les oeuvres controversées de Bernardo Bertolucci, "1900", et surtout de Paolo Pasolini, "Salò", devraient être bien cotées au box office. De même pour "Padre Padrone" de Paolo et Vittorio Taviani, qui a reçu la Palme d'or du festival de Cannes cette année.

Les pays du tiers-monde ont moins de chance: ni "Pafnucio Santo" du mexicain Rafael Corkidi, ni "Tent of Miracles" du brésilien Nelson Pereira dos Santos, ni le beau film de l'algérien Merzak Allouache "Omar Gatlato" n'ont été achetés. A noter encore que "L'ami américain" de l'Allemand Wim Wenders fait salle comble tous les soirs à New York depuis sa sortie, il y a environ une semaine.

Côté américain enfin, deux oeuvres se distinguent: "Handle With Care", qui confirme le réalisateur Jonathan Demme comme l'un des meilleurs directeurs américains de moins de 40 ans, et "Rose-land" d'Ismail Merchant et James Ivory, remarquable surtout pour l'extraordinaire performance de l'actrice Lilia Skala.

D'origine autrichienne, émigrée aux Etats Unis depuis 1939, Lilia Skala avait

été citée pour un Oscar pour son interprétation dans "Lilies of the Fields" et pourrait bien, selon des critiques, être désignée une nouvelle fois cette année. Quant à Jonathan Demme, il apparaît comme l'un des poulains les plus prometteurs de l'écurie de Roger Corman qui a formé quelques-uns des meilleurs metteurs en scène américains des dernières années.

FESTIVAL
AUJOURD'HUI VENDREDI 7.30-9.30
THE BIG SLEEP WITH HUMPHREY BOGART
MEMBRES SEULEMENT
MINUIT THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW
PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE
5, BEECHWOOD
749-5035 749-1397

ELLES ÉTAIENT L'ENJEU DE TOUS LES HOMMES!
18 ANS Adultes
GEORGINA SPELVIN ANNETTE BAYVEN CLAIR DIA
HAROLD LIME PRESENTS
DESIRE WITHIN YOUNG GIRLS EN COULEURS
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
STATIONNEMENT GRATUIT SUR SEMAINE 7 et 9 SAM. ET DIM. 1, 3, 5, 7 et 9

"CITIZEN BAND"
14 ANS
En complément: "SHOOTIST" avec John Wayne
Première représentation à 7h. 30
MATINEE SPECIALE SAMEDI ET DIMANCHE A 1h 30
ELVIS PRESLEY dans
"EASY COME EASY GO" POUR TOUS
2e film: TARZAN AND THE JUNGLE BOY
LAURENTIEN GATINEAU 663 4515

S.V.P. DECOUPER LE LONG DU POINTILLE ET CONSERVER L'HORAIRE
FESTIVAL de FILMS BOGART
AUJOURD'HUI
"CASABLANCA" avec INGRID BERGMAN PAUL HENREID — CLAUDE RAINS
Directeur MICHAEL CURTIS
Lun. sam. 9.15 Dim. seul. 1.50-5.35-9.15
"DARK PASSAGE"
Lun. sam. 9.15 Dim. seul. 1.50-5.35-9.15
avec LAUREN BAGALL
Lun. Sam. 7.30
Du 21 au 27 oct.
"THE MALTESE FALCON" avec MARY ASTOR PETER LORRE SYDNEY GREENSTREET
ou "THE PETRIFFIED FOREST"
Du 28 oct. au 3 nov.
"TREASURE OF THE SIERRA MADRE" avec WALTER HUSTON
ou "THE BIG SLEEP"
Du 4 au 10 nov.
"KEY LARGO"
ou "ANGELS WITH DIRTY FACES"
Du 11 au 17 nov.
"TO HAVE & HAVE NOT" ou "HIGH SIERRA"
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121
CHACQUE PROGRAMME SERA PRESENTE UNE SEMAINE SEULEMENT!

le casier des cinémas
"Un beau film obsédant!" Globe and Mail
Cria!
2e SEMAINE
A L'AFFICHE
LITTLE ELGIN
ELGIN ET LISGAR 232-0108
Sous titres anglais (Dialogue en espagnol)
TOUS LES JOURS A 7.25-4.45-7.15-9.35

Elles étaient les filles de nos rêves!
18 ANS Adultes
les MAJORETTES
avec Robert CARRADINE Jennifer ASHLEY Lisa REEVES Bill ADLER COULEUR
Plus: 2e. grand film
"LES CONFIDENCES DE SANDRA"
Cinéma Cartier 119 principale HULL 777-2322
DES 1h30

cinécran

par Murray Maltais

Nureyev est Valentino et il n'est pas très bon

VALENTINO. Un film de Ken Russell. Avec Rudolf Nureyev, Leslie Caron, Michelle Phillips et Carol Kane. Couleurs. Au cinéma Elgin.

Tour à tour laveur de vaisselle, danseur mondain puis vedette de l'écran, Valentino fit saliver et pleurer nos grands-mères, mais il est peu probable que le film de Ken Russell plaise à leurs descendantes.

La critique n'a pas été tendre à l'égard du film de Russell et une cinéphile de ma connaissance me confiait à la sortie du cinéma, hier, qu'elle avait davantage été voir le danseur Nureyev que se faire raconter l'histoire de Valentino. Bien des personnes feront sans doute de même histoire de vérifier comment le célèbre danseur russe — qui préféra la liberté et les dollars

plutôt que de rester "artiste du peuple" — se débrouille avec le tango.

M. Nureyev, à vrai dire, s'avère sans doute l'un des meilleurs danseurs de tango du monde. Mais on ne peut être aussi enthousiaste devant son jeu à l'écran: il joue comme un pied. Danseur ou non, c'est une lacune grave et toute la production en souffre.

Le tout débute avec la mort de Valentino. Des milliers d'admirateurs, et surtout d'admiratrices, forcent les portes de la salle où est exposé le corps. Autour, on aperçoit des quantités astronomiques de cou-

ronnes mortuaires. Après cette scène d'hystérie collective (une spécialité de Ken Russell), suivent une série de flash-back qui composent l'ossature du film. Car, au milieu de ce véritable jardin botanique que constituent les fleurs mortuaires, des journalistes rencontrent les femmes qui ont aimé le séducteur numéro 1 des années 20. Un souvenir en attire un autre; on assiste aux amours tapageuses du héros, on le voit au temps où il était danseur mondain pour vieilles dames esseulées qui — moyennant finance — pouvaient le tenir dans leurs bras. Enfin, on assiste à ses débuts cinématographiques et Russell évoque les films de Valentino, notamment "Les quatre cavaliers de l'Apocalypse", "Monsieur Beaucaire", "Le sheik blanc", etc.

Le point culminant de la production est cette scène finale où, après avoir vaincu un vieux champion à la boxe et devant des bouteilles de whisky, Valentino se retire et meurt presque aussitôt, devant une orange. Car le rêve de l'acteur, qui était diplômé d'une école d'a-

griculture, était précisément d'avoir une plantation d'oranges: il ne le réalisa jamais, mourant vers 31 ans.

Le film semblera long; Ken Russell n'a pas été capable de suivre un hypothétique fil conducteur qui aurait retenu l'intérêt. Si bien que la vie du héros est présentée en pièces détachées et on a hâte qu'elle se termine. Certaines scènes s'avèrent trop longues, d'autres se complaisent piteusement dans le sadisme et l'hystérie; l'érotisme est relégué au troisième plan et la véritable étude psychologique du héros au quatrième.

Par ailleurs, il est un peu bizarre de voir un danseur d'une quarantaine d'années interpréter le rôle d'un autre qui en avait une bonne dizaine de moins. On pourrait oublier ce fâcheux détail si Nureyev jouait aussi bien qu'il danse. Ce n'est manifestement pas le cas.

Ses admirateurs et les fans inconditionnels de Ken Russell trouveront peut-être des qualités au film. Quant aux autres, qu'ils s'abstiennent. Ils éviteront des désillusions.



"Valentino" de Russell
Un piètre hommage au séducteur no 1 des années 20.

Peyrefitte académicien

PARIS (AFP) — Alain Peyrefitte, 52 ans, ministre de la Justice et garde des sceaux, a été reçu hier officiellement comme un des 40 membres de l'Académie française.

La cérémonie, empreinte selon la coutume de solennité, a été rehaussée par la présence exceptionnelle, sous la coupole du Quai Conti, du président de la République, Valéry Giscard d'Estaing, de par ses fonctions "protecteur" de l'Académie, qui était entouré de Raymond Barre, premier ministre, de membres du gouvernement ainsi que de nombreuses autres personnalités.

Diplomate de carrière et écrivain, auteur de "Quand la Chine s'éveillera" et du "Mal français", Alain Peyrefitte succède ainsi à un

autre diplomate écrivain, Paul Morand, décédé en juillet 1977 à l'âge de 88 ans. Grand voyageur, curieux de son temps, se donnant les apparences d'un dilettante, Paul Morand, dont le garde des sceaux s'est attaché à cerner toutes les facettes dans un discours d'une heure, a écrit 80 livres. En revanche, si Alain Peyrefitte fut un "gaulliste" de la première heure, Paul Morand avait, sous l'occupation allemande, suivi le maréchal Pétain.

La carrière et l'oeuvre du nouvel académicien ont été présentées par l'ethnologue Claude Lévi-Strauss.

15-16 oct. **LE CINÉ-CLUB DE HULL** 18^{ème} saison

SAMEDI 19h30-21h30
DIMANCHE 15h (matinée) 19h30-21h30

FESTIVAL DE CANNES 76 HORS COMPÉTITION

un film de FRANCESCO ROSI

Lino Ventura

CADAVRES EXQUIS (CADAVRE ECCELLENT)

TINO CARRARO • MARCEL BOZZUFFI • PAOLO BONAPELLI • ALAIN CUNY
LUIGI PISTILLI • RENATO SALVATORI • TINA AUMONT
et avec FERNANDO RETI et avec MAX VON SIDOW et avec CHARLES VANEL

Lieu de projection: Ecole Alexandre Tache (ancien CEGEP) 283, boul. Tache, Hull

Prix de la carte de membre* pour l'année \$2.00

Prix d'entrée pour chaque film: avec la carte de membre \$1.50 sans la carte de membre \$2.50

* En vente à l'entrée.

HOTEL ROYALE D'ANGERS Anciennement Hôtel Anka vous présente

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI L'ORCHESTRE

"GIBRALTAR" Dimanche grand festival western avec Daniel Ladouceur Cowboy Jacques Nicole Valiquette André Varin Jacques Cyr

ET L'ORCHESTRE **"VERSATILES"** dès 4 heures

Le Pavillon de l'Atlantique

EN GRAND SPECIAL TOUS LES JOURS **DINER AU HOMARD**

COMPRENANT: Soupe aux palourdes de Nouvelle-Ecosse Homard vivant du Nouveau Brunswick Grille ou bouilli Salade de pavillon Pommes de terre julienne La tarte aux pommes à la mode Breuvage

LE TOUT SEULEMENT **12⁹⁵**

Nous offrons l'un des plus vastes choix de poisson frais et de fruits de mer au Canada

Tous les jours de midi à 11h p.m. Les vendredis et samedis de midi à 11h 30 p.m. Fermé le dimanche

253, rue SLATER, (EDIFICE JACKSON) 232-4895

UN SUSPENSE EXTRAORDINAIRE! UN "THRILLER" PASSIONNANT! 14 ANS

New York... 17 millions d'habitants... Soudain, la TERREUR envahit la ville! Des citoyens normaux deviennent des FUREURS IMPLACABLES, obéissant à celui qu'on appelle "LE DEMON".

L'inspecteur Nicholas et 21,000 policiers luttent contre la montre pendant que les assassins se multiplient dans New York paniquée...

QUI EST "LE DEMON"? COMMENT L'ARRÊTER?

DEMON

avec TOMMY L. BIANCO - DEBORAH RAFFIN SANDY DENNIS - RICHARD LYNCH - SAM LEVINE
Scénario et réalisation par LARRY COHEN. Musique de FRANK CORDELL. Effets spéciaux par STEVE NEIL. Couleur.

ENTIÈREMENT TOURNÉ À NEW YORK

2^e GRAND FILM: "LA CARRIÈRE D'UNE FEMME DE CHAMBRE"

HORAIRE: VEND. — SAM. A 6h15
DIM. CONTINUELLE A 1h.
LUN. AU JEUDI A 7h.

Théâtre BUCKINGHAM BUCKINGHAM
116, RUE McLAREN 986-3232

Les discothèques: un cauchemar pour les musiciens

VANCOUVER (PC) — Après plusieurs autres villes, Vancouver fait actuellement face au problème des discothèques.

Ce ne sont évidemment pas les clients qui s'en plaignent, mais les propriétaires de cabarets et les musiciens.

Ces derniers, par exemple, ont refusé récemment une suggestion de leur syndicat de réclamer une hausse horaire de \$1, parce qu'ils craignaient de perdre les rares emplois qu'ils peuvent dénicher.

L'agent artistique Bruce Allen a admis que sa tâche s'était compliquée par l'apparition des discothèques.

M. Bob Reid, président

du syndicat des musiciens, a dit espérer que la mode des discothèques ne soit qu'une passade.

"En attendant, a-t-il fait remarquer, les musiciens perdent beaucoup d'argent."

Un autre homme préoccupé par la vogue des discothèques est M. Jeff Ehrlich, propriétaire du "Old Roller Rink".

Il espère, lui aussi, que la clientèle va revenir aux cabarets.

"Dans une disco, le propriétaire n'a à payer que \$2 à un jeune pour mettre des disques, mais il nous faut, nous, verser le gros prix pour des musiciens."

Hommage populaire à Pablo Picasso

MALAGA (AFP) — Un groupe d'intellectuels espagnols soutenu par la plupart des partis de gauche et des syndicats organisera un "hommage populaire à Pablo Picasso" du 21 au 30 octobre prochain à Malaga, ville natale du peintre.

Cet hommage tentera "de récupérer en Espagne le langage et la personnalité de l'artiste le plus universel du siècle, qui en a été écarté par un système politique irrationnel".

Parmi les organisateurs, on relève notamment les noms du sculpteur Pablo Serrano et du secrétaire général du parti socialiste unifié de Catalogne (le PC catalan) M. Gregorio Lopez-Raimundo, ainsi que d'un certain nombre de poètes et dramaturges espagnols. M. Carlos Argan, le maire de Rome, a également annoncé qu'il apporterait son concours à cet hommage qui prendra la forme d'expositions et de représentations artistiques diverses.

Ordinateur Echec et mat

PISE (AP) — 'Snark' donne peut-être du fil à retordre aux autres ordinateurs. Opposé à l'homme, il n'a pas été à la hauteur.

Aucune des deux parties n'a duré plus d'une heure. Par contre, il a fallu davantage de temps à 'Orwell', un ordinateur installé à Munich, pour battre 'Snark', selon un programme qui a remporté récemment le championnat du monde des échecs pour ordinateurs, à Toronto.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à M. Don Sims président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH 1075, chemin Millwood, Toronto, Ont.

Scoloto

TIRAGE DU 12 OCT. 1977

D-16..... \$300
Mme Lucette Simard GATINEAU

D-358..... \$100
M. J. H. Jeanette OTTAWA

D-585..... \$50.
Groupe 31^{ème} ORLEANS

D-9..... \$50
Jean Claude Madore OTTAWA

HOTEL DOLCE VITA (LE GAULOIS)

515, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Tous les vendredis **CONCOURS D'AMATEURS INVITES CETTE SEMAINE**

ROXANNE CHARETTE

SAMEDI: 10h 30 et 12h 30 — DIMANCHE 5h et 10h
INFORMATIONS 777-3805

LES PRODUCTIONS EDGARD DEMERS

Vous proposent deux heures de rire

"LE DERNIER DES DON JUAN"

Comédie de Neil Simon/René Dionne

AVEC: ☆Eugene Laurin ☆Carole Gaudreau
☆Mado Sanscartier ☆Mychele Saint-Louis

Mise en scène: Edgard Demers
Décor: Pierre Paris

VENDREDI à 8h 30. SAMEDI à 7h 30-10h 30.
DIMANCHE à 8h 00

Du ven. 14 au dim. 30 octobre

BILLETS: \$2.75 LE DIMANCHE: \$2.00

En vente à "LA RUCHE" ou au magasin du coin, angle Laurier et Saint-Laurent
RENSEIGNEMENTS: 771-0013

À "LA RUCHE", 99, RUE LAURIER, HULL

UNE SALLE A MANGER CHARMANTE POUR TOURISTES ET RESIDANTS

LUCK'S CAFE METS CHINOIS ET CANADIENS ENTIEREMENT LICENCIÉ STATIONNEMENT GRATUIT

234, rue MONTCALM, HULL, QUE.

Pour réservations ou commandes à emporter 771-7319(10)

234, rue MONTCALM HULL, QUEBEC

Les Films AMBASSADEUR présentent

LES RESCAPÉS DU FUTUR V.F. de FUTUREWORLD

On vous offre, fantaisie, aventure avec une garantie de satisfaction. prix d'entrée: \$1,200 par jour, sortie: votre vie

POUR TOUS

AUSSI AU MÊME PROGRAMME

Voyager 4milles milles vers le centre de la terre vers un monde qui est le nôtre en voyant ce film

DOUG McCURE
PETER CUSHING
CAROLINE MUNRO

CENTRE TERRE 7^e CONTINENT V.F. de "AT THE EARTH CORE"

PETER FONDA
BLYTHE DANNER
YUL BRYNNER

HORAIRE: SEMAINE: 7h 30 DIMANCHE: 1h 30

cinéma de paris 185 RUE LAVAL 777-2403

OGILVY'S
FONDÉ EN 1887

90^e

VENTE ANNIVERSAIRE

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9H ET TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI — COMPOSEZ 236-4511



MANTEAUX EN LAINE PURE PEIGNÉE

Modèles pour jeunes dames, demi-tailles et petites

Rég. 150.00

Prix de vente anniversaire

98⁹⁰

Un manteau confortable et élégant pour l'hiver... en vente ce soir à très bas prix. Faites votre choix d'un manteau de coupe soignée! Doublure chamois sur entredoublure pour plus de confort. Brun, vert, bleu, noir, rouge, chameau et gris. Tailles pour jeunes dames: 8 à 18; pour petites 6 à 16 et demi-tailles: 16 1/2 à 20 1/2.

En plus, en vente au même bas prix, une quantité limitée de **MANTEAUX EN MOHAIR et EN LAINE**

Tailles 8 à 18 dans des tons clairs de bleu ou vert.

MANTEAUX POUR DAMES, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIÈME, ANGLE RIDEAU et NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE et LINCOLN FIELDS



Notre vente de **SOULIERS DE QUALITÉ AUTOMNE/HIVER** continue...



Ord. 36.00 à 45.00
Prix de vente anniversaire

24⁹⁰ la pre

Magasinez ce soir... nous offrons encore un bon choix de modèles et de pointures, mais, à ce bas prix, ils se vendront rapidement. Série incomplète de pointures, mais vous trouverez sûrement des souliers à votre goût durant cette vente.

• PAS DE COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ou POSTALES

SALON DES SOULIERS POUR DAMES, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIÈME, ANGLE RIDEAU et NICHOLAS SEULEMENT

JOLIS ENSEMBLES 3 PCES EN TRICOT importés d'Italie
1/3 DE RABAIS



Réalisés en mélange de 60% acrylique et 40% laine de qualité. Choix de 2 modèles. L'ensemble comprend la jupe, le pull over à manches longues et le gilet sans manche. Couleurs automnales. Tailles pour jeunes dames seulement.

EMPLETTES EN PERSONNE SEULEMENT
Rég. 80.00
Prix de vente anniversaire

52⁹⁰

LE SALON, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIÈME, ANGLE RIDEAU et NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE et LINCOLN FIELDS

ASSORTISSABLES
MODE À PRIX D'AUBAINES!

Réduits de notre stock régulier pour notre vente

Pantalons, jupes et jumpers en double maille 100% laine et chemisiers en 100% polyester francé et classique. Tailles 10 à 10. Bleu centauree ou vert amande dans l'ensemble.

TUNIQUE	PANTALON	JUPE	CHEMISIER CLASSIQUE	CHEMISIER FRANÇÉ
Rég. 47.00	Rég. 28.00	Rég. 26.00	Rég. 16.00	Rég. 18.00
Prix de vente anniversaire	Prix de vente anniversaire	Prix de vente anniversaire	Prix de vente anniversaire	Prix de vente anniversaire
32⁹⁰	18⁹⁰	16⁹⁰	8⁹⁰	9⁹⁰

• EMPLÈTTES EN PERSONNE SEULEMENT

VÊTEMENTS SPORT POUR DAMES, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIÈME, ANGLE RIDEAU et NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE et LINCOLN FIELDS



FOULARDS EN PURE LAINE

Prix de vente anniversaire **2⁹⁰**

Tons unis et imprimés de rouge, brun, vert, bleu, marine et rouille. A porter au cou... ou à la tête.

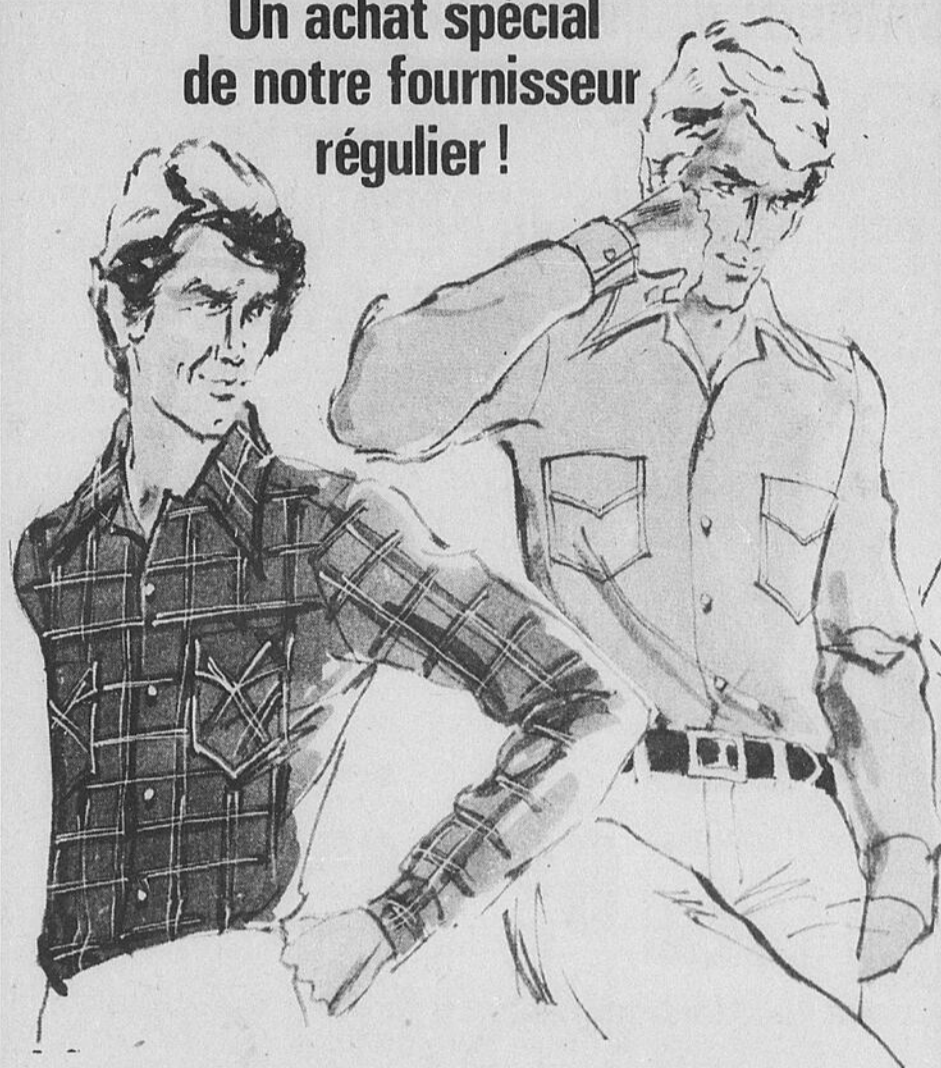
PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU et NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE et LINCOLN FIELDS

OGILVY'S
FONDÉ EN 1887

90

VENTE ANNIVERSAIRE

Un achat spécial
de notre fournisseur
régulier!



CHEMISES VIYELLA

Réalisées en mélange de 55% laine et 45% coton très douillet. Chemises confortables de coupe ample à motifs tartan et en tons unis. Laver à la main. Grandeurs P, M, F et SF.

Ord. 28.95 et 29.95
Prix de vente anniversaire

19.90

LA BOUTIQUE POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9H ET TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI

ROYAUME DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

ROBES D'INTERIEUR

confortables

Confortables robes d'intérieur courtes en coton offertes à prix spécial ce soir. Parfaites à porter au déjeuner.

PETITE, MOYENNE ET FORTE

Prix de vente anniversaire

11.90

SURFORTE

Prix de vente anniversaire

12.90



LINGERIE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

ENSEMBLE DE SKI DE RANDONNEE 2 PIECES

Adidas pour hommes et femmes



Bel ensemble de ski 2 pièces en nylon extensible (nylon/coton) de première qualité avec soufflets en nylon extensible pour plus de liberté de mouvement. Veste à glissière pleine longueur et poches sur le côté. La veste et le pantalon sont entièrement doublés à l'avant pour protéger du vent. Pantalon à bande de taille élastifiée, poche au dos pour les hommes et poches devant pour les femmes. Choix de marine, rouge et vert. Grandeurs: P, M, F et SF pour hommes et tailles 8 à 16 pour dames.

Ord. 69.95

Prix de vente anniversaire

35.90

ROYAUME DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

FOULARDS

100% acrylique pour garçons
Longs foulards en tricot coté dans un vaste choix de belles couleurs.

Prix de vente anniversaire **3.90**

TUQUES

pour garçons
Un superbe agencement de couleurs vives et de jolis motifs. En 100% acrylique. En vente durant notre vente anniversaire.

TUQUES DE TONS UNIS

Prix de vente anniversaire **90¢**

TUQUES A MOTIFS

Prix de vente anniversaire **2.90**



MITAINES ET GANTS

pour garçons et jeunes
Une belle collection de mitaines et de gants... offerts à prix spéciaux durant notre vente anniversaire. Parfaits comme cadeaux... maintenant ou à Noël.

MITAINES DE SKI A BOURRE DUVET POUR GARÇONS

2.90

MITAINE DE SKI A BOURRE DUVET POUR JEUNES

3.90

MITAINE EN VINYLE DOUBLE PELUCHE POUR GARÇONS

2.90

GANT EN SUEDE POUR GARÇONS

2.90

GANT EN SUEDE POUR JEUNES

2.90

MITAINE EN 100% ACRYLIQUE RAYE POUR GARÇONS

90¢

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

GAGNEZ

TROIS PRIX D'EMPLETTES

de \$90.00

à l'occasion du 90e anniversaire Ogilvy tous les jours de la vente! UN A CHAQUE MAGASIN

PLUS

un grand prix de \$900 à la fin de la vente.

Pour vous inscrire:

Simplement remplir et déposer ce coupon dans l'une des boîtes de concours à l'un des trois magasins. Aucun achat nécessaire.

NOM

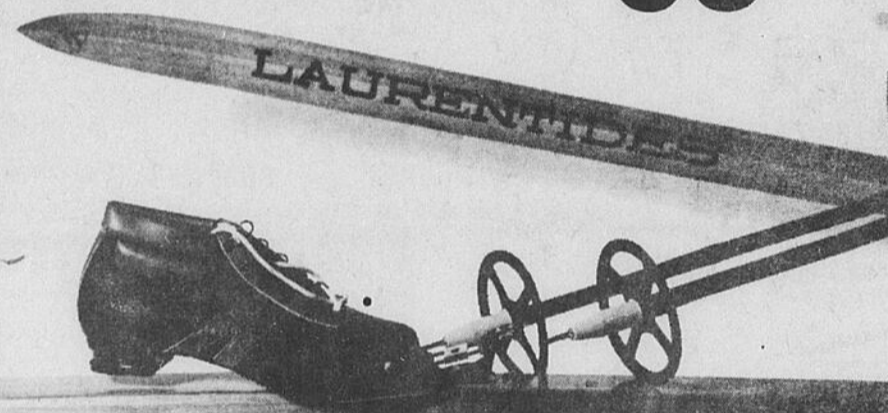
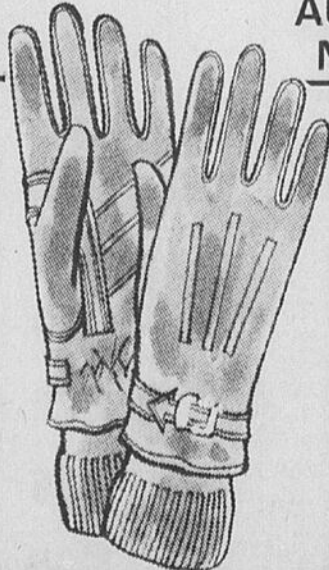
ADRESSE

NO DE TEL.

Avez-vous un compte chez Ogilvy? Oui... Non...

NOTE: Tous les prix sous forme de crédits doivent servir uniquement à l'achat de marchandise. Tous les gagnants doivent répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Les employés d'Ogilvy et les personnes à leur charge ne sont pas admissibles.

AUCUN ACHAT NECESSAIRE.



Soyez prêt pour les sports d'hiver!

ENSEMBLE DE SKI DE RANDONNEE

L'ENSEMBLE COMPREND:

skis de randonnée avec semelle en hickory de 150 à 210 cm, fixations Holmerkol installées, chaussures en cuir fendu de pointures: 36 à 47 (4 à 12) et bâtons de ski Tonkin au fini naturel de longueurs:

Ord. 99.95

Prix de vente anniversaire

74.90

ROYAUME DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

GANTS DE SKI DE RANDONNEE EN CUIR DE BOEUF POUR HOMMES

Gants en cuir de boeuf pour vous protéger du vent, avec doublure en tricot douillet, offerts à bon prix durant notre vente anniversaire. Ton liège seulement.

Ord. 16.95

Prix de vente anniversaire

10.90

ROYAUME DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

LIQUIDATION DE VETEMENTS POUR BEBES ET ENFANTS

Groupe sélectionné de vêtements pour enfants en une série incomplète de grandeurs et modèles offerts à moitié prix! Grandeurs pour bébés: 12, 18 et 24 mois. Pour garçons et filles 7 à 12.

1/2 prix!

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

• DESOLES, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

CHARLES OGILVY LIMITED

OGILVY'S

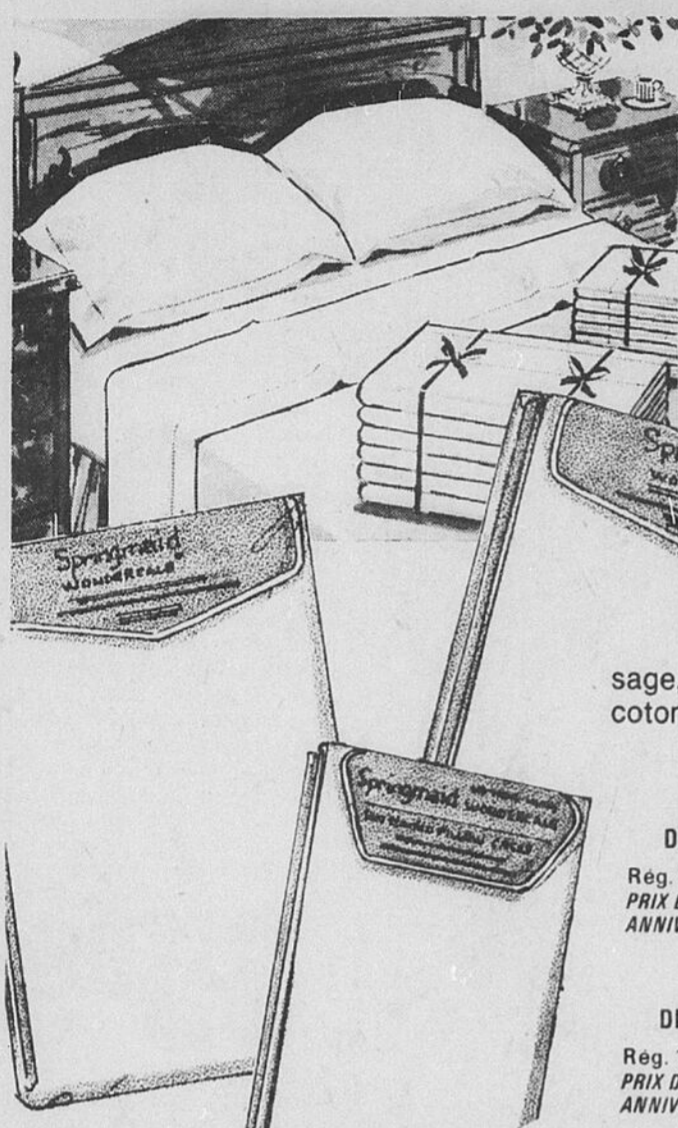
FONDÉ EN 1887



VENTE ANNIVERSAIRE

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI, COMPOSEZ 236-4511

Springmaid TAIES ET DRAPS



EN PERCALE
BLANCHE
"WONDERCALE"
SANS REPASSAGE

De beaux draps blancs tellement invitants et nets... et ces bas prix de vente anniversaire sont également invitants! Wondercale sans repassage, une ravissante combinaison de 50% coton/50% polyester kodel soyeux et lisse.

JUMEAU DROIT OU CONTOUR Rég. 9.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	6.90 ch.	DOUBLE DROIT OU CONTOUR Rég. 11.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	8.90 ch.
GRAND LIT DROIT OU CONTOUR Rég. 16.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	11.90 ch.	TRES GRAND LIT DROIT OU CONTOUR Rég. 19.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	14.90 ch.

DIMENSIONS TRES SPECIALES

JUMEAU, ULTRA LONG 39" x 80" Rég. 11.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	8.90 ch.	TROIS-QUART 48" x 75" Rég. 11.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	8.90 ch.	DOUBLE, ULTRA LONG 54" x 80" Rég. 13.98 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	9.90 ch.	TAIES Rég. 7.98 la pr PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	5.90 la pr
--	--------------------	---	--------------------	--	--------------------	---	----------------------

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

RIDEAUX DE DOUCHE EN TISSU ASPECT LUISANT, VOILAGES, IMPRIMES

Tons unis, imprimés transparents, allure luisante et motifs géométriques dans une quantité de couleurs.

Rég. 23.95 ch.
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

11.90
ch.

SUGGESTION DE DECORATION: ACHETEZ UN RIDEAU DE DOUCHE SUPPLEMENTAIRE ET CONFECTIONNEZ UNE PAIRE DE RIDEAUX DE FENETRE ASSORTIS AVEC LE MEME TISSU.

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

COUVERTURES ISOTHERMES "INSULAIRE"

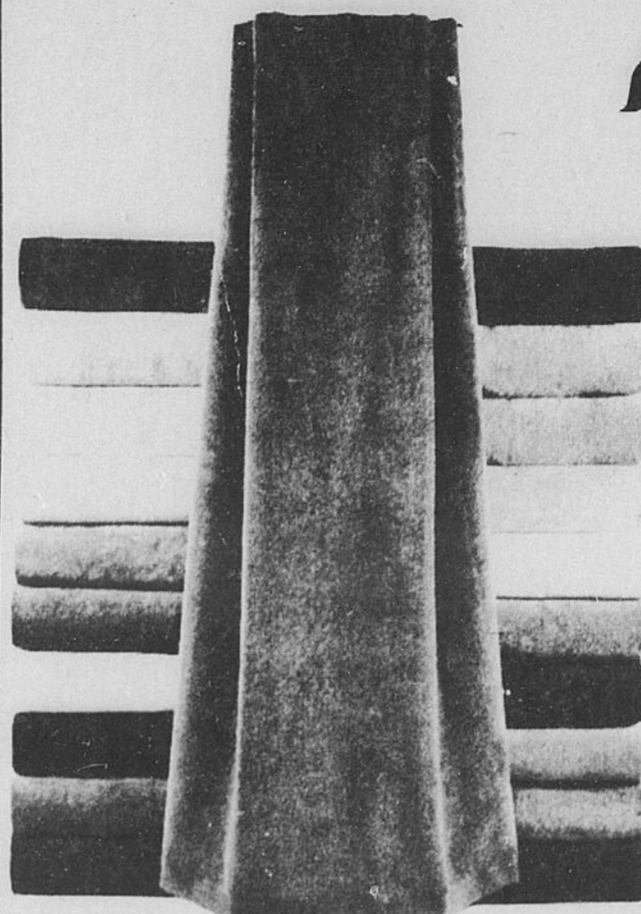
Les couvertures pour toutes les saisons: chaudes en hiver et fraîches en été. En 100% Orlon à fini permanent pour réduire la perte de fibres et le feutrage. Avec un liséré en nylon de 5". Anti-allergènes. Lavables à la machine. Or, rose, bleu, vert et blanc.

JUMEAU-DOUBLE 72" x 90" Rég. 11.95	8.90 ch.	GRAND LIT 80" x 100" Rég. 15.95	11.90 ch.
---	--------------------	--	---------------------

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



Fieldcrest SERVIETTES ET DEBARBOUILLETES "AMBASSADOR"

Des serviettes en coton-éponge épais, non rasé, de couleur unie avec bordure à motif. Des épargnes spéciales! Juste à temps pour enjoliver votre salle de bains et votre salle de maquillage avant Noël. Rose rose, sable, blanc, or, cognac, marine, menthe verte.

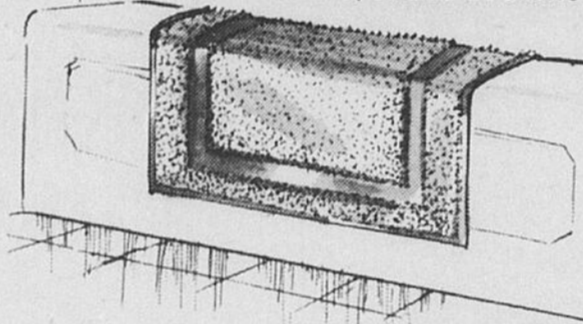
BAIN Rég. 9.95 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	TOILETTE Rég. 6.95 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	DEBARBOUILLETTE Rég. 2.85 PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE
6.90 ch.	4.90 ch.	1.90 ch.

AVIS: Quelques-unes de ces couleurs peuvent être assorties aux draps et descentes de bains "Embassy".

Fieldcrest DRAPS DE BAINS ET DESCENTES DE BAIGNOIRE EN COTON-EPONGE "EMBASSY"

Des serviettes enveloppantes, en coton-éponge non rasé et épais, ainsi que des descentes de baignoire.

Bleu ceruléen, rose rose, sable, suède et blanc.



DRAPS DE BAIN 30" x 66" Rég. 14.95	DESCENTE DE BAIGNOIRE 22" x 34" Rég. 13.50
---	---

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	10.90 ch.	PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	9.90 ch.
-----------------------------------	---------------------	-----------------------------------	--------------------

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS

D'EMPLETTES GRATUITES A L'OCCASION DE NOTRE 90e ANNIVERSAIRE.

UN GAGNANT DE \$90.00 TOUS LES JOURS A CHAQUE MAGASIN

UN GAGNANT DE \$900.00 A LA FIN DE LA VENTE

(Voir page ci-contre pour détails).

EN VENTE UNE JOURNEE SEULEMENT

30% DE RABAIS VERRERIE EN CRISTAL

• QUANTITES LIMITEES • PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES, S.V.P.

CRISTAL CLAIR "SERENADE" PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE	Rég. 2.25 ch.	2 pour 2.90
---	---------------	--------------------



STYLE "SOLEIL" 359

VERRE A EAU Rég. 13.50 Prix de vente anniversaire	8.90
SHERRY Rég. 9.95 Prix de vente anniversaire	6.90
OLD FASHIONED 7 OZ Rég. 9.95 Prix de vente anniversaire	6.90
VIN ROUGE Rég. 10.95 Prix de vente anniversaire	6.90
LIQUEUR Rég. 8.95 Prix de vente anniversaire	5.90
HI BALL 10 oz Rég. 10.95 Prix de vente anniversaire	6.90
CHAMPAGNE Rég. 13.50 Prix de vente anniversaire	8.90

STYLE "SOLEIL" 900

VERRE A EAU Rég. 10.95 Prix de vente anniversaire	6.90
SHERRY Rég. 7.50 Prix de vente anniversaire	4.90
OLD FASHIONED 7 OZ Rég. 6.95 Prix de vente anniversaire	3.90
CHAMPAGNE Rég. 10.95 Prix de vente anniversaire	6.90
VIN ROUGE Rég. 8.50 Prix de vente anniversaire	5.90
VERRE A LIQUEUR Rég. 5.95 Prix de vente anniversaire	3.90
HI BALL 10 oz Rég. 7.50 Prix de vente anniversaire	4.90



CRISTAL, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

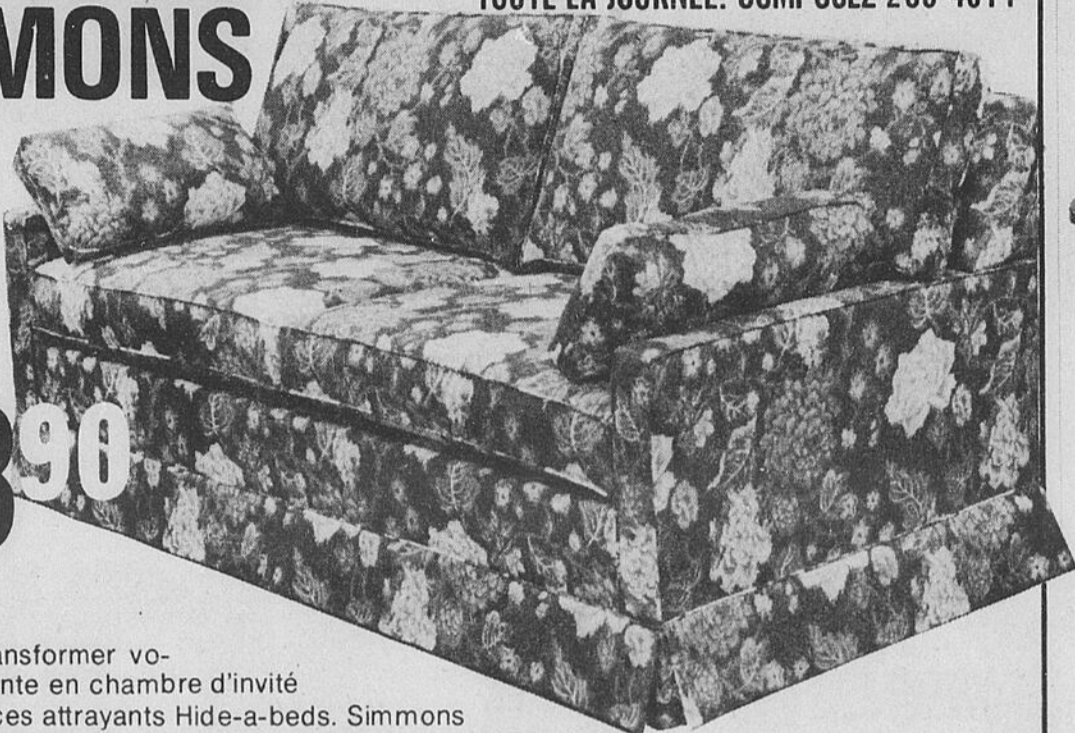
OGILVY'S
FONDÉ EN 1887

90

VENTE ANNIVERSAIRE

HIDE-A-BED SIMMONS

OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9H ET SAMEDI
TOUTE LA JOURNÉE. COMPOSEZ 236-4511



Ord. 469.00
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

318⁹⁰

Vous pouvez transformer votre salle de détente en chambre d'invité à l'aide d'un de ces attrayants Hide-a-beds. Simmons et Ogilvy — deux noms sur lesquels vous pouvez compter en fait de qualité et d'aubaines.

MEUBLES, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, ANGLE NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

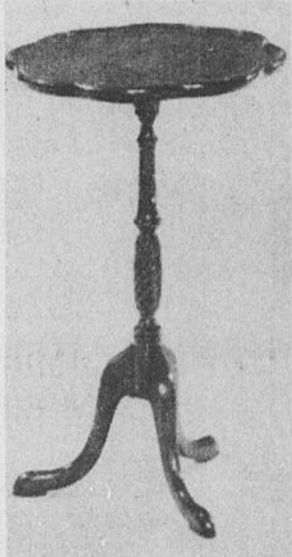
GUERIDON
14" DE DIAMÈTRE, 20 1/2" DE HAUT

Ord. 66.00
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

48⁹⁰

Fini cerisier antique verni à la main, en vente à ce prix modique lors de notre vente anniversaire.

MEUBLES, REZ-DE-CHAUSSEE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, ANGLE NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



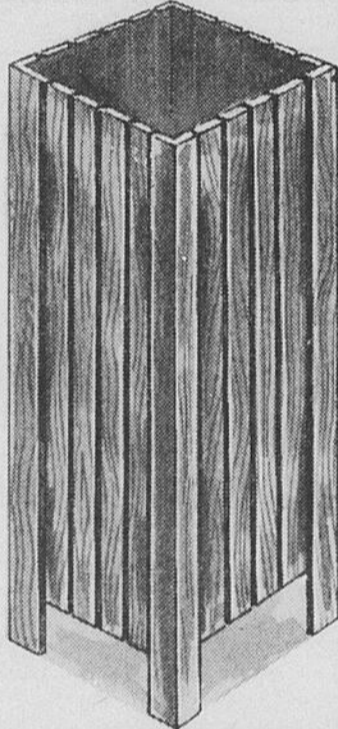
25 SEULEMENT SUPPORTS A FOUGERE

Reg. 39.00
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

18⁹⁰

Seulement 25 supports à fougère en pin canadien teint noyer à ce prix modique. 28" de haut x 11 1/2" x 13", profondeur 9 1/2". Démarqués à prix de solde. \$18.90 maintenant.

MEUBLES, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, ANGLE NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



NOTRE OFFRE SPECIALE DE PRESENTATION CONTINUE

PEINTURES EMAIL LUSTRE SPRED GLIDDEN D'INTERIEUR

Email semi-lustré alkyde donnant un fini velouté, à l'épreuve de la graisse, de la vapeur et des dépôts alimentaires. Se nettoie facilement à l'aide d'une éponge humide et de savon. Choix de couleurs.

Ord. 18.95
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE
13⁹⁰ le gal.



EMAIL AU LATEX GLIDDEN SPRED

Ord. 18.95
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

13⁹⁰ le gal.

Sèche vite et donne un fini mi-lustré durable et lavable. Peu d'odeur — vous pouvez peindre le matin et vous servir de la pièce le même soir. Nettoyage des mains et des outils à l'eau tiède savonneuse.



LATEX PEU LUSTRE GLIDDEN SPRED

Pour murs et boiseries. Nouveau! Résiste aux taches et lavable. Même après de nombreux lavages, le fini conservera sa beauté. Pour toutes les surfaces d'intérieur.

Ord. 15.95
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

11⁹⁰ le gal.



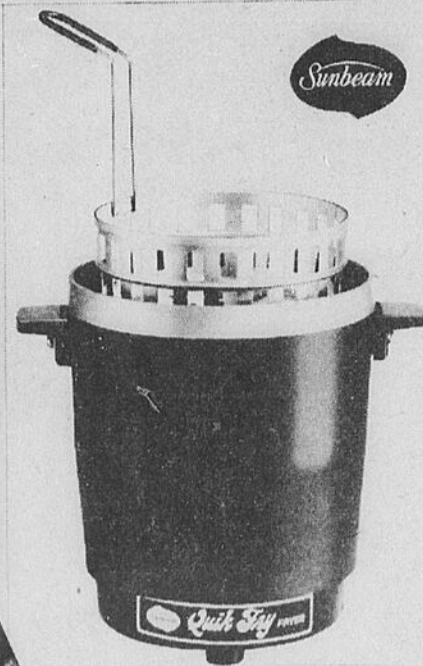
PEINTURE, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

NOTRE VENTE SE POURSUIT PAPIER-TENTURE

Oui, vous épargnez 25% à l'achat de tout papier-tenture de qualité lors de notre vente anniversaire.

25% DE RABAIS

PAPIER-TENTURE, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



FRITEUSE ELECTRIQUE "QUICK FRY" DE SUNBEAM

Une friteuse 1 pinte pour cuire rapidement une variété d'aliments. Intérieur enduit de Teflon, panier à friture, écran anti-éclaboussures, couvercle, cordon 3", poignées, élément 900W.

Ord. 27.98
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE
20⁹⁰

Démonstration Sunbeam tous les jours de notre vente anniversaire aux trois magasins.

SERVICE A FONDU EN ACIER INOXYDABLE

Le service comprend un support, un plateau, un brûleur à l'alcool ainsi que le caquelon. Joli fini acier inoxydable. Un attrayant cadeau.

Ord. 19.95
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

14⁹⁰

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



COUPELLERIE

24 PIÈCES EN ACIER INOXYDABLE

Coutellerie à motif lotus composée de 6 de ch.: couteaux à diner, fourchettes à diner, cuillers à dessert et cuillers à table. Pour la maison, le chalet ou le camping.

Ord. 14.95
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

8⁹⁰

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



BAROMETRE 15 POUÇES AU FINI NOYER

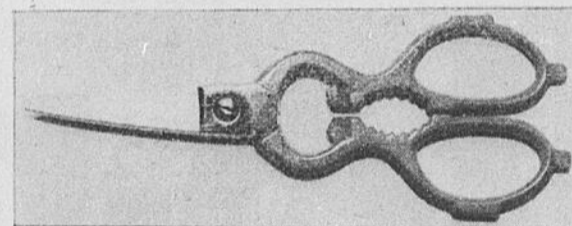
15" de long, 5 1/4" de large. Cadres bilingues, mesures métriques et anglaises, thermomètre en centigrades et Fahrenheit. Pour vous-même ou en cadeau.

Ord. 45.00
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

32⁹⁰

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CISEAUX DE CUISINE TOUT USAGE



En acier forgé gardant un bon tranchant. Lames dentelées pour couper poulet, poisson, homard, cordes, carton. Décapsuleur, ouvre-bocal. Le bout de la poignée peut servir de tournevis ou pour déloger les couvercles serrés. Choix de brun chocolat, or, blanc et rouge.

Reg. 6.50
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

3⁹⁰

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

JOUETS, TROISIÈME ÉTAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

MODELES DE VOITURES ANCIENNES

BUICK 1910
STANLEY STEAMER 1911
HISPANO SUIZA 1912

Luxueuses voitures d'antan pour l'amateur de voitures anciennes ou l'enfant bricoleur. Un merveilleux cadeau de Noël.

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

2 pour 2⁹⁰
Ou 1⁷⁵



JOUETS, TROISIÈME ÉTAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS.

Nous continuerons notre vente

D'ELEGANTS TISSUS D'AUTOMNE

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

90¢ la ver.

Minimum d'une verge, fractions d'une demi-verge. Tout un assortiment de tissus à prix spécial.

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



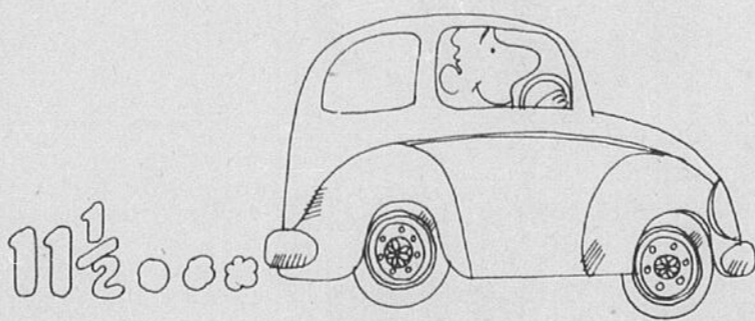
La banque TD
baisse son taux
de nouveau!!!

Maintenant
11 1/2%
pour les prêts
"auto-neuve."

Le 12 septembre, la banque TD avait baissé son taux de prêt pour l'achat d'une voiture neuve. Maintenant, la banque TD vient de baisser son taux... de nouveau! A 11 1/2%. Ce nouveau taux, encore plus bas, est consenti pour l'achat d'une voiture flambant neuve seulement, avec des versements s'échelonnant sur 36 mois ou moins.

Toutes les banques ne sont pas pareilles. Donc, avant de décider où vous allez acheter votre voiture neuve, décidez où vous allez faire l'emprunt. Assurez-vous d'obtenir le taux bancaire le plus bas pour l'achat d'une voiture neuve. La banque TD a de nouveau baissé son taux parce qu'elle tient à vous

aider et à faire affaire avec vous. Voilà pourquoi, vous trouverez que les taux de la banque TD sont très concurrentiels, même pour les autres prêts-budget personnels. Alors, s'il vous faut un prêt, passez d'abord à la banque TD.



VALIDE A PARTIR DU 14 OCTOBRE 1977

Montant de l'emprunt	Durée (Mois)	Coût de l'emprunt	Montant à rembourser	Remboursement mensuel
\$1.500	18 mois	\$ 140.34	\$1.640.34	\$ 91.13
3.000	24 mois	372.48	3.372.48	140.52
4.000	30 mois	621.50	4.621.50	154.05
5.000	33 mois	855.85	5.855.85	177.45
6.000	36 mois	1.122.96	7.122.96	197.86

Taux d'intérêt annuel nominal: 11 1/2% par année.

36 mois ou moins.



A la banque TD, on veut t'aider.

NECROLOGIES... REMERCIEMENTS...

FUNÉRAILLES SAMEDI

CARRIERE, M. Edmond.
Départ du salon funéraire J.G. Desforges, 188 Principale, Grenville, pour service à 2 heures p.m. en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs.

BRISEBOIS, M. Albert.
Départ du salon funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Paul, de Dalkeith.

COUTURE, Idette.
Départ du salon funéraire Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze.

MIRON, Mme Anita.
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service à 9 heures a.m. en l'église Notre-Dame-de-La-Présentation.

Léonie, (Mme Edmond Gascon) de Hawkesbury; Victorine, (Mme Elzéar Leclair), de Montréal; Bertha (Mme Joseph Joly), de Lachute; Mlle Albertine Carrière, de Grenville. La dépouille repose au salon funéraire J.G. Desforges, 188 Principale, Grenville. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre à 2 heures p.m. en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Grenville. Inhumation au cimetière paroissial.

250-167

DION — Mme Conrad le 10 octobre 1977, à l'âge de 50 ans, est décédée Liliane Châteauevert de la rue St-François à Hull. Outre son époux, Conrad Dion, elle laisse 2 fils: Serge et François de Hull; 1 frère: Fernand Châteauevert de Hull; 2 sœurs: Mlle Carmel Châteauevert de Hull; Mme Omer Dion (Annette) de St-Rémi d'Amherst. Une messe in memoriam sera célébrée le samedi 15 octobre à 18:00 heures en l'église Notre-Dame de Lorette. L'incinération a eu lieu au cimetière Beechwood. Direction: Maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull.

250-167

LEVESQUE — M. Lionel, 5 rue Centre, Aylmer est décédé le 13 octobre 1977 à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, Eva Lamirande, il laisse 6 filles: Mme Roméal Quesnel (Claire), Mme Gérard Dorion (Monique), Mme Hélène Dorion, Mme Denis Groulx (Doris), Mme Randall Greene (Patricia) toutes d'Aylmer, Mme René Roquebrune (Denise) d'Ottawa; 2 sœurs: Mme Eugène Lamirande (Venicia) et Mme Paul Ladouceur (Thérèse) toutes deux d'Aylmer, ainsi que 9 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc. à compter de 1 heure, samedi le 15 octobre, service lundi 17 octobre à 11 a.m. en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation cimetière paroissial.

250-169

MIRON — Mme Anita subitement à Toronto mercredi le 12 octobre 1977. Anita Beauchamp à l'âge de 64 ans. Epouse de feu Lorenzo Miron, elle laisse 1 fils: Jean-Pierre Miron d'Ottawa; 1 sœur: Mme Elie Leblanc (Laurette) d'Ottawa; 2 demi-frères: Henri de Wilson's Corner et Yvon d'Ottawa; 5 demi-sœurs: Mme Royal Lalonde (Géorgette), Mme Fleurette Gauthier de Gatineau, Mme Paul Ladouceur (Marie-Marthe), Mme Raoul Bourque (Claudette) et Mme Gerald Dussault (Eva) de Hull. Elle repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead (angle Lévis), Vanier. Funérailles samedi le 15 octobre. Célébration eucharistique en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-167

REMERCIEMENTS



MME DONAT CHENIER

Son époux M. Donat Chenier, ses enfants M. et Mme Gilbert Lefebvre (Darquise), M. et Mme Richard Chenier, son petit-fils Stéphane Lefebvre, M. et Mme Léo Chenier, Wilfrid Boileau et Mme Lucien Boudreau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par télégrammes, visites, dons à la Société canadienne du Cancer ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Donat Chenier (Maria Boudreau) survenu le 30 août 1977.

NECROLOGIES

COUTURE — Idette, dans un hôpital le mardi 11 octobre 1977, Idette Goulet, âgée 65 ans, R.R. no 4, Glen Almond, Buckingham. Elle était la fille de feu Adélard Goulet et de feu Diana Morel. Elle laisse son époux Lionel; 2 fils: André et Gérard de Buckingham; 2 filles: Claudette (Mme Emile Baril) Cécile, (Mme Gilles Morin) toutes deux de Buckingham; 3 frères: Donat de St-Jérôme, Dorat de St-Canut, René de Ste-Thérèse; 3 sœurs: Solange (Mme Henri Delasablonnière) de St-Canut, Marie-Paul (Mme Maurice Bencky) de Hawkesbury, Gabrielle Goulet de St-Jérôme, ainsi que 13 petits-enfants. Elle repose à la maison Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre à 10h a.m., en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial.

REMERCIEMENTS

BIGRAS — M. Wallie. La famille de M. Wallie Bigras désire remercier parents et amis qui lors du décès de M. Wallie Bigras, survenu le 16 août 1977, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

GAMELIN — Les familles Gamelin et Martel remercient tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Jeannette Gamelin, survenu le 27 septembre 1977, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes de sympathie, messages de condoléances et téléphones, assistance lors de la célébration eucharistique qui suivit le décès. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BRISEBOIS — M. Albert du 645 Principale, est, Hawkesbury, Ontario, est décédé le 13 octobre 1977, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Mme Léa Borris. Outre son épouse il laisse 4 fils: Raymond, de Vaudreuil, Québec; Horace de Dalkeith, Ontario; Claude et Serge d'Orléans; 2 filles: Mme Denis Lanthier (Denise) de Dorion, Québec; Mme Robert Ferland (Lise) de Châteauguay, Québec; 1 frère: M. Armand Brisebois, de St-Eugène, Ontario; 4 sœurs: Mme Armand Emond (Aurore) de Lancaster, Ontario; Mme Charles Cadieux (Alicia) de Montréal; Mme Paul Blanchette (Blanche) de Montréal; Mme Camille Dumont (Marie-Anne) de St-Eugène, Ontario; il laisse aussi 20 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Noël Limitée, 416 rue McGill, Hawkesbury d'où aura lieu le départ à 1:30 h samedi le 15 octobre pour service à 2h en l'église St-Paul's de Dalkeith, Ontario. Inhumation au cimetière de Dalkeith.

IN MEMORIAM

MARCOUX — A la douce mémoire d'une mère très chère Elizabeth Marcoux qui nous a quittés le 16 octobre 1975. Deux longues années se sont écoulées depuis son départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce qu'elle fut pour nous tous. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 15 octobre en l'église de St-Pierre de Wakefield.
Ses enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

MONETTE — A la douce mémoire d'un garçon très cher, Denis Monette, qui nous a quittés le 14 octobre 1976. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais, il n'effacera jamais de nos cœurs ce qu'il fut pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.
Papa, maman, tes frères, sœurs, et ton amie très chère.

LES FLEURS TMOIGNENT VOTRE SYMPATHIE.

Pour un choix complet d'arrangements mortuaires, fiez-vous à votre fleuriste FTD.

Il possède la touche spéciale.

RUBRIQUES

- AVIS**
- 1 Avis divers
 - 2 Avis légaux
 - 3 Convocations
 - 4 Fiançailles
 - 5 Mariages
 - 6 Naissances
 - 7 Adoptions
 - 10 Pharmacies ouvertes
 - 11 Garages ouverts
 - 14 Perdu
 - 15 Trouvé
- EMPLOIS**
- 20 Carrières et professions
 - 21 Aide professionnelle
 - 22 Personnel de bureau
 - 23 Aide technique
 - 24 Personnel de vente
 - 25 Agents-distributeurs
 - 26 Agents vendeurs
 - 27 Personnel d'hôtellerie
 - 28 Personnel restaurant
 - 29 Esthétique-coiffure
 - 30 Personnel d'hôpital
 - 31 Personnel de métier
 - 32 Aide demandée
 - 33 Positions vacantes
 - 35 Personne de compagnie
 - 36 Aide domestique
 - 37 Gardiennes demandées
 - 38 Garderies bébés
 - 40 Professeurs-instituteurs
 - 42 Personnel scolaire
 - 44 Ecoles spécialisées
 - 45 Cours privés
 - 46 Emploi demandé
- LOGEMENT**
- 50 Logements demandés
 - 51 Maisons demandées
 - 52 Chambres demandées
 - 54 Chambre et pension demandées
 - 55 Pension à partager
 - 56 Appartements à partager
 - 57 Service de location
 - 58 Maisons à louer
 - 61 Appartements à louer
 - 62 Maisons de repos
 - 63 Appartements meublés
 - 66 Hôtel-Motel
 - 67 Chambres à louer
 - 68 Pensionnats
 - 69 Chambre et pension
- IMMEUBLES**
- 71 Propriétés demandées
 - 72 Fermes demandées
 - 73 Terrains demandés
 - 74 Fermes à louer
 - 75 Terrains à louer
 - 76 Propriété à échanger
 - 77 Louer ou échanger
 - 78 Louer ou vendre
 - 79 Condominiums
 - 80 Propriétés à vendre (Québec)
 - 81 Propriétés à vendre (Ontario)
 - 82 Propriétés à l'extérieur
 - 83 Terrains à vendre
 - 84 Fermes à vendre
 - 85 Maisons mobiles
 - 86 Pré-fabriques
 - 87 Service immobilier
 - 88 Transactions immobilières
 - 89 Assurance immobilière
- COMMERCIAL**
- 91 Occasions d'affaires
 - 92 Echanges de commerces
 - 93 Bureaux demandés
 - 94 Entrepôts demandés
 - 95 Commerces demandés
 - 96 Garages demandés
 - 97 Bureaux à louer
 - 98 Locaux commerciaux
 - 99 Commerces à louer
 - 100 Garages à louer
 - 101 Entrepôts à louer
 - 102 Entrepôts à vendre
 - 103 Commerces à vendre
 - 104 Garages à vendre
 - 105 Stationnement disponible
- VILLEGATURE**
- 111 Chalets demandés
 - 112 Terrains pour chalets demandés
 - 113 Terrains pour roulettes demandés
 - 114 Chalets à louer
 - 116 Terrains pour roulettes à louer
 - 117 Chalets à vendre
 - 118 Terrains pour chalets à vendre
 - 119 Terrains pour roulettes à vendre
 - 120 Roulettes à louer
 - 121 Roulettes à louer
 - 122 Roulettes à vendre
 - 123 Accessoires pour roulettes
 - 125 Centres de villégiature
 - 126 Camping
 - 128 Chasse et pêche
 - 130 Ski
- VEHICULES-MOTEUR**
- 132 Véhicules tout terrain
 - 133 Avions
 - 134 Camions demandés
 - 135 Automobiles demandées
 - 136 Machinerie demandée
 - 137 Bateaux demandés
 - 138 Motoneiges demandées
 - 139 Motocyclettes demandées
 - 141 Automobile à louer
 - 142 Camions à louer
 - 143 Machinerie à louer
 - 144 Bateaux à louer
 - 145 Automobiles à vendre
 - 149 Camions à vendre
 - 150 Courtiers de voitures
 - 151 Machinerie à vendre
 - 152 Motocyclettes à vendre
 - 153 Bateaux à vendre
 - 154 Motoneiges à vendre
 - 155 Entreposage de véhicules
 - 156 Accessoires d'automobiles
 - 157 Accessoires de bateaux
 - 158 Accessoires de motocyclettes
 - 159 Accessoires de camions
 - 160 Accessoires de motoneiges
 - 161 Remorques
- MARCHANDISES**
- 165 Divers demandés
 - 166 Encans
 - 167 Divers à vendre
 - 168 Vêtements à vendre
 - 169 Fourrures-entreposage
 - 170 Divers à louer
 - 171 Echanges
 - 173 Bicyclettes
 - 175 Appareils ménagers
 - 176 Radios-téléviseurs
 - 177 Ameublement
 - 179 Antiquités
 - 181 Matériaux
- ANIMAUX**
- 185 Animaux demandés
 - 186 Animaux à vendre
 - 187 Pâturage
 - 188 Pensions-animaux
 - 189 Nourriture-animaux
 - 190 Soins pour animaux
 - 192 Vétérinaires
- SERVICES**
- 195 Réparations et services
 - 196 Jardinage
 - 198 Marchés alimentaires
 - 199 Salons de beauté
 - 200 Pourvoyeurs
 - 202 Ambulance
- AMUSEMENTS**
- 205 Restaurants
 - 206 Amusements
 - 207 Spectacles
 - 208 Musique
 - 210 Numismatie
 - 211 Philatélie
 - 214 Photographie-caméras
 - 216 Orchestres
- FINANCE**
- 220 Argent demandé
 - 221 Argent disponible
 - 222 Hypothèques
 - 223 Placements
 - 224 Assurance
- PERSONNEL**
- 230 Messages personnels
 - 232 Transport demandé
 - 234 Transport disponible
- DECES**
- 240 Fleuristes
 - 242 Monuments
 - 243 Remerciements
 - 245 Messes-Services anniversaires
 - 246 In Memoriam
 - 248 Directeurs de funérailles
 - 249 Cimetières
 - 250 Avis de décès

NECROLOGIES

TASCHEREAU — Mme Elleen, est décédée à sa résidence, le mercredi 12 octobre 1977, Elleen Donohue, à l'âge de 74 ans. Epouse de feu le juge en chef du Canada Robert Taschereau, mère bien-aimée de Denyse (Mme Jules Bruyère) de Montréal, Simone (Mme Robert Miller) de S. Lucia, grand-mère de Robert, Pierre, Claude, Louis et Dominique. Les funérailles auront lieu le vendredi à 11:00 heures a.m., en l'église Sacré-Coeur (avenue Laurier-Est). Inhumation à une date ultérieure, au cimetière St. Patrick, ville de Québec. Arrangements funéraires: Maison funéraire McEvoy-Shields, 235, rue Kent, Ottawa. Composez: 232-5337.

NECROLOGIES

250-167

CARRIERE — M. Edmond, de Grenville, est décédé le 11 octobre, 1977, à l'âge de 64 ans. Il laisse son épouse, Annie Duval; 2 filles: Claire, (Mme Lucien Charbonneau), de Grenville; Suzanne, (Mme Jean-Gilles Dubord), de Brownsburg; 1 fils: Fernand, de Grenville; 4 petits-enfants; 3 frères: Alfred et Donat, de Grenville; Léo, de Masson; 4 sœurs:

Un don à la Société Canadienne du Cancer

est un excellent moyen d'exprimer sa sympathie à ceux qui ont la douleur de perdre un être cher.

Carte de sympathie et reçu pour impôt sur demande.

Société Canadienne du cancer, Section de Hull, 337, boul. St-Joseph, HULL — Tél.: 777-4428

Le test PAP

5 minutes par an...pour la vie!

En moyenne 6 femmes sur 1,000 ont des cellules prélevées du col de la région utérine présentant des anomalies. Le test PAP est l'examen des transformations dans le col utérin et peut aider à déceler un cancer ou une prédisposition à un cancer du col de l'utérus.

Quelques minutes par an suffisent pour que votre médecin prélève lui-même les sécrétions vaginales contenant des cellules détachées du col utérin. Les tests pratiqués par la suite vous permettront de déceler à temps la présence d'un cancer. Si votre test est négatif, il est tout naturel de vous en réjouir.

Dépister pour vaincre!

Société Canadienne du Cancer

Collaboration du journal Le Droit



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

1 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE, François Pilon, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 12 octobre 1977, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
François Pilon,
544, rue Guy,
Ottawa, Ontario.

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA
Un organisme du Ministère de l'habitation Société d'habitation de l'Ontario

APPEL D'OFFRES

pour
FOURNITURE, INSTALLATION ET ENTRETIEN DE 64 LAVEUSES ET SECHUSES PAYANTES.

édifices en hauteur pour familles et édifices pour personnes âgées.

TC 7-6199
Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11h a.m. le 25 octobre 1977.

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, av. Laurier, 3e étage, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE DIRECTEUR ADMINISTRATIF

APPEL D'OFFRES ENLEVEMENT DE LA NEIGE REGION OTTAWA-HULL

Des soumissions cachetées séparées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour débarrasser avec la charrue, dégager et enlever la neige et pour épandre du sel à divers endroits de la région Ottawa-Hull seront reçues jusqu'à 2h 00 p.m., H.A.E. et déposéées en public 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa, le mardi, 25 octobre 1977.

On peut obtenir gratuitement les documents de soumission et les cahiers des charges en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service d'administration des entreprises, 3091 nord, chemin Albion, Ottawa.

Pour plus de précisions concernant cet appel d'offres, prière de composer 998-9681. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
Ottawa, Ontario
K1N 8K7

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE APPEL D'OFFRES

CLOTURE DE SECURITE EN ACIER CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE SUR LA FAUNE BOUL. GAGELIN, HULL, QUE.

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour l'érection d'une clôture de sécurité en acier au Centre national de recherche sur la faune, boul. Gagnelin, Hull, Québec, seront reçues jusqu'à 3h p.m., H.A.E., et déposéées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa.

le mardi, 25 octobre 1977.

On peut obtenir les documents de soumission et les cahiers des charges en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, unité d'administration des contrats, 3091 nord, chemin Albion, Ottawa, sans frais.

Pour obtenir des précisions au sujet de cet appel d'offres, prière de composer le 998-9681.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le Secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
Rez-de-chaussée,
Ottawa, Ontario,
K1N 8K5

2 AVIS LEGAUX

AVIS

AVIS est donné que M. Rodney Derosenroll, 37 Pentland Crescent, Ottawa, Ontario et 80795 Canada Limited et 80796 Canada Limited deux corporations ayant leurs sièges sociaux au 100 rue Sparks, Suite 200, Ottawa, Ontario, par Acte dont copie a été déposée au Bureau du Protocotaire, District de Hull, à l'intérieur duquel ils ont ensemble leur principale place d'affaires dans la Province de Québec, ont transporté et cédé à la Société centrale d'hypothèques et de logement, tous les loyers dus ou devant le devenir au termes de tous baux existants ou futurs de locaux situés dans l'immeuble connu comme le 156 Boulevard Mont-Bleu, Hull, P.Q. conformément à l'acte d'obligation et d'hypothèque enregistré sous le numéro 182-702 au Bureau d'enregistrement pour le District de Hull, Société centrale d'hypothèque et de logement.

14 PERDU

PERDU CHIEN, jeune Mastiff mélange Berger Allemand, beige et blanc. Répond au nom de Wipi. Environ 9 ans. St-Rédempteur. Récompense, 770-2284.

PERDU, porte-monnaie rouge, contenant argent, clef, papiers importants. IGA Place Cartier, ou Formaprix ou Simpsons Sears, Galeries de Hull, Mme Armande Richard, 777-4842.

SAC DE magasinage, toile beige perdue samedi, Pique-Nique Les Galeries, lunettes personnelles. K3ç compense, 777-2886.

15 TROUVE

CHIENNE de maison, brune avec pattes blanches, porte un collier, retrouvée dans le parc la Montagne, 771-2274.

JEUNE Berger-Allemand, trouvé Projet Du Barry, Pte-Gatineau, 568-1050.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'Ottawa Humane Society, venez visiter pour vous en acquérir.

2 AVIS LEGAUX



LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15:00 heures le 28 octobre 1977, à 225, rue St-Rédempteur, Hull, Qué., des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture d'équipement d'Audio-Visuel pour les écoles de la C.S.R.O. Projet No 904.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire, préparé à cette fin par la Commission Scolaire, auquel il joindra un chèque visé ou un bon de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de sa soumission, si celle-ci dépasse \$2,000.00. La soumission sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, et cahiers des charges et autres documents à compter de 9:00 hrs. a.m., le 14 octobre 1977 auprès du coordonnateur de l'approvisionnement.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 15:05 hrs le 28 octobre 1977 à 225 rue St-Rédempteur, Hull, Qué.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

M. Jean Larisont,
Directeur Général.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numero 039255 — Laboratoire d'essai des rails, Conseil national de recherches, Ottawa (Uplands), Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **jeudi, le 3 novembre 1977.**
Dépôt: \$50.00

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction électrique et mécanique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau depositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, mardi, le 1er novembre 1977, conformément aux dispositions du document intitulé "Principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril 1970.

SERVICES

Nettoyage de l'intérieur et des fenêtres, Centre linguistique de la Fonction publique, 15, rue Bisson, Hull, Québec.

Date limite: **mardi, le 25 octobre 1977**
Dépôt: aucun

PROLONGATION

Numero 77915 — Travaux de rénovation et nouveau système de climatisation, Centre de recherches sur les communications, Shirley Bay, Ontario.

VEUILLEZ PRENDRE AVIS, que la date limite de réception des soumissions du 18 octobre 1977, est reportée au mardi, le 22 novembre 1977.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants sont informés par la présente que les soumissions pour plafonds à carreaux acoustiques, construction à mur sec, construction électrique et mécanique, prévues pour le 14 octobre 1977, devront être soumissionnées par l'entremise du Bureau depositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, vendredi, le 18 novembre 1977, conformément aux dispositions du document intitulé "Principe et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril 1970.

Numero 039085 — Modification et rajout, Bureau de poste, Barry's Bay, Ontario.

Veuillez prendre avis, que la date limite de réception des soumissions du 13 octobre 1977, est reportée au jeudi, le 20 octobre 1977.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque visé tiré sur une banque à laquelle s'applique la Loi sur les banques ou la Loi sur les banques d'épargne du Québec, établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulaires fournis par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Chef, Politique et
Administration des marchés
Capitale nationale,
E.A. Slot

2 AVIS LEGAUX

MINISTRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN APPEL D'OFFRES

PROJET CR77-118, Reconstruction du pont Brass Point, canal Rideau. Comportant l'enlèvement du pont existant et tous autres travaux connexes.

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu, pourront être adressées à l'Administrateur des contrats, Parcs Canada, 132, 2e rue est, Cornwall, (Ontario) jusqu'à 15h (H.N.E.) le 4 novembre 1977.

On peut obtenir ces documents contre un dépôt de \$250.00 sous la forme d'un chèque visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada, en s'adressant aux personnes suivantes:

L'Administrateur des contrats
Parcs Canada,
Région de l'Ontario
132, 2e rue est, C.P. 1359
Cornwall (Ontario)
Surintendant,
Conrad Rideau,
12, avenue Maple nord
Smiths Falls (Ontario)

On peut les examiner au bureau du Surintendant, canal Rideau, Smiths Falls (Ontario) et des Associations de la Construction de Toronto, Ottawa, Hamilton et Kingston.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni l'une quelconque des soumissions.

Le Directeur,
J.C. Christakos

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL APPEL D'OFFRES QUATRE (4) AUTOBUS SCOLAIRES

Des soumissions cachetées et adressées au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell seront reçues jusqu'à 17 heures, le mardi 25 octobre 1977.

On peut se procurer les formulaires de soumission ainsi que les formulaires de spécifications à l'adresse ci-dessous. Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Les entrepreneurs demeurant dans Prescott-Russell et ceux demeurant en dedans de 35 milles des limites de Prescott-Russell seulement pourront soumissionner. Seuls les soumissions répondant aux spécifications ou offrant mieux, seront considérées.

Seules les soumissions scellées et retournées dans l'enveloppe fournie à cet effet seront acceptées.

YVON LAHAIE
SURINTENDANT DES AFFAIRES ET TRÉSURIER
500 EST, RUE PRINCIPALE
HAWKESBURY, ONTARIO
K6A 1B1

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE APPEL D'OFFRES

RALLONGE AU GARAGE, EDIFICE DES SERVICES PUBLICS CHELSEA, QUEBEC

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la rallonge au garage, Edifice des services publics, Chelsea, Québec, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et déposéées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, 48, rue Rideau, 2e étage.

le jeudi, 3 novembre 1977

Le travail comprend la construction d'une rallonge au complexe d'édifice de services publics déjà en place.

Secrétariat d'adjudication: les sous-entrepreneurs pour les travaux d'électricité et de mécanique devront déposer leurs soumissions au Secrétaire d'adjudication du Québec, 175, rue Jean Proulx, Hull, Québec, au plus tard à 3h p.m. le mardi, 1er novembre 1977.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, Division des projets de construction, 2e étage, 541, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, moyennant un dépôt sous forme de chèque visé au montant de \$50.00 (cinquante dollars) établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale. Ce dépôt remboursé si les bleus et les cahiers des charges sont retournés en bon état dans les trente jours suivant la date de clôture de l'appel d'offres. Les demandes de documents de soumission envoyées par la poste doivent être accompagnées du chèque visé et adressées au 48, rue Rideau, Ottawa.

Pour obtenir plus de précisions au sujet de ce projet, prière de communiquer avec la Division des projets de construction au numéro de téléphone (613) 995-8248.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE SECRETAIRE
Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau (rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario K1N 8K5

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

On invite les enseignant(e)s bilingues ayant un certificat de l'Ontario en bibliothéconomie à déposer une demande pour un poste de

BIBLIOTHECAIRE ITINERANT

dans les écoles primaires qui ont des programmes d'immersion française.

Le(a) candidat(e) choisi(e) deviendra membre d'une équipe de bibliothécaires qui se déplacent d'une école à l'autre et qui collaborent étroitement avec le personnel enseignant des écoles et les autres bibliothécaires.

L'entrée en fonction devra se faire dès que possible.

Prière de faire votre demande par écrit en vous adressant à:
M. H.A. Barber
Surintendant du personnel
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

20

pavillon du parc inc. Le Pavillon du Parc est un Centre d'Accueil desservant une clientèle en déficience mentale et en mésadaptation sociale.

RECHERCHE INFIRMIERE AUXILIAIRE

EXIGENCES: Doit détenir un diplôme de fin d'études secondaires avec spécialisation en "Service de la Santé (infirmière auxiliaire)" d'une école reconnue par le Ministère de l'Éducation ou détenir un diplôme d'une école alors reconnue par la Commission des gardes-malades auxiliaires de la Province de Québec ou par l'A.I.I.O.Q. ou, le cas échéant par le Ministère de l'Éducation du Québec ou dont l'équivalence en compétence était reconnue par l'A.I.I.P.Q.

LIEU DE TRAVAIL: AYLMEER, Québec (Centre pour déficients mentaux)

STATUT: Temps partiel régulier: 2 jours par semaine

SERVICE: JOUR (8:00 à 4:00h)

TRAITEMENT: Selon la convention collective
FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AU BUREAU DU PERSONNEL AVANT LE 19 OCTOBRE 1977.
Pavillon du Parc
a/s Mariette Menard
253 boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 3X5

20

gagnez un voyage pour deux personnes

1er Prix Disneyworld



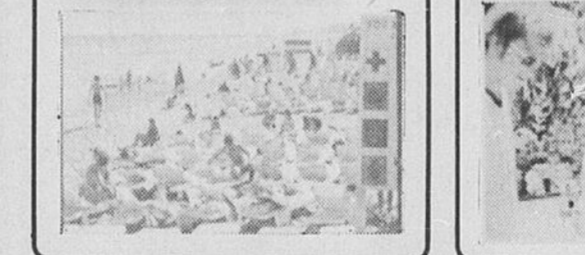
IL S'AGISSAIT TOUT SIMPLEMENT DE PUBLIER UNE ANNONCE CLASSÉE

COMPOSEZ 237-8400

Votre annonce vous rendait admissible au concours.

CONCOURS:
Du 6 septembre
au 8 octobre 1977 (inclusivement)

2ème Prix Miami



3ème Prix Nassau



Une courtoisie de Sunflight Limitede

CANDIDATS DE LA 5^e SEMAINE DU CONCOURS

Mme Céline COUTURE

1462, boul. St-René Est
Templeton, Québec J8R 1C8

M. Jean-Claude BOUCHER

R.R. #4
Buckingham, Qué. J8L 2W9

M. Yvon BELISLE

1, rue Du Buisson
Pointe-Gatineau, Québec J8T 1B3

M. Michel DUROCHER

402-100, rue Boteler
Ottawa, Ont. K1N 8Y1

REGLEMENTS DU CONCOURS

Les prix de ce concours sont trois (3) voyages, pour 2 personnes, pour une semaine avec départs les 7 et 8 janvier 1978. Ces voyages comprennent le transport aérien et l'hôtel et dans un cas, location de voiture incluse.

- 1 - Voyage à Orlando-Disneyworld pour 2 personnes, sept (7) nuits, location de voiture incluse, départ le 7 janvier 1978.
- 2 - Voyage à Miami, 2 personnes, sept (7) nuits, départ 8 janvier 1978.
- 3 - Voyage à Nassau, 2 personnes, sept (7) nuits, départ 8 janvier 1978.

Tous les autres frais seront à la charge des gagnants.

Le concours est d'une durée de cinq (5) semaines, soit du 6 septembre au 8 octobre 1977. Les employés de Le Droit Ltee et de Sunflours ne sont pas admissibles au concours.

REGLEMENTS
Les prix doivent être acceptés comme tels et ne peuvent être échangés pour de l'argent ou un autre voyage.
Les gagnants devront répondre à un test de connaissances pour mériter leur prix.

COMMENT PARTICIPER

C'est simple... il suffit de composer 237-8400 et de faire publier une annonce classée entre le 6 septembre et le 8 octobre 1977 inclusivement. Plus vous ferez publier d'annonces et plus souvent elles paraîtront plus de chances vous aurez!

Votre annonce est votre bulletin de participation. Les maisons de commerce/agences de services ne sont pas admissibles. Chaque semaine, quatre (4) noms seront proclamés candidats de la semaine. Ces personnes deviendront finalistes pour les trois (3) voyages, prix de ce concours. C'est parmi les 20 candidats finalistes proclamés à la fin des 5 semaines que seront désignés les gagnants des voyages.

Les noms des quatre (4) finalistes hebdomadaires seront publiés le mardi, suivant la fin de semaine, pour les cinq (5) semaines du concours.

LES ANNONCES CLASSÉES... C'EST TOUJOURS PAYANT

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE TRAITEMENT JUSQU'A \$21.647 PAR ANNEE

Un organisme gouvernemental dont le siège est à Ottawa recherche des diplômés spécialisés en électronique et ayant étudié dans un institut de technologie reconnu, pour les affecter à des travaux concernant les communications et l'automatisation industrielle. Il faut posséder de vastes connaissances dans les domaines suivants: transistorisation, microminiaturisation et circuits intégrés, dans la mesure où ces disciplines s'appliquent aux systèmes et aux instruments de communications et d'électronique. Il serait avantageux d'avoir étudié la façon d'appliquer la programmation et le matériel de petits ordinateurs au traitement de l'information ou aux systèmes de contrôle. Il serait souhaitable de posséder de l'expérience, mais les diplômés sans expérience peuvent aussi postuler.

La connaissance de l'ANGLAIS EST ESSENTIELLE. Prière de répondre par le courrier, de donner, le(s) numéro(s) de téléphone et d'envoyer le curriculum vitae à l'adresse suivante:
Case 130, Le Droit,
375 Rideau,
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETARE BILINGUE
LES CANDIDATS(ES) doivent compter au moins 10 années d'études séquentielles et pouvoir prendre la dictée et la transcrire en français comme en anglais. Traitement: \$9.590 à \$10.816, plus primes de bilinguisme. Faire demande par écrit et la faire tenir au plus tard le 21 octobre 1977 à la Directrice du Personnel, Alliance de la Fonction Publique du Canada, 233 Gilmour, Ottawa (Ontario), K2P 0P1, et accompagner sa demande de son curriculum vitae

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETARE BILINGUE
POUR étude d'avocats. Expérience: 2.36-951.
TELEPHONISTE bilingue demandé(e), 25 ans et plus 5 jours, 11h a.m. à 7h p.m. Salaire plus boni. Hull, 776-2721

22 PERSONNEL DE BUREAU

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un(e) **SURINTENDANT(E) DE LA SUPERVISION POUR SES ECOLES FRANCOPHONES A PARTIR DU 1er JANVIER 1978.**

Tous candidat(e) doit détenir les qualifications exigées par le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Veillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae le ou avant le 28 octobre à:

M. HENRI E. GRATTON
SURINTENDANT DE L'EDUCATION, CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
1695 CHEMIN MERIVALE
OTTAWA, ONTARIO
K2G 3R4

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIER(ERE) DEMANDE(E) PLEIN TEMPS
— 2 ans d'expérience dans caisse ou banque.
— L'expérience du télé-traitement serait un atout.
— Avantages marginaux.
— Salaire intéressant.
S'adresser en personne à **CAISSE POPULAIRE DE GATINEAU**
266 Notre-Dame
GATINEAU

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON
MEME si vous ne pouvez travailler que quelques heures par semaine, vous pouvez les rendre profitables en vendant les produits Avon, bien connus. Composez 232-8585.

OMPAGNI E internationale, demande un(e) représentant(e) possédant auto pour district Aylmer et Hull. 684-0222

ISTRIBUTEURS, vendeurs, (H.F.) temps plein ou partiel, donnons formation, entre 8h et 2h, 777-8231.

BIJOUX ou 10K, recherche vendeurs(euses), avec ou sans expérience. Temps plein ou partiel. Informations 684-6352, entre 4h30 et 9h p.m. Lundi au vendredi.

OCCASION SENSATIONNELLE A TEMPS PARTIEL
EXCELLENTE rémunération pour présentation de produits. Noms de tous les clients fournis. Travaillez de 6h 30 à 10h 30 p.m. 4 soirs par semaine et de 9h à 4h p.m. le samedi. Voiture nécessaire. Bon revenu! Composez 568-6400.

24 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNE pour vendre bijoux Sara Coventry. 745-7831.
TEMPS PARTIEL
AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis. 770-9461.

TEMPS PLEIN, ou partiel, 568-8951
VENDEUR(EUSE) sérieux(euse), bilingue et expérimenté(e), à temps plein ou partiel. Molot Furs, 181, rue Rideau.

VENDEURS(EUSE) pour produits Watkins. 568-2201

VENDEURS(EUSES) d'expérience dans le domaine de maisons mobiles. Bon fermeur dans la vente directe. Salaire \$25.000 et plus. Maisons Le Marquis, 806 boul. Maloney, Gatineau. 663-2149.

VERSATILE dans l'ameublement, des appareils ménagers et électriques, aussi bilingue. R.A. Cohen, 162 Bank. 236-7451.

26 AGENTS VENDEURS
AGENTS vendeurs (H.F.), aucune expérience requise, automobile nécessaire, entraînement fourni. Approximativement \$10.00 de l'heure. Aucun porte à porte. Idéal pour temps partiel. Appelez de 10h à 1h 776-1828

COUPLE pour organiser distribution, gros et détail, sur base de temps partiel, pour entrevue, 568-7381

VENDEURS(ES), pour armoires de cuisine, préférentiellement avec connaissance en construction, le salaire selon les qualifications, avec bénéfices de la compagnie. Pour rendez-vous appelez 741-5290.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE
SERVEUSES(EURS), bar-man et bar-maid d'expérience seulement demandés(és) pour discothèque: Belle performance, 568-9253, pour rendez-vous, demander Line.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT
CHAUFFEUR (h.f.) demandé(e), soir et fin de semaine, pour Take Out B90. S'adresser 359 Chemin Montréal

CUISINIER(ERE) ayant bonne expérience dans cuisine de casse-croûte demandée(e), pour travail à temps plein. On demande 22 ans et plus. Téléphonez 778-0880

CUISINIER(ERE) pour fruits de mer, avec expérience, se présenter à Bobino Restaurant, 573 Maloney, Gatineau, 663-6636

SERVEUR(EUSE) de table pour salle à manger le midi. Se présenter au 651 boul. St-Joseph après 6h

SERVEUSE(R)EUSES avec expérience demandés(ées), 771-8064

24 PERSONNEL DE VENTE

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

TELEPHONISTE-Caissier(ère), 22 ans et plus, pouvant travailler sur un horaire irrégulier d'une semaine à l'autre. Demandé(e) à temps plein. La personne devra se voyager lorsqu'elle travaillera le soir. Téléphonez 778-0880

TELEPHONISTE (H.F.) bilingue pour vendredi et samedi soirs. S'adresser 339 chemin Montréal

29 ESTHETIQUE COIFFURE
COIFFEUR(EUSE) demandé(e). Avant 6h. 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, 771-3564.

MODELE (H.F.) demandé(e) pour coupe de cheveux. Avant 6h. 771-2222.

30 PERSONNEL D'HOPITAL
INFIRMIERE(ERE) autorisée(e) demandée(e) immédiatement pour une clinique médicale connue. Enregistrement au Québec en cours. Il est essentiel d'être bilingue et de pouvoir taper à la machine. Présenter votre demande en personne au 267, rue O'Connor, pièce 104, Ottawa, Ontario.

TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E)
Ce grand hôpital d'enseignement recherche un(e) travailleur(euse) social(e) compétent(e) pour les unités de diabète et de maladies rénales.

Titres et qualités: M.T.S. avec au moins 3 ans d'expérience dans un hôpital. Prière de soumettre votre demande à: Mme A. Fox, Administration du personnel, Hôpital municipal d'Ottawa, 1053, avenue Carling, Ottawa, Ontario, K1Y 4E9

31 PERSONNEL DE METIER
TECHNICIEN(NES) D'APPAREILS
POUR REPARATIONS de gros appareils. Doivent avoir de l'expérience. Semaine de travail de 4 jours. Avantages de la firme. 741-6520. Regional Home Appliance Service Ltd., 1550, promenade Triole, Ottawa.

MECANICIEN(NE) DE MACHINES FIXES (STATIONNARY ENGINEER)
de 2e ou 3e classe (Ontario) de préférence avec expérience des appareils de chauffage au gaz

ENVOYEZ DEMANDE: **AGENT DE RECRUTEMENT HOPITAL GENERAL D'OTTAWA**

32 AIDE DEMANDEE
AIDE DEMANDEE, avec expérience concernant la draperie, bon salaire. 232-6926

AIDE pour la cuisine dans un "nursing home", de dames seulement. Fins de semaines, 10h à 6h 235-0828

AIDEZ-NOUS à vous aider à réaliser vos rêves. Travail à temps partiel à la maison. Après 6h 745-8845

AIMEZ-VOUS aider les gens? Travail à temps partiel, pour couple sérieux et ambitieux. 770-1600, entre 6h et 7h.

AUGMENTEZ vos revenus avec un emploi à temps partiel. Choix de vos propres heures. Téléphonez entre 5h et 7h p.m. 824-4213

BOUCHER (H.F.) avec expérience. Plein temps. 233-6654

BOUCHER (h. ou f.) avec expérience, très bonnes conditions d'emploi, 643-1643, 643-2881

PERSONNE (H.F.), de service, avec auto, bon salaire, 728-3530

PHARMACIEN(NENNE) pour 2 soirs par semaine, références. Pour Clinique médicale, Aylmer. M. Poupard. 684-5338

POMPISTE demandé, avec expérience, pour travail de fin de semaine. 663-9789

POMPISTE (H.F.) demandé(e), Capital City, boul. St-Joseph, Hull. Demande en personne

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN AVEC EXPERIENCE (h.f.) POUR CAMIONS ET AUTOMOBILES

SEMAINE DE 40 HEURES
PLAN DE RETRAITE
BENEFICES DE LA COMPAGNIE

Demandez **M. RAYMOND ALAIN**
728-1901
(663-6010 rés.)

Turpin
Pontiac Buck Ltd. Carling et Clyde

Avec Turpin tu es Roi de la Route 31

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e), à plein temps ou partiel, 25 ans et plus, pour renseignements, appelez Aurele Bélanger, 777-5321

CHAUFFEURS H.F. de taxi avec "pocket No." 777-4184 — 777-2852.

CHAUFFEUR(EUSE) avec expérience pour ambassade, 232-9453 — 232-9454.

CHAUFFEURS (h. ou f.), de taxi, à temps plein ou partiel, Pte-Gatineau, 777-2604.

CHERCHE pianiste, guitariste, basseman, joueur de batteries. Musiciens(ne)s intéressés(ées) à travailler fort se rendre loin (projet de disques). Soir 643-3114, M. Jean St-Amour

COLLECTEUR(EUSE) avec automobile, 663-1089 — 684-5761.

CONVERTISSEZ vos temps libres en profits, devenir représentant(e) GENI, division d'Avon aucune expérience, 663-5851.

COUPLE fiable pour travail de conciergerie dans un édifice d'appartements condominium. Le travail comprend l'entretien général. Permis de notre compagnie seulement. Composez 741-8558 pour demander une entrevue.

COUPLE sérieux, désirant un revenu supplémentaire, 463-1570

COUPLE sérieux, revenu à temps partiel, à la maison. 671-2836

COUPLE sérieux travail temps partiel. Pour rendez-vous, 663-4509.

COUTURIER(E) avec expérience pour petite boutique. Exp. 238-4839

DESIREZ-VOUS deuxième revenu, 6 à 10 heures par semaine. 521-9530, entre 4h et 7h.

EMBAUCHE une personne pour surveillance repas, une heure par jour, expérience enfants requise. 733-8522 M. Collignon.

ETABLISSEZ un commerce, commencez chez vous, gens mariés, 663-2614, ou écrivez C.P. 105 Gatineau, J8P 6J1

ETABLISSEZ un commerce chez vous, de 5h à 7h p.m. 671-2406

ETUDIANT(TE) demandé(e), travail temps partiel, après la classe ou fin de semaine, pour agent d'immeubles. Pas de vente ni sollicitation. Exigences: 12 et plus, résident région Outaouais, expérience non nécessaire, bon revenu. 777-8217, M. Bertrand

FLEURISTE fiable, requis(e) plein temps avec expérience, préférence bilingue, références si possible. Ecrire à Case 105, Le Droit, Ottawa.

FULLER BRUSH, vente et service. 729-9178

GARÇONS et filles 12 ans et plus, gagez de l'argent et des bonis, en délivrant un journal du matin, nous avons des routes dans les régions suivantes: Hull, Gatineau, Pte-Gatineau, Thurso, Limbour, Touraine, Angers, Templeton, Masson, Buckingham. 224-2078, entre 9h et 5h

GERANT(E) d'entrepôt demandé(e), avec expérience, bilingue, pour grossiste en plomberie dans Hull, Ottawa, écrire à Case 106 Le Droit

MANNEQUINS, danseuses, coordonnatrices de défilés de mode et maître de cérémonies, pour divers genres de promotions administratives. The Embassy West, 729-4331, monsieur Scott

MASSSEUSE, (masseur, licencié(e)), temps plein ou partiel, pour Geisha Pagoda, 149-1-2 chemin Montréal, Vanier. 741-0881

PERCEPTEUR (Collecteur) HOMME OU FEMME
POUR AGENCIE de perception, Hull, avec ou sans expérience, bonne condition et bon salaire. M. Brisson, entre 9 et 5h 771-9562

PERSONNE bilingue sérieuse et dynamique pour travail à plein temps, dans une tabagie. Et aussi personne à temps partiel de 5h p.m. à 9h p.m. les lundi, mardi et jeudi. Se présenter en personne après 6h30 à 310 Rideau, Ottawa.

PERSONNE fiable pour avoir soin de 2 personnes âgées à la maison, aucun travaux domestiques. Après 5:30 h, 777-3412.

PERSONNE (H.F.), de service, avec auto, bon salaire, 728-3530

PHARMACIEN(NENNE) pour 2 soirs par semaine, références. Pour Clinique médicale, Aylmer. M. Poupard. 684-5338

32 AIDE DEMANDEE

RECHERCHONS gens mariés, sérieux, pour opportunité d'affaires. A temps partiel, expérience non requise. 663-8540

RECHERCHONS couples, pour travail à temps partiel à la maison. 568-2456.

RECHERCHONS gens mariés, sérieux pour travail à temps partiel. 663-8540 ou écrire Jacques Lebeau, 887 Boul. Hurlbut, Gatineau. S.V.P., votre numéro de téléphone requis

RECHERCHONS 2 associés (h.f.) honnêtes et ambitieux (euses), pour opportunité de commerce à temps partiel, expérience non requise. 643-1170.

REDISANT(E) de Luskville, honnête, ambitieux(euse), travail à temps partiel. A la maison, célibataires ou couples. 771-2590

REPRESENTANT(E) demandé(e), \$150 salaire de base, plus boni, plus commission. 741-6141.

SABLEURS et débosseurs d'automobiles avec expérience. 568-9871, 663-5432.

TEMPS PARTIEL SOLICITATION AU TELEPHONE
GAGNEZ \$5 de l'heure le soir de 5h à 9h, nous sommes les premiers dans notre industrie. Di à l'extérieur de notre compagnie, nous recherchons les services d'une personne avec expérience pour sollicitation au téléphone. Appelez S.A.C. à 770-9461

TRAVAIL pour personnes voulant faire de l'argent supplémentaire, à temps partiel. Pour entrevue, 568-0482, entre 5h et 7h

TRAVAIL temps partiel, à la maison, pas de porte à porte. 643-3880

\$12.000 PAR ANNEE, dans un commerce de gros à temps partiel, aucun contrat, aucun risque financier. Nous recherchons un couple honnête et sérieux dont l'un des conjoints tient déjà un emploi à temps plein. Si vous êtes ambitieux et si vous croyez que c'est encore possible de faire affaire avec du monde honnête, composez 234-2578, entre 5h30 et 7h30, durant la semaine

33 POSITIONS VACANTES
AGENT (H.F.) DE VOYAGE AVEC EXPERIENCE
• Travail dans Hull
• Salaire intéressant
Ecrire à case postale 26 Pte-Gatineau, Qué. J8T 4Y9

36 AIDE DOMESTIQUE
DAME ferait ménage dans maison privée, 778-3081

FEMME demandée de 20h 30 à 4h 30, 5 jours par semaine pour accomplir légers travaux de maison, préparer dîner pour 3 enfants. 663-3305 jour, 643-2377 soir.

OTTAWA-OUEST, personne (h.f.) et responsable recherchée(e) pour s'occuper de garçon 5 ans, et travaux maison, bon salaire chambre privée, avec télévision, 2 semaines vacances payées après 1 an. Références. 224-0600. Soir après 7h.

POUR garder garçon, 5 mois et fillette, 6 ans. Légers travaux domestiques. Offrons salaire, nourriture et appartement meublé privé. 746-2005

2 ENFANTS, âgé scolaire, soirée, fin de semaine libre, Templeton est, 663-7728, Denise. Après 5h 663-5006

37 GARDIENNES DEMANDEES
BOUL. Des Cèdres, Aylmer, cherche gardienne pour venir chez moi, 2 enfants, appeler après 6h 684-4287

GARDIENNE demandée préférable chez moi, 2 enfants, rue Lucien Brault, Hull, 770-8025

GARDIENNE demandée, (aide domestique), 5 jours par semaine, 2h à 7h, salaire à discuter. Mme Lefebvre, 568-9888

GARDIENNE pour chez moi, 2 enfants, légers travaux ménagers. 568-5972, ou 776-3286

GARDIENNE 3 jours par semaine, travaux ménagers. Chemin Blair, 745-1360

PERSONNE fiable pour garder un enfant, 2 ans, du lundi au vendredi, rue Fillmore, Beacon Hill nord, après 5h 746-7868

PERSONNE responsable pour s'occuper d'un garçon (14 mois), lundi au vendredi 8h à 5h, \$50 par semaine, secteur Ferme Limbour. Après 5h, 827-3748.

VANIER, gardienne demandée à la maison. De 8 heures à 4 heures, 745-9289.

38 GARDERAI BEBES
AIME les enfants, garderais chez moi, lundi au vendredi, cour clôturée, rue Fournière, projet DuBarry, 568-2631

AIMERAIS garder enfants chez moi, lundi au vendredi, 684-6172.

AIMERAIS garder enfants chez moi, pour seulement \$35 par semaine, tous les soins possibles, beaucoup d'expérience. Secteur Pointe-Gatineau, demandez Mlle Lyne Huot. Du lundi au vendredi de 7 heures a.m. à 8 heures p.m. 770-2816 ou 770-3494.

AIMERAIS garder enfant, bons soins et bonne nourriture, Parc de maisons mobiles Riviera, 568-4066.

38 GARDERAI BEBES

AYLMER, garderais 1 enfant chez moi, 684-0761

BUCKINGHAM, garderais enfants, avec local approprié. 986-8183.

DAME avec expérience voudrait garder fillette de 1-2 à 5 ans. Ferme Le Baron, Pte-Gatineau, 568-2428

DESIRE garder 1 ou 2 enfants de 2 à 4 ans, chez moi, le jour, projet Le Baron 568-1425.

GARDERAI bébés naissants à 2 ans, chez moi, Wrightville, rue Dumas, 777-8574.

GARDERAI bébés, du lundi au vendredi, près de Place Farmer, Pte-Gatineau, 778-1606.

GARDERAI enfants chez moi, secteur Mont-Bleu, 770-1597

GARDERAI enfants chez moi, à la semaine ou au mois, 568-3414.

GARDERAI enfants, chez moi, lundi au vendredi, 568-2201

GARDERAI enfants 776-3511

GARDERAI enfants chez moi, à la semaine, 568-7092.

GARDERAI enfants, bébé, lundi au vendredi chez moi. Bou. Riel, quartier Mont-Bleu. 777-7343.

GARDERAI enfants du lundi au vendredi avec expérience, Gatineau, 663-6539.

GARDERAI enfants chez moi, rue Breboeuf 663-2211.

GARDERAI enfants chez moi, rue Hillview, Gatineau, lundi au vendredi, 663-6214.

GARDERAI enfants chez moi le jour, 2 ans et plus, rue Gouin, Gatineau, 663-5164.

GARDERAI enfants de 2 à 5 ans, \$15, Aylmer. 684-7329.

GARDERAI enfants chez moi, du lundi au vendredi, ferai travail de bureau, dactylo ou classement, chez moi, 746-9077.

GARDERAI enfants de 2 ans à 5 ans, près de l'école Carle, 643-3814.

GARDERAI enfants le jour, de 8h à 5h, rue St-Antoine, Pte-Gatineau, 777-7458.

GARDERAI enfant chez moi, calme, sécurité, bonnes références, expérience de 2 ans. 568-8048.

GARDERAI enfant(s) chez moi, 2 ans et plus, lundi au vendredi, Hull, 776-1908.

GARDERAI enfants à la maison, 430 Côté, app 2 Ottawa, 741-0552

GARDERAI enfants à la semaine, chemin La Montagne, 827-1016

GARDERAI enfants de tous âges, du lundi au vendredi, 100 Cousineau, Pte-Gatineau, 776-2221

GARDERAI enfants le jour, chez moi 824-0537

GARDERAI enfants de naissance à 4 ans, rue Centre, près de l'école Gamelin, 771-0878

GARDERAI enfants chez moi, le jour, 725-2872

GARDERAI enfants 1-2 ans, et plus, avec expérience 663-6461

DES POSTES TEMPORAIRES VOUS SONT OFFERTS

DICTAPHONISTES — DACTYLOS

<

44 ECOLES SPECIALISEES

DICTION ET FACILITE D'ÉLOCUTION... DES COURS commenceront bientôt dans la région.

45 COURS PRIVÉS

COURS de guitare classique et solfège... 776-1478.

COURS de macramé donné à des groupes de 4 personnes, Templeton 663-9517

COURS D'ORGUE, piano, chant, accordeur de piano, etc. 749-8577.

LECONS de chant. 232-9120.

46 EMPLOI DEMANDE

AIMERAI travail comme dame de compagnie pour personnes âgées, ferait travaux légers. Expérience. 568-1557

CERCHE travail pour gros ou petit contracteur comme apprenti ouvrier ou journalier, ou encore comme pompiste. Demandez Gilles, 568-5400

DACTYLOGRAPHIE, professionnel, bilingue, recherche travail résidentiel. 741-5438.

DEMANAGEMENT nettoyage de cour, etc. 663-2172

HOMME ferait ménage dans maison privée, 523-3459.

INFIRMIERE-RECEPTIONNISTE, bilingue, cherche emploi permanent dans bureau de médecin. 234-8515.

J'AIMERAIS travailler dans un garage, dans la peinture et débousselage d'auto. 684-3869, demandez Paul

JE FERAIS dactylo chez moi, et connaissance de comptabilité. 568-7657

JE FERAIS débousselage et peinture d'automobile. Demandez Paul, 684-3869.

JE SERAIS intéressé à travailler comme commis pour classer les dossiers. 771-6322

MENUISERIE, travaux de tous genres, bas prix. Après 6h. 568-7106.

PRENDRAIS soin de personnes âgées, ou malades, du lundi au vendredi, à domicile, avec expérience. 819-985-3272

VOUS désirez une femme de ménage, alors téléphonez moi après 4h à 568-8738.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

ETUDIANTE cherche compagnie pour partager appartement à Hull, 776-4290.

INTER-COM, centre d'informations et de formation pour garçons ou filles ou couples intéressés à vivre en groupe. De 14:00 à 16:00 heures, 238-5382, de 16:00 à 18:00 heures 238-2821

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, attrayant bungalow de 3 chambres à coucher à Pte-Gatineau, tapis mur à mur, frais peinture, \$300 par mois avec option d'achat si désiré, disponible immédiatement, 568-8922.

ANCIENNE maison au Lac Simon, Chénéville, 819-428-3321

AVONS plusieurs maisons à louer, dans Gatineau et Pointe-Gatineau, 731-7154, 684-2987

AYLMER, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, lave-vaisselle, garage, option d'achat, \$395, 684-0772, 741-6010.

VALLEE DU RUISSEAU MEACH 8764 - Bungalow, 3 chambres à coucher, foyer dans le salon, sous-sol fini incluant 2 chambres à coucher additionnelles, 2 1/2 salles de bain, garage double. Disponible le 1er novembre 1977. Loyer: \$393,00 mos. 770-1500 poste 217

JARDINS MACKENZIE KING 6 PLACE BELISLE, HULL, VOISIN CCN, BUNGALOW 40 x 40, 4 chambres à coucher, cuisine ultra spacieuse, foyer scandinave, garage double, appareils électriques, draperies, idéal pour représentation. TERRAIN PRIVE, 9 200 PIEDS CARRÉS, EXTRA, BAIL DE 2 ANS, \$395, 770-1607.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, meublé, laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, foyer, beau site, \$350 236-7866

AYLMER, maison semi-détachée, R. Leblanc, 771-3227, le soir 568-0783

AYLMER, maison uni-familiale, 3 chambres, \$325. Libre 1er octobre 684-3203, 238-6299

BEAU bungalow, 1er novembre, 3 chambres à coucher, grande cuisine, très grand salon, très paisible, grand terrain, jardin, 35 minutes d'Ottawa, 1 mille de la 417, sortie route 138. Le jour 232-5366, le soir, 731-2256.

BONNE grande maison, brique, 3 chambres à coucher, salle de récréation finie, tapis mur à mur, propriété clôturée, raisonnable, prix à discuter. 663-4319

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, double isolation, très bas prix de chauffage. Central, Aylmer. 684-5645

BUNGALOW en brique face à la rivière Gatineau, sous-sol fini, avec salle familiale, Grand terrain, \$350. Libre Lemaux-Pruneau, 770-1616

BUNGALOW 1976, 3 chambres à coucher, secteur Templeton, \$275. 663-4888, 663-0887.

CHELSEA, bungalow ultra moderne, 4 chambres à coucher, libre 1er octobre, \$350, références exigées. 663-8561.

CHEMIN Grenoble, Mont-Cascades, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 foyers, salle à manger, tapis, \$450. Jeannette Aite 770-5366, Claude Tessier et Associés Inc.

FOYER, 2 chambres à coucher, moderne, 2 étages, plus sous-sol, installation laveuse-sécheuse, cour clôturée, \$240, 1er décembre. Joanne, jour 997-5070, après 5 hrs 771-8003

GATINEAU HILL, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, 15 minutes de la ville. \$325. par mois, 827-1645

GATINEAU maison neuve à louer 3 chambres à coucher, sous-sol, garage. Occupation immédiate. \$375 par mois, 663-1520, 663-0750, O.A.Q. 37, Vanciel Construction

GATINEAU, occupation immédiate, maison immaculée de 4 chambres à coucher, \$350, 828-3099, soirs.

GATINEAU, projet Lavendrye, 3 chambres à coucher, \$300, 663-7094.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, tapis partout, très bien décoré. Cloturé, R. Bertrand, 770-7602

GATINEAU semi-détaché, 1er décembre, \$290, 568-4703

GATINEAU 3 chambres à coucher, maison attachée, 1-2 salle de bains, cour, enfants bienvenus, immédiatement. \$250, 777-3482

GATINEAU 3 chambres à coucher, salon avec tapis, cuisine-dinette, sous-sol garage, 684-2154

GRAND semi-détaché, 4 chambres à coucher, complètement repeinture, \$295. Option d'achat, si désiré. 663-7479

HART RENTAL SERVICE VOUS AVEZ besoin d'une maison et vous en avez assez de chercher? Téléphonnez aux professionnels. Plus de 1 200 logis à louer dans tous les secteurs, à tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m. 728-2616, frais

JOLIE maison en rangée, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, 1er novembre, \$350 chauffé, 771-1716

J.P. CHENIER CIE LTEE HULL, QUÉBEC, maisonnette de 2 chambres à coucher, \$275, 1er décembre, 777-8835.

MAISON de 3 chambres à coucher, split level, tout équipée, tapis partout, Aylmer, Québec, \$360 par mois, 684-0923 - 593-5570.

MAISON moderne, 3 chambres à coucher, sous-sol très bien fini, salle à manger exclusive. Références demandées. 568-2657, 1er novembre.

MAISON neuve à louer, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, Templeton, 4 Beauparlant, 568-9019.

MAISON seule, Templeton, 2 chambres à coucher, \$175, 663-2177.

MAISON seule, 3 chambres à coucher, piscine, clôturée, disponible maintenant. Veille de 4 ans. Située dans un quartier résidentiel de Gatineau. \$325 par mois, 1er mois moitié prix. 643-2541, après 5h

MAISONS luxueuses, de 4 ou 5 chambres à coucher, à louer à partir de \$800, 568-5362

MAISON, 3 chambres à coucher, 1-2 salle de bains, salle à manger, salon, cuisine, sous-sol, garage, clôturé. \$250, 684-9908, 684-0399

MAISON 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau, 568-8724

MAISON 3 chambres à coucher, secteur tranquille, libre, \$290, 663-2145

MONT BLEU 104 Jolicoeur, bungalow 4 chambres à coucher, foyer, salle de jeux, tapis, \$425. Références exigées, 777-2815

58 MAISONS A LOUER

MAISON à louer, \$150 1er novembre, 643-3409, ou 126 Boul. Lorrain, Templeton, fins de semaine

OCCUPATION immédiate. Ferme Limbour, Plateau du Réservoir. Bungalow neuf, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, arbré d'auto. 771-6266

PETIT bungalow 3 chambres à coucher, \$155, 684-3530, après 5h 7 Côté, Aylmer

PETITE maison, 4 pièces, salle de bains complète. Après 5h 776-6158

POINTE GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains, cour clôturée. 568-3122

POINTE-GATINEAU et Templeton, maisons unifamiliales de 3 chambres à coucher, \$350 par mois. Bail 1 an (avec option d'achat) 663-8822 le jour; après 6h, 663-5138.

POINTE-GATINEAU et Templeton, maisons unifamiliales de 2 chambres à coucher, \$340 par mois. Bail 1 an (avec option d'achat) 663-8822 le jour; après 5 heures, 663-5138.

PRES POLYVALENTE GATINEAU 180 LABINE, jolie maison en rangée, 3 chambres à coucher, porte-patio, tapis, 2 salles de bains, Garage, 1er novembre, Option d'achat possibles. Conrad Sigouin Ltée, 771-6166.

PTE-GATINEAU, quadrez, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de lavage, 1-2 salle de bains, tapis, remise, patio, très propre, \$260, 568-1345. Après midi.

RUE PIEDMONT, Touraine, maison en rangée, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre le 15 octobre, \$230, 568-3756.

ST-ALBERT, maison à louer, libre 1er novembre, 3 milles de la 417. 764-5434

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis partout, cuisine avec four et lave-vaisselle encastrés, sous-sol fini, salon avec foyer, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, \$395, après 6h, 663-0849.

TOURAINNE 15 minutes d'Ottawa, 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, garage. 827-0738

3 CHAMBRES neuve, secteur résidentiel, près des services. 777-7856. Après souper.

3 CHAMBRES à coucher, beau terrain, bungalow, rue Elizabeth, Gatineau, \$285, 236-9401, M. Fallis

3 CHAMBRES à coucher, semi double, entrée privée, \$268, 568-6289.

3 CHAMBRES à coucher, salle à manger, den, salle de jeux avec bar, salle de lavage, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, compris. 248 Beaudoin, Gatineau 663-2968

2-1-2 chambres, chauffé, avec bail, \$250. Ecrire à case postale 2133, Station B Hull.

1er DECEMBRE, maison grande et propre, incluant tapis, \$260, 684-6435

58 MAISONS A LOUER

10 MONETTE, Templeton, 663-2088.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS Neuchâtel, 39 Du Progrès, Pointe-Gatineau, 1, 2, 3 chambres à coucher, édifice en béton. Poêle et réfrigérateur couleur, tapis "shag", mur à mur, chauffés, éclairés, intercom, stationnement, 1 mois gratuit. A partir de \$206, 776-5066, de 9 à 9 p.m.

APPARTEMENTS Tassé, Touraine, 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Prés centre d'achats. Chauffés, éclairés, 1 ops, poêle, et réfrigérateur, intercom, stationnement, et beaucoup d'autres avantages. A partir de \$195 par mois, libres. 568-8439, 568-1412

APPARTEMENT à louer, près de Place du Portage, 1 chambre à coucher, salon à même la cuisine, poêle et réfrigérateur, fournis. Chauffé, 1er septembre, \$160 771-6141, 731-4801

APPARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffés, éclairés, \$200 et plus, premier demi-mois gratuit. 568-6312, 568-9757

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, stationnement, tapis mur à mur, disponible immédiatement \$215. Téléphonez 776-5396.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, installations laveuse, sècheuse, \$180. Pas chauffé, pas éclairé, semi sous-sol 663-7027

APPARTEMENTS, 5 pièces, chauffé, adultes seulement, après 6h, 777-9907.

APPARTEMENT DE 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, s'adresser à 70 St-Henri, boul. Sacré-Coeur, Hull.

APPARTEMENT à sous-louer, 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, \$250 par mois, 67 Drapeau, Pointe-Gatineau. Appelez après 6 heures, 568-2754.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé Libre 1er novembre. 212 boul. St-Joseph, Hull, 771-4417.

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, chauffés, éclairés, tapis, \$175. - \$190, 568-6797.

APPARTEMENT à louer, rue St-Rédempteur, 2 chambres à coucher, chauffé, \$175, appelez 523-3962 le soir.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis partout, avec remise. 663-8300.

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, 1er novembre, 771-7598.

APPARTEMENT à louer, chauffé, 243 Columbus, \$140, 2 chambres à coucher. 771-2232 avant 5h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 777-1109.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sècheuse, centre-ville Hull, 771-2620

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, appartement 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, s'adresser au 216 Mont-Bleu, app 6, 776-5302

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$115, 663-3659

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 151 St-Rédempteur, \$180 libre 1er novembre. 731-0732

APPARTEMENTS meublés ou pas, modernes et coquets, proches Galeries Hull, 1 chambre à coucher, pas chauffés. 663-0333

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 2 minutes du centre d'achats St-Laurent. Plus amples renseignements M. Jean Gareau entre 9 et 4h. 745-2123.

APPARTEMENT remis à neuf, 3 pièces, pour couple ou personne seule, \$180, libre, bas, rue Kent, Hull, 778-0100

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Mont-Bleu, grande salle de bains, libre 771-0066

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, avec sous-sol, stationnement, chauffé, \$210. Après 4h 23-7618

APPARTEMENTS 2 et 3 chambres à coucher, 29 Larose, Touraine chauffage électrique, \$200 et \$275. Libre immédiatement. 824-1480

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Hull, après 5h 771-1595

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, appartement 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, s'adresser au 216 Mont-Bleu, app 6, 776-5302

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$150 non éclairé, ni chauffé. Libre. 663-6409

AYLMER, appartements 1 et 2 chambres à coucher. 771-3227, 684-1333, 684-5745

AYLMER, garçonnière chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, couleur, stationnement avec prise, 24 Roy (Elgin), \$165, 776-5000

AYLMER, immédiatement, 1 chambre à coucher, \$165, et 1 de 2 chambres à coucher, \$180 par mois, chauffé et stationnement, 684-2019.

AYLMER, 2 appartements de 2 chambres à coucher, appelez après 5h, 684-3627.

AYLMER, 2 appartements, \$160, 3 chambres à coucher, 684-7027.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er octobre, \$160, 684-2019.

AYLMER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 684-4108.

BEAU logis, rue Notre-Dame, Hull, 3 pièces, chauffé, éclairé, \$155, 771-9550.

61 APPARTEMENTS A LOUER

BEACON HILL SUD, condominium, 4 chambres, équipe, chauffé, stationnement, autobus, 1er novembre, \$300. Bail. 745-5182 entre 17 et 19 h.

BOUL. MONTCLAIR APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement. Libre pour le 1er décembre. 771-3328.

CENTRE de Hull, 2 chambres, entrée privée, stationnement, 771-2003.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, très propre, \$200 par mois. 643-2469.

CENTRE-VILLE de Hull, tout près des Terrasses Chaudières, logis de 1 chambre et de 2 chambres à coucher, 776-2413.

CENTRE VILLE de Hull, coins Champlain et Papineau, 3 pièces avec foyer. 827-0733

CESSEZ DE CHERCHER LIBRES dans le moment et en novembre. Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur, \$192, et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services sont payés. Grand balcon. Appartements Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell.

DECEMBRE, grandes pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, buanderie, stationnement, \$200 76 Richard, 777-7136, 770-6907

VOUS POUVEZ MAINTENANT LOUER UN APPARTEMENT FAMILIAL DANS LE SECTEUR DE CHOIX D'OTTAWA-EST!

- Logis spacieux de 1, 2 et 3 chambres à coucher avec salle de détente. Jusqu'à 1,400 pi. ca. d'espace habitable.
Climatisation et chauffage à contrôle individuel.
Immense cuisine avec coin-repas.
Piscine intérieure.
Deux courts de tennis éclairés.
Proximité des écoles, des églises, des services de transport en commun, le tout dans un emplacement d'aspect rural.



641, PROM. BATHGATE, 741-8558

237-8400

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

AFFILAGE

AFFILAGE tous genres, tondeuses à gazon, (tondeuse Reel). Foyers tous genres. 684-1283

AMBULANCE

AMBULANCE CENTRALE, service 24 heures, radio, oxygène. Hull, Gatineau, Aylmer. 568-2222

APPAREILS MENAGERS

LEDUC et Larocque Service Ltd, faisons réparations à domicile, de laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. De 8h à 7h p.m. 663-2292

POELES, laveuses, sècheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistreur, 568-5362

ARBRE

ABATTAGE, défrichage. Prix incroyables. Assurance. 568-2157.

CONSTRUCTION

ATTENTION - 10% d'exempte sur matériel. Ply maçonnerie, fondations en blocs de ciment et coulé, foyers, "sand finish" et tous genres de travaux. Estimation gratuite. 827-1803.

OUVRAGE GENERAL, réparations de couvertures, peinture, affilage de scies, André. 443-3536

SOULEVE maisons ou chalets, travaux sous structure ou excavation, fondation en blocs de ciment. Estimation gratuite. 663-4725

COUTURE

COUTURIERE, haute couture, 1 tous genres d'alteration. 771-0507

COUTURE de tous genres, prix raisonnable, soirs et fins de semaine, Carmen, 820-5918.

DEMANAGEMENT

CAMION pour tout genre d'ouvrage. 663-2172

DEMOLITION

THIBAUT démolition, 160 St-Louis, Pointe-Gatineau 568-0770

DEPOTOIR

EN ARRIERE du 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, Thibault, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

ROBERT POIRIER ELECTRICITE, installations et réparations de tous genres, services d'urgence. 770-0226.

EXTERMINATION

NEW WAY de tout genre d'insectes. Coquerelles, punaises, et rats. 777-0477

ST-MICHEL, INSECTES, RONGEURS, ODEURS

FIRME entièrement canadienne française, 22 ans d'expérience à votre service, prix raisonnable, ouvrage garanti. 777-9266.

FER ORNEMENTAL

FERAIS avec mon camion, peinture, installation d'aluminium et nettoyage de cour, etc... S.V.P. téléphonez à 568-5300.

ISOLATION

EPARGNEZ de l'huile, soufflez de l'isolation cellulosique, estimations gratuites, Allison Home Improvements, 592-1815.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS Riviera, Touraine 1 mois gratuit. 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats, chauffés, éclairés, tapis "shag", balcons, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de \$195. 568-6042 — 568-0689 de 9 à 9 p.m.

CHARMANT appartement 2 chambres à coucher, comprend poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, téléviseur, stationnement avec prise, \$240. Rue Du Barry, Pte-Gatineau. 568-8691

CHELSEA, logis, 1 chambre à coucher, \$135, libre le novembre. 827-1671.

CLARENCE CREEK, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, \$190 824-8084

COTE DE SABLE, grand appartement 1 chambre à coucher, adultes, libre, 286 Wilbrod

DEUX LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, cuisine, réfrigérateur, tapis. 771-6359.

EMBRUN, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, libre le novembre. \$180, 443-2965 ou 443-3034.

FACE aux Galeries de Hull, 42A, Fontaine, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, redécouvert à neuf, chauffé, éclairé, \$190, 778-2069 — 778-1923.

FATIGUE DE CHERCHER HART RENTAL Service 728-2616, frais

GARCONNIERE 323 Notre-Dame, Hull, \$90 568-7634

GARCONNIERE moderne, équipée, 200 avenue Bronson, près hôpital St-Vincent, et Université, 234-4066.

GARCONNIERE, Hull, près hôpital Sacre-Coeur, \$125, 770-0390

GARCONNIERE, Driveway, \$239 chauffée incluant réfrigérateur. 731-3111 Poste 273 de 9h à 5h.

GARCONNIERE Pointe-Gatineau, chauffée, éclairée, 771-9827

GATINEAU, appartement de 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, stationnement, \$175, 663-1902, ou 225-5518

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, haut 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, stationnement, tapis et cushion floor partout, \$125. 663-4600, 663-4939

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, chauffé, \$175, 568-8951

GATINEAU logis 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 663-4871

GATINEAU logis à louer 5 pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, pas chauffé, \$90 par mois, libre, 663-5110

GATINEAU PLACE ANGELA 2 CHAMBRES, non meublé \$215, disponibles immédiatement. Inclus chauffage, électricité, stationnement, tapis. Terrain paysager. Jour jusqu'à 2 p.m. 568-0772, après 2h p.m. 643-1796

GATINEAU, secteur Templeton, semi-sous-sol, appartement 2 chambres à coucher, chauffage électrique, installation laveuse, sècheuse, stationnement, \$170, 663-3405.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, prise pour laveuse et sècheuse, libre immédiatement \$195, 663-9131, 663-8238

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, frais peinture, stationnement, \$230 — 777-5938.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, \$130, le novembre, 663-3777.

GATINEAU, 1 chambre, eau chaude, stationnement, libre. Après 7h, 663-7175.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, libre \$140 663-7232

GATINEAU 1 chambre à coucher, libre le novembre, 663-0393

GATINEAU 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, 663-7741, après 5h 663-0751

GRAND appartement 2 chambres à coucher, frais peinture, 50 Georges-Bilodeau, 776-3617.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, Pointe-Gatineau, \$200, immédiatement ou novembre, 568-5100, 728-7606.

GRAND appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre, après 5h 771-7086

GRAND appartement 3 chambres à coucher, tapis, balcon, chauffé, stationnement, Pte-Gatineau, \$250, 1er novembre. 568-9312, 728-7606

HART RENTAL SERVICE NOUS AVONS le plus vaste choix de logis à louer dans la région Ottawa-Hull, plus de 1,200 maisons inscrites. Toutes les dimensions et tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m. 728-2616, frais

HART RENTAL SERVICE NOUS AVONS le plus vaste choix de logis à louer dans la région de l'Outaouais, plus de 1,200 maisons inscrites. Toutes les dimensions et tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m. 728-2616, frais

HAUT DUPLEX, couple adulte \$160 777-2496

HULL, appartement de 1, 2 chambres à coucher, R. Leblanc, 771-3220, 568-0783

HULL, appartement libre le 1er novembre 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, plancher de tuiles, stationnement. Adultes et visités de 5-30 à 9 heures. \$135 chauffé 8 rue Ste-Hélène no 2.

HULL, appartement libre le 1er novembre, 2 chambres, salon et cuisine, douche, stationnement, chauffé, éclairé, plancher de tuiles et tapis, adultes seulement. 221 1-2 Champlain, 9175.

HULL, appartement de 1, 2, chambres à coucher, R. Leblanc, jour 771-3220, soir 568-0783

HULL, centre-ville, renové, 1 chambre à coucher, \$135 par chauffé, stationnement, libre immédiatement. Poêle et réfrigérateur, inclus. 568-9156

HULL logis comprenant salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, stationnement compris. Libre \$110 par mois 777-6695

HULL, logis, 4 pièces, tapis, libre, boul. Maisonneuve. 568-7863.

HULL, près Place du Portage, 2 chambres, non chauffé, \$110, 2 chambres, chauffé, \$135. Libre après 5h, 746-6518

HULL, rue Ledue, grand logis de 3 chambres, tapis, moderne, \$270, non chauffé, non éclairé, 776-1146.

HULL, spacieuse garçonnière. Libre immédiatement. Location gratuite pour mois d'octobre, \$171, toutes les commodités y compris piscine, sauna, salle d'exercice, service d'autobus, stationnement intérieur. En soirée, 776-4605.

HULL, Wrightville, logis, 1 chambre à coucher, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, autobus à la porte, garage inclus, \$130, occupation immédiate 157, rue Durocher, coin Labelle. Informations au rez-de-chaussée.

HULL 3 chambres à coucher, moderne, garage, pas chauffé ni éclairé. Adultes seulement, libre 1er novembre. \$265, 771-8532

HULL 30 St-Etienne, logis 1 chambre, libre 746-4429

HULL, 302 Champlain, bungalow duplex, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, stationnement limité, 1er novembre. Haut \$200 bas \$175. Vendre \$37,500, 749-5025 — 749-5225.

HULL 302 Champlain, bungalow duplex, sous-sol 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 1er novembre, \$170, 749-5225

HULL 2 chambres à coucher, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, libre le novembre. 777-1426

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, adultes seulement. 777-9172

HULL 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, tapis mur à mur, intercom, \$220, 1er novembre, adultes, 770-1589

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, installation laveuse-sècheuse, \$215. Libre le novembre ou 1er décembre. 777-1815, après 6h

HULL 1 chambre à coucher, près des Galeries de Hull, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er novembre. \$170. Après 6h 233-2726

HULL 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, couple tranquille, ou personne seule. \$140 777-6452

J.P. CHENIER CIELITEE HULL, QUEBEC — Appartement de 1 chambre à coucher. \$180 1er novembre. 777-8835.

IMMEDIATEMENT, logis de 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, s'adresser à 65 Lanctôt, 771-0086.

LAC DESCHENES 4 1-2 PIECES, équipé, loists de la rivière d'Ottawa. 777-6092, 684-5298

LE BARONET 135 GEMELIN, HULL GARCONNIERE et logis de 1 chambre à coucher, occupation immédiate et future. Edifice tranquille. Adultes. Arrêt d'autobus à la porte. 776-2531

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE HULL APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, libres immédiatement et plus tard. Dans un immeuble bien entretenu. Composez 777-9261

LEPAGE ET LEPAGE LTD. CHOIX de 3 chambres, 2 chambres, 1 chambre ou garçonnière, situés dans le vieux Hull. Libres 770-0707, entre midi et 7 heures p.m.

LE VERSAILLES 630 BOUL. ST-JOSEPH HULL GARCONNIERES, logis de 1 et 2 chambres à coucher, occupation immédiate et future. Tapis mur à mur, appareils inclus, électricité. Quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Composez 777-7801

LIMBOUR 3 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement. 827-2557

61 APPARTEMENTS A LOUER

LIBRE le novembre, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains, tapis, \$120 pas chauffé, pas éclairé. Vieux Hull, Jocelyne jour: 770-2480. Soir: 777-8634.

LIMBOUR 28 St-Alexandre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, 1er novembre, \$195, 827-0534, après 6h

LOGIS chauffé, 140 Eddy, Hull, 771-2327, 777-6112

LOGIS, Touraine, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur chambre et salon, \$165, 568-2568.

LOGIS 4 pièces \$140 chauffé, s'adresser à 130 Dollard Hull. En bas.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé. Facilité de transport. 988-5535.

LOGIS 2 chambres à coucher, central, tranquille, à Aylmer, chauffé, 684-5645

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, fraîchement décoré, 49 rue Delormier, \$100, 568-2768

LOGIS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, \$175, Mont-Bleu 42 Tasse, app 1, semi-sous-sol, 770-0424

LOGIS à louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 663-6664 après 4h.

LOGIS à louer, 126 Sherbrooke, chauffé, 2 chambres à coucher, 771-2327 — 777-6112.

LOGIS 2 PIECES, salle de bains, douche, chauffé, éclairé, \$135, 127 Binet, 776-5769.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffage à l'électricité, \$130, tapis mur à mur, libre, 10-12 rue Chenier, Hull, 457-2540.

LOGIS, 1er décembre, 9 Aubry, Hull, 777-4497.

LOGIS 188 1-2 Eddy, Hull 1 chambre à coucher, salle de bains, cuisine, salon. Pres autobus. \$86 non chauffé non éclairé, 1er novembre. 777-4923, 235-0456, 771-1553 après 6 heures.

MAGNIFIQUE PENTHOUSE — Air climatisé, 2 chambres à coucher, den, 1-2 salle de bain, balcon 40 pieds, tout équipé, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis à grandeur, stationnement et piscine intérieure, sauna, 2 courts de tennis éclairés, neuf, libre immédiatement. 741-8558.

MONT-BLEU, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, \$180, libre le décembre. 771-8227.

MONT BLEU, appartement moderne, 2 chambres, installation laveuse-sècheuse, câblotélévision, \$172.50, 663-4398

MONT BLEU, appartement spacieux de 2 chambres à coucher, stationnement, \$165, 777-1824, 825-2084

MONT BLEU grand 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sècheuse, 1er novembre, \$185, 777-5873

MONT-BLEU, immédiatement, grand appartement moderne de 2 chambres à coucher, installation laveuse-sècheuse, stationnement, \$188, 770-1928.

MONT-BLEU, appartement moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, \$180, libre le décembre. 771-8227.

MONT BLEU, appartement moderne, 2 chambres, installation laveuse-sècheuse, câblotélévision, \$172.50, 663-4398

MONT BLEU 2 chambres à coucher, grand appartement moderne, réduira le loyer pour service de conciergerie. 778-3131

MONT-BLEU, 25 Chouinard, novembre, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 770-4537.

NEUCHATEL, edifice en béton neuf, 1, 2, 3 chambres à coucher, à partir de \$205. Un mois gratuit. Poêle et réfrigérateur, couleur, tapis mur à mur. Eclairé, chauffé, intercom, stationnement. 776-5066, entre 9 a.m. et 9 p.m.

NOUVEL appartement à louer, 1 chambre à coucher, rue King-Edward, \$250, 746-8420

NOUVELLE ADMINISTRATION REMIS A NEUF ET FRAICHEMENT PEINTURE POINTE-GATINEAU, 184, Chemin de la Savane, logements de 1 et 2 chambres à coucher, meublés ou non, avec ou sans cuisinière et réfrigérateur. Prix réduits. 778-2188 — 568-6035.

NOVEMBRE, décembre, Le Carillon, garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$170, chauffée, 230 Mutchmore, Hull, 770-6907.

NOVEMBRE, décembre, moderne 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés. \$175 et \$205, 59-65 Lanctôt, 771-0086, 770-6907

OCCUPATION immédiate, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$180 65 Lanctôt, 771-0086, 770-6907

ORLEANS 2 chambres, sous-sol, chauffé, éclairé, 1er novembre. \$235, 824-8646, 824-4120

OTTAWA EST OCCUPATION immédiate ou future, 1 chambre, \$248, 2 chambres \$278, secteur idéal, vue panoramique. Excellent service d'autobus, près centre d'achats et écoles. Inclus piscine extérieure, chauffage, électricité, s'adresser au concierge au 230 et 240 Brittany Drive, Ottawa, ou composez 749-5643

OTTAWA-EST, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$190, 741-3927.

OTTAWA, rue Cathcart, 4 pièces chauffé, \$145, 684-6275.

PETIT logis à louer 776-6493

PLACE RADISSON, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câblotélévision, air climatisé, très grand balcon, \$205, Raymond, 777-3475

PLANTAGENET 2 chambres à coucher, 824-8084

61 APPARTEMENTS A LOUER

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement 568-0927

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, neuf, chauffé, éclairé, stationnement, 1er novembre. \$210, 568-0839

POINTE GATINEAU, et Hull, \$135 par mois, près du magasin Steinberg, idéal pour 1 personne ou couple moyen âge, chauffage électrique, stationnement gratuit. 771-7608, 777-6620

POINTE GATINEAU 13C, Matapédia, chauffé, éclairé, non meublé, 1 chambre à coucher, \$170. Libre 568-6923

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise, libre immédiatement. \$240, 568-3823

POINTE GATINEAU 2 chambres, \$165, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre 24 Michaud, 663-2127, 643-1418

POINTE-GATINEAU, edifice neuf, tout électrique, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Prises, stationnement. \$240 568-3867.

POINTE-GATINEAU, libre, appartement 1 chambre à coucher, 444 St-Antoine, 568-9366, 568-7206.

POINTE-GATINEAU, 11 boulevard du Progrès, Adultes, novembre, 829-0735.

POINTE-GATINEAU, 2er novembre, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 444 St-Antoine, 568-9366, 568-7206.

POINTE-GATINEAU, près de la rivière, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, \$185, 1er novembre, 771-5079.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, s'adresser à 43 Claire, App. 5.

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblotélévision, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$208, 771-7293

POINTE GATINEAU, près Centre D'Achats, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement gratuit. 777-4283

POINTE GATINEAU 1 chambre, \$200, 2 chambres à partir de \$235, modernes, à l'épreuve du feu et insonorisées. Electrique, chauffage, câblotélévision, poêle et réfrigérateur inclus. 568-8280

POINTE-GATINEAU poêle, réfrigérateur, \$30 par semaine, entrée privée, 771-2828

POINTE GATINEAU près d'école, central, "townhouse", 3 chambres à coucher, spacieux, tapis, stationnement, gratuit. 770-7005

POUR COUPLE ou personne seule, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, \$145 par mois 771-1319

PRES DE PLACE DU PORTAGE, 73 Kent, libre le 1er novembre, 3 pièces, \$125 par mois, S'adresser à 74 Kent Hull.

PRES Galeries de Hull, rue Bourque, sous-sol, 3 pièces, chauffées, \$155, 776-1459.

PRES hôpital Général 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, \$175, 234-9998

PRES Place Cartier, 1 chambre à coucher, salon, \$185, chauffé, adultes, stationnement gratuit, pas d'animaux, 1er novembre, 777-2081.

PRES PLACE CARTIER APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, stationnement avec prise, 1er novembre, \$160 777-7286.

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, tout meublé, situé au 50 Robinson, tapis mur à mur, stationnement. \$210, 521-2886, 568-4802

PTE GATINEAU sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 4 Bruyère, 568-9238

PTE-GATINEAU, logis moderne, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, \$160, libre immédiatement. 663-4718.

PTE-GATINEAU, libre le novembre, 1 chambre moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, 663-9796.

PTE-GATINEAU, sous-louer, 2 chambres à coucher, 778-1341, 749-7711.

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, tout meublé, situé au 50 Robinson, tapis mur à mur, stationnement. \$210, 521-2886, 568-4802

PTE GATINEAU sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 4 Bruyère, 568-9238

PTE-GATINEAU, logis moderne, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, \$160, libre immédiatement. 663-4718.

PTE-GATINEAU, libre le novembre, 1 chambre moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, 663-9796.

PTE-GATINEAU, sous-louer, 2 chambres à coucher, 778-1341, 749-7711.

PTE-GATINEAU, immédiatement, sous-louer, 2 chambres à coucher, entrée privée, 523-6806.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-9731.

PTE-GATINEAU, place Orléans, appartement 2 chambres, 1er décembre, \$190, 568-7185, après 6 heures.

PTE-GATINEAU, libre, 1 chambre à coucher, \$120, 568-8951

PTE GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, 777-3628

PTE GATINEAU, grand logis neuf, 3 chambres, salle de lavage, 776-1363, \$235 par mois

QUALITE PLUS VALEUR GRANDS appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, dans immeuble en hauteur, paisible, tapis mur à mur, téléviseur, appareils électroménagers, de couleur, saunas et plusieurs suppléments. A partir de \$195. Mme Beaulieu, 778-3449

ROCKLAND, 1 chambre à coucher, tapis, 446-4421, après 7h

RUE MONTCALM PRES DE PRINCIPALE 1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$140, 770-0648

RUE NOTRE-DAME, 1 chambre à coucher, chauffé à l'eau chaude, \$145, 771-8638.

RUE PINECREST, 3 1-2 pièces, spacieux, air climatisé, tapis mur à mur, lave-vaisselle, terrain de tennis, piscine intérieure, sauna, stationnement, intérieur, 1er novembre, bail expire 30 juin 1978, \$285 comprenant tout. 828-0321, soirées et fins de semaine

SECTEUR TOURAINE, sous-sol, 1 grande chambre à coucher, couple ou personne seule, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 1er novembre, \$165, 568-7782

SOUS-LOUER, Place Radisson, 1 chambre, tapis, air climatisé, équipé, \$235, après 6h, 771-1897.

61 APPARTEMENTS A LOUER

SOUS LOUER 3 1-2 pièces, tout inclus sauf meubles, garage, service d'autobus à la porte. 776-1192

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle. 568-0689

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, 1er novembre, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, \$199, 25 La Vendryère app. 106, Hull.

SOUS LOUER 1 chambre à coucher, stationnement et câble inclus, \$186, appartement Le Baronet, 135 G. Gamelin 771-5349

TEMPLETON, appartement 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol, \$165, chauffé, éclairé, 663-4098

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, tapis partout \$170 chauffé. Pour le 1er novembre. 663-9495

TEMPLETON, logis chauffé, 3 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, \$16

67 CHAMBRES A LOUER

HULL, près Place Chaudière, chambre meublée, stationnement, \$20 par semaine. 777-9558.

MEUBLE, entrée privée, tapis, homme seulement, \$25 par semaine. Après 5h. 776-3609.

MEUBLE, tapis mur à mur, cuisine, 777-7915.

PARC DE LA MONTAGNE, pour homme tranquille, tout équipé, références. 771-2082.

PRES CEGEP. Meublée, salle de bains privée, entrée privée. Laveuse, sècheuse. Jour 996-6147, soir 778-0816.

PRES Des Galeries de Hull, \$100 par mois 178-3650.

PRES D'Imprimerie, chambres meublées, entrée privée, 777-3770.

RUE CARILLON HULL. SIMPLES, doubles, cuisson, réfrigérateur, entrée privée. A partir de \$22. 776-4947, 771-9290. Nouveau propriétaire.

RUE Muchmore, grande chambre avec frigo, grande cuisine pour 3, 2 chambres à louer immédiatement 771-5291.

TOURNAINE, chambre à louer, 568-6512.

WRIGHTVILLE grande chambre meublée, pour fille, 777-1032.

1 CHAMBRE à louer, pour un homme. 187 Ste-Marie, 777-4841.

156 OSGOOD, Ottawa, garçonnière, simple ou double, \$85 et plus par mois, 236-1896.

69 CHAMBRES ET PENSION

CENTRE-VILLE Hull, chambre et pension pour personne âgée, bonne nourriture, très propre, \$200, 776-5757.

CHAMBRE et pension très propre, 235-4803.

CHAMBRE et pension pour vieillards, 568-3751.

PENSION pour dames âgées seulement, 776-4135.

71 PROPRIETES DEMANDEES

VOUS DEMENAGEZ dans une autre ville? Votre maison est à vendre? Renseignez-vous de notre système Relocan — sans frais. Rendez-nous visite chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull, Québec, ou signalez 771-6266.

79 CONDOMINIUMS

LAS BRISAS
1.150' CARRÉS, avec 2 chambres à coucher, et "den", salon, 18' x 13', salle à manger, 12' x 11', cuisine et dinette 12' x 8', chambres à coucher 12' x 10', chambre des maîtres 18' x 12' avec garde-robe (walk in), tapis de qualité dans toutes les pièces, incluant le balcon de 20' x 6'. Ceci comprend les lustres, le poêle, réfrigérateur, et l'air climatisé. Doit vendre. 745-3417.

VENTE PRIVEE, appartement 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, entièrement décoré, poêle, réfrigérateur, après 6 hrs. 745-2372.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
SPICARDIE
TOURNAINE 568-6695
André Charlebois

NOUVELLE INSCRIPTION — Rivière, rue D'Auvergne. Bungalow en brique, 3 c. à c., tapis partout. Piscine creusée, clôture en cèdre, patio. Salle de jeux et salle de bains au sous-sol. Informez-vous. (7-182)

Mme Andrée Marquis, 568-8596

NOUVELLE INSCRIPTION — Tournai, rue Savoie. Bungalow en brique, 3 c. à c. (4e c. à c. au sous-sol), tapis, lave-vaisselle. Autres extra. Excellent état. (7-176)

VOUS VOULEZ ECHANGER VOTRE PROPRIETE CONTRE UNE A LA COTE D'AZUR? — Quatre c. à c., salle à manger, "sundeck", salle de jeux avec foyer, porte-patio, 2 1-2 s. de bains. Garage double. Très belle vue. Terrain tourbé au complet. Possession immédiate. Informez-vous. (7-117)

Mme F. Cardinal, 568-3225

PRIX REDUIT — Chemin Denis, 3 c. à c., cuisine-dinette. Très beau lot 100' x 210'. Pelouse à la grandeur. Parfait état. (7-153)

PRIX REDUIT — Beau terrain d'une acre, à Lucerne. Prêt à y construire. André Charlebois, 827-0502

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRUST GÉNÉRAL courtier hull 771-3227

LOCAUX COMMERCIAUX — Centre-ville. Beaux espaces pour professionnels. Gérald Golden, 568-3765

VOUS CHERCHEZ LE CONFORT? — Faut voir. Tournai, bungalow de 3 c.c., foyer, salle de jeux. Très beau terrain. (377)

Paul Page, 568-6341

TOURNAINE, 51, NICE — Ne manquez pas cette chance! Joli bungalow, 3 c.c. Sous-sol fini avec bar. Secteur recherché. Faut voir! (399)

Paul Giroux, 663-5588

IDEAL POUR JEUNE COUPLE — Semi-détaché, Aylmer. Très propre. Clôturé. Frais peints. \$32.900.00 (385)

BELLE PROPRIETE SUR LA RIVIERE — Tournai, 8.980 pi. carrés. Rue pavée. Services de la ville. Prix demandé: \$18.000.00 (365)

Théodore St-Germain, 684-9037

WYCHWOOD — Bungalow en brique avec garage double. Tapis "shag" partout. 2 foyers. Lot de coin, 100' x 100', très bien paysager. Pour ceux qui aiment la tranquillité.

André Rouleau, 684-8362

LUCERNE — Vous pouvez vous offrir une maison de rêves? Alors laissez-moi vous montrer ce "cottage" exceptionnel. 5 c.c., 3 1-2 s. de bains, 2 foyers. Terrain d'une acre. (402)

Michelle Bengle-Bégin, 568-1357

VOUS CHERCHEZ LA TRANQUILLITE? — Faut voir ce magnifique bungalow genre "ranch", 7 pièces. Salle familiale avec foyer. Garage double. Terrain d'une acre. (372)

Pierre-André Gareau, 827-1063

PARC CHAMPLAIN, 29 ACADIE — Très belle propriété, riche, aménagée. 4 c.c., 2 grands salons. Une acre de terrain. Plaisir et tranquillité. (378)

Pierre Gabin, 770-4428

UNE VISITE EN VAUT LA PEINE — Luxueuse résidence. Terrain spacieux. Décor enchanteur. Suzanne T. Côté, 770-3083

79 CONDOMINIUMS

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Membre de la Chambre d'Immeubles de Hull
IMMEUBLES G.R. LAUZON
GATINEAU — HULL — AYLMEYER

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-040 JOLI BUNGALOW — Sur une acre de terrain. 3 ch. à c., grande cuisine familiale. \$43.900. Carmen Poirier, 684-8713

A-044 DESCHENES — Maison canadienne exclusive de 5 ch. à c., foyer, Beaucoup d'extra. En plus, commerce d'épicerie-boucherie. Peut être acheté séparément. Raymond Poirier, 684-8713

A-015 DE MODELE CANADIEN — Lakeview Terrasse. Maison de 2 étages, 4 ch. à c., 2 1-2 salles de bains, 2 foyers, salle de récréation. Plusieurs extra. Rolande Choquette, 684-4393

A-031 \$1.875 COMPTANT — Semi-détaché de 3 ch. à c., salle familiale. Louise Ward, 684-5043

A-019 RESTAURANT, LUSKVILLE — Pour jeune couple ambitieux. Excellente location. Cuisine, salle à manger. Prix très raisonnable. Nicole Keeley, 684-4837

BUREAU DE GATINEAU 210, rue Principale 663-1071

MAISON JARDIN — \$223 par mois c.i. 3 ch. à c., porte-patio. Très grande. Rue Garnier, Gatineau. (261)

René Cossette, 643-4191 — 663-1071

GATINEAU, RUE GARNIER — Maison en rangée de 3 ch. à c., cuisine, salon, salle à manger, porte-patio. Gilles Lauzon, 663-1071

GATINEAU — Bungalow en brique, 25' x 42'. Lave-vaisselle. Sous-sol fini avec bar. Propre, bien décoré. Beaucoup d'extra. (264)

Pierrette Lafleur, 663-5196

GATINEAU, RUE BREBEUF — Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, Beaucoup d'extra. Terrain 50' x 100'. Léger comptant et taxes très basses. (G-77-293)

Ernest Perrier, 663-3539

GATINEAU — Maison de 1.200 pieds carrés. Tapis de qualité, 3 ch. à c., belle salle à manger. \$24.000. \$260 par mois, taxes incluses. (G-278)

Jean-Marc Lauzon, 663-1133

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph 771-6661

SEMI-DÉTACHÉ — Comptant requis. \$1.345. Maison de 4 c. à c., cuisinette, salon, salle à manger, 1 1-2 salles de bains. Beau terrain paysager, clôturé d'une haie de cèdres à l'arrière. \$228.000. C.I. (E-H-182)

Claude Duchrocher, 771-6661 ou 770-0584

\$39.900 — Bungalow de 3 grandes c. à c., salle à manger, salle familiale avec gros foyer. Abri d'auto, grand terrain. Possession immédiate. Robert Snoddy, 777-2526

\$33.500 — Bungalow de 3 c. à c., lave-vaisselle encastré, tapis mur à mur. Clôturé. Pavé. Taxes totales: \$888. Très beau secteur. Faut vendre. (M-H-199)

Jean-Pierre Bériault, 771-6661 ou 568-8082

TAXES \$260 — CAMPAGNE — 6 milles de la ville. Bungalow neuf, 1.400 p.c., 3 c. à c., cuisine semi-circulaire, salon avec tapis "shag", foyer, bar, portes-patio, appareils encastrés, ch. des maîtres 17' x 12', avec foyer. Terrain 150' x 150', patio. Transfert Aubaine. (E-H-154)

Louise Malouin, 771-6661 ou 663-5477

DEVENEZ PROPRIO POUR \$975 COMPTANT — \$165.70, C.I. 3 c. à c., 2 salles de bains. Frais peints. Clôturé. (E-H-185)

Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

FAUT VENDRE — \$38.900 — Bungalow, tout brique, 26' x 42'. Tapis partout. 3 c. à c., 2 salles de bains. Sous-sol fini avec bar. Terrain bien paysager de 6.000 p.c. Piscine sur terre, "deck", patio. Clôturé, pavé. Remise. Taxes totales: \$910.95. (E-H-183)

Jim, 771-6661

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Membre de la Chambre d'Immeubles de Hull
IMMEUBLES G.R. LAUZON
GATINEAU — HULL — AYLMEYER

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-040 JOLI BUNGALOW — Sur une acre de terrain. 3 ch. à c., grande cuisine familiale. \$43.900. Carmen Poirier, 684-8713

A-044 DESCHENES — Maison canadienne exclusive de 5 ch. à c., foyer, Beaucoup d'extra. En plus, commerce d'épicerie-boucherie. Peut être acheté séparément. Raymond Poirier, 684-8713

A-015 DE MODELE CANADIEN — Lakeview Terrasse. Maison de 2 étages, 4 ch. à c., 2 1-2 salles de bains, 2 foyers, salle de récréation. Plusieurs extra. Rolande Choquette, 684-4393

A-031 \$1.875 COMPTANT — Semi-détaché de 3 ch. à c., salle familiale. Louise Ward, 684-5043

A-019 RESTAURANT, LUSKVILLE — Pour jeune couple ambitieux. Excellente location. Cuisine, salle à manger. Prix très raisonnable. Nicole Keeley, 684-4837

BUREAU DE GATINEAU 210, rue Principale 663-1071

MAISON JARDIN — \$223 par mois c.i. 3 ch. à c., porte-patio. Très grande. Rue Garnier, Gatineau. (261)

René Cossette, 643-4191 — 663-1071

GATINEAU, RUE GARNIER — Maison en rangée de 3 ch. à c., cuisine, salon, salle à manger, porte-patio. Gilles Lauzon, 663-1071

GATINEAU — Bungalow en brique, 25' x 42'. Lave-vaisselle. Sous-sol fini avec bar. Propre, bien décoré. Beaucoup d'extra. (264)

Pierrette Lafleur, 663-5196

GATINEAU, RUE BREBEUF — Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, Beaucoup d'extra. Terrain 50' x 100'. Léger comptant et taxes très basses. (G-77-293)

Ernest Perrier, 663-3539

GATINEAU — Maison de 1.200 pieds carrés. Tapis de qualité, 3 ch. à c., belle salle à manger. \$24.000. \$260 par mois, taxes incluses. (G-278)

Jean-Marc Lauzon, 663-1133

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph 771-6661

SEMI-DÉTACHÉ — Comptant requis. \$1.345. Maison de 4 c. à c., cuisinette, salon, salle à manger, 1 1-2 salles de bains. Beau terrain paysager, clôturé d'une haie de cèdres à l'arrière. \$228.000. C.I. (E-H-182)

Claude Duchrocher, 771-6661 ou 770-0584

\$39.900 — Bungalow de 3 grandes c. à c., salle à manger, salle familiale avec gros foyer. Abri d'auto, grand terrain. Possession immédiate. Robert Snoddy, 777-2526

\$33.500 — Bungalow de 3 c. à c., lave-vaisselle encastré, tapis mur à mur. Clôturé. Pavé. Taxes totales: \$888. Très beau secteur. Faut vendre. (M-H-199)

Jean-Pierre Bériault, 771-6661 ou 568-8082

TAXES \$260 — CAMPAGNE — 6 milles de la ville. Bungalow neuf, 1.400 p.c., 3 c. à c., cuisine semi-circulaire, salon avec tapis "shag", foyer, bar, portes-patio, appareils encastrés, ch. des maîtres 17' x 12', avec foyer. Terrain 150' x 150', patio. Transfert Aubaine. (E-H-154)

Louise Malouin, 771-6661 ou 663-5477

DEVENEZ PROPRIO POUR \$975 COMPTANT — \$165.70, C.I. 3 c. à c., 2 salles de bains. Frais peints. Clôturé. (E-H-185)

Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

FAUT VENDRE — \$38.900 — Bungalow, tout brique, 26' x 42'. Tapis partout. 3 c. à c., 2 salles de bains. Sous-sol fini avec bar. Terrain bien paysager de 6.000 p.c. Piscine sur terre, "deck", patio. Clôturé, pavé. Remise. Taxes totales: \$910.95. (E-H-183)

Jim, 771-6661

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Membre de la Chambre d'Immeubles de Hull
IMMEUBLES G.R. LAUZON
GATINEAU — HULL — AYLMEYER

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-040 JOLI BUNGALOW — Sur une acre de terrain. 3 ch. à c., grande cuisine familiale. \$43.900. Carmen Poirier, 684-8713

A-044 DESCHENES — Maison canadienne exclusive de 5 ch. à c., foyer, Beaucoup d'extra. En plus, commerce d'épicerie-boucherie. Peut être acheté séparément. Raymond Poirier, 684-8713

A-015 DE MODELE CANADIEN — Lakeview Terrasse. Maison de 2 étages, 4 ch. à c., 2 1-2 salles de bains, 2 foyers, salle de récréation. Plusieurs extra. Rolande Choquette, 684-4393

A-031 \$1.875 COMPTANT — Semi-détaché de 3 ch. à c., salle familiale. Louise Ward, 684-5043

A-019 RESTAURANT, LUSKVILLE — Pour jeune couple ambitieux. Excellente location. Cuisine, salle à manger. Prix très raisonnable. Nicole Keeley, 684-4837

BUREAU DE GATINEAU 210, rue Principale 663-1071

MAISON JARDIN — \$223 par mois c.i. 3 ch. à c., porte-patio. Très grande. Rue Garnier, Gatineau. (261)

René Cossette, 643-4191 — 663-1071

GATINEAU, RUE GARNIER — Maison en rangée de 3 ch. à c., cuisine, salon, salle à manger, porte-patio. Gilles Lauzon, 663-1071

GATINEAU — Bungalow en brique, 25' x 42'. Lave-vaisselle. Sous-sol fini avec bar. Propre, bien décoré. Beaucoup d'extra. (264)

Pierrette Lafleur, 663-5196

GATINEAU, RUE BREBEUF — Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, Beaucoup d'extra. Terrain 50' x 100'. Léger comptant et taxes très basses. (G-77-293)

Ernest Perrier, 663-3539

GATINEAU — Maison de 1.200 pieds carrés. Tapis de qualité, 3 ch. à c., belle salle à manger. \$24.000. \$260 par mois, taxes incluses. (G-278)

Jean-Marc Lauzon, 663-1133

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph 771-6661

SEMI-DÉTACHÉ — Comptant requis. \$1.345. Maison de 4 c. à c., cuisinette, salon, salle à manger, 1 1-2 salles de bains. Beau terrain paysager, clôturé d'une haie de cèdres à l'arrière. \$228.000. C.I. (E-H-182)

Claude Duchrocher, 771-6661 ou 770-0584

\$39.900 — Bungalow de 3 grandes c. à c., salle à manger, salle familiale avec gros foyer. Abri d'auto, grand terrain. Possession immédiate. Robert Snoddy, 777-2526

\$33.500 — Bungalow de 3 c. à c., lave-vaisselle encastré, tapis mur à mur. Clôturé. Pavé. Taxes totales: \$888. Très beau secteur. Faut vendre. (M-H-199)

Jean-Pierre Bériault, 771-6661 ou 568-8082

TAXES \$260 — CAMPAGNE — 6 milles de la ville. Bungalow neuf, 1.400 p.c., 3 c. à c., cuisine semi-circulaire, salon avec tapis "shag", foyer, bar, portes-patio, appareils encastrés, ch. des maîtres 17' x 12', avec foyer. Terrain 150' x 150', patio. Transfert Aubaine. (E-H-154)

Louise Malouin, 771-6661 ou 663-5477

DEVENEZ PROPRIO POUR \$975 COMPTANT — \$165.70, C.I. 3 c. à c., 2 salles de bains. Frais peints. Clôturé. (E-H-185)

Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

FAUT VENDRE — \$38.900 — Bungalow, tout brique, 26' x 42'. Tapis partout. 3 c. à c., 2 salles de bains. Sous-sol fini avec bar. Terrain bien paysager de 6.000 p.c. Piscine sur terre, "deck", patio. Clôturé, pavé. Remise. Taxes totales: \$910.95. (E-H-183)

Jim, 771-6661

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Membre de la Chambre d'Immeubles de Hull
IMMEUBLES G.R. LAUZON
GATINEAU — HULL — AYLMEYER

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-040 JOLI BUNGALOW — Sur une acre de terrain. 3 ch. à c., grande cuisine familiale. \$43.900. Carmen Poirier, 684-8713

A-044 DESCHENES — Maison canadienne exclusive de 5 ch. à c., foyer, Beaucoup d'extra. En plus, commerce d'épicerie-boucherie. Peut être acheté séparément. Raymond Poirier, 684-8713

A-015 DE MODELE CANADIEN — Lakeview Terrasse. Maison de 2 étages, 4 ch. à c., 2 1-2 salles de bains, 2 foyers, salle de récréation. Plusieurs extra. Rolande Choquette, 684-4393

A-031 \$1.875 COMPTANT — Semi-détaché de 3 ch. à c., salle familiale. Louise Ward, 684-5043

A-019 RESTAURANT, LUSKVILLE — Pour jeune couple ambitieux. Excellente location. Cuisine, salle à manger. Prix très raisonnable. Nicole Keeley, 684-4837

BUREAU DE GATINEAU 210, rue Principale 663-1071

MAISON JARDIN — \$223 par mois c.i. 3 ch. à c., porte-patio. Très grande. Rue Garnier, Gatineau. (261)

René Cossette, 643-4191 — 663-1071

GATINEAU, RUE GARNIER — Maison en rangée de 3 ch. à c., cuisine, salon, salle à manger, porte-patio. Gilles Lauzon, 663-1071

GATINEAU — Bungalow en brique, 25' x 42'. Lave-vaisselle. Sous-sol fini avec bar. Propre, bien décoré. Beaucoup d'extra. (264)

Pierrette Lafleur, 663-5196

GATINEAU, RUE BREBEUF — Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, Beaucoup d'extra. Terrain 50' x 100'. Léger comptant et taxes très basses. (G-77-293)

Ernest Perrier,

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION. Bungalow 3 chambres, foyer, abri d'auto, terrain boisé. \$31,000. 663-1976, 1186 Notre-Dame, Templeton.

ATTRAYANTS bungalows 2-3 chambres à coucher, dans divers secteurs, prix raisonnable. Immeubles J. Prud'homme, 663-1095.

AUBAINE. Chelsea, grand bungalow moderne et propre de 4 chambres à coucher, terrain 14,900 pi. ca., taxe minime, doit vendre vite. 663-8561.

AUBAINE. grand duplex neuf avec garage, foyer, jardin de Longueuil, propriétaire accepterait échange. \$45,000. 457-2062.

AUBAINE. Pointe-Gatineau, semi-détaché neuf, salle de jeux, extras. \$27,000. 776-1363.

A VENDRE OU A LOUER, split level, 3 chambres à coucher, salle de jeux fine. \$45,900. 663-4067.

A VENDRE, R.R.2, Perkins, propriété 100 x 200, avec maison mobile 12 x 60, non meublée, 2 chambres à coucher, hangar en bois 8 x 8, bon puits. Beau coup de stationnement, meilleure offre. Vaut la peine d'être vu. Demandez Robert Gregory 563-3558.

AYLMER, bungalow neuf, 3 ans, chemin Perry, 1 acre, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée. \$47,000. 684-7882.

AYLMER (Cedres), joli bungalow "split", de 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer. Abri d'auto, prix très raisonnable. Consultez Margo 684-3873. Immeubles Renaud.

AYLMER, grande maison, 3 logis modernes louables de 5 1/2 pièces chacun. Bien située. Centreville: prêt centre d'achats, boutiques, arena, écoles, polyvalente, l'Ottawa, Marina, parcs. 684-1489.

AYLMER, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, sous-sol fini, garage, entrée double paver, piscine creusée, clôture, terrain de coin 42 x 100, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle fournis, lustre et tapis de qualité partout, très belle décoration. \$48,000. 684-9793.

AYLMER. Maison 3 chambres à coucher. Garage. Grand terrain. Après 5 heures 30. 684-5673.

AYLMER, maison à vendre dans les environs Cook et Perry, 1,375 pieds carrés, 1 acre de terrain style cathédrale. 684-1246.

AYLMER, proprio transféré, possession immédiate. Modèle Québécois en pierre, immaculé. Piscine incluse. Négociable. Doit vendre. Consultez Margo. 684-3873. Immeubles Renaud.

AYLMER, Riverview Height, semi-détaché 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, lave-vaisselle encastré, air climatisé, tapis, cour clôturée, paysager. \$33,000. 684-4536.

AYLMER (241) Duplex. Vue de la rivière. Nouveau décor à la grandeur. Tapis mur à mur. Appartements de 2 chambres à coucher et 1 chambre à coucher. Terrasse. Grand abri d'auto. Cour clôturée. Harriet Bowie Realty, Inc. 684-4000. 684-5798.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER-WYCHWOOD, ancienne maison avec beaucoup de charme, poutres apparentes, murs de cèdre, reinteinte par large galerie couverte, foyer. Cuisine et 1 1/2 salles de bains modernes, vaste "living room", salle familiale, 3 chambres et 4ième non finie. Terrain double, voisinage calme dans verdure. Prés Tennis Marina. Valuer \$58,000. 684-4259.

BEAU DUPLEX, près Place Du Portage, 73 Kent, léger acompte. 663-2011.

BRIQUE, semi-détaché, chauffage électrique, rue tranquille, proximité Galeries de Hull, \$38,500. 776-4878.

BUCKINGHAM, 156, rue Fortin, 24 x 42, 3 chambres à coucher, \$31,000. 986-6634.

BUCKINGHAM 155 Patenaude, vente privée, 3 ans, 4 chambres, et beaucoup d'autres extras. \$37,900.

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres à coucher, garage, lot 32 650 pieds carrés, \$24,000. 663-7840.

BUNGALOW réduit de \$3,000, piscine, sous-sol fini, bar, foyer, et autres. 568-4126.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol, piscine creusée, 16 x 32, avec accessoires, beau terrain \$45,000. Vente privée, soir 568-3140, jour 593-7431.

BUNGALOW, 3 chambres, cuisine, salon, bains, chauffage électrique, taxes \$17, par année, 2 acres de terre, au bord de l'eau, \$17,000. 777-1250.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, terrain 80 x 225, \$35,000, Angers, après 6h 986-8966.

BUNGALOW 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, ainsi que duplex sur même lot. Renouvelé, \$22,000. 777-1250.

BUNGALOW 28 x 40, revenu au sous-sol, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, \$45,000. 663-3183.

CANTLEY, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, revenu logis 2 chambres à coucher, entrées séparées, tapis partout, garage, pour rendez-vous: 663-9239.

CONSTRUCTION de choix, bungalow ranch, unique en son genre, 3 chambres à coucher, garage double, 3 autres remises, endroit idéal pour sports à l'année. Au Mont St-Marie, (819) 467-5245.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Mont-Carlo, maison 2 étages, \$68,000. 568-2300.

DEUX BUNGALOWS à Gatineau, \$36,000, \$500 comptant. 568-3049.

DOIT vendre, tout offre considérée. 41 Delormier, Hull.

DUPLEX à vendre, Wrightville, 1 logis, 2 chambres, 1 logis, 3 chambres, chauffage central, près de tous services, requiert quelques réparations. Demandez André. 643-4419.

DUPLEX à vendre, Wrightville, 2 logis de 1 chambre à coucher, très moderne, idéal pour jeune couple ou couple âgé, chauffage à l'électricité, près de tous services. 771-1818.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DUPLEX à vendre, \$35,000. 663-1828, 7h.

FAUT vendre, \$28,900, cuisine, salon, sous-sol semi fini, très propre, cour clôturée, paysager, vaut une visite, Pierre Rollin, Immeubles G.R. Lauzon 771-6661 ou 643-1432.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, excellente condition, tapis mur à mur, sous-sol fini, demande \$37,500. 770-9603.

GATINEAU, bungalow pierre et brique, chauffage électrique, grand terrain. 643-2648.

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, secteur polyvalente de Gatineau. Propriétaire transféré. Demande \$36,800. Pour renseignements, téléphonez Sylvio Huaneult, Immeubles, 663-7707.

GATINEAU, près de Polyvalente, 3 chambres à coucher, tapis partout, cave insulée, avec moitié tapis, chambre froide, garage avec stationnement double. Patio de 16 x 18, clôturé, 663-7888. Après 6 heures.

GATINEAU, réduit de \$3,000, piscine, sous-sol fini, bar, foyer, et autres. 568-4126.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol, piscine creusée, 16 x 32, avec accessoires, beau terrain \$45,000. Vente privée, soir 568-3140, jour 593-7431.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, terrain 80 x 225, \$35,000, Angers, après 6h 986-8966.

BUNGALOW 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, ainsi que duplex sur même lot. Renouvelé, \$22,000. 777-1250.

BUNGALOW 28 x 40, revenu au sous-sol, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, \$45,000. 663-3183.

CANTLEY, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, revenu logis 2 chambres à coucher, entrées séparées, tapis partout, garage, pour rendez-vous: 663-9239.

CONSTRUCTION de choix, bungalow ranch, unique en son genre, 3 chambres à coucher, garage double, 3 autres remises, endroit idéal pour sports à l'année. Au Mont St-Marie, (819) 467-5245.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Mont-Carlo, maison 2 étages, \$68,000. 568-2300.

DEUX BUNGALOWS à Gatineau, \$36,000, \$500 comptant. 568-3049.

DOIT vendre, tout offre considérée. 41 Delormier, Hull.

DUPLEX à vendre, Wrightville, 1 logis, 2 chambres, 1 logis, 3 chambres, chauffage central, près de tous services, requiert quelques réparations. Demandez André. 643-4419.

DUPLEX à vendre, Wrightville, 2 logis de 1 chambre à coucher, très moderne, idéal pour jeune couple ou couple âgé, chauffage à l'électricité, près de tous services. 771-1818.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, maison coloniale, 3 chambres à coucher, entrée pavée, \$35,000. 663-7094.

GATINEAU. Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, sous-sol, garage. Prés polyvalente \$27,000 à discuter. Vente privée. 663-8723, 234-9859.

GATINEAU, style Canadien. 3 chambres à coucher, foyer, grand terrain, taxes très peu élevées, autres extras, prix à discuter. 663-0731.

GATINEAU. Triplex. 2-3 chambres à coucher, 1 garçonnière. Bien loués. Aubaine! \$41,800. 745-4678.

GLENWOOD, bungalow 3 chambres à coucher, toit cathédrale, foyer, chauffage à l'électricité, climatisation centrale, terrain paysager. 684-7119 après 6h p.m.

GRAND bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, chauffage électrique, tapis mur à mur, \$39,500. 22 De L'Érablière, Pte-Gatineau, 771-8833, après 4h.

HULL, idéal pour bricoleur, grande maison, 9 ans, maintes possibilités. 770-4048.

LES IMMEUBLES LEO P. LACOMBE 778-1642

TEMPLETON 4 logis, Revenu: \$7,500. Acompte \$5,000.

MONTE ST-ANTOINE 7e concession, 10 acres \$5,000 l'acre. 80

WARTIME Rue Bourque. Rénové récemment 2 ch à c, salon, cuisine-dînette. Sous-sol avec salle de jeux. David Aguiar, 777-3281

TOURNAINE Rue Richard, splendide bungalow duplex en brique, sur un coin. Bien payager. Logis de 3 et 2 ch à c. A qui la chance? Richard Monette, 771-7858 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL, maison vendre ou échanger, bonne condition, écrire case 195 Le Droit

HULL 8 logis, revenu \$16,000. 131 St-Redempteur, 731-0732

HULL, 18 rue Bourgogne, maison en rangée, unité de coin, 775-5408.

JOLI bungalow, Touraine, sous-sol fini, foyer, 4 chambres à coucher, A. Levasseur, 568-0698, 995-0476.

JOLI bungalow de 4 ans avec revenu, 2 logis, 1 de 2 chambres à coucher, l'autre de 1 chambre à coucher, sous-sol fini, foyer, garage, tapis, 4 Chemin Des Érables, Limbour, Pas d'agent.

JOLIE maison en rangée, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, prix réduit. 771-1716

LIMBOUR, bungalow, cause départ, 3 chambres, grand terrain, \$45,000 soir. 827-1471.

LUCERNE, chemin Perry, maison neuve de 1,500 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 foyers, tapis, terrain d'une acre. Immeubles Marcel Joly Inc., 778-3344

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LARIMAC CHARMANT petit chalet d'une chambre à coucher avec magnifique vue de la rivière. Parfait pour y passer les fins de semaines à long terme ou comme première maison pour une personne seule ou un jeune couple. Complètement meublé. Garage séparé. \$28,500. Possibilité de conditions. Pour obtenir des précisions, téléphonez chez Macintyre Realities au 827-0621

MAISON de ferme et bâtiments, à Buckingham, 1 mille de la ville, le tout en parfait état. Un vrai petit domaine. 770-0044

MAISON DE VILLE UNITE de coin, 4 chambres, lot 75 x 114, garage. \$30,800. 663-9006, entre 6h et 8h

MAISON de 2 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine. 350 Brébeur, Gatineau. \$32,000. 663-8489

MAISONS USINEES CONSTRUITES sur votre terrain, 18 modèles, parmi lesquels styles Canadien. Prix à partir de \$17,500. 568-1233

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON DOUBLE, près Place du Portage, très bien construite, façade de brique, système de chauffage central au gaz naturel, dans chaque logement, très facile à chauffer, cour arrière clôturée, aucun espace de stationnement, bon prix et bonnes conditions. 684-0445.

MAISON JARDIN \$233 par mois, capital-intérêt, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur, Garage, située rue Primeau, Gatineau. Les Immeubles G.R. Lauzon a.s. René Cossette, 643-4191, 663-1071

MAISON LIBRE depuis 6 mois. L'aubaine que vous attendiez sur la Côte d'Azur, \$15,000 sous le prix de construction, belle propriété de 2 étages, 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, porte-patio, garage double, des extras. Faites une offre, c'est urgent. René Vimont, 568-5746 — 770-9221 Trust Royal, courtier.

MAISON spacieuse et moderne dans les montagnes de la Gatineau, 20 minutes du centre-ville d'Ottawa, terrain 1 acre, beau, beaucoup de caractéristiques uniques. Vaut la peine d'être visité. Offre raisonnable considérée. 827-1007

MAISON, 3 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bains complètes, chauffage électrique, clôture, fine aluminium, galeries ciment, plomberie et chauffage neufs. \$15,800, à Ste-Cécile de Masham. 770-9483.

MAISON 3 chambres, location Aylmer, très raisonnable. 684-5475.

MAISON 3 logis, intérieur rénové, propriétaire transféré, Wrightville. 568-1261.

MAISON à vendre, 240 Beaudoin, Gatineau, pour informations, 663-7381.

MAISON à vendre ou à louer, 663-0535.

MAISON 2 étages, bon revenu, prix très bas, 2 chambres à coucher, idéal pour placement. Située sur rue Claude, Gatineau. Les Immeubles G.R. Lauzon, a.s. René Cossette, 643-4191, 663-1071

MEILLEURE OFFRE, bungalow, situé dans le Projet Le Clair, superficie 28 x 36, terrain 50 x 100, raison transféré. 568-4955.

MONT-BLEU, 8 logis, bien entretenus. Revenu \$17,400. 827-3619.

MONT-BLEU, 6 logis, revenu de \$13,920. Hypothèque de \$58,000. Doit vendre. Meilleure offre. Immeubles Marcel Joly Inc. 778-3344.

OCCASION unique, Pte-Gatineau, bungalow 3 chambres, revenu au sous-sol, garage, foyer, piscine, logez-vous pour \$250 par mois, 776-1363.

OLDS CHELSEA, Kingsmere Bungalow ranch, 3 ch. à c., terrain 1-2 acre, secteur tranquille. Après 6 h, 827-0467.

PARC CHAMPLAIN, 1 1/2 acre de terrain, 14 chambres, foyer, \$108,000. 777-0084.

PERKINS, maison à la campagne, genre suisse, prix réduit, 1 1/2 acres de terrain, 2 foyers, 3 chambres à coucher, salle de jeux, très beau site, atelier hivérisé, de 24 x 30, prix d'aubaine, \$1,000 comptant, balance de l'hypothèque \$40,000. Prix total \$41,000. 671-2502, 771-0927

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PERKINS, split-level, 50 x 30, garage, présentement louer, le haut \$325 et le bas \$225, avec bail d'un an. Construction de 3 ans, le prix demandé \$65,000. 663-0880.

PLACE TREMBLAY, Luskville, à vendre ou à louer, occupation immédiate, bungalow moderne avec foyer, salle à manger, grande salle familiale, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de lavage, sur grand lot. \$29,800. Vente privée. J. Robillard, 233-4092, 733-0282.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, revenu au sous-sol, garage. 568-9871.

POSSESSION IMMEDIATE, bungalow, 3 chambres à coucher, garage simple, chemin De La Rivière, Breckenridge, \$41,500. 770-1429, soir. 455-2612

PRIX REDUIT! Quadrex, 4 chambres à coucher, très bien décoré, beaucoup d'extras, prix \$22,500. 568-6356.

PRIX REDUIT de \$3,000. Templeton, cuisine-dînette avec porte patio et véranda, 3 chambres sur tapis, grand salon, requiert peu de comptant, coûte aussi peu que \$24 c.i. G.R. Lauzon Immeubles, Jean-Marie Lauzon, 663-1133.

QUADRAX, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, salle de jeux, pavé, clôturé, remise, patio, et plusieurs autres extras. Faut voir, 5 Montreuil, Pte-Gatineau, 568-4792.

QUADREX, 3 chambres, petit dépôt transféré hypothèque. Après 5h, 568-9573.

RUE BRODEUR, duplex, brique, toit neuf, réfrigérateur, poêle, tapis, abri d'auto, beau terrain, \$38,500. 684-4835.

RUE GRAVELINE "Town house", de 3 chambres à coucher, récemment peinture et nettoyé au complet. Prix \$22,000 ou meilleure offre. Possession immédiate. 663-6469

SACRIFICE bungalow Pte-Gatineau, tout électrique, aluminium, 5 chambres, thermostats individuels, sous-sol fini, salle jeux, clôture, barbecue, briques dehors, jardins, fleurs, légumes, carré sable, balançoire, grandes chambres, près de tout. \$35,900. 568-8953

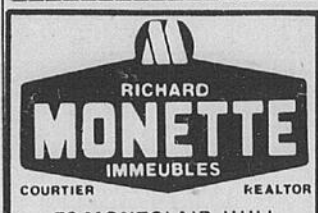
SEMI-DÉTACHÉ, Pte-Gatineau, \$28,000. 568-4999.

SPACIEUX split-level, 3,000 pieds carrés, sur terrain 200x200, 827-1421.

SPLIT LEVEL, 2 caves complètes, 1,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher. \$43,000. 684-3630.

ST-PIERRE maison en cèdre, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, foyer, fondation avec cave. Garage pour bateau, plage, taxes \$192. René D. Lapointe, 568-3049.

TEMPLETON VENTE PRIVÉE SEMI-BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, sous-sol fini, tapis partout, grande cuisine, laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, piscine creusée, grand lot clôturé, \$36,500. 663-0757.



RICHARD MONETTE
IMMEUBLES
COURTIER REALTOR HULL
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771

QUADREX DE LUXE Rue Dubuc. Faites une offre 3 ch à c., salon, salle de jeux. Pavé. Quoi de mieux pour \$23,550? Faites une offre.

FACE A LA RIVIERE Rue St-Jean Baptiste, maison unifamiliale sur grand terrain. Peut servir commercialement. Lionel J. Monfils, 776-1220

HULL 2 logis en brique, 2 ch à c. chacun. En plus, sous-sol semi fini. Prix à discuter, après une visite.

LES IMMEUBLES LEO P. LACOMBE 778-1642

TEMPLETON 4 logis, Revenu: \$7,500. Acompte \$5,000.

MONTE ST-ANTOINE 7e concession, 10 acres \$5,000 l'acre. 80

Stan Wren
IMMEUBLES-REALTES
777-8150

"OPEN HOUSE" de 2h à 4h 30 p.m. DIMANCHE LE 16 OCTOBRE 28 RUE BROUAGE PARC CHAMPLAIN

Nouveau bungalow tout brique, de distinction. 2 foyers en brique, 2 1-2 salles de bains, etc... Grand terrain. Beau secteur. Prés de la ville. Prix réduit fantastique. Aubaine à ne pas manquer. 80

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149 1/2 PRINCIPALE
HULL, P. Qué.
777-8054

AYLMER Rue John Eagan, semi-détaché, 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bains. Grande cour. Très propre. Appelez-nous pour plus de détails ou pour visiter.
M. Desjarlais, 771-1431 80

Claude TESSIER **Ga**
et associés inc. courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

250, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 770-5366

Nous recherchons maisons à vendre, afin de répondre à la demande de plusieurs clients-acheteurs. Contactez l'un de nos représentants qualifiés.

PHIL THIBAudeau
589, rue JOANISSE, GATINEAU
568-2664 568-4262

GATINEAU Rue Lévis, 3 logis en stuc. Terrain 50 x 100. Phil Thibaudeau, 643-2272 80

Trust Royal
490 BOUL. ST-JOSEPH
HULL 770-9221
"Le plus important courtier au Canada" 80

IMMEUBLES DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull.
771-3211

Réjean BERTRAND
770-7600

Consultez-nous pour l'achat ou la vente de toutes propriétés. **PRETS HYPOTHECAIRES** 80

J. PIERRE LEMAY
Immeubles Eng.
5, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
770-1616 — 770-4800

ARGENT DISPONIBLE En 1ère hypothèque (10 p.c. et 2e hypothèque 11 1/2 p.c.) Service de 24 heures. 80

GERTRUDE LAFLECHE
COURTIER
777-4274 MARENGER, HULL

FERME 85 acres Bons bâtiments pour une vingaine d'animaux. Érablière.

FERME 800 acres Tout cultivable. Entrepôt et bâtiments. 400 acres sont présentement en culture de patates.

AYLMER Semi-détaché, maison de 2 étages et maison-jardin. Toutes de 4 ch à c. 80

MAISON 3 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bains complètes, chauffage électrique, clôture, fine aluminium, galeries ciment, plomberie et chauffage neufs. \$15,800, à Ste-Cécile de Masham. 770-9483.

MAISON 3 chambres, location Aylmer, très raisonnable. 684-5475.

MAISON 3 logis, intérieur rénové, propriétaire transféré, Wrightville. 568-1261.

MAISON à vendre, 240 Beaudoin, Gatineau, pour informations, 663-7381.

MAISON à vendre ou à louer, 663-0535.

MAISON 2 étages, bon revenu, prix très bas, 2 chambres à coucher, idéal pour placement. Située sur rue Claude, Gatineau. Les Immeubles G.R. Lauzon, a.s. René Cossette, 643-4191, 663-1071

MEILLEURE OFFRE, bungalow, situé dans le Projet Le Clair, superficie 28 x 36, terrain 50 x 100, raison transféré. 568-4955.

MONT-BLEU, 8 logis, bien entretenus. Revenu \$17,400. 827-3619.

MONT-BLEU, 6 logis, revenu de \$13,920. Hypothèque de \$58,000. Doit vendre. Meilleure offre. Immeubles Marcel Joly Inc. 778-3344.

OCCASION unique, Pte-Gatineau, bungalow 3 chambres, revenu au sous-sol, garage, foyer, piscine, logez-vous pour \$250 par mois, 776-1363.

OLDS CHELSEA, Kingsmere Bungalow ranch, 3 ch. à c., terrain 1-2 acre, secteur tranquille. Après 6 h, 827-0467.

PARC CHAMPLAIN, 1 1/2 acre de terrain, 14 chambres, foyer, \$108,000. 777-0084.

PERKINS, maison à la campagne, genre suisse, prix réduit, 1 1/2 acres de terrain, 2 foyers, 3 chambres à coucher, salle de jeux, très beau site, atelier hivérisé, de 24 x 30, prix d'aubaine, \$1,000 comptant, balance de l'hypothèque \$40,000. Prix total \$41,000. 671-2502, 771-0927

QUADREX, 3 chambres, petit dépôt transféré hypothèque. Après 5h, 568-9573.

RUE BRODEUR, duplex, brique, toit neuf, réfrigérateur, poêle, tapis, abri d'auto, beau terrain, \$38,500. 684-4835.

RUE GRAVELINE "Town house", de 3 chambres à coucher, récemment peinture et nettoyé au complet. Prix \$22,000 ou meilleure offre. Possession immédiate. 663-6469

SACRIFICE bungalow Pte-Gatineau, tout électrique, aluminium, 5 chambres, thermostats individuels, sous-sol fini, salle jeux, clôture, barbecue, briques dehors, jardins, fleurs, légumes, carré sable, balançoire, grandes chambres, près de tout. \$35,900. 568-8953

SEMI-DÉTACHÉ, Pte-Gatineau, \$28,000. 568-4999.

SPACIEUX split-level, 3,000 pieds carrés, sur terrain 200x200, 827-1421.

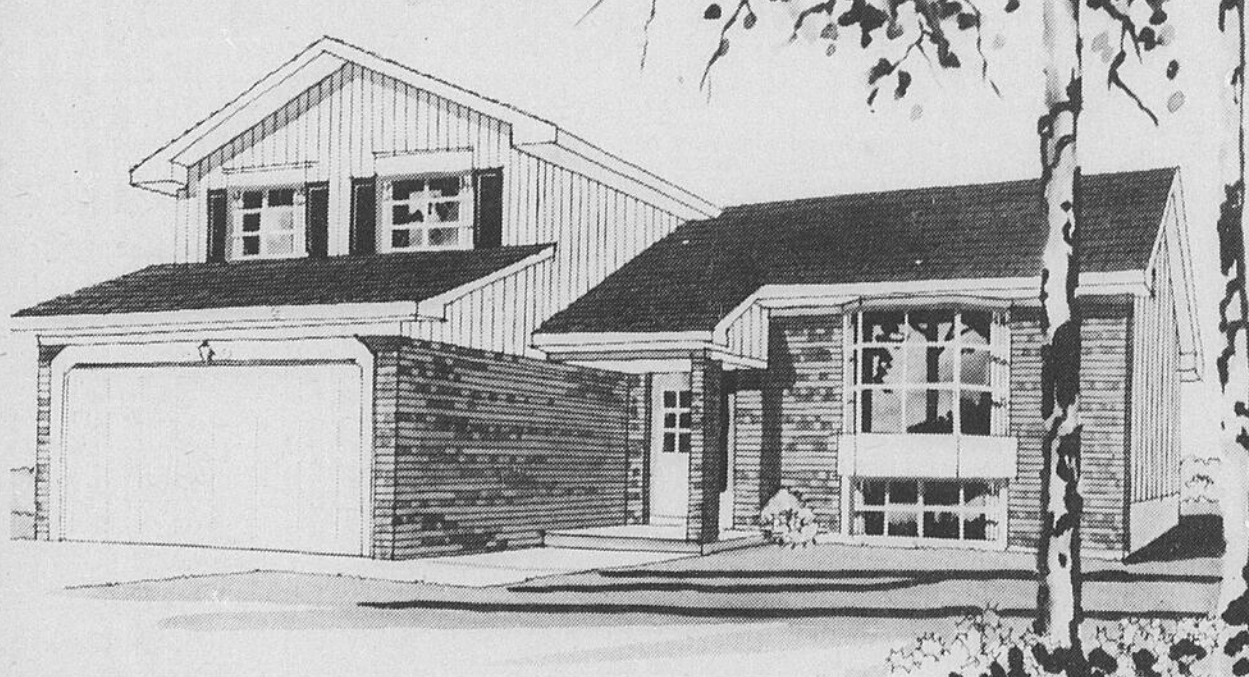
SPLIT LEVEL, 2 caves complètes, 1,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher. \$43,000. 684-3630.

ST-PIERRE maison en cèdre, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, foyer, fondation avec cave. Garage pour bateau, plage, taxes \$192. René D. Lapointe, 568-3049.

TEMPLETON VENTE PRIVÉE SEMI-BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, sous-sol fini, tapis partout, grande cuisine, laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, piscine creusée, grand lot clôturé, \$36,500. 663-0757.

NOUS SOMMES CONFiants EN LA VALEUR REELLE DE NOS MAISONS C'EST POURQUOI NOUS OFFRONS UNE GARANTIE DE RACHAT POUR 5 ANS

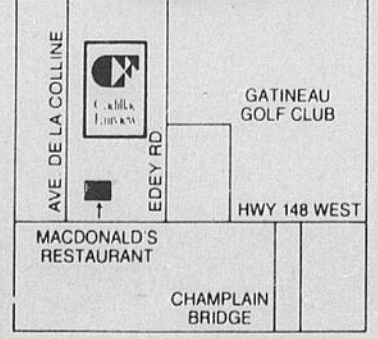
à Aylmer
DOMAINE SEIGNEURIE



A AYLMER, les maisons Cadillac Fairview sont construites dans le Domaine Seigneurie et sont offertes à prix exceptionnels. Ce sont des maisons familiales avec beaucoup d'espace. Cette maison à mi étage comprend 3 chambres à coucher, une salle de bains complète, salle familiale avec foyer et portes patio, Salon et salle à manger avec plafond cathédrale. Garage double. L'emplacement de ces maisons en fait un achat avantageux.

DIRECTIONS: Pour visiter nos maisons modèles, roulez 4 milles à l'ouest du pont Champlain sur la route 148, passez le Club de golf Gatineau et virez à droite après le restaurant McDonald.

PRIX VARIANT DE
\$50,995
A \$59,995



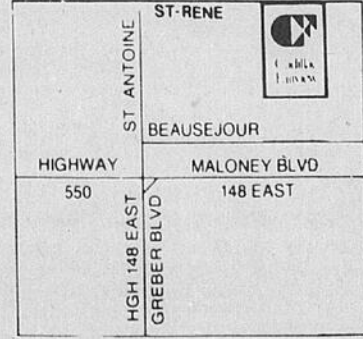
à Gatineau
LE CARREFOUR



A GATINEAU, vous offre des maisons de qualité à prix abordables. Cette maison à mi-étage comprend 3 chambres à coucher, salle à manger avec portes patio, salon et salle à manger avec plafond cathédrale, salle de toilette et de lavage au niveau de l'entrée, salle de bains complète au niveau des chambres, garage avec entrée à la maison.

DIRECTIONS: A seulement 4 milles de la colline du parlement, du côté québécois du pont Cartier-Macdonald, suivez la route 148 est (boulevard Greber) tout droit jusqu'à la montée St-Antoine ou suivez la route 550 jusqu'aux feux de circulation de la montée St-Antoine, virez à gauche et suivez les indicateurs de Cadillac Fairview.

PRIX VARIANT DE
\$42,995
A \$48,995



Cadillac Fairview

Heures d'affaires:
LUNDI AU JEUDI: 1 P.M. à 8 P.M. — VENDREDI FERME
SAMEDI ET DIMANCHE: 12 P.M. à 6 P.M.

A AYLMER 684-7111
A GATINEAU 568-2717

OAQ-2 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

TEMPLETON Aubaine à \$42,500 Bungalow impeccable, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis de qualité, piscine. Immeubles Marcel Joly Inc. 778-3344. TOURAINE, bungalow neuf, terrain 60 x 150, rue pavée. \$39,000. 663-3279. TOURAINE, maison en rangée, 2 chambres à coucher, \$21,500. S'achète avec \$500 comptant, et \$240 par mois, capital, intérêt et taxes. 568-3756. TOURAINE 36 Calas \$44,700, bungalow brique, tapis mur à mur, lave-vaisselle, salle de récréation fine, salle de jeux, piscine creusée, foyer Bar-B-Q, extérieur, clôture en cèdre, très bien paysagé. Après 5h 568-0658. TRIPLEX, moderne, bon revenu, près des Galeries Je Hull. \$58,000. 828-9275. TRIPLEX, 7 ans, 3 appartements de 3 chambres à coucher, chauffage électrique, \$52,000. 684-5951. TRIPLEX 3 chambres à coucher, brique, revenu \$7,080, Gatineau. \$50,000 827-2058. VENUE POUR le 1er novembre, maison à la campagne, 1,700 pieds carrés, garage double, paysager, 3 chambres à coucher, salon, salle familiale, tapis de qualité, foyer en pierre, évaluation \$74,000 à vendre \$59,500 770-1429, soir: 455-2612. VENUE PRIVÉE, maison à vendre, 2 logis, très propre, \$25,000 Rue Kent Hull 778-0100. VENUE PRIVÉE, duplex, Gatineau, très propre, 1 logis de 2 chambre à coucher, 1 logis de 1 chambre à coucher. 770-5566. VENUE PRIVÉE BOU ST-JOSEPH, coin Dumas, Edifice commercial, brique, construction de qualité, \$76,000 — 568-1233. LUCERNE (Lakeview Terrace, Oval Drive) Maison Unifamiliale, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol solarium fini, système de chauffage à eau chaude, piscine, arbres adultes, haie de cèdres, garage double, 38 x 25. 684-6542. VENUE PRIVÉE, bungalow, piscine "Mermaid", 80 Nicolet, prix à discuter. 771-9455. VENUE PRIVÉE, Aylmer, bungalow duplex, 6 et 5 pièces, \$37,000, ferme. 684-7631. VENUE PRIVÉE, split-level, tapis mur à mur, valeur \$37,000 pour \$31,900. 18 DuMaguet, Angers, 663-2918. VENUE PRIVÉE, Templeton Bungalow 3 chambres à coucher, terrain clôturé, remise, \$30,000. 663-9179. Après 5 heures. VENUE PRIVÉE, Chelsea, split-level, de 5 chambres, terrain de 175 x 175, taxes peu élevées, tout vendre ou louer. \$54,000 827-4516. VENUE PRIVÉE, Pte-Gatineau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, coin résidentiel, \$43,000. Soir 770-2283. VENUE PRIVÉE, Duplex avec garage double, près de l'imprimerie Nationale, 83 St-Henri, tapis partout, prix à discuter, 770-2765. VENUE PRIVÉE, Mi-étages de 3 chambres à coucher, chauffage au gaz, tapis, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle Admiral, laveuse et sècheuse Westinghouse, 5 ans, bien décoré \$31,000. 684-0923. WILSON'S CORNER, Québec, 10 milles de la ville, grande maison de cèdres, sur terrain 23x200, 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, prix à discuter, 457-2539. 4 CHAMBRES, "Split level", 2 salles de bains complètes, tapis, cuisine et salle à manger combinées, entrée pavée, clôture — 663-1250. 3 LOGIS 95 Delormier, \$35,000, 771-0965.

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

3 CHAMBRES à coucher, salle à manger, den, bain romain, sous-sol fini d'un côté, logis loge à \$150, l'autre côté, salle de jeux avec bar, atelier, salle de lavage, s'adresser au 248 Healdoin, Gatineau. 2 LOGIS, fins en neu, \$36,800, 123 Jeanne D'Arc, 776-6696. 2 LOGIS, garçonnière et appartement, \$25,000 770-8475. 2 MAISONS NEUVES, Riviera et Montée Paquet, 3 chambres à coucher, tapis. Excellente qualité \$38,000. Immeubles Marcel Joly, Inc. 778-3344. 279 GARNIER 3 chambres à coucher, une aubaine 663-4964. \$24,000 OU MOINS, vente privée, maison en rangée, Touraine, 3 chambres à coucher, cour privée, 568-2279. 13 LAPRAIRIE PTE-GATINEAU VENUE PRIVÉE, quadrex unique, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1 1/2 salle de bain, salle de lavage, tapis, remise, jardin. Très propre et bien décorée. Mérite d'être vue. 568-0688, en soirée. \$1,000 comptant, \$479 par mois, capital intérêt. Bungalow, quadrex 3 chambres à coucher, grand terrain, sur rue Granet Pte-Gatineau, prix très bas. \$265, Immeubles G.R. Lauzon, a.s. René Cossette, 643-4191, 663-1071. ABORDABLE GLEN CAIRN 3 CHAMBRES à coucher, split-level, semi-détaché, avec jolie salle familiale et sous-sol Paysager par professionnels, excellente aubaine à \$48,500. Téléphonez à Joe O'Rigan, McGuire Realites, 237-1805. \$59,500 BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, terrain de 1-2 acre, à 15 minutes d'Ottawa, cuisine de style Calédonne, foyer, choix de tapis, protégée par Hudac. Composé 824-7248. POSSESSION IMMEDIATE "SPLIT LEVEL" neu, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, 1 1/2 salle de bain, garage double, 5 ans de garantie sur lot boisé 100 x 150, Greely, 12 milles d'Ottawa, prix avantageux, 824-1713. QUARTIER résidentiel, grand bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et chambre froide, beau terrain 100 x 187, garage, entrée asphaltée, 824-3126 ou 663-5196. VANIER, vente privée, 4 logis, \$33,000 de dépôt, 236-7707, soir 233-2726. VENUE PRIVÉE, maison de 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre, près de tout service, Hammon Ontario, Communauté française, \$40,000, 1-467-2659. VENUE PRIVÉE, Sarsfield, bungalow, 4 ans, 2 chambres à coucher, terrain 100 x 150, entrée asphaltée, plusieurs extra, \$35-2957 992-0253. Demandez pour Mario. VILLAGE EMBRUN MAISON neuve, 2 étages, 2 salles de bain, garage, grand terrain, \$39,000. Comet Realites Courtier, 443-2013. ORLEANS et Navan, 2 split levels neufs, style Espagnol, garage double, salle de jeux, avec foyer, sur grand lot, garantie 5 ans. \$69,800. \$64,800. 824-2579, 824-5480. 5 LOGIS, 1 bungalow, tout refait à neuf, revenu près de \$12,000 par an, sur rivière, grand jardin, 100 pieds de l'église. Évaluée à \$85,000, vendrait \$63,500. Téléphonez à Ottawa, 746-7301. NOUVELLE INSCRIPTION Vanier rue Bradley, près Ch. Montclair, 3 logis, chacun 2 ch à coucher. Garage. Lot double. Très propres. Achât facile avec peu de comptant. 746-5370 ou 235-4301. NOUVELLE INSCRIPTION: \$25,000 achète maison 2 étages à St-Pascal. Grand terrain avec arbres fruitiers. Grande cuisine de campagne 30 minutes à l'est d'Ottawa. Seulement \$35,000 comptant. Appelez 746-5370 ou 235-4301. 81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BATISSE commerciale avec 2 appartements, \$40,000. 521-0420, jusqu'à 5h p.m. BOURGET maison de 2 ans, 3 chambres à coucher, tout vendre, prix raisonnable. La semaine entre 6 et 7h p.m. 467-2799. CLARENCE CREEK, maison de 2 ans, tapis mur à mur, chauffage central, 48 x 22, tout équipé, 3 chambres à coucher, sur la Sieme Concession, 1 1/2 mille après Clarence Creek. Prix à discuter, 488-2656, 833-2462. CUMBERLAND, rue Cameron, maison à 2 étages, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage central, lot additionnel, 488-2656, 833-2462. EMBRUN rue Albert, bungalow, 28 x 44, 3 chambres à coucher, 443-3062. LIMOGES, ONTARIO BUNGALOW, 4 chambres à coucher, tapis partout, entrée pavée, 98 x 138, 443-5536. MAISON NEUVE, terrain de 1-2 acre, espèce habitable de 1,600 pi. ca., 3 grandes chambres à coucher, 8 à milles sur la 417, Foyer, choix de tapis et d'accessoires d'éclairage. On demande \$68,500. Pour détails, composez 824-7248. ORLEANS. Nous avons un choix de plusieurs propriétés commerciales et terrains dans un excellent secteur. Pour obtenir des précisions, téléphonez chez Pentagon Realty Co. Ltd. au 745-0321 ou demandez Joe Tourangeau au 824-2534. POSSESSION IMMEDIATE "SPLIT LEVEL" neu, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, 1 1/2 salle de bain, garage double, 5 ans de garantie sur lot boisé 100 x 150, Greely, 12 milles d'Ottawa, prix avantageux, 824-1713. QUARTIER résidentiel, grand bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et chambre froide, beau terrain 100 x 187, garage, entrée asphaltée, 824-3126 ou 663-5196. VANIER, vente privée, 4 logis, \$33,000 de dépôt, 236-7707, soir 233-2726. VENUE PRIVÉE, maison de 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre, près de tout service, Hammon Ontario, Communauté française, \$40,000, 1-467-2659. VENUE PRIVÉE, Sarsfield, bungalow, 4 ans, 2 chambres à coucher, terrain 100 x 150, entrée asphaltée, plusieurs extra, \$35-2957 992-0253. Demandez pour Mario. VILLAGE EMBRUN MAISON neuve, 2 étages, 2 salles de bain, garage, grand terrain, \$39,000. Comet Realites Courtier, 443-2013. ORLEANS et Navan, 2 split levels neufs, style Espagnol, garage double, salle de jeux, avec foyer, sur grand lot, garantie 5 ans. \$69,800. \$64,800. 824-2579, 824-5480. 5 LOGIS, 1 bungalow, tout refait à neuf, revenu près de \$12,000 par an, sur rivière, grand jardin, 100 pieds de l'église. Évaluée à \$85,000, vendrait \$63,500. Téléphonez à Ottawa, 746-7301. PONTIAC site enchanteur, paisible, lot 1 acre, au pied de la montagne, 684-1642, (OAQ 70), G. et M. Levasseur. PRES DE CANTLEY \$5,000 POUR vendre rapide, tous les terrains boisés d'un acre du projet Les Hauts Monts sont offerts à \$5,000. Une visite vous convaincra que c'est le meilleur investissement que vous pouvez réaliser. Appelez: 770-1854, (OAQ 15).

83 TERRAINS A VENDRE

BEAU terrain, au coin de Monte Carlo, et Seyne, Côte d'Azur, 100 x 150, après 5h 568-2938. BLUE SEA, 200 x 200. Pour informations 568-6803, 449-3216 après 4h. BOIS de limbour, terrain — 1 acre, 12 minutes d'Ottawa, acompte \$5,000 balance financé sur 5 ans à 11 p.c. 663-7885. CANTLEY, boisé, 200x200, \$5,500, 568-9871. CHEMIN DE LA MONTAGNE, magnifique terrain, 1 acre, \$6,800. Après 6h, 827-3784. CHEMIN de La Montagne, 1 acre, vue panoramique, prêt à construire, 770-4220. CHOIX de beaux terrains, bon pour l'avenir, dimensions 70 x 105, chacun \$2,500. 70 x 165 seulement \$3,000. Spécial 200 x 224, \$6,000, payable sans intérêts, Développement Esprit (OAQ 84). Pour rendez-vous, lundi au jeudi, 568-1447. CHOIX de 12 lots, secteur Riviera, \$4,200 à \$5,900. Dépot \$200, \$50 par mois. Desaulniers (OAQ 44) 731-4272. COMMERCIAL 75 x 100, rue Principale, Riviera, 731-4272. COTE D'AZUR, lot 70 x 120, 234-6584. COTE D'AZUR, terrain boisé, 16,661 pieds, carrés tout vendre, \$14,000 après 5h 663-0127. DOMAINES PRIVÉS DE 3 A 11 ACRES \$2,950 L'ACRE SITUÉS près de Cantley, en milieu montagneux, boisé, traversés par un ruisseau. Offrent un potentiel d'aménagement unique dans la région. 770-1854, Les Hauts Monts, OAQ 15. DUCLOS, Québec, marche sur la loi de 69. 776-3630. FERME LIMBOUR, 80 x 225', environ, prêt à construire, commodités, services inclus. Vue sur la Gatineau, 827-1358. FERME LIMBOUR 2e PHASE, nouveau lotissement, lots boisés, de 6,000' carrés et plus. Fils enfouis. Côté des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé, piste de ski de fond, tennis, école et aéroport à 1-2 mile. OAQ 52, 827-0391. GATINEAU, terrain avec services résidentiels, 60 x 100 \$9,000 663-5645. LARRIMAC (RADAPAW RIDGE) A VENDRE, Lot boisé 1 acre, soir 568-1965. MAGNIFIQUES terrains avec services, vue panoramique, rue Hillcrest-Hillview, à partir \$9,000. OAQ93, Louis Philippe Construction, 568-1233. MAGNIFIQUE terrain d'un acre avec ruisseau, Mont Cascades, après 4h 776-5326. PONTIAC site enchanteur, paisible, lot 1 acre, au pied de la montagne, 684-1642, (OAQ 70), G. et M. Levasseur. PRES DE CANTLEY \$5,000 POUR vendre rapide, tous les terrains boisés d'un acre du projet Les Hauts Monts sont offerts à \$5,000. Une visite vous convaincra que c'est le meilleur investissement que vous pouvez réaliser. Appelez: 770-1854, (OAQ 15).

84 FERMES A VENDRE

FERME à vendre, RR. 1, Poltimore, sur route asphaltée, 40 minutes de Hull, grande maison renover, à neuf de 5 chambres avec foyer, toutes machineries comprises, piscine sur terre, 6 bêtes à cornes, \$97,500. Appelez après 7 h jusqu'à 9 h, 457-2841. QUYON, 11 acres, maison complet renover, grange, 2 remises, prix à discuter, 238-2656, 1-819-458-2295. 76 ACRES, maison de 4 chambres à coucher, aussi autres bâtiments, façade sur le lac, Poltimore, 728-0676, après 8h p.m. 85 MAISONS MOBILES AI 4 maisons mobiles 1977. Faut vendre avant l'arrivée des modèles 1978. Terrains disponibles, Maisons Le Marquis, 806 rue Maloney, 663-2419, OAR2. ATTENTION CHOIX de maisons mobiles, neuves ou usagées, installées dans parc bien aménagé. 568-4111 de 9 a.m. à 9 p.m. Maisons mobiles Riviera, OAQ 45. A VENDRE, maison mobile 1976, 68 x 14, non meublée, Remise neuve 663-2828. A VOUS DE CHOISIR — Grand choix de maisons mobiles disponibles pour livraison immédiate. Maisons Mobiles Dawson, Route 148, Angers, Québec, (819) 886-1944. CITADELLE 1973, presque neuve, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, remise, \$10,500, 568-3294. DOIT VENDRE VITE! 1974 Commodore, 14x68, excellente condition, rideaux et meubles inclus, soir: 663-8561. MAISON mobile 1976, 14 x 68, non meublée, 663-7054. MAISON mobile 1972, comme neuve, 3 chambres à coucher, partielleme meublée, \$12,000, 568-7570. MAISON mobile usagée avec meubles, remise et allonge installée dans le parc, prête à être habitée. Pour \$10,800. Bellevue Mobile Homes, 824-1497. MAISON mobile, 3 chambres à coucher, complètement meublée, déjà installée sur terrain loué (transférable), \$12,500 445-2803. PARC de maison mobile, installée sur lot 110 x 200, 1 mille 1/2 de la 417, 835-2937. PETITE maison mobile de 1 chambre à coucher, en très bon état. Terrain paysager. Une aubaine. Appelez 663-2735, ou 663-7142. TERRAINS pour maisons mobiles à vendre. Services municipaux, eau et égout. Pour renseignements: Roger Chartier, (819) 886-1944. Domaine du Ruisseau, route 148, Angers, Québec OAQ 19. UN REVE POSSIBLE. Une maison ambulante qui apporte la campagne au sein de votre porte. Explorez les possibilités de voyages en famille avec une maison motorisée Winnebago. Kanada Trailer Sales, 836-1421, Route 7, Sittsville.

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD St-Joseph, bureaux à louer, chauffés, éclairés, air climatisé, superficie 200-450-75 pieds carrés, libres immédiatement. 770-8680, après 5h 568-0531. BUREAUX à louer, très bien situés, commercial, environ 800 pieds carrés, situé à Pte-Gatineau, Chauffage et éclairage non compris. Libre le 1er novembre, demande \$210 par mois. 771-3476. BUREAUX à louer, pour professionnel, à Hull, ler étage, environ 1,000 pieds carrés, fraîchement décoré climatisé, chauffé, intercom, 3 stationnements, 63, rue Hôtel de Ville 778-2730, le jour. BUREAU 500 pi. ca., Place Cartier, meublé, 771-2297. CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 Des Flandres, Touraine, 600 pieds carrés. En entier ou en partie. 568-5545. EDIFICE RECENT, jusqu'à 1,200 pieds carrés, foyer plus que raisonnable, boulevard St-Joseph, très bonne location, 225-3747. FACE Galeries Hull, meublée, tapis, 260 ca. \$175, 771-8887. 700 PIEDS CARRÉS, chauffé, rue St-Raymond, près St-Joseph, édifice Sigouin, 1 novembre, \$550. Conrad Sigouin, 771-6266. 1,700 PIEDS CARRÉS PREMIER ETAGE Edifice Caisse Populaire St Joseph Pour renseignements PAUL BRUNET Immeubles Ltée 771-7421 97

103 COMMERCE A VENDRE

COMMERCE A VENDRE TRÈS BEAU chiffre d'affaires, \$1,000 par semaine de profit net. Faut le voir pour le croire. 663-1331, après 6h, 663-6817. COMMERCE de lingerie d'enfants, vêtements et équipement, très bon prix, cause de maladie. 777-9004. COMMERCE à vendre, commercial 38 Avenue Gatineau, Touraine 777-3503, 568-1921. EPICERIE LICENCIÉE - Gatineau. Seule dans le secteur. Comprend bûche à la pelle, la pêche au simple pour s'écarter, vous appréciez le commodité de cette épicerie Coahmen. C'est comment épicer. Il y a un choix de 9 aménagements différents pour convenir à la plupart des camion pick-up allant du modèle 1-2 tonne à benne courte jusqu'au modèle tandem que le choix est bon et que les prix sont modiques — Elliot Trailer Sales, 1812, St. Merrick, Ottawa, Ontario. Heures d'affaires: lundi au vendredi 9h à 8h, samedi 9h à 4h. Téléphone: 225-9179. ROULOTTE "Golden Falcon", 27 pieds, parfaite condition, cause de déménagement. 568-3996. ROULOTTE, PMC, 1973, 14 pieds, 568-1297. ROULOTTE pour voyager, Corsair, 17 pieds, équipée, y inclus canapé, peut couler 6 personnes. Après 6h, 776-2465. ROULOTTE pour voyager, Corsair 17 pieds, équipée, y inclus canapé peut couler 6 personnes. Après 6h 776-2465. ROULOTTE "Prowler" 1976 25', entièrement équipée, 745-5022. ROULOTTE "Suriside", 14 pieds, fibre de verre, 1977, 827-0829. ROULOTTE 20 pieds, "Champlain" 1976, après 6h 568-2336. TENTE ROULOTTE Lionel 85, 1975, très bonne condition, 770-8489. TENTE-ROULOTTE Parkland 700 16 pieds, après 5h 643-2357. TENTE ROULOTTE Lionel L85 De Luxe, tout équipée, \$2,000, fourniture et freins électriques. 764-2084, après 6h. 1970 FORD 1 tonne, Super Cab, XLT Ranger, 240,000 milles, fini brun foncé, climatisation, tout équipement. Camper Spécial, avec campeuse, Coahmen tout équipée. Tout vendre. 225-1812, 225-1177.

122 ROULOTTES A VENDRE

CAMPEUSE COAHMEN 1978. VENUE D'AUTOMNE LE CONFOIT à son quogée, une construction de qualité incomparable, un joli style, un service fiable et une bonne aubaine. Coahmen. Pour la chasse, pour la pêche ou simplement pour s'écarter, vous appréciez le commodité de cette campeuse Coahmen. C'est comment épicer. Il y a un choix de 9 aménagements différents pour convenir à la plupart des camion pick-up allant du modèle 1-2 tonne à benne courte jusqu'au modèle tandem que le choix est bon et que les prix sont modiques — Elliot Trailer Sales, 1812, St. Merrick, Ottawa, Ontario. Heures d'affaires: lundi au vendredi 9h à 8h, samedi 9h à 4h. Téléphone: 225-9179. ROULOTTE "Golden Falcon", 27 pieds, parfaite condition, cause de déménagement. 568-3996. ROULOTTE, PMC, 1973, 14 pieds, 568-1297. ROULOTTE pour voyager, Corsair, 17 pieds, équipée, y inclus canapé, peut couler 6 personnes. Après 6h, 776-2465. ROULOTTE pour voyager, Corsair 17 pieds, équipée, y inclus canapé peut couler 6 personnes. Après 6h 776-2465. ROULOTTE "Prowler" 1976 25', entièrement équipée, 745-5022. ROULOTTE "Suriside", 14 pieds, fibre de verre, 1977, 827-0829. ROULOTTE 20 pieds, "Champlain" 1976, après 6h 568-2336. TENTE ROULOTTE Lionel 85, 1975, très bonne condition, 770-8489. TENTE-ROULOTTE Parkland 700 16 pieds, après 5h 643-2357. TENTE ROULOTTE Lionel L85 De Luxe, tout équipée, \$2,000, fourniture et freins électriques. 764-2084, après 6h. 1970 FORD 1 tonne, Super Cab, XLT Ranger, 240,000 milles, fini brun foncé, climatisation, tout équipement. Camper Spécial, avec campeuse, Coahmen tout équipée. Tout vendre. 225-1812, 225-1177.

VENUE PRIVÉE, maison à vendre, 2 logis, très propre, \$25,000 Rue Kent Hull 778-0100. VENUE PRIVÉE, duplex, Gatineau, très propre, 1 logis de 2 chambre à coucher, 1 logis de 1 chambre à coucher. 770-5566. VENUE PRIVÉE BOU ST-JOSEPH, coin Dumas, Edifice commercial, brique, construction de qualité, \$76,000 — 568-1233. VENUE PRIVÉE (Lakeview Terrace, Oval Drive) Maison Unifamiliale, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol solarium fini, système de chauffage à eau chaude, piscine, arbres adultes, haie de cèdres, garage double, 38 x 25. 684-6542. VENUE PRIVÉE, bungalow, piscine "Mermaid", 80 Nicolet, prix à discuter. 771-9455. VENUE PRIVÉE, Aylmer, bungalow duplex, 6 et 5 pièces, \$37,000, ferme. 684-7631. VENUE PRIVÉE, split-level, tapis mur à mur, valeur \$37,000 pour \$31,900. 18 DuMaguet, Angers, 663-2918. VENUE PRIVÉE, Templeton Bungalow 3 chambres à coucher, terrain clôturé, remise, \$30,000. 663-9179. Après 5 heures. VENUE PRIVÉE, Chelsea, split-level, de 5 chambres, terrain de 175 x 175, taxes peu élevées, tout vendre ou louer. \$54,000 827-4516. VENUE PRIVÉE, Pte-Gatineau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, coin résidentiel, \$43,000. Soir 770-2283. VENUE PRIVÉE, Duplex avec garage double, près de l'imprimerie Nationale, 83 St-Henri, tapis partout, prix à discuter, 770-2765. VENUE PRIVÉE, Mi-étages de 3 chambres à coucher, chauffage au gaz, tapis, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle Admiral, laveuse et sècheuse Westinghouse, 5 ans, bien décoré \$31,000. 684-0923. WILSON'S CORNER, Québec, 10 milles de la ville, grande maison de cèdres, sur terrain 23x200, 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, prix à discuter, 457-2539. 4 CHAMBRES, "Split level", 2 salles de bains complètes, tapis, cuisine et salle à manger combinées, entrée pavée, clôture — 663-1250. 3 LOGIS 95 Delormier, \$35,000, 771-0965.

ABORDABLE GLEN CAIRN 3 CHAMBRES à coucher, split-level, semi-détaché, avec jolie salle familiale et sous-sol Paysager par professionnels, excellente aubaine à \$48,500. Téléphonez à Joe O'Rigan, McGuire Realites, 237-1805. \$59,500 BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, terrain de 1-2 acre, à 15 minutes d'Ottawa, cuisine de style Calédonne, foyer, choix de tapis, protégée par Hudac. Composé 824-7248. POSSESSION IMMEDIATE "SPLIT LEVEL" neu, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, 1 1/2 salle de bain, garage double, 5 ans de garantie sur lot boisé 100 x 150, Greely, 12 milles d'Ottawa, prix avantageux, 824-1713. QUARTIER résidentiel, grand bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et chambre froide, beau terrain 100 x 187, garage, entrée asphaltée, 824-3126 ou 663-5196. VANIER, vente privée, 4 logis, \$33,000 de dépôt, 236-7707, soir 233-2726. VENUE PRIVÉE, maison de 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre, près de tout service, Hammon Ontario, Communauté française, \$40,000, 1-467-2659. VENUE PRIVÉE, Sarsfield, bungalow, 4 ans, 2 chambres à coucher, terrain 100 x 150, entrée asphaltée, plusieurs extra, \$35-2957 992-0253. Demandez pour Mario. VILLAGE EMBRUN MAISON neuve, 2 étages, 2 salles de bain, garage, grand terrain, \$39,000. Comet Realites Courtier, 443-2013. ORLEANS et Navan, 2 split levels neufs, style Espagnol, garage double, salle de jeux, avec foyer, sur grand lot, garantie 5 ans. \$69,800. \$64,800. 824-2579, 824-5480. 5 LOGIS, 1 bungalow, tout refait à neuf, revenu près de \$12,000 par an, sur rivière, grand jardin, 100 pieds de l'église. Évaluée à \$85,000, vendrait \$63,500. Téléphonez à Ottawa, 746-7301. PONTIAC site enchanteur, paisible, lot 1 acre, au pied de la montagne, 684-1642, (OAQ 70), G. et M. Levasseur. PRES DE CANTLEY \$5,000 POUR vendre rapide, tous les terrains boisés d'un acre du projet Les Hauts Monts sont offerts à \$5,000. Une visite vous convaincra que c'est le meilleur investissement que vous pouvez réaliser. Appelez: 770-1854, (OAQ 15).

BATISSE commerciale avec 2 appartements, \$40,000. 521-0420, jusqu'à 5h p.m. BOURGET maison de 2 ans, 3 chambres à coucher, tout vendre, prix raisonnable. La semaine entre 6 et 7h p.m. 467-2799. CLARENCE CREEK, maison de 2 ans, tapis mur à mur, chauffage central, 48 x 22, tout équipé, 3 chambres à coucher, sur la Sieme Concession, 1 1/2 mille après Clarence Creek. Prix à discuter, 488-2656, 833-2462. CUMBERLAND, rue Cameron, maison à 2 étages, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage central, lot additionnel, 488-2656, 833-2462. EMBRUN rue Albert, bungalow, 28 x 44, 3 chambres à coucher, 443-3062. LIMOGES, ONTARIO BUNGALOW, 4 chambres à coucher, tapis partout, entrée pavée, 98 x 138, 443-5536. MAISON NEUVE, terrain de 1-2 acre, espèce habitable de 1,600 pi. ca., 3 grandes chambres à coucher, 8 à milles sur la 417, Foyer, choix de tapis et d'accessoires d'éclairage. On demande \$68,500. Pour détails, composez 824-7248. ORLEANS. Nous avons un choix de plusieurs propriétés commerciales et terrains dans un excellent secteur. Pour obtenir des précisions, téléphonez chez Pentagon Realty Co. Ltd. au 745-0321 ou demandez Joe Tourangeau au 824-2534. POSSESSION IMMEDIATE "SPLIT LEVEL" neu, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, 1 1/2 salle de bain, garage double, 5 ans de garantie sur lot boisé 100 x 150, Greely, 12 milles d'Ottawa, prix avantageux, 824-1713. QUARTIER résidentiel, grand bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et chambre froide, beau terrain 100 x 187, garage, entrée asphaltée, 824-3126 ou 663-5196. VANIER, vente privée, 4 logis, \$33,000 de dépôt, 236-7707, soir 233-2726. VENUE PRIVÉE, maison de 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre, près de tout service, Hammon Ontario, Communauté française, \$40,000, 1-467-2659. VENUE PRIVÉE, Sarsfield, bungalow, 4 ans, 2 chambres à coucher, terrain 100 x 150, entrée asphaltée, plusieurs extra, \$35-2957 992-0253. Demandez pour Mario. VILLAGE EMBRUN MAISON neuve, 2 étages, 2 salles de bain, garage, grand terrain, \$39,000. Comet Realites Courtier, 443-2013. ORLEANS et Navan, 2 split levels neufs, style Espagnol, garage double, salle de jeux, avec foyer, sur grand lot, garantie 5 ans. \$69,800. \$64,800. 824-2579, 824-5480. 5 LOGIS, 1 bungalow, tout refait à neuf, revenu près de \$12,000 par an, sur rivière, grand jardin, 100 pieds de l'église. Évaluée à \$85,000, vendrait \$63,500. Téléphonez à Ottawa, 746-7301. PONTIAC site enchanteur, paisible, lot 1 acre, au pied de la montagne, 684-1642, (OAQ 70), G. et M. Levasseur. PRES DE CANTLEY \$5,000 POUR vendre rapide, tous les terrains boisés d'un acre du projet Les Hauts Monts sont offerts à \$5,000. Une visite vous convaincra que c'est le meilleur investissement que vous pouvez réaliser. Appelez: 770-1854, (OAQ 15).

BEAU terrain, au coin de Monte Carlo, et Seyne, Côte d'Azur, 100 x 150, après 5h 568-2938. BLUE SEA, 200 x 200. Pour informations 568-6803, 449-3216 après 4h. BOIS de limbour, terrain — 1 acre, 12 minutes d'Ottawa, acompte \$5,000 balance financé sur 5 ans à 11 p.c. 663-7885. CANTLEY, boisé, 200x200, \$5,500, 568-9871. CHEMIN DE LA MONTAGNE, magnifique terrain, 1 acre, \$6,800. Après 6h, 827-3784. CHEMIN de La Montagne, 1 acre, vue panoramique, prêt à construire, 770-4220. CHOIX de beaux terrains, bon pour l'avenir, dimensions 70 x 105, chacun \$2,500. 70 x 165 seulement \$3,000. Spécial 200 x 224, \$6,000, payable sans intérêts, Développement Esprit (OAQ 84). Pour rendez-vous, lundi au jeudi, 568-1447. CHOIX de 12 lots, secteur Riviera, \$4,200 à \$5,900. Dépot \$200, \$50 par mois. Desaulniers (OAQ 44) 731-4272. COMMERCIAL 75 x 100, rue Principale, Riviera, 731-4272. COTE D'AZUR, lot 70 x 120, 234-6584. COTE D'AZUR, terrain boisé, 16,661 pieds, carrés tout vendre, \$14,000 après 5h 663-0127. DOMAINES PRIVÉS DE 3 A 11 ACRES \$2,950 L'ACRE SITUÉS près de Cantley, en milieu montagneux, boisé, traversés par un ruisseau. Offrent un potentiel d'aménagement unique dans la région. 770-1854, Les Hauts Monts, OAQ 15. DUCLOS, Québec, marche sur la loi de 69. 776-3630. FERME LIMBOUR, 80 x 225', environ, prêt à construire, commodités, services inclus. Vue sur la Gatineau, 827-1358. FERME LIMBOUR 2e PHASE, nouveau lotissement, lots boisés, de 6,000' carrés et plus. Fils enfouis. Côté des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé, piste de ski de fond, tennis, école et aéroport à 1-2 mile. OAQ 52, 827-0391. GATINEAU, terrain avec services résidentiels, 60 x 100 \$9,000 663-5645. LARRIMAC (RADAPAW RIDGE) A VENDRE, Lot boisé 1 acre, soir 568-1965. MAGNIFIQUES terrains avec services, vue panoramique, rue Hillcrest-Hillview, à partir \$9,000. OAQ93, Louis Philippe Construction, 568-1233. MAGNIFIQUE terrain d'un acre avec ruisseau, Mont Cascades, après 4h 776-5326. PONTIAC site enchanteur, paisible, lot 1 acre, au pied de la montagne, 684-1642, (OAQ 70), G. et M. Levasseur. PRES DE CANTLEY \$5,000 POUR vendre rapide, tous les terrains boisés d'un acre du projet Les Hauts Monts sont offerts à \$5,000. Une visite vous convaincra que c'est le meilleur investissement que vous pouvez réaliser. Appelez: 770-1854, (OAQ 15).

FERME à vendre, RR. 1, Poltimore, sur route asphaltée, 40 minutes de Hull, grande maison renover, à neuf de 5 chambres avec foyer, toutes machineries comprises, piscine sur terre, 6 bêtes à cornes, \$97,500. Appelez après 7 h jusqu'à 9 h, 457-2841. QUYON, 11 acres, maison complet renover, grange, 2 remises, prix à discuter, 238-2656, 1-819-458-2295. 76 ACRES, maison de 4 chambres à coucher, aussi autres bâtiments, façade sur le lac, Poltimore, 728-0676, après 8h p.m. 85 MAISONS MOBILES AI 4 maisons mobiles 1977. Faut vendre avant l'arrivée des modèles 1978. Terrains disponibles, Maisons Le Marquis, 806 rue Maloney, 663-2419, OAR2. ATTENTION CHOIX de maisons mobiles, neuves ou usagées, installées dans parc bien aménagé. 568-4111 de 9 a.m. à 9 p.m. Maisons mobiles Riviera, OAQ 45. A VENDRE, maison mobile 1976, 68 x 14, non meublée, Remise neuve 663-2828. A VOUS DE CHOISIR — Grand choix de maisons mobiles disponibles pour livraison immédiate. Maisons Mobiles Dawson, Route 148, Angers, Québec, (819) 886-1944. CITADELLE 1973, presque neuve, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, remise, \$10,500, 568-3294. DOIT VENDRE VITE! 1974 Commodore, 14x68, excellente condition, rideaux et meubles inclus, soir: 663-8561. MAISON mobile 1976, 14 x 68, non meublée, 663-7054. MAISON mobile 1972, comme neuve, 3 chambres à coucher, partielleme meublée, \$12,000, 568-7570. MAISON mobile usagée avec meubles, remise et allonge installée dans le parc, prête à être habitée. Pour \$10,800. Bellevue Mobile Homes, 824-1497. MAISON mobile, 3 chambres à coucher, complètement meublée, déjà installée sur terrain loué (transférable), \$12,500 445-2803. PARC de maison mobile, installée sur lot 110 x 200, 1 mille 1/2 de la 417, 835-2937. PETITE maison mobile de 1 chambre à coucher, en très bon état. Terrain paysager. Une aubaine. Appelez 663-2735, ou 663-7142. TERRAINS pour maisons mobiles à vendre. Services municipaux, eau et égout. Pour renseignements: Roger Chartier, (819) 886-1944. Domaine du Ruisseau, route 148, Angers, Québec OAQ 19. UN REVE POSSIBLE. Une maison ambulante qui apporte la campagne au sein de votre porte. Explorez les possibilités

AUTOS ET CAMIONS USAGES

DE BONS PRIX ET DE BONNES CONDITIONS QUI VOUS PLAIRONT CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1976, standard, retour aux clubs, \$2,500 ou meilleure offre, 771-7889.

AMBASSADOR 1968, millage 55,000 milles, excellente condition. Demande \$600 568-9210

ANTIQUITE, 1954 "Buick Special", automatique, 6 cylindres, condition excellente, peut servir pour exposition, meilleure offre sera acceptée, 663-8383.

ARROW GT 1977, hatchback, transmission automatique, radio am, dégivreur électrique arrière, anti-rouille, \$4,000 777-7233

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AS VEGA 1973, 41,000 milles. Très bonne condition mécanique. \$500, 777-7718 après 5 heures.

ATTENTION 18 ans et plus, vous cherchez une voiture d'occasion? Si votre crédit est douteux ou si vos assurances sont difficiles, demandez Luc, 986-8595

BARRACUDA 1968, très bonne condition, entre 17h et 19h 827-1644

BOBCAT 1977, non usagé, gagnant tirage, meilleure offre 827-1850

BONNE AUBAINE Duster 1970, bonne condition, peinture neuve, 663-8821

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Electra 1966, \$350 ou meilleure offre. S'adresser à 43 St-Louis, App 32 Pte-Gatineau

BUICK Skylark 1976, \$3,500 663-9950, après 6h

BUICK Skylark 1971, très bonne condition, \$1,200 568-5525

BUICK Stationwagon 1972, 68,000 milles, mécanique en parfaite condition, \$1,000 771-1888

BUICK 1968, très bonne condition, prix à discuter, 663-1739

CAMARO LT 1976, équipée, prix à discuter, 663-6495

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC 1972, Sedan de Ville, belle voiture. Financement facile. Aucun comptant. André Paquette, Bonaventure Ford, 776-1571.

CAMARO 1977, 6,000 milles, V8, automatique, tout équipé, couleur blanche, intérieure noire, \$5,300, 568-9357

CAMARO 1975, 25,000 milles, demande \$3,500 770-8645.

CHARGER Special Edition 1973, \$1,700, 568-7811.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHARGER 1973, très bonne condition, 684-3997, 684-1355

CHARGER 1973 SE moteur 318, tout équipé, 38,000 milles, très propre, mécanique A-1 778-1823

CHEVELLE BEAUMONT 1969, bon état, prix à discuter, 568-2669.

CHEVELLE MALIBU Classic 1976, 15,000 milles. Parfaite condition 568-4964 après 5:00 heures.

CHEVELLE Malibu 1972, Firebird 1967. Après 5h, 778-1742.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE 1969, très propre, très bonne condition, 4 pneus radiaux, 2 à neige, \$400 ou meilleure offre, 456-2721, après 5h.

CHEVROLET BISCAYNE 1970, très bonne condition, peinture neuve, prix à discuter. Après 6h, 776-1359.

CHEVROLET IMPALA 1971, \$800, 613-487-2062.

CHEVROLET IMPALA 1975, 40,000 milles, \$3,200, 684-1204.

CHEVROLET Impala 1969, V8, bonne condition, \$175, ou meilleure offre. Après 6h 233-6471

CHEVROLET Impala, 2 portes, "hard top", s'adresser à 100 Lambert, Hull, \$750

CHEVROLET IMPALA 1971, bonne condition, 86 Lucien-Brault, appartement 8, Hull

CHEVROLET 1972 350, avec un torque, valve body, des headers, double exhaust, 663-3859

CHEVROLET 1973, bonne condition, 771-1943

CHEVROLET 1968, 2 portes, \$150 ou meilleure offre, 776-6593.

CHRYSLER CORBORA 1977, 4 portes, excellente condition, \$84-952.

CHRYSLER 1977 Newport, environ 22,000 milles, 235-3157, demandez Guy

CHRYSLER 1971, 4 portes, toit rigide, complètement équipée, condition A1, aubaine, 771-4476.

CITROEN D Spéciale, 1972, 56,000 milles, \$800, ou meilleure offre, 643-3645

COMET 1973, 6 cylindres, automatique, 2 portes. Excellente condition, \$1,300 568-5590.

CORVETTE 1974, tout équipée, meilleure offre, 778-1250, après 6h, 770-0856.

COUGAR, 1971, \$700. Appelez 684-4711.

DATSUN B210 1974, bonne condition, automatique, jour 776-6709

DATSUN B210 1974, 47,000 milles, \$800 771-5990

DATSUN 510 1973, Après 6:30h 771-9891

DATSUN 510 1973, bon état, 827-0930

DATSUN 240Z 1973, mécanique bonne condition, carrosserie besoin de réparation, prix à discuter, 568-2857.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1972 pour pièces au complet, \$50, 88 Dollard, Hull.

DATSUN 1971 \$250, Boatsoneige simple, \$100, 643-3883.

DATSUN 1971 Familiale, radio am-fm, manuelle, 4 vitesses, bonne condition, \$500, Jour 771-6683, après 6h 771-0013

DATSUN 1970, moteur 510, 1600, \$450 ou meilleure offre. Demandez Richard, 671-2454

DATSUN 1200, transmission manuelle, 46,000 milles, \$900, 741-8363.

DIPLOMATE, vend immédiatement Chevrolet LR, couleur beige clair, 4 portes, radio AM-FM, Anti-rouille, 15,000 milles, téléphonez le jour, 232-1795 extension 31, le soir 234-1026.

DODGE CHARGER 1974, Spéciale édition, bonne condition, meilleure offre. Après 6h, 487-2652.

DODGE Charger 1974, 318 2 barils, Mags, 34,000 milles, prix à discuter. Jour 568-0970, soirs après 6:30h 663-6490

DODGE CHARGER 1977, spécial édition, 360 CV, 2650 KM, \$5,500. Ou meilleure offre, après 6h 457-2413

DODGE COLT 1972, \$275, 771-4512.

DODGE COLT 1972, très propre, bonne condition, 827-2055.

DODGE Coronet, 1975, pour \$2,800, 1976 Pacer pour \$3,200, jour 521-7011, soir 778-3570, 232-7562

DODGE CORONET 1969, \$250, 771-5479

DODGE DART 1973, 6 cylindres, transmission automatique, radio, 35,000 milles, 777-1915.

DODGE DART 1973, prix à discuter. Très bon état, entre 6h et 7h, 568-4427

DODGE DART 1975, très bon prix, 643-1796

DODGE DART 1973, sport, excellente condition, il faut la voir, 588-6587

DODGE Monaco 500, 1969, parfaite condition, aucune rouille, appelez Marc: 663-1340.

DODGE SWINGER 1970, 6 cylindres, frais peinture, prix à discuter, 777-8056.

DOIT VENDRE, 1973 Pontiac Laurentian, servo-direction et servofreins, 53,000 milles, \$1,300, 684-8609.

DOIT VENDRE, Duster 340 1971, 4 vitesses, \$1,600, après 5h 776-2047

EPIC 1969, standard \$150, 671-2803



ADRIEN CYR, PRES.

VOITURES DE QUALITE A BON PRIX... ON A CE QU'IL VOUS FAUT... VOICI QUELQUES EXEMPLES:

- 1974 PONT. Grand Prix**
Blanche avec intérieur assorti, tout équipée avec air climatisé. Très belle voiture. Stock 71-282A. Demandez Pierre St-Jacques. En spécial. **\$4150**
- 1973 DATSUN 240Z**
Grise avec intérieur assorti. Une vraie voiture sport, il faut la voir pour l'apprécier. Stock 70-926A. Demandez Claude Henrie. En spécial à **\$3195**
- 1975 Olds. Delta 88**
2 portes, toit rigide, tout équipée avec air climatisé. Seulement 35,000 milles. Très bonne voiture. Stock 70-859A. Demandez Marie Prud'homme. **\$6895.**
- 1977 Chrysler Newport**
2 portes, toit rigide, 8,000 kilomètres, tout équipée. Une vraie voiture neuve. Stock: 70-900A. Demandez Georges Sylvestre. Seulement **\$6995**
- 1976 Mercury Marquis**
2 portes, toit rigide, 21,000 milles, tout équipée avec air climatisé. Voiture d'un propriétaire. Demandez Paul Laramée. Stock: 70-289A. Spécial. **\$5295**

• Très forte allocation d'échange
• Toutes nos voitures remises à neuf portent la garantie Internationale de 12 mois ou 12,000 milles (20,000 kilomètres) sans frais supplémentaires.

Grville
CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

"La maison du bon service"
900, boul. St-Laurent
745-7051

• CHRYSLER • CORDOBA • LE BARON • FURY •
• SAPPORO • CARAVELLE • COLT • ARROW • CAMIONS DODGE

Grégoire
Automobile Ltée., Ltd.

"MEILLEURS ACHATS VERS LA CAMPAGNE"

NOUS AVONS UN TRÈS BEAU CHOIX DE MODELES 1978

MODELES 1977 NEUFS

3 CHEVETTE	1 DELTA ROYALE
5 MONTE CARLO	10 CHEVELLE
4 MONZA	2 TORONADO
4 CHEVROLET	2 OLDSMOBILE 98 REGENCY
6 CAMARO	10 CAMIONS 1/2 TONNE
1 CORVETTE	1 CAMION 3/4 TONNE
11 VEGA	BEAUVILLE 12 PLACES
6 CUTLASS	2 BLAZER
1 NOVA	1 SUBERBAN 4 ROUES MOTRICES

DEMONSTRATEURS 1977 AVEC GARANTIE

1 CHEVROLET BELAIR	1 OLDSMOBILE ROYALE, AIR, TOIT OUVRANT
2 MONTE CARLO LANDAU	1 CUTLASS SUPREME BROUGHAM, AIR
1 CHEVROLET CAPRICE ESTATE, AIR	1 CHEVROLET IMPALA, LANDAU, 2 PORTES
4 CHEVELLE	1 MONZA "TOWN COUPE"
1 CHEVROLET CAPRICE, 4 PORTES, AIR	1 NOVA CONCOURS
1 CHEVROLET CAPRICE, 2 PORTES, AIR	1 SUBURBAN
3 OLDSMOBILE ROYALE, AIR	

• Plan de financement maison
OUVERT: Lundi au vendredi jusqu'à 9h 30 p.m.
Samedi jusqu'à 5h p.m.

OTTAWA QUEENSWAY A17 GREGOIRE

RUE NOTRE-DAME, EMBRUN, ONTARIO
443-2885 — 237-0870

Grégoire
Automobile Ltée., Ltd.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE GARANTIE DE ROUAGE D'ENTRAINEMENT 12 MOIS/12,000 MILLES

1975 FORD GRANADA 6 cylindres, transmission automatique, servodirection. Plaques KAS 874	\$3295
PLYMOUTH GRAN FURY 1975 Toit rigide, 2 portières, V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio, toit vinyle. Pl. JFA 989	\$2895
1975 CAMARO Toit rigide, 2 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, pneus radiaux Plaques JNV 942	\$3995
1975 SCIROCCO 2 portières, 4 vitesses, roues mag, pneus radiaux ovales larges à bandes d'acier. Seulement 20,000 milles. Plaques JSY 228	\$4195
1974 PLYMOUTH DUSTER Toit rigide, 2 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Plaques HSU 430	\$2695

Excellent financement bancaire • Echanges acceptés
CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES MODELES

ALADDIN
MOTOR SALES LTD.

VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN ET PEUGEOT
523-1323

2565 sud. rue Bank (après le ch. Albion)

Prix spécial pour un temps limité seulement

\$6395*

VOLVO

MODELES FLAMBANTS NEUFS 242 1977

Prix de liste \$6930

*N'inclut pas la vérification pré-livraison et le transport

• Freins à disques (avant et arrière)
• Sièges baquet inclinables
• Pneu radiaux à bandes acier
• Aération par circulation

ATTENTION!
EPARGNES SEMBLABLES SUR AUTRES MODELES

OGILVIE Motors Ltd.
1020, chemin Ogilvie
745-9191

CARLING Motors Ltd.
835, avenue Carling
236-7191

VOYEZ

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.

POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE

1666 CARLING 728-1901

Surgenor
Pont. Buick Ltee

895-939, boul. St-Laurent
741-1550 — 741-0741

• Pontiac • Buick • Camions G.M.C.

Belisle

Automobiles 69 Ltée Ltd.
749-5941
444, ch. Montréal

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

AUTOS

A PARTIR DE \$58 PAR MOIS

CREDIT APPROUVE PAR TELEPHONE LE JOUR MEME

Pour renseignements appelez Ronald Gervais ou Larry Lalonde
829-2120

OUI NOUS DISONS OUI CHEZ Southbank

EXAMINEZ CES SPECIAUX DU DEBUT D'AUTOMNE chez SOUTHBANK

FORD TORINO 1976 SQUIRE WAGON
V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, climatisation de l'usine, stéréo. Une luxueuse familiale bien équipée à millage peu élevé et au fini jaune et bois grenu avec intérieur en vinyle ton selle. Pl. LFH 738. Stock 3565-1.

CHEVROLET 1976 MONZA + 2
Coupé, 4 cylindres, trans. automatique, radio. Un modèle très sportif au fini brun châtaigne avec intérieur en vinyle ton selle, roues rallye et pneus radiaux. Pl. KSM 453. Stock 15518-1.

DODGE 1975 RAM CHANGER S.E.
4 roues motrices, V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini vert forêt avec intérieur hors-série en vinyle vert. Un modèle pratique et confortable. Vérité. Pl. JPB 362. Stock 2285-1.

MERCURY MONARCH 1975
Sedan 4 portières, 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini rouge foncé avec intérieur et sièges baquet en vinyle assorti. Une voiture bien entretenue à millage peu élevé. Pl. KAD 507. Stock 3552-1.

Southbank
DODGE CHRYSLER LTD.
Votre concessionnaire de voitures Dodge et Chrysler et de camions Dodge

OUVERT LE SOIR ET LE SAMEDI

RUE JOHNSTON ANGLE BANK 731-1970

DOIT VENDRE, Duster 340 1971, 4 vitesses, \$1,600, après 5h 776-2047

EXCEPTIONNEL
1976 OLDSMOBILE Cutlass, 2 portières, 10,000 milles, 745-4937, 643-3697.

FIAT 1973, bon état, \$250 568-1042

FIAT 128 3B, 1976, 24,000 milles, radio a.m.-f.m. dégivreur à l'arrière, manuelle, appelez 568-7959. De 5h à 12h p.m.

FIREBIRD 1971, parfaite condition, tout équipée, après 5h 770-9506

FORD CUSTOM 500, 1971, 4 portes, 58,000 milles, crochet de remorque, pneus neufs, certificat de sécurité, 523-1457 sur semaine seulement.

FORD GALAXIE 1971, rouge, le toit noir, en bonne condition, avec pneus d'hiver, vérification de sécurité, 225-7882.

FORD Gran Torino Sport 1972, tout équipée, peinture neuve, très bonne condition, 568-7380

FORD LTD 1973 V8 400, radio am-fm, stéréo, pneus radiaux 40,500 milles. Très bonne condition, 663-6708

FORD PINTO 1971, standard 67,000 milles, meilleure offre 684-7679

FORD 1971, bonne condition, \$225, 663-0926.

FORD 1969, très bonne condition, \$400, 776-6148

FORT TORINO 1974, \$1,650, 34,000 milles, parfaite condition, 663-0096.

GALAXIE FORD 1970, prix à discuter, 777-3237

GRAND PRIX 1974, vitres électriques, toit vinyle, etc. très bonne condition, prix à discuter, 824-1920

GRAN TORINO 1972, vert avec intérieur blanc, sièges baquets, 4 bons pneus, peinture neuve, \$1,400, 770-1410

GREMLIN X 1976, 6,000 milles, tout équipée, 568-5523.

HORNET 1974, V8, automatique, anti-rouille, 37,000 milles, excellente condition, \$1,975, M. Martin, 733-6540, 994-9825

HORNET 1970, Très bonne condition, \$450, 568-1896.

MAVERICK Grabber 1975, 16,000 milles, excellente condition, \$3,000, discutable, 770-7317, après 5h

MAVERICK 1974, 28,000 milles, bonne condition — \$2,000 — 771-5429.

MAVERICK 1975, V8 automatique, 2 portes, 745-0282 après 6h.

MAVERICK 1971 6 cylindres, automatique, 44,000 milles, bonne condition, pneus radiaux, \$850, 568-3061

MAZDA 808 1976, excellente condition, \$2,900 ferme, 776-6656

MAZDA 1973, 808, stationwagon, \$875, 771-5183.

MAZDA 1972, à vendre, \$595, 663-3779

MERCURY MARQUIS 1971, \$500, en bonne condition, 143 rue Montpetit, Hull.

MERCURY 1971, très bon état, 827-2177.

METEOR 1969, moteur 390, \$100, 776-2219.

MONTE CARLO 1973, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, air climatisé, 39,000 milles, peinture originale, 663-6730

NOVA 1972, équipée sport, \$1,450, 568-7403.

NOVA 1972 28,000 milles, excellent état, \$1,950 ou meilleure offre, 725-2769, après 4h p.m.

NOVA 1968, très bonne condition, 65,000 milles, 777-1298.

OLDSMOBILE 1975, Custom Cruiser, tout équipée, frais peinture et en parfaite état. Pour plus de renseignements veuillez téléphoner à 741-5290.

OLDSMOBILE 98 1974, tout équipée, après 6h, 663-5795.

Capital
DODGE CHRYSLER LIMITED

1554, av. Carling (au Queensway)
729-5211

148 AUTOMOBILES A VENDRE

OLDSMOBILE DELTA 88, 1972, tout équipé, prix à discuter. Après 5h. 663-8891.

OLDSMOBILE Cutlass 1971, 8 cylindres, moteur, transmission et freins neufs, \$500 argent comptant, 778-3716 après 4h.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1971, convertible, très bonne condition, peinture neuve. Prix à discuter 427-6220.

OLDSMOBILE Cutlass, 1970, meilleure offre 771-4579.

OLDSMOBILE 1948 6 cylindres, sedan, 4 portes, freins remis à neuf, peinture neuve, intérieur original, meilleure offre. 675-2150, après 5h30 p.m.

PEUGEOT 504 GL 1974, 25 milles, au gallon, parfaite condition, automatique, "sun roof", entretenue régulièrement, conduite par dame. M. Gibson 593-5575, soirs 776-5820.

PINTO 1976, station wagon, 4 cylindres, manuelle, 12.000 milles, hiver dans le sud, 568-7219, après 5h.

PINTO 1974, 4 vitesses, beige, bonne condition, 663-4309 après 5 p.m.

PLYMOUTH Satellite 1973, bleu demi toit de vinye, bleu marin, 318 2 barils, 4 Cragers, 770-3376.

PLYMOUTH Satellite Sebring Plus 1973, \$2.000, après 6h 776-3284.

PLYMOUTH, 1967, convertible, en bonne condition, prix à discuter 663-1493.

PONTIAC CATALINA 1971, moteur 350-2 barils. Bonne condition. \$800. Après 5 heures, 778-0653.

PONTIAC CATALINA 1972, 43.800 milles, \$1.350, 986-8097.

PONTIAC GRAND Lemans, 1977, diplomatique, 8.700 milles, 8 cylindres, très bonne condition, meilleure offre. 236-1908.

PONTIAC Grand Prix 1973, tout équipé, parfaite condition, \$3.600 de 6h à 8h p.m. 663-3745.

PONTIAC LAURENTIEN 1972, V8 avec pneus d'hiver, demande \$850 ou meilleure offre. Entre 4h 30 et 7h 30. 777-3406.

PONTIAC Laurentien 1976, excellente condition, seulement 19.000 milles, beige avec toit de vinye, 4 portes, \$4.400. Appelez après 5h 778-1480.

PONTIAC Parisienne 1973, peu de mileage, bonne condition, 1 seul propriétaire, \$1.400 568-5937.

PRIX SPECIAL Vega 1974, hatchback, très propre, \$700 827-0417.

RAPBIT 1976, Rally rouge, 2 portes, mécaniques A-1, anti-rouille, radio AM-FM cassette, \$3.400, 568-7974.

RENAULT 12 familiale, verte 1974, automatique, 44.000 milles, Michelin, radio am-fm, certificat de bon état. Prix à discuter en personne. 776-3333.

RENAULT 12TL 1973, 53.000 milles \$500, 776-2236.

RENAULT 12, 1972, parfait état, \$500. Appelez diner, souper: 776-2563.

RENAULT 12 1972, familiale, automatique, très bonne condition, 568-0089.

"STATION WAGON", Ford Ltd, 1975, Country Squire, tout équipée, air, pas de rouille, 22.000 milles, 778-1797.

STEP VAN GMC 1973, Boite de 14 pieds, Maisons Le Marquis, 806 boul. Maloney, Gatineau, 663-2419.

THUNDERBIRD 1974, bonne condition, \$3.500 771-6776.

TOYOTA COROLLA 1600, 1973, très bonne condition, 50.000 milles, prix à discuter, jour: 663-1222 soir: 568-0798.

TOYOTA, Corolla, 1973, 36.000 milles, \$600. Garage auto St-Joseph et St-Raymond, Hull.

TOYOTA CORONA, familiale, 1973, excellente condition, un seul propriétaire, \$1.400, 568-2821.

TOYOTA Corona 1971, 4 portes, automatique, radio, pneus d'hiver, \$400. Le soir et les fins de semaine, 836-4302.

TOYOTA Corolla 1600 1974, 52.000 milles, \$1.200 discutable. Après 5h 778-2534.

TOYOTA 1973, 46.000 milles, rénovation complète, bonne condition, doit vendre, meilleure offre. 443-5408.

TOYOTA 1972, \$400, 776-3061.

TRANS AM 1976 orange, équipée. Après 5 heures, 568-7639.

TRANS AM, 1975, bon état, prix à discuter. 771-5211 - 568-5010.

TRANS AM 1975, très bonne condition, \$4.800, ou meilleure offre. 568-5010.

VEGA FAMILIALE 1973, comme neuve, 17.000 milles, \$950, 777-0807.

VEGA 1973, bonne condition, \$400, 663-4868.

VEGA 1973, bonne condition, 568-4319.

VEGA 1973 Hatchback, 48.000 milles, bleu, parfaite condition mécanique, pneus d'hiver. \$475, 568-3078.

VOLARE ROADRUNNER, 15.000 milles, 318 automatique, tape, radio AM, extérieur orange, intérieur noir, excellente condition. Après 5h 568-0372.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1969, moteur reconstruit, \$350, 568-2910.

VOLKSWAGEN, 1974, 32.000 milles, très bonne condition, prix à discuter, 568-5177 après 6h, 776-3100 jour.

VOLKSWAGEN 1975, bon état, modèle Beetle, radio 568-3043.

VOLKSWAGEN familiale, 1972, comme neuve, \$1.050. Ou meilleure offre 777-7745.

VOLKSWAGEN 1967, bonne condition, meilleure offre, 778-1820.

VOLKSWAGEN "Dasher" 1974, très bon état, sans rouille, 44.000 milles, \$1.400 ou meilleure offre. Demandez Tom, Jr. jour 593-4261, 771-3352.

VOLKSWAGEN 1972, 1.600 cc. "Beetle", 44.000 milles, bonne état, \$850, ou meilleure offre. 777-2834.

VOLKSWAGEN minibus, 1956, Après 5h. 776-4518.

VOLVO 242 DL 1975, automatique, servo-direction, radio am-fm, stéréo cassettes, \$3.950, 777-4784, 231-5721.

VOLVO 142S, 1971, manuelle, radio AM, 85.000 milles. Propre. Détails fournis sur coût et nature de réparations et entretien depuis achat. Prix à discuter. 770-9206 après 5:30 heures.

1973 PONTIAC, 2 portes, toit rigide, 1 seul propriétaire, carrosserie et moteur excellents, radio, automatique, servo-direction, servofreins, anti-rouille, doit être vu, paiements sujet à l'approbation du crédit. Demandez pour Allan, 777-5075.

240-Z, parfaite condition, "mags" Shelby, carrosserie, peinture neuve, moteur, suspension, transmission et différentiel neufs, AM-FM stéréo cassettes, meilleure offre, 824-5596.

\$2.200, achète 1973 Buick Century, équipée, 777-1272.

1977 BUICK Century, 7.000 milles, prix à discuter, 568-2603.

1977 DODGE ASPEN, 778-3306.

1977 FURY SPORT, 2 portes, toit rigide, moteur V8, 360, automatique, servo direction, servofreins, radio. Demandez Pierre St-Jacques, 745-7051.

1976 MERCURY Montego, 2 portes, tout équipé, 67.000 milles, conduite sur les grandes routes, \$2.800 tel. 745-9131, entre 9h et 5h Demandez Mme Boudreaux

1976 MONTE CARLO, 13.000 milles, bonne condition, \$5.000 ferme. 741-7682 après 6h.

1976 PINTO Stallion V6, automatique, 29.000 milles, \$2.965, 776-2938.

1975 CAMARO SPORT, 350, 4 barils, comme neuve, \$4.200 ou meilleure offre. Après 6h, 771-8279.

1975 PLYMOUTH Familiale, Fury, servo-freins, servo-direction, 35.000 milles, \$2.800 684-8335.

1974 BARRACUDA, 318, servo-direction, servo-freins, automatique, SS "Craggers Mags", noir métallique avec lignes blanches, 523-3405 - 822-1038.

1974 COMET, V8, servo-direction, parfaite condition, \$2.100, 663-3612 776-2489.

1974 CORVETTE, 48.000 milles, bon état, \$5.700, 235-6564, 728-9337, soir 771-3911.

1974 COUGAR XR7, servo-freins, servo-direction, air climatisé, radio, 22.000 milles, 771-8204.

1974 PONTIAC CATALINA, très bon état, prix à discuter, cause de déménagement, 777-2208.

1973 BUICK Century, 4 portes, V8 automatique, radio AM-FM, air climatisé, excellente condition. 777-3821, après 6 heures: 777-1353.

1974 CHEVELLE, immaculée et originale, équipée avec radio automatique, servo-direction, comptant ou paiements par mois. 568-7418.

1973 CHEVROLET Caprice Classic, parfaite condition, tout équipée, \$2.500 ou meilleure offre, 684-0217, demandez Yvon.

1973 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, servo-freins, servo-direction, air climatisé, \$1.300, 568-4516 ou 224-7419.

1973 COMET 2 portières, automatique, très bon état, \$1.100 ou meilleure offre 236-5490.

1973 DATSUN 1800, \$450 ou meilleure offre, 776-3965.

1973 DATSUN, modèle 510, telle quelle, \$300 827-2726.

1973 DODGE Monaco, 2 portes, tout vinye, bonne condition. Avant 5 hrs 771-8483.

1973 Duster, V8, roues "mags", 827-2425.

1973 FORD LTD, moteur 351 58.000 milles, bonne condition, \$725, 684-3106.

1973, Hornet, familiale, 50.000 milles, automatique, \$1.200, 684-2891, 777-4165.

1973 PINTO, très bonne condition, mileage, 27.640 milles, après 5h 745-7739.

1972 DATSUN, bonne condition, \$350, 684-3106.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1972 DODGE STATIONWAGON, 8 cylindres, automatique, très bonne condition, \$700 telle quelle, 722-3174.

1972 DUSTER 318, automatique, 2 mags, 2 out-side, vitres sur le capot, \$675, 776-4501.

1972 FORD "station wagon", bonne condition, 741-3134.

1972 LINCOLN Continental Mark IV, couleur argent, tout équipé, déménagement en Europe, doit vendre, meilleure offre, 521-4068.

1972 MAVERICK bas mileage, jour seulement 521-7011.

1972 MAVERICK, standard, 1 seul propriétaire, \$500, 777-8064.

1972 MUSTANG, 40.000 milles, très bonne condition, prix à discuter, 777-0682.

1972 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, tout équipé, excellente condition partout, comptant ou paiements par mois. 568-7418.

1972 TOYOTA COROLLA, \$200, bonne condition, 684-5067, ou 46 Vanier, Deschênes.

1972 TOYOTA Celica, bonne condition, \$475, 684-9179.

1972 VENTURA, 6 cylindres, bonne condition, \$1.100 ou meilleure offre. 663-2543 ou 663-1433.

1971 COMET, 6 cylindres, 4 portes, tel. quel, \$125 ou meilleure offre, après 5h, 829-5918.

1971 COMET 302, peinture neuve, "racing cam, headers", 4 vitesses, 355 "rear end", 733-0442.

1971 DUSTER, 340, appelez après 4h, 777-3332.

1971 FORD bonne condition, \$250, 684-3106.

1971 FORD Galaxie 500, noir, \$800, ou meilleure offre - 663-9594.

1971 MARQUIS 2 portes, peinture neuve, parfaite condition, pour l'hiver. Avec pneus d'hiver. \$1.200 770-0347.

1971 MERCURY bon état, \$500 771-6317.

1971 METEOR MONTCALM, 4 portes, automatique, moteur 351, très bonne mécanique, peinture neuve, intérieur comme neuf, propriétaire femme, 684-0833. Demandez \$825.

1971 METEOR, \$395, 749-4411.

1971 METEOR Montcalm, V8, automatique, 2 portes, toit rigide, en vinye, peinture neuve, \$850, 663-4635.

1971 PLYMOUTH Duster, en bonne condition, \$475, 684-3106.

1971 PONTIAC. Excellente condition. Certifiée, \$700, 238-5206 - 234-8524.

1971 TORINO \$475, 771-4466.

1971 VOLKSWAGEN "Bug", seulement 42.000 milles, doit vendre, appelez entre 6 heures et 8 heures du soir. 684-5775.

1970 AMBASSADEUR, très bonne condition 521-0123, 224-0971.

1970 FORD Familiale, prête pour l'hiver, \$275, 568-3083.

1970 MAZDA, fonctionne bien \$325, 771-3911.

1970 OLDSMOBILE F85, équipement W31, fiable, Bas mileage, 25-7069, en soiree

1970 PONTIAC familiale, très bonne condition, \$475, 684-9179.

1970 PONTIAC V8, automatique, bonne condition, \$300 568-4776.

1970 TOYOTA Corolla 1200, moteur neuf, bonne transmission, radio, réparation à la carrosserie, \$350 ou meilleure offre. Après 6h 568-5794.

1969 BUICK Le Sabre, \$200, 777-1834.

1969 CHEVELLE \$650, 776-3262.

1977 DODGE B-200, complètement équipé, poêle, réfrigérateur, fournaise, système de son 17.000 kilomètres \$1.600, 764-2949, Pierre.

1976 FORD Super Cab, moteur 390, équipé pour camper, 568-9091.

1976 FORD 1 tonne, Super Cab, SLT Ranger, 24.000 milles, fini brun foncé, climatisation, tout équipé, Camper Special avec campeuse Coachman aussi tout équipé. Doit vendre. 225-1812, 225-1177.

1976 JIMMY 4 x 4, parfaite condition, tout équipé, 771-5501.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1968 NEWPORT, certifié, de sécurité, 749-5176.

1967 DODGE Dart 6, automatique, 225, 1968 Pontiac 6 cylindres, 250, pour moteur 771-9055.

1967 DODGE, 6 cylindres, fonctionne encore, \$100, 829-3357.

1967 FORD, 6 cylindres, automatique, bonne condition, 777-4587.

1966 CHEVELLE, très bonne condition, mécanique A-1, demande \$400, 233-0226.

1966 CHEVROLET, très bon état, \$400, ou meilleure offre, 224-4845.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Toyota Pick-Up, 1976, 17.000 milles, comme neuf, roues mags, avec Michelin, avec camper, parechocs chromés avant et arrière, \$295 4h 777-3944.

CAMION, très grand, Step Van, pour transformer en camper, 122 Caron, Hull.

CHEVROLET 1976, 15.000 milles, plate-forme, 12 pi. 777-3503, 568-1921.

CHEVROLET 1974, 1-2 tonne, tout équipé, M. Keith, 777-7994.

CHEVROLET, 1971, 250, 3 vitesses, meilleure offre. 663-5646.

CHEVROLET 1973, 3-4 tonne, 4 roues motrices, avec charge électrique, de 7 pieds, bas mileage, bonne condition, \$4.800, Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

CHEVROLET 1973, propre, en bonne condition, mileage, 43.000 milles, \$2.300 986-2411.

DATSUN Deluxe Cab, 1976, 819-986-2959.

DATSUN, 1969, "Pick-up", moteur et transmission neufs, 30.000 milles, \$900 - 746-9761.

ECHANGERAIS Pontiac Parisienne, 1973, tout équipée, pour 4 x 4, ou Jeep, Robert 776-1622.

FORD BRONCO 1973, 4 roues motrices, 33.000 milles, après 5h 643-3368.

FORD Econoline 1969, insulé, très propre, prix à discuter, 568-9681.

FORD pick-up, super cab, avec coffre, boîte, aluminium, automatique, 351 pi. cu. 777-5023, 684-6791.

FORD SUPER Cab, 1976, F150, \$3.000, 771-6776.

FORD Tracteur "Tandem", modèle 900, 1972, 355 Cumming, avec remorque composée en aluminium, 25 pieds, très bonne condition, 771-7748.

FORD 1977 F150, 4 x 4, avec cabine "Plywood", très bonne condition, doit vendre immédiatement. 663-3288.

FORD 1974 V8, très bonne condition, prix à discuter. Entre 4h et 6h, 234-4454.

GMC 1976, servo-freins, servo-direction, automatique, demi-tonne, parfaite condition, 456-2655.

INTERNATIONAL 1972, Fleetstar 2.000, moteur Diesel Detroit 238, 13 vitesses, essieux arrières 38, essieux avant 16, d'empouze 15 pieds, 777-8942.

JEEP WAGONER 1974, 32.000 milles, parfaite condition, 983-6651, 983-2513.

JIMMY 1977, 4 X 4, 11.500 milles, tout équipé, 986-6174.

JMC 1973, 10 roues, très bonne condition, avec permis, \$11.500, 457-2062.

PICK UP Dodge, 3-4 tonne, 1974, moteur 400, très bonne condition, 986-8398, après 4h.

TOYOTA Land Cruiser, 4 X 4, 1974, 35.000 milles, toit de toile inclus, \$3.500, 827-1159.

TOYOTA 1974, Hilux, Camper 1-2 tonne, 17.000 milles, excellente condition, après 4h, 684-0907.

VAN MAXI Dodge 1973, 568-6565, après 6h, 663-1420.

1977 DODGE B-200, complètement équipé, poêle, réfrigérateur, fournaise, système de son 17.000 kilomètres \$1.600, 764-2949, Pierre.

1976 FORD Super Cab, moteur 390, équipé pour camper, 568-9091.

1976 FORD 1 tonne, Super Cab, SLT Ranger, 24.000 milles, fini brun foncé, climatisation, tout équipé, Camper Special avec campeuse Coachman aussi tout équipé. Doit vendre. 225-1812, 225-1177.

1976 JIMMY 4 x 4, parfaite condition, tout équipé, 771-5501.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB, antenne double, 22.000 milles, très bonne condition, meilleure offre. 684-2758 après 6h.

1975 GMC pick-up, 1-2 tonne, couleur noir, 4 "mag wheels", radio CB

167 DIVERS A VENDRE

BOIS de chauffage de qualité, bou- leau et érable, livré 771-5638. BOIS de foyer (sec), 456-2526. BOIS de foyer, sec, érable, bouleau, chêne, 4 x 8 x 16, \$35 la corde, deli- vré, 663-8173 ou 663-4175. BOIS de foyer, sec à vendre, \$30 la corde ou plus, 663-2188. BOIS de foyer, fendu, érable, orme, sec, \$30 la corde, livraison possible, 833-2804. BOIS de foyer, 16 po., de long, coupé de l'an passé, \$35 la corde, 663-8416. BOIS de grange, 663-4107. BONNE QUALITE de foin, 85c la halle, secteur de Rockland, 1-488-2548. CABINET de boisson combiné bi- bliothèque, \$150, réservoir à gaz, 20 galions, parfait état, \$200; poignées d'acier de toutes sortes; porte en acier avec cadenas, meilleure offre, 663-9455 la matinée ou 7h à 9h p.m. CADRES de paysage, ainsi que 8 châssis de cave, 568-0452. C.B., TRC 47, SSP, utilisé 2 fois, "pre-amp", \$175, Luc, 684-8644. CHAISE SEARS, pour exercice, et amaigrisseur de taille Torcan, \$20 chacun, 568-0452. CHAISES roulantes, plantes, commo- des, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre, Bamford Regis, 233-4110. CHAMBRE à peindre à vendre, \$1,500, avec lumières, 663-2817. CHOIX de tuiles en vinyle, 12' x 12', (29 et plus), 771-5897. COFFRE d'outils pour mécanique d'automobile, Valeur \$3,500 pour \$2,150. Après 5h p.m. 568-4257. CONGELATEUR, comme neuf, pas de dépôt, Hull, used furniture, 184 rue Eddy, Hull, 777-5747. CONGELATEUR commercial, réfrigé- rateur à liquéurs, caisse enregis- treuse manuelle, le tout en excel- lente condition, 986-8200. DIVAN-LIT, poêle, réfrigérateur, ta- ble tournante, caméra 776-6637. DORMANTS de chemin de fer, no. 1, \$6,00, et no. 2, \$4,00, installation de murs, 770-0988. ENCYCLOPEDIE Grolier, 2 paires de patrons, 1 habit, pou, garçon, taille moyenne, "bullworker" manteau court, pour homme, 746-9423, après 5h. ENSEMBLE de tables de salon, café et bouts, nœuds, très bonne condi- tion, \$225, wmp, sur patte, \$50 après 5h, 770-9996. EQUIPEMENT de remorquage à vendre, avec lumières, prix à discu- ter, 777-9237. EQUIPEMENT de chambre noire, prix raisonnable, 684-9815. FENETRE en rotonde neuve, 6 x 9 pieds, 4 carreaux, "Chanteclair", \$500, 459-3192. FOURNAISE à gaz, enseigne lumines- cente, sur poteau, 5 x 6, 2 vitrines commerciales, 5 x 7, avec 2 portes, en vitre, 12 tabourets pour restaura- nt, 1 lavabo double, en acier, 776-4673. FRITEUSE, pour restaurant, à ven- dre, 770-0020. FULLER BRUSH, vente et service 568-8951. G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 188 Montcalm, Hull, 770-5574. GRANDE quantités de fenêtres et de portes de garage. Toutes gran- deurs. Yvaux de toutes grosseurs, fer angle toutes grosseurs, Pipe 1 à 6 po., briques, bureaux, chaises, la- veuse, sècheuse, fournaise et "tank" à huile, R. Meunier Démo- lisseur, 663-2143. GROS POELE à gaz Moffat, \$100. Tondeuse électrique "GE", \$35, en- semble de cuisine 5 morceaux, \$75, 643-1210. HEATHKIT, stéréo compact, comp- rant amplificateur, table tourna- nte BSR, synthonisateur, F.M., 2 haut-parleurs séparés, \$275, après 5 heures p.m. 746-9820. HIDE A BED, fauteuil, divan-lit, 663-4878. IDEAL POUR NOEL STEREO, avec bar et foyer, camé- ra polaroid, instamatic, 770-0697. JEUX d'échecs, hauteur 4 1/2 pou- ces, \$28, 663-1976. LAZY BOY, cuir brun, tapis 6 x 9, téléviseur noir et blanc, et ensem- ble de trois valises, 568-0318. LINGE pour bébé, naissance-1 an, marcheuse et bain, vêtements pour dame, 20-22 1/2. Prix à discuter, 770-4156. LIT CAPITAINE, en parfaite condi- tion, 749-3156. LIT D'EAU \$225, 643-3772. MACHINE à coudre Diana avec meuble, \$700, congélateur pour épi- cerie, 30 pieds cubes, neuf, \$350, peintre Niska 1972, \$450, 456-2443. MACHINE à coudre, "Brothers", neuve 568-5431. MARQUIS 1971, pour morceau, neufs, poêle, réfrigérateur, très bonne condition, \$40 chacun, 771-3671. MEUBLES neufs, tous styles, mate- las, grande réduction, 568-1233. MINI LAVEUSE, Hoover, fauteuil et lampes, 771-0071. MOBILIER de salon, 2 chaises, table à café, mobilier de cuisine bois, la- veuse et sècheuse, poêle, réfrigéra- teur blancs, stéréo, bicyclette à exercices, table de téléphone, 643-2341. MOBILIER de salle à manger, ba- hut, 684-0445. MOBILIER de salle à manger, en chêne massif, presqu'neuf, Jour 684-0445, soir 684-8873. MOBILIER, 5 morceaux, chambre à coucher, avec support, \$400, télévi- seur avec support, noir et blanc 19 pouces, \$250, stéréo, am-fm, cassé- tes et table tournante, \$450, porte d'enfants, balançoire et lit d'auto, \$75, Jour: 226-1113, après 6 h: 820-8526, Hélène. ORGUE YAMAHA, modèle BK-5B, \$2,000, 11 mois d'usage, Après 6h 568-0908. PIN: 2 1/2" X 4", 1ère qualité, soir: 777-2921. PISCINE 15 x 30 sur terre; poêle Jennair 3 mois d'usage, et divers, 771-6910.

167 DIVERS A VENDRE

PLUSIEURS escaliers de fer à ven- dre, plate-formes, grande quantité de lampadères, et de tuyaux, fer angle, briques usagées, 663-2143, Meunier Démolition. PLYWOOD NEUF, 3-8", \$6,30, 5-8" embouffée \$10,25, 1-613-764-2876. POELE, réfrigérateur, laveuse, sé- cheuse, commode, 684-7399, Après 6 heures. PORTE de voûte avec cadrage 30" x 78", bicyclette d'enfant de 3 à 4 ans, \$15, 663-3358. POUR VOTRE POELE VENDONS éléments de surface, fournaux et contrôles. Nous faiso- ns réparations, 157 boul. St-René Ouest, Gatineau, 663-6074. PRELART en vinyle, 2 et 4 verges de largeur, \$1,98 la verge carrée. Quantité limitée, 771-5897. REFRIGERATEUR pour crème glace, longueur 6 pieds; "cooler" pour liquéurs, 2 portes, 776-6755. REFRIGERATEUR, poêle, barbe- que, lampes à gaz propane, 745-2135. REFRIGERATEUR, presque neuf, 1 an d'usage, 17 pieds cubes, piano, ensemble de salon avec accessoires, moulin à laver, poêle à gaz, 40 pou- ces, s'adresser au 126 St-Antoine, Pointe-Gatineau sous-sol, 568-0843. SCIE à fer, à ruban, Green Lee, peut couper 8 po. de diamètre, \$750, 771-1888. SIEGES et dossiers en cuir noir, neufs, pour chaise, environ 2,000-3,000, 1-819-983-2840, C.P. 432 St-André Avelin, Québec. SPECIAL COLORLOCK no. 2, blanc, pour fini- tion extérieure, maison et chalet, \$485 du 1,000 pieds carrés, 771-8458. STEREO A PARTIR de \$8 par mois. Aucun dépôt. Paiements faciles. Livraison immédiate 741-1012 Denis de 9h à 9h. TAPIS 10 X 11, rouge vin, laveuse à tapis et polisseuse; four micro- onde, 777-5768 après 5h. TELEVISEUR meuble Admiral, 24 pouces 3 ans de possession, jamais servi, stéréo, 3 ans d'usage, Fleet- wood, 50 disques de musique "pop", radio am-fm 824-4166. TELEVISION avec support, noir et blanc, 19 pouces, balançoire et lit d'auto, \$75, Jour 226-1113, après 6h, 820-8526, Hélène. TENTE en toile à vendre, pourrait couvrir roulotte de 17 pieds ou cam- pion, 568-5481. VENDONS ameublement de toutes sortes, au 62 Eddy, Hull, 771-2555. VENTE de sous-sol, comme marché aux puces, toutes sortes de variétés, antiques, équipement d'hiver et de hockey, quelque chose pour tout le monde, Jeudi à 8h, vendredi toute la journée jusqu'à 10h p.m., samedi de midi jusqu'à 8h 824-0683. VENTE et service sur toutes mar- ques de machine à coudre, Zig Zag 792 Bank, 235-7900. VIOLON, pour étudiant, archet, étui, \$75, 777-7755. 5 POMPES à essence, complètes, 3 doubles, 2 simples, 568-3181. 4 PNEUS d'été Radiaux, avec roues "mag", bureau d'enfant et lit, 771-8602. 2 PAR 4 à vendre, très bon marché, 771-5609. 2 RESERVOIRS pour huile à chauf- fage, 200 galions, \$35 chacun. Four- naise huile air chaud, 93,000 B.T.U., \$55, 777-6209. 1 CASSE à enregistrer, B.R. 2500, T.G.C. 749-0406. 1974 580 B Case et John Deer 310 1,500 heures, chacun. Très bonne condition, appelez 819-663-3690, charge renversée.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU beige, 100 p.c. laine, 14 ans, comme neuf, 568-9055. MANTEAU cuir, neuf, doublure, collet fourrure, 18 ans, 777-4937, 776-5804. MANTEAU de fourrure, Blue Fox, vaut \$2,000 pour \$1,200 234-1721. MANTEAU de laine beige doublé de fourrure, en parfait état. Taille 8, \$50, 238-5875 en soirée. MANTEAU neuf de cuir, grandeur 48, valeur \$265 prix à discuter 771-5122. MANTEAU rat musqué, comme neuf, 14, \$400, 235-9627. MANTEAUX mouton rasés bruns, ja- quette vison, drap, 12-18 ans, 777-0931. MESDAMES, mesdemoiselles, au- baines exceptionnelles. Pour vous ve- tir pieds à la tête, Andrée, jour 965-1623, soir 232-8532. ROBE de noce, grandeur, 9, valeur de \$175 demande \$100, Louise Joli- coeur, 777-6398 ou 777-6719. SPECIAL PANTALONS polyester pour hom- mes, grandeur de 30 à 42, 4 cou- leurs, \$5,50 184 Chemin Freeman, Hull. SURPLUS de défilé de mode, robes longues, "jumpuits" \$5 à \$15, Ju- pes, blouses, robes longues, pantalons, 749-9382. 170 DIVERS A LOUER A. ALARY, La boutique de la mar- iée et son cortège, fourrures, loca- tion, vente, 291 Laramee, 777-7980. COSTUMES d'hallow'en à louer, 568-5343. ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charle- voix, Hull, 777-4667. ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904. ROBES de noees, à louer, gâteaux de noees, faits à la maison Lucille, 827-2690. 173 BICYCLETTES BICYCLETTE garçon, 3 vitesses, 6 mois, \$75, 777-0797. 60 BICYCLETTES, tricycles, répara- tions, jouets, échange, 777-2965, 778-3704.

172 SOUFFLEUSE A NEIGE

CHASSE-NEIGE TORO-ARIENS GRATUITS, avec tous les chasse-nei- ges, démarreur électrique et chaî- nes. Offre pour une période limi- tée. Voyez Ottawa Goodtime Cen- tre car vous débourserez sûrement trop. Venez au 1525, chemin Sieve- right, ou composez 731-9071, ouvert lundi au vendredi, 9 à 9, sam, 9 à 4. SOUFFLEUSE à neige Ariens, 4 forces, \$150, 1974, 568-3881. 175 APPARELS MENAGERS APPARELS MENAGERS A PARTIR de \$8 par mois, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse et congélateur. Aucun dépôt. Paiements faciles. Denis 741-1012 de 9h à 9h. A VENDRE, mini laveuse-essoreu- se, 1 an d'usage, très bonne condi- tion \$150, Après 6h, 568-2505. CONGELATEUR 11,8 pieds cubes, 1-2 an d'usage, \$190, 568-1988, entre 6h et 8h p.m. LAVEUSE automatique "Belanger", 663-9397. LAVEUSE et sècheuse R.C.A. cou- leur or, laveuse General Electric, parfaite condition, Jour 771-8992, 240 Montcalm, Hull. LAVEUSE Kenmore, automatique, 5 programmes, 6 mois d'usage, sé- cheuse \$325, Le tout, Après 5h 771-8003. LAVEUSE Moffat "Twin tub", 3 ans d'usage, 770-1101. LOCATION LAVEUSE-ESSOREUSE, sècheuse, "Hoover", 771-8992, jour, entre 9 et 5 p.m. MINI SECHEUSE "Maytag", laveuse, "Hoover" et support, \$100, doit vendre immédiatement. Après 5h, 776-5027. POELE couleur blanc, 30 pouces, parfaite condition, 568-4301. POELE et réfrigérateur. Bonne condi- tion \$150, 778-1008. POELE, réfrigérateur, à vendre 777-6927. POELE électrique, blanc, 1 an d'usage, \$125 ou meilleure offre. Après 5h 827-2069. RCA, machine à laver, avec tordeur, \$35, 568-0452. SECHEUSE Panasonic, pour apparte- ment. Entre 6h et 7h30 p.m. 770-9267. 176 RADIOS-TELEVISEURS INSTRUMENTS électroniques pour réparations radio et télévision, 827-2245. RCA, 26 pouces, téléviseur couleur, \$300, 568-3144. SYSTEME STEREO, amplificateur 15 watts, \$250, Touraine, 568-4046. SYSTEME STEREO, table tournan- te, radio am-fm, enregistreur, casset- tes 8 pistes, avec écouteurs, \$250, 568-4787. TELEVISEUR 20 po., noir et blanc, en bon état, 777-0846. VOTRE PROPRE TV COULEUR A PARTIR de \$15 par mois. Aucun dépôt. Paiements faciles. 741-1012 Denis de 9h à 9h. 177 AMEUBLEMENT AMEUBLEMENT de bureau, à ven- dre, 777-4408 - 568-8817. AMEUBLEMENT complet, 1 an d'usage, 770-2374 ou 777-0554. A VENDRE, ensemble de chambre, de salle à manger et de salon, 749-1071. ENSEMBLE de cuisine, \$110 (style espagnol) 568-9332 après 5h. ENSEMBLE de salon 2 pièces, style colonial, \$300, ensemble de cuisine, 6 chaises, \$50 671-2803. LIT style Continental, 39 pouces, 3 tiroirs, avec matelas, brun. Prix à discuter, 771-6761. MEUBLES non peints, tous genres à prix réduits, 663-6760. MOBILIER de salon. A bon prix, 777-9323. PRIX manufacturier, balance inven- taire, mobilier chambre, style cana- dien, frêne solide, 2 fauteuils ve- lours vert, congélateur, 18 pi. cu., lave-vaisselle Admiral, stéréo, four moderne Electromon, 125 watts, lam- pes, peintures, etc, 771-3005. \$50,000 DE MEUBLES VENTE D'ECOULEMENT, 1169 Boul. Maloney, Gatineau, mobiliers de salon, cuisine, salle à manger, chambre, poêles, réfrigérateurs, congélateurs, téléviseurs, couleurs et noir et blanc, systèmes de son, stéréos, tables de salon, lampes, ta- bleaux, antiquités, 663-6813. 179 ANTIQUITES ANTIQUITES du Portage, ouvert tous les jours, nous achetons et vendons, 133 Notre-Dame, Hull, 771-9550. ASTICOU ARTISANAT, 14 Principa- le, Aylmer, Québec, fermera ses portes pour l'hiver à compter du 17 octobre. Venez dès maintenant acheter des cadeaux de Noël à prix raisonnables. Sculptures de pierre à savon, poterie, tableaux et lithogra- phies, bijoux, jouets, antiquités, 684-8202. AYLMER antiquités fait une vente à 15 p.c. de réduction, commençant le 15 octobre jusqu'au 15 novem- bre, 6 Front, Aylmer, 684-7178. BANCLIT en pin, antique 568-4319. MARCHÉ AUX PUCES 160 BEECHWOOD, dimanche le 16, de 9h30 à 16h, antiquités, artisans, 731-2962. MEUBLES antiques 250 ans, argen- terie, stéréo, etc, 771-5181. PEINTURE de Henri Masson, gran- deur 16 x 20, \$1,250, 777-6260. PIANO, petit, antique, 19e siècle, "Upright", prix à discuter, Lina, 231-3464 ou 237-7898. VIEUX miroir pakistanaïis, \$100; vieille chaise; vieille fournaise "Findlay", parfait état, \$49; vieux classeur "Cardex", meilleure offre, 663-9455, la matinée ou 7h à 9h p.m. 181 MATERIAUX AUBAINE; matériaux électrique de construction et fixtures commercia- les, prix à discuter, 97 Amherst, app. 2, Hull arrière, 776-4292. BOIS de foyer, de première classe \$20 la corde, 770-9543.

186 ANIMAUX A VENDRE

ASSOCIATION DES ANIMAUX D'AYLMER ADORABLES animaux pour bon- nes maisons Téléphonez-nous à 684-8949 ou 684-7350. ATTENTION 1 Danois, pure race, non enregistré, \$150 chacun, brin- gé noir et fauve, 568-2142. AVONS 5 hamsters, à donner 17 St-Jean Bréboeuf, Pte-Gatineau, Après 5h. BEAUX jeunes petits chiens, \$10. Beau mâle, Samoyed \$60 232-9716. BOXER chiots, 8 semaines, enregis- trés, vaccinés, latoués, \$200, chacu- n \$45-2091. CAGES pour lapins à vendre, 827-0829. CANICHES "Toy", et miniatures, House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300. CHARMANTS Terre-neuve, chiots CKK enregistrés. Bon pedigree. Ga- ranti, 826-2622. CHENILS A. PILON ENRG. PLUSIEURS races variées. Casier Postal 555, Rigaud, Québec, 1514-41264. CHIEN mâle 3 mois 1/2, mélange berger allemand et Labrador, \$15, 568-8415. CHIOT danois femelle de 11 semai- nes, essorillé, vacciné, 684-4394, 234-1896. CHIOTS, Afghan enregistrés, deman- dée Francine, 8.00 am à 4.00 p.m. 770-818, 663-7855. CHIOTS Berger Allemands, Hous of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Colley, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Dalmatien, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Doberman, à vendre. De- mandez Danielle 770-2264. CHIOTS Epagneul, House of Puppy's, 2662 pr.m. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Epagneul croisés, Braque Allemand, 5 semaines, 776-4927, après 5h30. CHIOTS Lhasa Apso, House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vis- ta, 521-0300. CHIOTS Malamute d'Alaska, Hous of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Pékinois, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Schnauzer miniatures, Hou- se of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Setter Irlandais, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Setter Irlandais, enregis- trés, vaccinés, disponible immédia- tement, \$150 459-2638. CHIOTS Terrier Cairn, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. CHIOTS Yorkshire Terrier, House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vis- ta, 521-0300. DACHSHUND, femelle de 3 ans pour \$50, à une bonne famille, 238-2174, 1-819-457-2797. DOBERMAN PINCHER, mâle enregis- tré, 8 mois, \$200, 568-7637. DOBERMANS, Caniches, enregis- trés, autres chiens, chats siamois, Dr Granier, 777-1333. DOBERMANS, Pinchers, à vendre, Femelles, 457-2832, le soir. JEUNES CHIOTS à donner de 8 se- maines, un noir et 2 bruns; mère berger allemand; père Labrador, 663-3461. JEUNES CHIOTS, 1 mois, 776-3857. LABRADOR doré, mâle, 2 ans, \$75, 777-8633. PETITS chiens de maison Chihu- ahua, colley miniature, tous enregis- trés, Buckingham, 1-819-986-2795. PETITS, Lassies, mâles et femelles, \$55, petits caniches "Toy", noirs, mâles, \$100 1 Chihuahua, beige clair, \$35 663-3327. POODLES jouet, gris argenté, enre- gistrés, prix à discuter, 770-2485. ST-BERNARD, enregistré, mâle, \$125, 663-1814. TERRIER WELSH, Terrier West Highland, Terrier Yorkshire, Hou- se of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300. TROIS chiots, Chihuawas, croisés poméranien, 1 mois et demi, se- vrés et très joués, 2 bruns \$50, et un tacheté blanc \$40, Après 4h, 776-3928. 6 BEAUX chiots croisés Samoyed-Labrador, 6 semaines, \$10, 568-2688. 4 POODLES, 5 semaines; femelle noire, 3 mâles, 1 apricot, 1 noir, 1 beige, \$50 chacun, 777-4722. 3 CHATONS de 1 mois à donner, 824-3588. 2 PERRUCHES, avec grosse cage ronde, tout équipée, valeur de \$80, sacrifierais pour \$45, 684-0833. 190 SOINS POUR ANIMAUX NETTOYEUR d'étables Lajoie, "Swing Boom" de 45 pieds (stac- jer), 400 pieds de grosses chaînes, grosse transmission, 3 ans d'usage, 663-3955. 196 JARDINAGE SPECIAL d'automne pour terre à jardinage et remplissage. A bon prix, 455-2376. 198 MARCHES ALIMENTAIRES SPECIAL, boeuf et lard, pour congé- lateurs, 456-2655. 230 MESSAGES PERSONNELS AGENCE EXCLUSIVE post-rencoun- tres enregistrée. Vous désirez ren- contre quelqu'un de bien? Mais vous êtes gênée(e) de l'exprimer? Nous savons vous comprendre. Mé- ditez, maintenant agissez. Télépho- nez sans hésitation. Ne soyez pas déçue(e). Rencontrez des personnes très bien, 778-1822. AIMERIEZ-VOUS, vous faire tirer aux cartes? Rendez-vous seule- ment, 777-0747.

208 MUSIQUE

ATTENTION A TOUS LES ORCHESTRES ENREGISTREMENT sur bobine est maintenant disponible pour vous. Enregistrement chez vous, Mick, 829-8812. ATTENTION aux jeunes orchestres amateurs. Etes-vous intéressé à vous faire enregistrer sur rubans? voici un chance unique, votre coût \$15, \$20, \$25 dépendant du montant de pièces musicales enregistrées. Demandez notre service mobile en contactant les entreprises M.E.G. Michel 829-8812. ATTENTION tout orchestres profes- sionnels! Enfin un studio d'enregis- trements professionnels est situé à Hull, Ottawa. Notre service sera disponible très bientôt. Réservez maintenant en composant 829-8812. Demandez Michel. BATTEUR avec expérience recher- che groupe western, populaire ou rock. Après 6 heures: 771-0337. BATTEUR (drummer) 11 ans d'ex- périence recherche orchestre sé- rieux. Demander Claude, 777-0786. CHANTEUR(SE) demandé(e), expérience requise, 770-0955 - 771-0224. CHERCHE pianiste, guitariste, bas- seman, joueur de batteries. Musi- ciens(ne)s intéressés(e)s à tra- vailler fort pour se rendre loin (pro- jet de disques). Jour 237-3400, local 305, soir 643-3114, M. Jean St-Amour. COURS D'ORGUE ET PIANO, à vo- tre domicile, 749-6379. COURS D'ORGUE, piano, chant, ac- cordeur de piano, etc. 749-8577. DISCO DOUBLE "D" DISCOTHEQUE mobile pour tou- tes occasions. Denis Morissette, 777-9128. DISCORAMA, 4 années d'experien- ce, animation musique pour toutes occasions. Appelez Pierre 776-3074. DISCOTHEQUE mobile, informa- tions, 746-9463 après 18h. DISCO 13, musique tous genres, mo- bile, bon prix, 777-8158. ELEGANTE guitare classique neu- ve, cordes nylon, \$60, 684-8998. GUITARE classique, 770-0066. Les Entreprises SAM DISCOTHE- QUE vous présentent THE MUSIC MACHINE. Pour toutes occasions (noce, party, etc.) Disco Mobile. Contactez Gérard, 741-7189, Robert, 749-6354. MATERIEL éducation musicale: méthodes, instruments, Music Cen- tre, 45 William, 234-0291. ORCHESTRE pour hôtels, danses, ou mariages, 568-4437, 741-6498. ORGANISTE (H.F.) demandé(e) pour orchestre, à temps partiel, (musique commerciale), 770-4220 - 568-8765. ORGUE Ace Tone, "Hammond", 2 claviers, enregistré, excellente condition \$1,500, 643-2607. ORGUE, Piper Hammond, accom- pagnement de batterie automati- que, raisonnable, 234-6265. ORGUE "Thomas" avec rythme, comme neuf, aubaine à \$1,500, 771-2082. SPECIALISTES en déménagement de pianos et d'orgues. Aussi dé- montage. En soirée, 568-2014. CENTRE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS Pianos et orgues Yamaha Renseignez vous sur notre plan LOCATION-ALLOCATION D'ACHAT 675 boul St-Joseph, Hull 778-3676 208

230 MESSAGES PERSONNELS

BINGO JACPOT \$2,000. TOUS LES LUNDI, jeudi, vendredi et samedi au 1545 Mérivale Road, pour plus de renseignements, écou- tez le poste CKOY (1310, de votre cadran), après 5 heures p.m. tous les jours. Apportez cette annonce pour le prix spécial d'admission de 0.05 (sous). Licence no. 198393. CLUB Rendez-Vous, endroit sobre, danse, fraternité, samedi soir, 20 Cousineau, Hull. COURS D'anglais. Professeur quali- fié, 25 ans d'expérience, 568-3207, 828-8599. DAME libre, instruite, grande, br- ne, désire rencontrer compagnon, 38-43, but sérieux. Ecrire case 103 Le Droit, 375 Rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. DANSE pour gens seuls tous les ven- dredis, 399 River road, salle "The Ribs", Riverside Hotel, 749-3479, 745-5206, Romeo et Juliette. DANSE pour gens seuls samedi le 15 octobre, 150 Stanley, Ottawa. EXCELLENT orchestre pour toutes occasions, disco populaire, 568-4437, 741-6498. HOMME d'affaires, 39 ans, libre les après-midi, aimerait rencontrer femme de 20 ans et plus, discrétion assurée. Ecrire case 167 LE DROIT, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. HOMME 50 ans, libre, désire ren- contre dame de 45-65 ans, 232-0717. MAJORETTE, jeunes filles de 9 à 16 ans, intéressées à faire partie du nouveau corps de majorettes. Les Princesses de la Gatineau, appelez à 568-7601, et demandez Sylvie. PARTAGER appartement ou cham- bre à louer, 771-5692. PENSEES par les cartes, 770-2932, 1-457-2701. PROFESSEUR de chant, sur ren- dez-vous, seulement, 30 ans d'expe- rience dans la chanson 663-7409. ROMÉO ET JULIETTE RENCONTREZ le (la) compa- gnon(ne) qui vous convient. Pro- fessionnels, métiers, etc. 749-5472. SEPARÉ, 57, désire rencontrer dame même situation, 770-7084. TEMPS PARTIEL AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis 770-9461. TIRE au cartes méthode chinoise, 684-9324. TIREUSE de cartes, sur rendez- vous, 663-4773. TOI ET MOI Book Store, magazines, livres de poche, films, 392 Notre- Dame, Gatineau 663-3236, ouvert de 11h à m. à 10h p.m. VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraîne- ments aux personnes handicapées. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir. 234 TRANSPORT DISPONIBLE FATIGUE de conduire votre voitu- re, vous cherchez un chauffeur pri- vé, plein temps ou partiel, jour ou fin de semaine, voyages ou en ville. Appelez 776-2710. 244 REMERCIEMENTS REMERCIEMENT à St-Jude, pour faveur obtenue, A.C. REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenus, J.L.

230 MESSAGES PERSONNELS

HOMME d'affaires, 39 ans, libre les après-midi, aimerait rencontrer femme de 20 ans et plus, discrétion assurée. Ecrire case 167 LE DROIT, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. HOMME 50 ans, libre, désire ren- contre dame de 45-65 ans, 232-0717. MAJORETTE, jeunes filles de 9 à 16 ans, intéressées à faire partie du nouveau corps de majorettes. Les Princesses de la Gatineau, appelez à 568-7601, et demandez Sylvie. PARTAGER appartement ou cham- bre à louer, 771-5692. PENSEES par les cartes, 770-2932, 1-457-2701. PROFESSEUR de chant, sur ren- dez-vous, seulement, 30 ans d'expe- rience dans la chanson 663-7409. ROMÉO ET JULIETTE RENCONTREZ le (la) compa- gnon(ne) qui vous convient. Pro- fessionnels, métiers, etc. 749-5472. SEPARÉ, 57, désire rencontrer dame même situation, 770-7084. TEMPS PARTIEL AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis 770-9461. TIRE au cartes méthode chinoise, 684-9324. TIREUSE de cartes, sur rendez- vous, 663-4773. TOI ET MOI Book Store, magazines, livres de poche, films, 392 Notre- Dame, Gatineau 663-3236, ouvert de 11h à m. à 10h p.m. VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraîne- ments aux personnes handicapées. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir. 234 TRANSPORT DISPONIBLE FATIGUE de conduire votre voitu- re, vous cherchez un chauffeur pri- vé, plein temps ou partiel, jour ou fin de semaine, voyages ou en ville. Appelez 776-2710. 244 REMERCIEMENTS REMERCIEMENT à St-Jude, pour faveur obtenue, A.C. REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenus, J.L.

230 MESSAGES PERSONNELS

HOMME d'affaires, 39 ans, libre les après-midi, aimerait rencontrer femme de 20 ans et plus, discrétion assurée. Ecrire case 167 LE DROIT, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. HOMME 50 ans, libre, désire ren- contre dame de 45-65 ans, 232-0717. MAJORETTE, jeunes filles de 9 à 16 ans, intéressées à faire partie du nouveau corps de majorettes. Les Princesses de la Gatineau, appelez à 568-7601, et demandez Sylvie. PARTAGER appartement ou cham- bre à louer, 771-5692. PENSEES par les cartes, 770-2932, 1-457-2701. PROFESSEUR de chant, sur ren- dez-vous, seulement, 30 ans d'expe- rience dans la chanson 663-7409. ROMÉO ET JULIETTE RENCONTREZ le (la) compa- gnon(ne) qui vous convient. Pro- fessionnels, métiers, etc. 749-5472. SEPARÉ, 57, désire rencontrer dame même situation, 770-7084. TEMPS PARTIEL AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis 770-9461. TIRE au cartes méthode chinoise, 684-9324. TIREUSE de cartes, sur rendez- vous, 663-4773. TOI ET MOI Book Store, magazines, livres de poche, films, 392 Notre- Dame, Gatineau 663-3236, ouvert de 11h à m. à 10h p.m. VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraîne- ments aux personnes handicapées. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir. 234 TRANSPORT DISPONIBLE FATIGUE de conduire votre voitu- re, vous cherchez un chauffeur pri- vé, plein temps ou partiel, jour ou fin de semaine, voyages ou en ville. Appelez 776-2710. 244 REMERCIEMENTS REMERCIEMENT à St-Jude, pour faveur obtenue, A.C. REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenus, J.L.

PLUS DE 150,000 PERSONNES LISENT QUOTIDIENNEMENT LE DROIT ET ELLES SONT TOUTES DES "CONSUMMATEURS" !!! NOS ANNONCES COMMERCIALES PRENNENT ALORS UNE IMPORTANCE CAPITALE... N'EST-CE PAS? POUR EN FAIRE INSERER - COMPOSEZ 237-3050 POSTE 242 NOS REPRESENTANTS SONT A VOTRE SERVICE

LE JEU DU CHAPEAU TRUQUÉ! SI VOUS DESIREZ REJOINDRE LE PLUS DE CLIENTS POSSIBLE UTILISEZ LES ANNONCES COMMERCIALES DU JOURNAL LE DROIT LE DROIT membre ABC Croyez-vous qu'il est normal qu'un annonceur doive deviner le tirage d'un journal? Ce n'est pas logique, les faits réels et contrôlés tant sur d'importants en affaires pour qu'ils deviennent un jeu de devinettes. Pour être bien certains de ce que vous avez, nous avons confié à l'Audit Bureau de Circulation le soin de compter et vérifier le tirage de notre journal. Nous pouvons, de la sorte, renseigner nos annonceurs sur l'exactitude du tirage, leur dire combien de copies sont distribués. C'EST TELLEMENT PLUS PROFITABLE! POUR UN SERVICE RAPIDE COMPOSEZ: 237-3050 (POSTE 244)

nouvelles internationales

Rançon de \$2 millions

Graziella est saine et sauve

GENEVE (AP) — La petite Graziella Ortiz Patino a été retrouvée et rendue à sa famille, a annoncé la police helvétique.

Elle était apparemment en très bonne santé. La police a déclaré que la petite Graziella Patino a été retrouvée hier soir sur une route, près d'un motel, entre Genève et Lausanne.

La police a précisé qu'elle avait été "immédiatement rendue à ses parents".

Son père est M. Jorge Ortiz, le fils d'une sœur de M. Antenor Patino.

Une rançon de \$2 millions aurait été versée. Dans l'immédiat, la police refusait de donner toute autre précision sur l'affaire.

Le rapt avait eu lieu le 3 octobre dernier, lorsque deux hommes avaient assommé le chauffeur de la famille et pris la fuite avec la fillette, dans une voiture volée qui devait être retrouvée peu après l'enlèvement.

La police avait trouvé dans la voiture, un flacon contenant des traces de chloroforme, et dernièrement on avait craint que la petite Graziella ait pu être tuée par une dose trop élevée d'anesthésique.

Le jour même de l'enlèvement, les parents de la petite Graziella avaient lancé un appel aux ravisseurs, à la télévision, demandant la restitution de l'enfant et demandant également à la police et au public de ne pas intervenir.

La police devait alors observer le mutisme le plus complet sur cette affaire.

Lynch devant le Parlement

Une Irlande unifiée, aspiration légitime

DUBLIN (AP) — Une Irlande unifiée demeure "l'aspiration légitime" de la grande majorité des Irlandais et le gouvernement britannique devrait en tenir compte, a déclaré M. Jack Lynch, chef du gouvernement de Dublin, dans un discours prononcé à l'occasion de la rentrée du Dail (Parlement).

Sans aller jusqu'à réclamer de Londres une déclaration d'intention concernant une évacuation de l'Ulster, M. Lynch, évoquant ses entretiens du mois dernier avec M. James Callaghan, premier ministre britannique, a dit:

"J'ai souligné l'aspiration légitime de la grande majorité des Irlandais de voir leur île unifiée dans la paix, par consentement et dans des structures acceptées."

"J'ai déclaré que l'une des conclusions du résultat des dernières élections était que ce désir était aussi vivant et fort parmi les habitants de ce pays qu'il ne l'a jamais été".

Le Fianna Fail de M. Lynch est revenu au pouvoir en juin, avec une majorité record, chassant le gouvernement de coalition de M. Liam Cosgrave — à cause, en partie, de questions économiques mais aussi parce que le Fianna Fail réclame le départ des Britanniques d'Irlande du Nord.

"Je reste profondément convaincu que l'honneur de la Grande-Bretagne ou les droits de la majorité en Irlande du Nord ne subiraient aucun préjudice si le gouvernement britannique reconnaissait cette aspiration et encourageait positivement la population de cette île à progresser ensemble vers une nation aux multiples traditions — chacune possédant sa valeur propre et méritant le respect — en harmonie avec le peuple du Royaume-Uni, avec lequel nous avons des liens si étroits".

Critiques

Les propos de M. Lynch ont suscité des

critiques de la part de M. Garret Fitzgerald, leader du Fine Gael d'opposition, qui lui a reproché de ne pas avoir obtenu des Britanniques la garantie que Catholiques et Protestants partageront le pouvoir dans tout nouveau gouvernement de l'Ulster. La province est actuellement gouvernée directement par Londres.

M. Fitzgerald a aussi critiqué les Britanniques pour avoir négocié avec des mouvements terroristes, comme l'IRA provisoire.

"J'estime que ces initiatives ont probablement prolongé d'un certain nombre d'années les violences en Irlande du Nord", a-t-il dit.

Les troubles d'Irlande du Nord, qui durent depuis huit ans, tirent leur origine de l'histoire de l'île.

Oliver Cromwell, qui devint lord-protecteur d'Angleterre, d'Ecosse et d'Irlande après avoir dirigé la rébellion parlementaire contre

Jacques Ier, dans la guerre civile anglaise, confisqua les terres irlandaises en 1649 et les distribua à des colons protestants anglais.

Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande fut créé en 1801, mais plus d'un siècle plus tard, un mouvement nationaliste catholique, le Sinn Féin, se dressa contre les Britanniques. Ce furent les "Pâques sanglantes" de 1916. Cinq années plus tard, l'Etat libre d'Irlande devenait Dominion britannique — les six comtés du nord formant l'Ulster, continuant à faire partie du Royaume-Uni.

L'Irlande est devenue pays souverain en 1937 et République en 1949. Mais l'Irlande du Nord, dont les deux tiers de la population sont Protestants, demeure province britannique.

L'objectif de la lutte menée par l'IRA est de réunir, sous l'égide de la République, les deux parties de l'île, séparées depuis 1921.

Barnard

Cette fois, c'est un chimpanzé...

LE CAP (AP) — Le cœur d'un chimpanzé a été transplanté hier soir sur un homme à l'hôpital Groote Schuur du Cap.

L'opération a été pratiquée par le professeur Christiaan Barnard, pionnier de la greffe cardiaque, sur un patient âgé d'une soixantaine d'années dont l'identité n'a pas été divulguée.

Le cœur du chimpanzé a été greffé à côté du cœur du malade, qui n'a pas été enlevé. Il est destiné à soulager le cœur défaillant en assurant une partie des fonctions de pompage du sang.

Une expérience similaire réalisée par le professeur Barnard à l'aide d'un cœur de babouin avait abouti à un échec.

L'opération a duré quatre heures et un représentant de la direction de l'hôpital a fait savoir que l'état du patient est considéré comme satisfaisant.

Le professeur Barnard avait suscité une vive controverse, aussi bien dans les milieux médicaux et religieux que chez les défenseurs de la nature, en greffant un cœur de babouin sur une jeune femme de 26 ans qui devait succomber quelques heures plus tard. La jeune femme, Marie-



Christian Barnard

na Mattiuzzo Portello, souffrait d'une défaillance de la valve aortique, tout comme le patient opéré hier. A l'époque, le célèbre chirurgien avait déclaré que l'échec était dû en partie au fait que le cœur de babouin est trop petit pour assurer de telles fonctions d'appoint. "Je crois que la prochaine fois, j'utiliserai un cœur de chimpanzé", avait-il dit.

Selon certaines informations, le cœur aurait été prélevé sur un chimpanzé importé de Hollande. Le professeur Barnard aurait également acheté deux autres chimpanzés aux Etats-Unis.

"Enterprise"

Le dernier vol a été devancé

WASHINGTON (AFP) — Le dernier vol libre de la navette spatiale "Enterprise" se déroulera le 26 octobre prochain et non le premier novembre comme annoncé précédemment, a confirmé hier un porte-parole de la NASA.

L'essai réalisé la veille à la base aérienne d'Edwards, en Californie, a parfaitement réussi, a souligné le porte-parole. C'était la première fois que la navette spatiale volait sans le cône protecteur recouvrant jusqu'à présent ses moteurs arrière, exactement comme elle le fera en revenant d'une mission spatiale.

Guadalajara

L'ordre rétabli

GUADALAJARA, Mexique (AP) — Les autorités ont rétabli l'ordre au pénitencier de l'Etat de Jalisco, aux termes d'une mutinerie de deux jours durant laquelle, dit-on, 14 détenus bien notés, jouissant de certains privilèges de la part de l'administration, ont été tués.

"La situation redevient normale", a déclaré M. Pedro Parra, directeur de l'établissement. Il n'a pas précisé si des sanctions seraient prises contre les 400 mutins.

Il avait précédemment annoncé qu'il avait accepté les revendications des rebelles. La principale concernait l'abolition du système des détenus bien notés, qui assistent les gardiens.



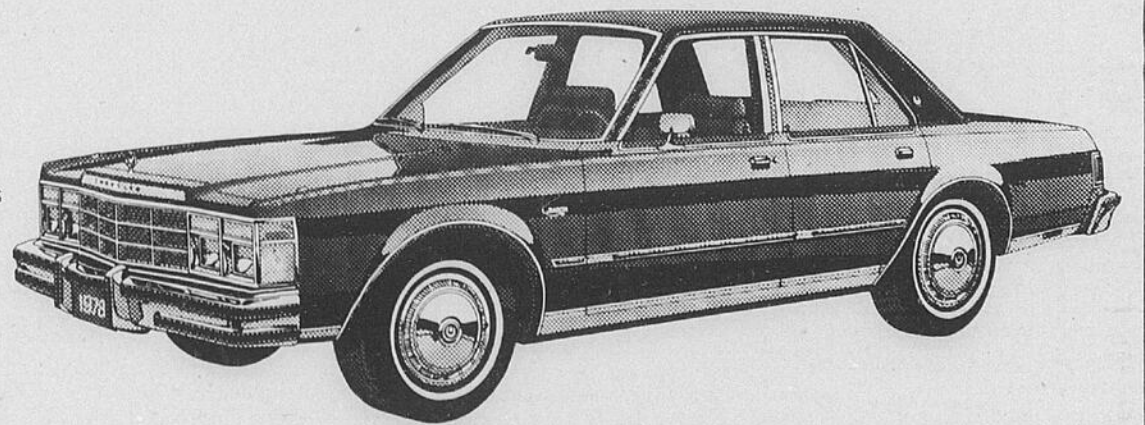
Chrysler LeBaron
un nouveau symbole de distinction

VOICI LES CHRYSLER LeBARON 1978.



LeBaron Town & Country 1978. Nouveau modèle, nouvelles dimensions.

Cette année, une superbe familiale vient compléter avec brio la lignée des LeBaron. Luxueuse à souhait, elle possède aussi une grande capacité de charge. Vous pouvez la doter de certaines caractéristiques comme des panneaux latéraux en simili bois, ou l'équiper d'un moteur contrôlé par ordinateur qui procure bon rendement et excellentes performances.

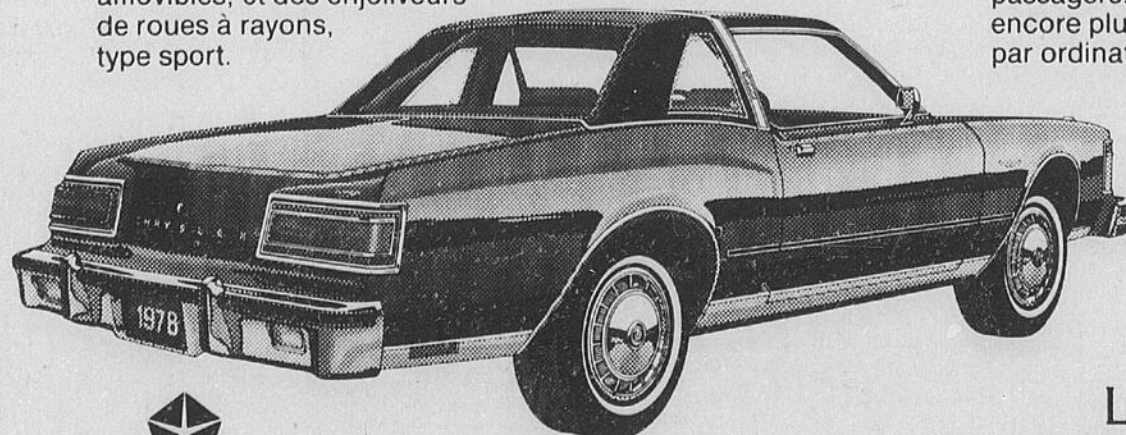


LeBaron sedan 1978. Nouvelle élégance.

Un somptueux modèle sedan 4 portes avec nombre de caractéristiques de luxe propres aux voitures beaucoup plus coûteuses. Par exemple: superbe enjoliveur de capot, toit en vinyle capitonné, coffre très spacieux et amplement d'espace pour six passagers. Les performances de la Chrysler LeBaron sedan seront encore plus remarquables si vous l'équipez d'un moteur contrôlé par ordinateur, en option.

LeBaron hardtop 1978. Nouvelle allure de grande classe.

Des lignes élancées, un intérieur spacieux et confortable et de nombreux raffinements. Vous pouvez personnaliser davantage votre LeBaron hardtop 2 portes avec des sièges et un volant recouverts de cuir véritable, un toit en "T" à panneaux amovibles, et des enjoliveurs de roues à rayons, type sport.



Les superbes automobiles qu'on peut acheter ou louer chez les concessionnaires Dodge ou Plymouth.

sports

sports

sports

Pour des raisons personnelles

Baril tire sa révérence!

par
François
DRAPEAU

Norm Baril a pris tout le monde par surprise, en fin d'après-midi hier, lorsqu'il a annoncé qu'il quittait l'organisation des Olympiques de Hull. Baril occupait le poste de directeur-gérant depuis le mois de juin 1973. Une décision qui laisse songeur...

(Photo LE DROIT)

HULL — Les Olympiques de Hull n'ont plus de gérant général. En effet, Normand Baril, celui qui occupait cette fonction depuis que l'équipe a fait son entrée dans la LJM, il y a quatre ans, a remis sa démission hier.

"J'ai décidé de quitter mon poste pour des raisons personnelles. J'ai passé de très belles années et je garde d'excellents souvenirs de mon séjour à Hull. Je m'y suis fait de nombreux amis et on m'y reverra souvent".

Celui qui a entièrement bâti la franchise hulloise n'a toutefois pas voulu donner plus de détails sur sa décision.

Une chose est certaine, elle a pris tout le monde totalement par surprise, du président du comité d'administration, le maire Gilles Rocheleau, à l'instructeur Guy Trotter, en passant par les joueurs et tous les autres membres de la direction.

Trotter cumulera

En attendant que la direction ait pris une décision pour le remplacement de Normand Baril, c'est Guy Trotter qui cumulera les fonctions de gérant et d'instructeur. Une réunion est prévue pour dimanche où l'on étudiera la possibilité de confier d'une façon permanente les deux rôles au même homme, ou encore de continuer avec la même formule de deux hommes aux deux postes.

Une chose est certaine, à l'exception de Roger Bédard, avec le Junior de Montréal, qui a un statut très particulier, les Olympiques de Hull constituent la seule formation de la ligue où ce n'est pas le même homme qui cumule les deux fonctions.

Pour l'instructeur Guy Trotter, il s'agit d'un coup dur: "Il n'y a que deux mois que je suis là et je commençais à peine

à m'y retrouver dans toute l'organisation. Pour moi, Norm ne part pas. Il ne faut que prendre des vacances. Je serai en contact avec lui tous les jours".

Pour le président du Comité exécutif, le docteur Guy Morissette, il s'agit d'une lourde perte: "Le hockey, dans toute la région, vient de perdre un grand bonhomme".

Paralysé

Yvon Sabourin, le gouverneur de l'équipe, a déclaré quant à lui: "Lorsque j'ai appris la nouvelle, j'en suis resté paralysé de surprise. Je ne m'attendais vraiment pas à cela. J'en suis même à faire un examen de conscience afin de découvrir ce qui aurait pu être dit ou fait qui aurait pu conduire Normand Baril à prendre cette décision, mais je ne trouve rien. Il faut toutefois respecter sa décision. Ses raisons personnelles sont certainement valables".

Une chose est certaine, en perdant Normand Baril, les Olympiques perdent un homme qui n'y regardait pas quant au nombre d'heures au travail. Combien de fois a-t-il dormi carrément à l'arena, quand ce n'était pas tout simplement dans son fauteuil? On pouvait lui téléphoner à toute heure du jour ou de la nuit, nous étions toujours sûrs d'avoir une réponse.

Normand Baril connaît tous les trucs du métier. N'est-il pas un des membres fondateurs de la LJM, à l'époque où il était encore avec Cornwall?

Avec son départ, c'est tout un panneau de l'histoire de la franchise de Hull qui s'envole.

Tout un travailleur

par Jean Pierre Haineault

"Salut Jay Pee, Je voulais te dire que ce fut très agréable de travailler avec toi. Je viens de donner ma démission".

Bang! En pleine face, comme ça. Normand Baril m'apprenait en fin d'après-midi, hier, que l'aventure était terminée pour lui. "Ne me pose pas de questions, je n'ai rien à dire si ce n'est que je quitte pour des raisons personnelles", ajouta-t-il.

Et hier soir, Baril assistait en toute quiétude au match entre les Castors de Sherbrooke et les Royals à Cornwall. Pour ce qui est de l'avenir, il n'en parlait guère. "Je vais peut-être me lancer en affaires avec un ami. On verra. Mais j'ai de bons amis à Hull et je viendrai souvent faire mon tour".

Bon! Baril a remis sa démission et Guy Trotter cumule les deux postes temporairement. Mais cela ne l'empêche pas de songer à toutes ces années de folle aventure que représente la concession de Hull dans la Ligue junior majeure du Québec.

Il me semble que c'était hier. Pourtant c'est le 10 juin 1973 que les propriétaires de l'équipe annonçaient officiellement l'embauche de Normand Baril à titre d'instructeur intérimaire et de gérant.

Il s'en est passé des choses depuis ce temps. Il ne servirait

à rien de s'attarder sur le sujet, bien connu de tous les amateurs.

Conditions pénibles

Ce qu'il faut retenir, c'est que le départ de Normand Baril laisse un grand vide, autant chez les Olympiques que dans la Ligue junior majeure du Québec. Pas de doute là-dessus. C'est une lourde perte.

Baril n'a pas eu la vie facile à Hull. Il a travaillé dans des conditions plus que pénibles. Il a pris de bonnes et de mauvaises décisions et les amateurs pourraient lui reprocher certains gestes.

Mais on ne pourra jamais lui reprocher d'avoir été un paresseux. Ça jamais. Au cours de toutes ces années, j'ai eu le temps de connaître Baril. Nous avons eu quelques affrontements, mais cela m'a permis de mieux le connaître.

Comme travailleur, c'en est tout un. Il ne vivait que pour bâtir une équipe respectable à Hull. Il n'a pas eu de chance voilà tout. Mais il aura fait son possible au meilleur de sa connaissance.

Salut Norm! Tu n'as pas toujours misé sur le bon cheval, mais tu as rendu de précieux services à cette équipe. Plusieurs personnes de ton entourage ont appris beaucoup de choses, tant sur le plan hockey que sur le plan humain. Moi le premier...

Les 67's

De
notre
envoyé
spécial
Denis HUPPE

Merci à Jay O'Connor...

PETERBOROUGH — Les 67's d'Ottawa ont pris seuls le premier rang de la division Leyden de la Ligue junior majeure de l'Ontario hier soir, en disposant 5-3 des Petes de Peterborough. Il s'agissait de leur première victoire en deux ans à Peterborough, et de la première défaite des Petes à domicile cette saison.

Ailleurs, dans la LJM, les Spitfires de Windsor sont passés en tête de la division Emms en l'emportant sur les Generals d'Oshawa, tandis que les Greyhounds de Sault Ste-Marie ont défait de justesse les Rangers de Kitchener 4-3.

Les protégés de Brian Kilrea ont maintenant 10 points au sommet de la division Leyden, deux de plus que les Petes, qui ont toutefois un match en main.

"Nous avons disputé six de nos huit premières rencontres sur la route et réussi à conserver une moyenne de 500. Ça ne fut pas un début de saison facile pour nos recrues. Par contre, ce fut une excellente façon de voir ce qu'elles pouvaient faire. Les jeunes sont en train de me prouver qu'il est inutile de s'inquiéter à leur sujet. Et ils ne peuvent que s'améliorer avec le temps", de dire un Kilrea tout souriant après la partie.

Mais si les 67's l'ont emporté, ils doivent une fière chandelle à leur gardien Jay O'Connor, qui a tout simplement été extraordinaire à la première période. Il a effectué 17 arrêts, la plupart très difficiles, et n'eût été de son brio, ses coéquipiers se seraient retirés au vestiaire en déficit d'au moins quatre buts plutôt que de s'en "tirer" avec un pointage de 2-2 après 20 minutes de jeu.

"Oui, nous lui devons lui dire un gros merci. Jay nous a tenus dans le match au premier vingt, pendant que nous avions toutes sortes de problèmes à nous mettre en branle. Par contre, nous n'avons pas si mal fait, puisqu'à chaque fois que nous organisions une attaque soutenue, quelqu'un se faisait prendre en défaut. Compte tenu du fait que nous avons joué en désavantage numérique pendant 12 minutes, nous avons bien tenu notre bout", de faire remarquer Kilrea.

Buts refusés

Les 67's peuvent remercier également Dame chance, l'arbitre Tom E.own, dont les coups de sifflets pour le moins rapides ont privé les Petes de deux buts, toujours en première période. "Il ne s'agit pas de critiquer l'officiel, mais il est certain que ces buts qu'on nous a refusés ont eu un effet important dans le déroulement de la partie. Nous aurions pu les assommer pour le reste de la rencontre", de commenter l'instructeur et directeur-gérant des perdants Gary Green.

"Cependant, il faut reconnaître que nous avons royalement manqué d'opportunités au cours de cet engagement. Nous

aurions dû diriger au moins 10 lancers de plus vers leur filet. Nous n'avons guère aidé notre cause. C'est le moins que l'on puisse dire. O'Connor s'est très bien défendu, mais tout de même..." de poursuivre Green.

Pour sa part Kilrea était loin d'être d'accord son homologues. "L'arbitre a fait ce qu'il avait à faire dans les circonstances. Il ne savait plus où se trouvait la rondelle et a arrêté le jeu. C'est une situation tout à fait normale d'ailleurs", a-t-il expliqué.

Une habitude

C'est un filet de Dave MacQueen au début de la dernière période qui a fait la différence en faveur des 67's. Il s'agissait du premier but de l'ailier droit cette saison. MacQueen a toutefois l'habitude d'inscrire le but vainqueur. Il en a marqué 10 l'an dernier, soit le plus haut total dans la ligue. "Ellacott n'a jamais bougé sur le jeu. Je ne savais d'ailleurs pas que j'avais marqué avant de voir scintiller la lumière. Enfin un but! J'ai joué de malchance depuis le début de la saison. Espérons que les choses vont rentrer dans l'ordre maintenant", de faire remarquer MacQueen.

Mais le héros de la soirée a été Tim Higgins, qui a réussi deux buts, ses 10e et 11e de l'année, en plus de briller à la défensive. "Notre trio fonctionne bien généralement. Quant à mes succès personnels, ils s'expliquent par la présence de Bobby Smith et Steve Payne", a dit l'ailier droit âgé de 19 ans qui espère bien compter 50 buts cette saison.

"Oui, les choses se présentaient plutôt mal au début de la partie, mais il ne faut pas oublier que le voyage ne nous a pas facilité les choses. Nous avons mis une période pour retrouver nos jambes.

Outre MacQueen et Higgins, Bobby Smith et Jim Fox ont compté pour les 67's. Fox a de plus contribué deux passes. Bob Atwell, Keith Crowder et Mike Reeds ont riposté pour les Petes, qui ont dominé 34-27 dans le nombre des lancers.

Deux fois deux

A Windsor, Gerry Leroux et Joel Quenneville ont inscrit deux filets chacun dans la victoire des Spitfires, qui devançaient ainsi les Knights de London par un point au classement de la division Emms.

A Sault-Ste-Marie, c'est un filet de la recrue Jeff Mitchell, son premier de la saison, qui a procuré la victoire aux Greyhounds. Une autre recrue, Wayne Gretzky, y est allé de deux buts pour porter son total de points à 28, un de plus que Bobby Smith des 67's.

Cinq matches sont à l'affiche ce soir dans la LJM, dont celui opposant Hamilton aux 67's au Centre municipal à 8h.

Le Mexique

Un pays à faire rêver

Un poème aztèque dit qu'on vient sur terre non pour y vivre mais pour rêver. Au contact de ce pays qui possède l'histoire la plus mouvementée d'Amérique, vous aurez de quoi rêver longtemps.

Notre vol de 7h55 depuis Ottawa correspond, à Toronto, avec nos deux vols sans escale vers Mexico, les vendredi et dimanche matin (ainsi que le jeudi à compter du 15 décembre).

Là-bas, tout vous parle d'un passé et d'un présent extraordinaires: les vestiges des empires mayas et aztèques, la gigantesque cathédrale du Zocalo, érigée sur un ancien temple, le fameux parc de Chapultepec, les rythmes entraînants des mariachis en costume de fête, la Paseo de la Reforma, qui est pour ainsi dire les Champs-Élysées de Mexico.

Forfait excursion
Mosaïques mexicaines
IT7CP1MB02

Notre circuit en autocar vous conduira à des endroits comme Mexico, San José, Taxco

et Acapulco. Vous serez attiré par la diversité des climats et des paysages. Maintenant qu'il vous en coûte moins cher au Mexique, venez rencontrer un peuple fier et accueillant.

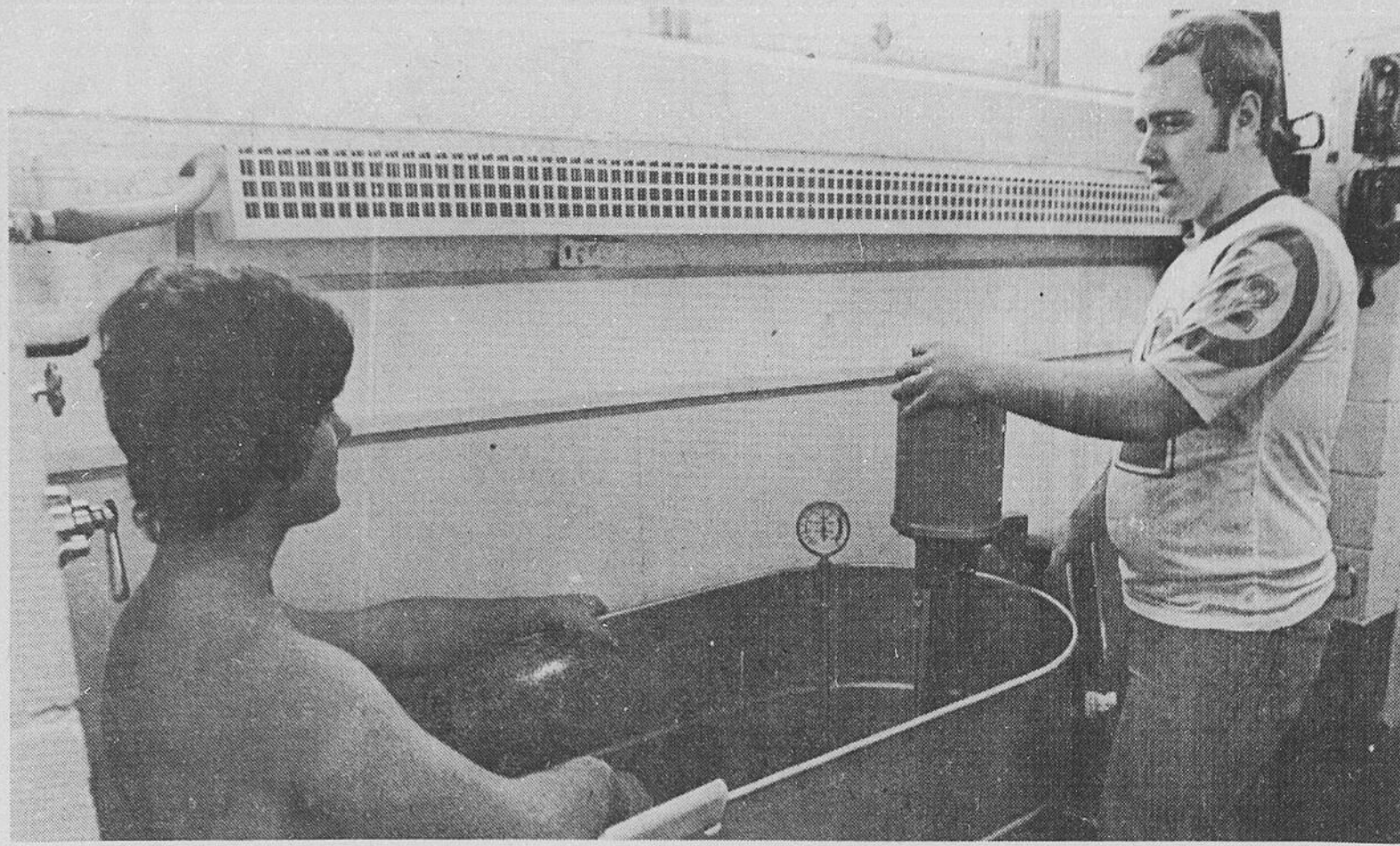
A compter de \$751* depuis Ottawa. Ce prix comprend le tarif aérien aller-retour établi pour un groupe minimum de sept personnes formé à votre intention, les correspondances en autocar entre l'hôtel et l'aéroport, les taxes hôtelières, les visites et le circuit prévus en terre mexicaine, l'hébergement (14 nuits, deux personnes par chambre).

*Ce prix, qui peut être modifié, ne comprend pas les taxes canadienne et mexicaine de transport jusqu'à concurrence de \$13 par personne.



Appelez votre agent de voyages. Ou encore, CPAir: 237-1380.

Partez content
Bon voyage!
CPAir



Infirmier
Depuis que les Olympiques ont fait l'acquisition d'un tas d'équipement médical, Michel Philion est aussi devenu infirmier. Ici, il surveille Claude Godbout pendant que ce dernier prend un traitement au bain tourbillon, pour sa cheville blessée.

(Photo LE DROIT, François Roy)



Cordonnier
Etre entraîneur des Olympiques, aujourd'hui, cela signifie beaucoup plus que de transporter les bâtons ou de laver le linge. Ici, on peut voir Michel Philion en train de changer la lame d'un patin.

(Photo LE DROIT, François Roy)

Michel Philion
L'homme à tout faire

par
François
DRAPEAU



HULL — Il n'a pas beaucoup changé. Il a peut-être pris un peu plus de poids, mais il a toujours aussi bon caractère.

Michel Philion a porté les couleurs des Festivals de Hull pendant trois saisons, les trois premières de l'équipe dans la Ligue junior majeure du Québec.

Aujourd'hui, trop âgé pour jouer, il est toujours avec l'équipe, mais à titre d'entraîneur. Le nom du club est devenu "Les Olympiques", mais cela ne le dérange pas. Tant qu'il peut rester avec le groupe, cela suffit à son bonheur.

"Mon goût pour ce travail remonte à l'époque où j'étais joueur. A ce moment-là, l'entraîneur était Denis Moquin. Comme je n'avais rien de précis à faire, j'étais toujours rendu à l'arena et je lui donnais un coup de main. De plus, j'ai toujours été curieux et c'est souvent l'entraîneur qui est le premier au courant des nouvelles concernant l'équipe".

Changement
Mais les fonctions d'entraîneur ont bien changé depuis

l'époque où il jouait: "Il y a beaucoup plus de travail à faire maintenant, dans deux domaines en particulier: le médical et l'équipement. Dans le temps il n'y avait presque rien.

"Pour le médical, alors, dès qu'il y avait un bobo, on envoyait le joueur à l'hôpital. Aujourd'hui, nous avons un bain tourbillon, l'équipement pour effectuer les points de suture, pour poser des plâtres. Nous venons même de nous procurer une machine à ultra-son.

Nous pouvons presque tout faire ici-même maintenant. Le docteur m'a montré beaucoup de choses et c'est moi qui donne les traitements."

Du côté du matériel aussi il y a eu beaucoup d'évolution.

"Nous sommes maintenant équipés pour réparer les patins. Par exemple, dimanche dernier, peu avant le réchauffement, Mario Chartrand a brisé une de ses lames. Je l'ai aussitôt changée et il a pu jouer. Avant, cela n'aurait pas été possible."

Un cours spécial

Michel Philion aime beaucoup ce qu'il fait. L'été dernier, il devait même aller suivre un cours spécial, à Calgary. Toutefois, à quelques jours d'avis, le cours a été annulé. Ce n'était cependant que partie remise. En effet, les 29-29 et 30 décembre, à Montréal, par suite d'une subvention du gouvernement fédéral, il y aura un autre cours pour les entraîneurs de toutes les équipes juniors majeures au pays.

"J'aimerais bien en faire une carrière quand j'aurai pris plus d'expérience. Mais actuellement, j'ai la sécurité en tant qu'employé municipal. J'appartiens au service des aérénas et je suis prêt aux Olympiques. Etre entraîneur professionnel, c'est bien beau, mais cela représente des risques".

Diplomate

Etre entraîneur, cela ne signifie pas uniquement s'occuper de l'équipement et des petits bobos des joueurs. Il faut aussi se montrer diplomate, négociateur, et même psychologue à l'occasion.

"Quand les joueurs ont des ennuis, ils viennent souvent me les confier avant d'aller en parler à Guy Trottier ou à Norm Baril. C'est sans doute que je suis plus de leur âge.

Mais c'est quelque fois difficile de garder la confiance et des joueurs et de la direction.

Je suis en quelque sorte un tampon entre les deux.

"Toutefois, d'un autre côté, c'est cela que j'aime. Faire

plaisir à la vingtaine de joueurs, tout en respectant les ordres supérieurs. Il n'y a jamais deux jours pareils. Je me sens comme un membre de l'équipe, d'une bande, et j'aime bien cela".

En tout cas, les joueurs sont bien heureux de l'avoir, et la meilleure preuve de cela, c'est qu'ils lui ont composé une chanson.

La Ville d'Ottawa
ADMINISTRATION
DU PARC LANSDOWNE
et **OC Transpo** présentent le service
SPÉCIAL ROUGH RIDERS

vous conduisant directement à la joute de
LE SAMEDI 15 OCTOBRE
14H 00

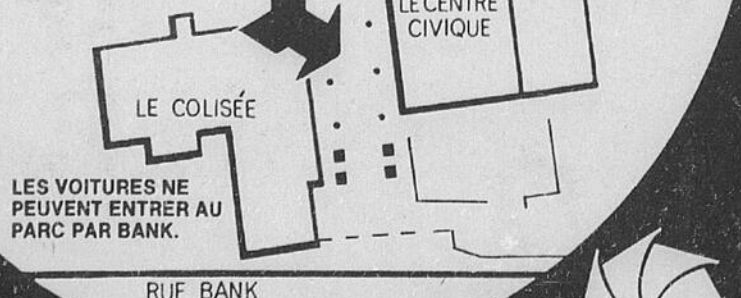
Tiger-Cats de Hamilton
SERVICE EXPRESS

Départs	via	Heures
CENTRE COMMERCIAL K-MART (Bells Corners)	Le Queensway	12.50 - 12.55 - 1.00 1.05 - 1.07
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD	Le Queensway	12.50 - 12.55 1.00 - 1.05 1.10 - 1.15 - 1.20
TERMINUS D'AUTOBUS DE HULL	Elgin	1.00 - 1.15
SHOPPERS CITY (EST)	Centres St-Laurent & Elmvalle	12.50 - 12.55 1.00 - 1.05
CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE	Le Queensway	1.00 - 1.05

OC TRANSPVO VOUS FOURNIT AUSSI LE SERVICE LOCAL SUIVANT EN DIRECTION DU PARC LANSDOWNE:

- De Holland & Wellington, via Carling: 12.50-1.05
- De Rideau & Freiman, via Bank: 12.30-12.35-12.40-12.45
- De Billings Bridge: 12.45-12.55-1.05
- De Woodroffe & Baseline: 1.05-1.10
- Du R.A. Centre: 1.15-1.20

CES AUTOBUS SE RENDRONT DANS CE SECTEUR, ENTRE LE COLISÉE ET LE CENTRE CIVIQUE.



OC Transpo

POUR AUTRES RENSEIGNEMENTS, SIGNALEZ 741-4390.

LANSDOWNE

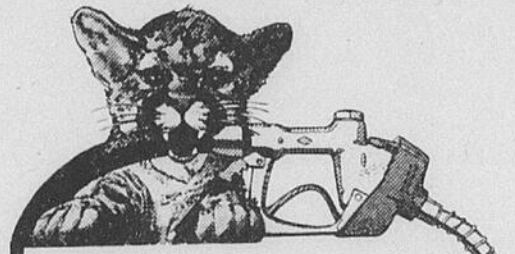
VENTE BONANZA DE 5 JOURS chez

Du Portage

MERCURY-LINCOLN VENTES LTÉE

UNE MULTITUDE DE MODÈLES RÉCENTS PROVENANT D'ÉCHANGES SUR MODÈLES 1978

UN SURPLUS DE STOCK DOIT ABSOLUMENT ÊTRE VENDU À PRIX FANTASTIQUE!



100 GALLONS DE GAZ GRATUITS!

Cette offre valable pour la période de la vente

1976 MERCURY MARQUIS
2 portes. Bleu nuit avec toit en vinyle blanc. Comme neuve. Seulement 17,000 milles.
FAITES UNE OFFRE

1975 COUGAR XR7
Complètement équipée, air climatisée, radio AM-FM stéréo. Très belle voiture.
Prix réduit de..... **\$500**

1975 COMET
4 portes, automatique. Voiture très économique. 22,000 milles.
Spécial à seulement..... **\$2995**

1975 FIAT 128
4 portes. Transmission manuelle 4 vitesses. 22,000 milles. Prix réduit à seulement..... **\$2395**

1977 FORD LTD SQUIRE
Familiale avec seulement 14,000 milles. Vitres électriques, radio AM-FM, porte-bagages. Prix réduit de..... **\$1000**

1975 METEOR FAMILIALE
Voici une excellente voiture dans un état AA-1. En spécial pour seulement..... **\$3695**

1974 PONTIAC CATALINA
Familiale en excellent état. Vitres électriques, porte-bagages. En spécial à..... **\$3295**

1976 VOLARE PREMIER FAMILIALE
V8, automatique, servofreins, servodirection. Seulement 18,000 milles. Prix réduit de..... **\$500**

PLUSIEURS VOITURES PORTENT UNE GARANTIE DE 12 MOIS ou 12,000 MILLES

Ouvert du lundi au jeudi de 9 a.m. à 10 p.m.
Vendredi de 9 a.m. à 6 p.m.
OUVERT LE SAMEDI FINANCEMENT SUR LES LIEUX

1976 RAM CHARGER 4 x 4

2 tons cuivre. Seulement 14,000 milles. Venez l'essayer.

FAITES UNE OFFRE!

1977 DODGE 1/2 TONNE

"Pick-up", boîte courte. V8-318, 4 vitesses, servodirection. 10,000 milles. Blanc et noir.

Prix réduit de: **\$800**

1973 TOYOTA HI LUX

"Pick-up". Automatique.

Spécial à seulement: **\$1995**

1976 FORD F100 SUPERCAB

V8, automatique, servofreins, servodirection, siège arrière. 12,000 milles.

Spécial à: **\$4495**

PLUS DE 10 AUTRES CAMIONS EN STOCK, DE 1974 À 1977.

Du Portage

MERCURY-LINCOLN VENTES LTÉE

949, boul. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751

Victoire de 3-2 sur les Islanders

Un bon départ pour les Sabres de Pronovost

BUFFALO — Les Sabres de Buffalo, menés à l'offensive par René Robert, qui a marqué deux buts, ont triomphé des Islanders de New York, 3-2, hier soir, lors du premier match de la saison pour les deux équipes de la Ligue nationale de hockey.

Les Sabres ont pris les devants à 8:55 de la première période sur un but de Robert lors d'un jeu de puissance. Les Islanders ont répliqué 29 secondes plus tard lorsque Michel Bossy a marqué son premier but dans la Nationale avec l'aide de Bryan Trottier.

Les Sabres ont ajouté deux buts, l'un en deuxième période. Jim Lorentz a compté sur le retour d'un lancer de Jim Schoenfeld et Robert a marqué son deuxième but du match, sans aide, à 13:30.

Le défenseur Denis Potvin a réduit l'avance tard en troisième période lorsqu'il a intercepté une passe et son lancer a dévié sur la jambière du gardien Don Edwards.

Les Sabres ont par la suite résisté aux attaques des Islanders, permettant ainsi à l'entraîneur Marcel Pronovost de connaître des débuts victorieux dans la Nationale.

Flyers 5 Black Hawks 1

Don Saleski a marqué deux buts et a récolté une assistance pour mener les Flyers de Philadelphie à une victoire de 5-1 sur les Black Hawks de Chicago.

Reggie Leach a brisé une égalité de 1-1 alors qu'il a marqué ce qui devait s'avérer le but victorieux à 15:27 de la première période et Saleski a marqué son premier but du match et de la saison 15 secondes plus tard.

Le défenseur Bob Dailey a compté sur un lancer frappé de 30 pieds à 9:01 de la deuxième période et Saleski a porté le compte à 5-1 quelques minutes plus tard, faisant dévier un lancer derrière le gardien Tony Esposito.

Les Hawks ont pris une avance de 1-0 à 2:28 de la première période, lorsque Pit Martin s'est emparé du disque à la ligne bleue des Flyers et s'est présenté seul devant le gardien Wayne Stephenson qu'il a facilement déjoué.

Les Flyers jouaient sans les services de Bob Kelly et Paul Holmgren ainsi que du défenseur Jimmy Watson, tous suspendus à la suite d'une bagarre lors d'un match pré-saison. Mais, l'ailier Mel Bridgman a eu la permission de la ligue de participer à ce match, même s'il a échappé d'une suspension d'un match.

Bridgman ne participera pas au match de samedi soir contre les Pingouins de Pittsburgh.

Bruins 2 Flames 2

Willi Plett, recrue par excellence de la Ligue nationale la saison dernière, a marqué deux buts lorsque les Flames d'Atlanta et les Bruins de Boston ont fait match nul, 2-2.

Les Bruins ont pris les devants après seulement une minute et 16 secondes de jeu, grâce à un but de Bobby Schmautz. Plett a créé l'égalité à 6:06 avec l'aide de Tom Lysiak, déjouant le gardien Gerry Cheevers à l'aide d'un lancer de 40 pieds.

Les Bruins ont repris l'avance à 12:15 de la deuxième période grâce au premier filet de Dwight Foster dans la LNH. Mais, au 3e vingt, Plett a été crédité d'un but, qui en réalité a été marqué par le défenseur Doug Halward, des Bruins. Le gardien Gilles Gilbert a exécuté un arrêt aux dépens de Plett et Halward, en tentant de dégager le devant de sa cage, a poussé le disque derrière son gardien.

Red Wings 3 Maple Leafs 3

La recrue Rick Bownass et le capitaine Dan Maloney ont marqué un but chacun à moins de cinq minutes de la fin du match, permettant aux Red Wings de Détroit d'arracher un verdict nul, 3-3 aux Maple Leafs de Toronto.

Le but de Maloney, survenu à 18:26, a été marqué avec avantage numérique. Errol Thompson ayant été pénalisé pour obstruction.

Pat Boutette a réussi deux des buts des Leafs pendant que Jim McKenny a complété le pointage. Jack Valiquette a récolté trois assistances.

L'autre filet des Wings a été l'oeuvre de Michel Bergeron. Detroit menait 1-0 à la fin de la première période et accusait un retard de 2-1 après 40 minutes de jeu.

Jets 5 Nordiques 2

Un but de la recrue Kent Nilsson, son deuxième de la soirée, vers la fin de la troisième période, a coupé court à une tentative de retour en force de l'adversaire et permis aux Jets de Winnipeg de vaincre les Nordiques de Québec, 5-2 dans un match de l'Association mondiale de hockey.

Les Jets ont pris les devants au premier tiers avec des buts de Bobby Hull, Anders Hedberg et Nilsson.

Paulin Bordeleau a compté au début de la troisième période, mais Nilsson a redonné une avance de trois buts aux Jets.

Curt Brackenbury a ensuite réduit l'avance à 4-2, avant que le défenseur Thommie Bergman ne scelle l'issue de la rencontre.

Orr analyste

Un porte-parole du réseau anglais de Radio-Canada a annoncé que Bobby Orr participerait à la télédiffusion de certains matchs de la Ligue nationale de hockey à titre d'analyste.

Orr, qui a décidé de prendre une année sabbatique en vue de renforcer son genou gauche, fera ses débuts à la télévision le 19 novembre lors d'un match entre les Bruins de Boston et les Maple Leafs de Toronto.

Les Royals sont maîtres chez eux

CORNWALL — Le second but du match de Bob Crawford a brisé une égalité de 4-4, en troisième période, et les Royals de Cornwall ont défait les Castors de Sherbrooke 7-4, dans la seule partie au programme, hier soir, dans la LJMQ.

sports Outaouais

GATINEAU — C'est à la fin du mois qu'une nouvelle saison de curling sera officiellement inaugurée au club Tecumseh.

En effet, c'est le samedi 29 octobre que sera lancée la nouvelle saison. Cette journée sera marquée par une rencontre de golf et curling et le président du club Claude Coutu ainsi que tous les membres de l'exécutif invitent donc tous les membres de l'an passé ainsi que les golfeurs et les anciens joueurs de curling à se joindre au groupe pour cette première journée d'activités et les compétitions de curling à venir durant l'hiver.

Les intéressés à participer à l'inauguration de la saison devront se présenter au club Tecumseh ou encore à s'adresser directement au club.

Ski de randonnée
HULL — La nouvelle saison de ski de randonnée arrive à grandes enjambées et déjà l'école de Hull se prépare fébrilement.

C'est ainsi qu'il y aura une soirée d'information, à l'école Alexandre Taché (283 boul. Taché), mardi soir prochain, à 7h 30.

Il y aura une courte présentation du personnel ainsi que du programme de l'école pour la prochaine saison. Après cela, les moniteurs feront diverses démonstrations sur le fartage, l'habillement, l'entretien du ski. Il y aura aussi une période de questions.

Il sera également possible de s'inscrire pour l'école.

Ligue intermédiaire

HULL — Les Chums et l'Amusement Falardeau se sont livrés un verdict nul de 4-4 hier soir, à l'aréna Guertin, dans la

ligue de hockey intermédiaire Outaouais Sportif.

Claude Guénette, Bob St-Cyr, Luc Charonneau et Gilbert Routhier ont marqué pour les Chums, tandis que Gilles Charest, Louis Foley, Robert Peterson et Jean-Pierre Martin ont riposté pour le Falardeau.

La prochaine rencontre aura lieu mardi prochain, et Falardeau affrontera Gauvreau Ski-doo.

Premier rallye

OTTAWA — Le Club autoport de la vallée de l'Outaouais (OVAC) présentera son premier rallye les 22 et 23 octobre prochain. Il s'agit du rallye Forestier, qui fait partie du championnat canadien de rallye Castrol. Le départ se fera à 6h 30 à l'hôtel de ville de Nepean et l'épreuve se poursuivra à l'Ouest sur une distance de 350 miles.

Certaines écuries de rallye des plus rapides de l'Amérique du Nord sont attendues au départ, ou leurs voitures pourront être vues, ainsi qu'à l'inspection technique, laquelle sera tenue de midi à 4h, au Monterey Motor Inn, 2259 auto-route 16 Ottawa. L'arrivée aura également lieu au Monterey Motor Inn, à 8h dimanche soir.

Trois buts chacun

HULL — Donald Pitre a marqué trois buts et fourni une assistance pour mener l'équipe de La Sapinière à une victoire de 10-7 sur le Gauvreau Ski-doo lors d'un match régulier présenté dans la Ligue hockey intermédiaire Outaouais Sportif.

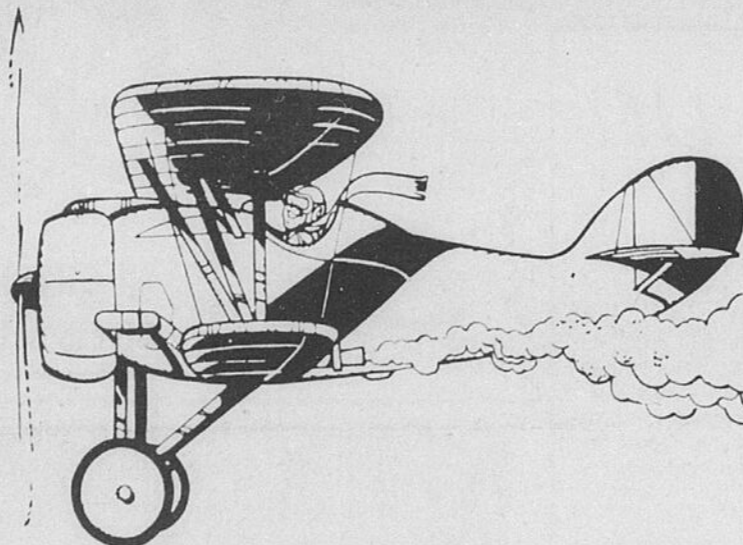
Pierre Dupuis a été le meilleur des perdants avec trois buts également.



GRANDE OUVERTURE

DE

Orleans Chrysler Dodge



Gagnez une auto

C'est si facile de gagner

Il suffit de venir nous dire bonjour le samedi, 15 octobre, et de remplir une formule de participation.

Choisissez votre auto

L'heureux gagnant pourra faire son choix parmi trois belles autos: l'élégante Dodge Monaco, la familiale Aspen pratique ou la Dodge Aspen.

N'arrivez pas trop tard

Le tirage aura lieu à deux heures le samedi après-midi. Faites en sorte que votre formule de participation y soit!

Pour les enfants!

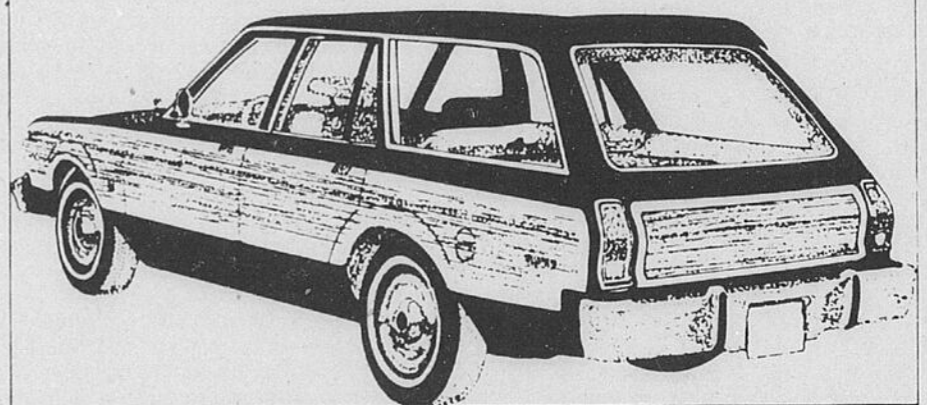
L'amusant magicien Roy Cottee remettra des ballons et des babioles aux enfants.

Gratis!

NOUS SERVIRONS DU CAFE CHAUD AINSI QUE DES SANDWICHES ET DES HORS-D'OEUVRES.



PASSEZ A NOTRE SALLE DE MONTRE LORS DE NOTRE GRANDE OUVERTURE LE SAMEDI 15 OCTOBRE ET RENCONTREZ VOS JOUEURS PREFERES DES 67's D'OTTAWA

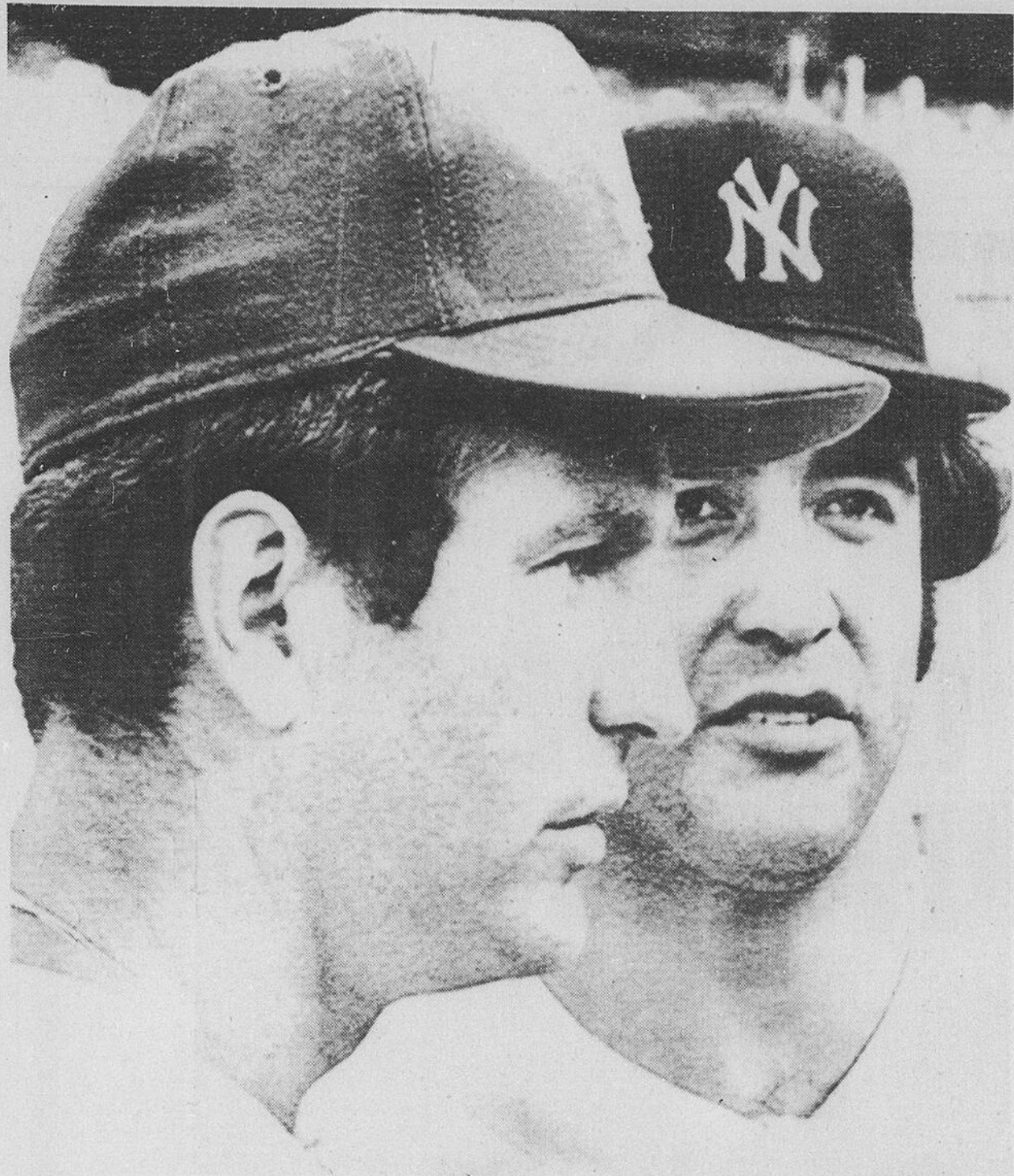


"Les bonnes affaires commencent là où finit le Queensway"

Et ce n'est pas qu'une promesse. Bien des concessionnaires parlent de leurs bas prix, mais chez Orleans Chrysler nous tenons nos promesses. Nous sommes tout nouveaux dans la région et nous avons découvert que la meilleure façon de se faire des amis est d'offrir de bonnes aubaines. Donc, si vous cherchez une Chrysler ou une Dodge neuve, n'oubliez pas que les bonnes affaires commencent là où finit le Queensway", chez Orleans Chrysler.

ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.

1472, promenade Youville, Orléans, Ont. K1C 1S9. (613) 824-8221
(Suivez le Queensway Est jusqu'au premier feu de circulation)



Les partants

Le lanceur gaucher Tommy John, à gauche, des Dodgers de Los Angeles et le droitier Mike Torrez, des Yankees de New York, ont été photographiés hier lors d'une période d'entraînement en prévision du troisième match de la Série mondiale, qui a lieu ce soir à Los Angeles. John et Torrez seront les lanceurs partants lors de cette troisième rencontre. Les deux clubs sont égaux, 1-1 après les deux premières parties disputées à New York.

(Telephoto PA)

Martin et les critiques

NEW YORK (AP) — Billy Martin, le joueur invétéré du baseball majeur, s'est dirigé vers la Côte du Pacifique hier où il tentera d'évaluer ses chances de succès lors de la Série mondiale.

Martin a été critiqué pour avoir envoyé Catfish Hunter dans la mêlée lors du deuxième match de la série mercredi. Hunter a donné trois circuits aux Dodgers de Los Angeles, qui ont remporté une victoire de 6-1.

Martin a pris un risque et a perdu. Quand un joueur perd, les gens ont tendance à oublier qu'il a déjà pris d'autres risques qui ont rapporté beaucoup. Ce fut le cas de Martin quand il n'a pas fait jouer Reggie Jackson dans le dernier match de la série éliminatoire contre Kansas City et quand il a envoyé le lanceur

Sparky Lyle au bâton lors de la neuvième manche du premier match de la Série mondiale.

"Je n'ai pas de stratégie bien précise avant un match, a mentionné Martin hier lors d'une conférence de presse. Mes yeux me disent ce qu'il faut faire".

Cette décision d'envoyer Lyle au bâton en a surpris plusieurs. Lui qui n'avait pas une seule présence au bâton en saison régulière, a été retiré sur trois prises, tout comme Mickey Rivers.

"J'avais un lanceur qui pouvait me donner six bonnes manches sans accorder un seul point, a dit Martin. Je prendrais la même décision dans les mêmes circonstances".

Cette décision a été la bonne puisque Lyle a retiré neuf

frappeurs des Dodgers dans l'ordre avant que les Yankees ne l'emportent à la 12e manche.

Gagne le championnat

Sa décision à Kansas City a été payante quand Blair, envoyé à la place de Jackson, a gagné le championnat pour les Yankees. "Martin s'est exposé à bien des critiques en me faisant jouer, a dit Blair. Je voulais gagner pour lui parce qu'il a connu une saison difficile. Il était temps que la chance lui sourit et qu'elle me sourit à moi".

Martin a une façon bien particulière de gérer une équipe. Il y va selon la loi de la moyenne et il réussit bien parce qu'il connaît bien le jeu et les joueurs.

"Je ne regrette pas d'avoir envoyé Catfish dans la mêlée", a dit Martin.

Il ne pouvait vraiment pas utiliser aucun autre lanceur à cause des nombreuses blessures et de la fatigue au sein de son personnel de lanceurs.

Sa décision n'était pas si mauvaise. Si Catfish avait accompli des miracles, Martin aurait été un génie. Si les Yankees avaient marqué plusieurs points, la décision aurait été acceptable même dans la défaite.

Martin, même s'il va rencontrer l'adversaire à l'étranger quand la série est égale, est fier de donner une journée de repos aux Mike Torrez, Ron Guidry et Ed Figueroa.

Le gérant ne s'en fait pas trop avec les critiques de gars comme Reggie Jackson.

"J'ai toujours cru en la critique constructive", a conclu Martin.

Un gaucher pour les Yankees

LOS ANGELES (AP) — L'alignement des Yankees de New York foisonne de frappeurs gauchers avec Chris Chambliss, Reggie Jackson, Mickey Rivers et Graig Nettles et c'est pourquoi les gérants de la Ligue américaine aiment leur opposer des lanceurs gauchers.

Les Dodgers de Los Angeles vont les imiter ce soir, lors du 3e match de la Série mondiale, en opposant le gaucher Tommy John, un gagnant de 20 parties, aux Yankees et à Mike Torrez.

Alors que la série est égale à 1-1, John pourra difficilement faire mieux que les droitiers qui ont muselé les quatre frappeurs gauchers des Yankees jusqu'à maintenant.

Rivers présente une fiche de 0 en 10 tandis que les trois autres n'ont frappé qu'un coup sûr chacun, le tout pour une fiche de 3 en 31 et une moyenne de .097.

On a demandé à Billy Martin s'il songeait à garder sur le banc un de ses frappeurs gauchers contre John.

"Je vous donnerai l'alignement vendredi", a rétorqué Martin.

Dimanche dernier, Martin avait gardé Jackson sur le banc contre le gaucher Paul Splittorff, du Kansas City, dans le match décisif de la LA.

Aussi, on a demandé à Jackson s'il croyait que Martin pouvait réécarter dans son cas.

Question ridicule
"J'ignore si je jouerai ou non, mais, si je joue, je frap-

perai, sinon j'encouragerai mon remplaçant".

La léthargie de ses frappeurs gauchers n'est le seul sujet d'inquiétude pur Martin alors que la série se poursuit sur la côte Ouest.

En effet, on continue de critiquer sa décision d'avoir utilisé le rouillé Catfish Hunter au début du match de mercredi.

Hunter, qui avait perdu son dernier match 19-3 contre Toronto le 10 septembre dernier, a été bombardé de circuits par Ron Cey, Steve Yeager et Reggie Smith avant de prendre le chemin des douches dans la 3e manche.

Un des critiques a été nul autre que Jackson qui avait

déjà eu des prises de bec avec Martin au cours de la saison.

"Comment a-t-il pu l'utiliser, car il n'avait pas lancé depuis le 30 septembre, a crié Jackson. Cette décision n'était pas juste pour Catfish et pour nous".

Pour sa part, Martin a affirmé qu'il ne regretait pas avoir utilisé Hunter en dépit de son inactivité, qualifiant la question de ridicule.

John, qui a survécu à une greffe au bras gauche, laquelle a sauvé sa carrière, a été le meilleur lanceur des Dodgers cette saison.

Torrez, en plus de ses 17 victoires, a sauvé la barque

des Yankees avec une solide performance de 5 1-3 manches en relève lors du match décisif contre Kansas City.

Le retour de John est une des histoires les plus dramatiques du baseball.

"On lui avait dit qu'il ne lancerait plus jamais, a dit le gérant Tom Lasorda, mais il n'a jamais abandonné. Je lui ai vu faire, chaque jour, des choses impossibles pour revenir au jeu. Il doit être une inspiration pour tout homme considéré fini".

Lasorda est heureux de retourner devant les partisans de son club, ce qu'il considère définitivement comme un avantage.

Les Braves
6-3

par
Jean-Pierre
BOISVERT



Lapointe: un chapeau!

HULL — Bertrand Lapointe, a compté trois buts hier soir à Hull et il a mené les Braves de Maniwaki à la victoire contre les Festivals par la marque de 6 à 3.

Favorisant un bon échec avant et faisant preuve de rapidité dans les passes, les visiteurs ont longtemps malmené la défense des Festivals qui a croulé au début de la troisième période concédant deux buts en moins de trois minutes.

Le chiffre des lancers au but: 43-23 en faveur des Braves, n'indique pas la véritable allure du match puisque les Festivals ont toutefois rivalisé de vitesse avec leurs adversaires. Ils ont même bourdonné dangereusement autour des filets sans trouver le moyen de passer la rondelle en arrière de la ligne rouge. Devant la cage des Braves, Normand Vachon s'est illustré en plusieurs occasions réalisant des arrêts qui ont permis à ses coéquipiers de ne pas perdre l'avance qu'ils ont pris tôt dans le match. Ils menaient 2-1 et 4-2 à la fin des 2 premières périodes.

Un bon mot

Robert Emond, l'instructeur des Braves a eu un bon mot pour lui après la rencontre. "Vachon a été formidable ce soir, surtout en troisième période, il a été une aide précieuse pour nous".

Emond a aussi déclaré que ses joueurs avaient joué du bon hockey mais que le jeu de position restait encore à améliorer. "Ce n'est pas encore tout à fait à mon goût, a-t-il dit, mes hommes ne sont pas au sommet de leur condition physique même s'ils ont tenu le coup au troisième engagement". Emond a tenu à souligner le travail de Lapointe, avec ses trois buts, et Luc Mongrain avec un but et deux passes.

Pour les Festivals, qui ont écopé de dix des 22 punitions mineures qu'a décernées l'arbitre durant la rencontre, les chances de compter ont été nombreuses mais Vachon a fermé la porte au moment opportun.

Les deux nouveaux venus, Daniel Limoges à la défense, et Sylvain Prud'homme devant les filets ont impressionné favo-

ablement leur instructeur compte tenu du fait qu'ils en étaient à leur première partie dans l'uniforme des Festivals cette saison. D'ailleurs, Limoges qui a fait voir un bon contrôle de la rondelle, a compté le premier but des siens au premier vingt, Michel Lusignan, en deuxième, et Robert Sabourin en troisième, ont ajouté les deux autres buts pour l'équipe locale.

La nervosité

Gaston Desloges a dit de son gardien de 17 ans qu'il avait été victime de sa nervosité. "Prud'homme n'a pas encore pratiqué avec l'équipe et c'est ce qui explique son manque d'assurance". Desloges sait très bien que la lacune à combler est à la défensive; deux joueurs, aussi habiles soient-ils, ne peuvent suffire à la tâche. A ce sujet, il entend convaincre Daniel Ricard et Yves Bourdages, deux vétérans défenseurs de l'an dernier qui sont actuellement aux études, à revenir au jeu pour son équipe. Il croit pouvoir aligner un de ces deux joueurs dimanche soir alors que Hull recevra les Mariniers d'Aylmer.

Selon Desloges, ses vétérans ont paru fatigués hier, et il espère que ses recrues prendront vite le pas sur les plus vieux afin d'offrir un meilleur jeu d'ensemble.

Le duel Hull-Maniwaki reprendra samedi soir alors que les Festivals se rendront en Haute-Gatineau pour tenter de venger l'échec. Les Braves les attendront de pied-ferme et il est peu probable qu'ils appliquent un style de jeu différent. Ils possèdent de bons compteurs, comme David Miles et Marc Carignan, qui ont marqué hier et ils alignent de bons fabricants de jeu. Mais Hull pourrait bien cette fois capitaliser sur ses chances de compter. Sachez aussi que...

Aucune punition majeure n'a été décernée durant le match.

Plus de 600 personnes ont assisté à la rencontre, dont une centaine, si ce n'est pas plus, venait de Maniwaki. Les supporters des Braves ont manifesté bruyamment à tel point que les visiteurs pouvaient se sentir chez eux...

SOUPER AUX HUITRES

SAMEDI LE 15 OCTOBRE

— DANSE ET BAR

— BUFFET FROID

PATRO D'OTTAWA

40 COBOURG, OTTAWA

233-7733

BILLETTS \$10.00 ch. EN VENTE DES MAINTENANT AU PATRO



"As-tu découvert la vodka Smirnoff?"

Smirnoff
se prête à tout

DISILLÉE AU CANADA PAR STE PIERRE SMIRNOFF FLS

KAYDEE MOTOR SALES
1075, CHEMIN DE RICHMOND, OTTAWA

vous invite cordialement à une présentation exclusive de leur nouvelle

1978 AMC CONCORD D/L
LE VENDREDI, 14 OCT. ET LE SAMEDI, 15 OCT.

VOUS VERREZ LES
G.M. NOVA, CHRYSLER ASPEN, FORD GRANADA
ET LA CONCORD

ET VOUS POURREZ LES COMPARER

Amputé de la jambe gauche!

PITTSBURGH (AP) — Stan Gilbertson, un vétéran de six saisons dans la Ligue nationale de hockey, a été amputé de sa jambe gauche, à partir du genou, hier, au centre hospitalier de l'Université presbytérienne de Pittsburgh.

Gilbertson, 32 ans, avait été blessé à la jambe lors d'un accident de voiture survenu il y a deux semaines. Un porte-parole de l'hôpital a indiqué à l'issue de l'opération qu'il se trouvait dans un état satisfaisant.

Gilbertson, qui a évolué à l'aile gauche l'an dernier pour les Capitals de Washington et les Penguins de Pittsburgh, se dirigeait vers Rostraver Township, où il comptait récupérer une paire de patins qu'il avait oubliés au camp d'en-

training des Penguins, quand son véhicule à quatre roues motrices heurta la rampe de sécurité longeant la route sinueuse et fit une embardée. Il a été éjecté de la voiture et a dû être hospitalisé d'urgence.

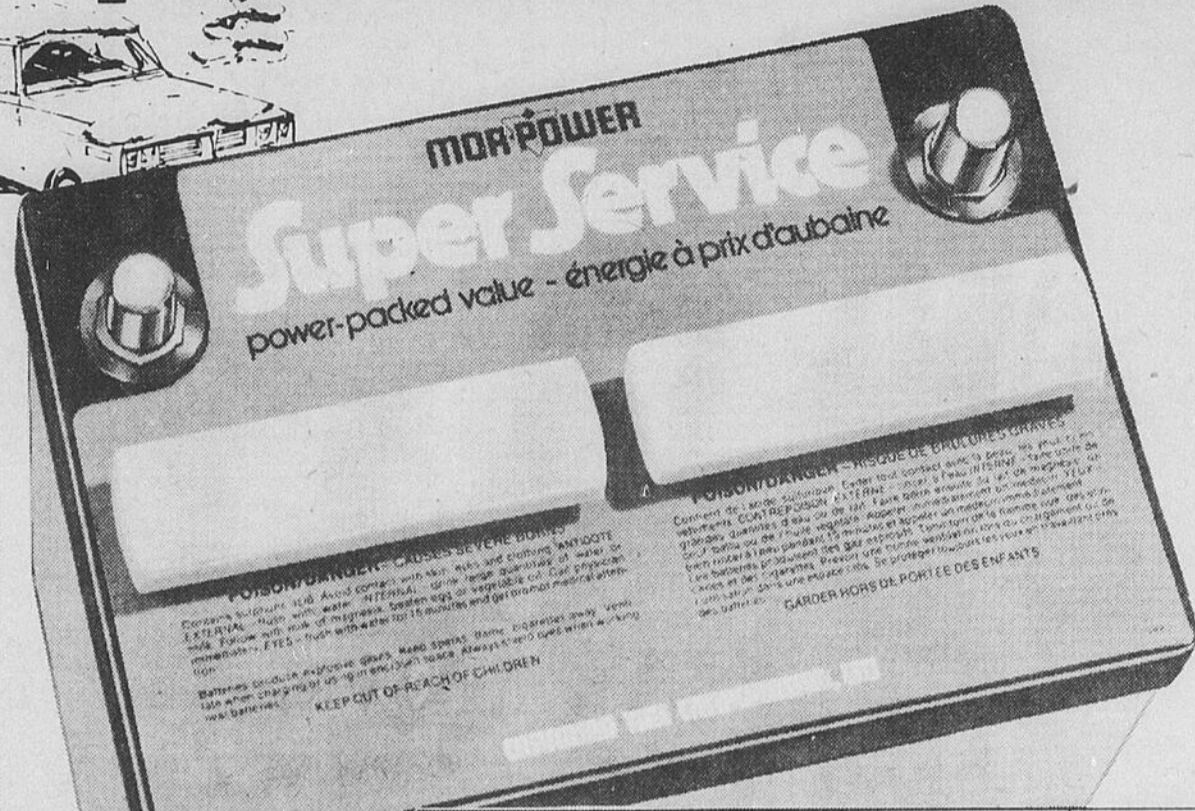
Natif de Duluth, au Minnesota, Gilbertson a entrepris sa carrière professionnelle en 1964 dans l'organisation des Bruins de Boston. Il est passé aux Seals de la Californie en 1971 puis aux Blues de St. Louis en 1974.

En février 1975 il était cédé aux Capitals, et en décembre 1975 aux Penguins.

Au cours de ses six saisons dans la LNH, il a récolté 159 points, dont 79 buts.



Mor-Power pour de bons départs...



Super Service
Groupe 22F

33⁹⁵
avec reprise

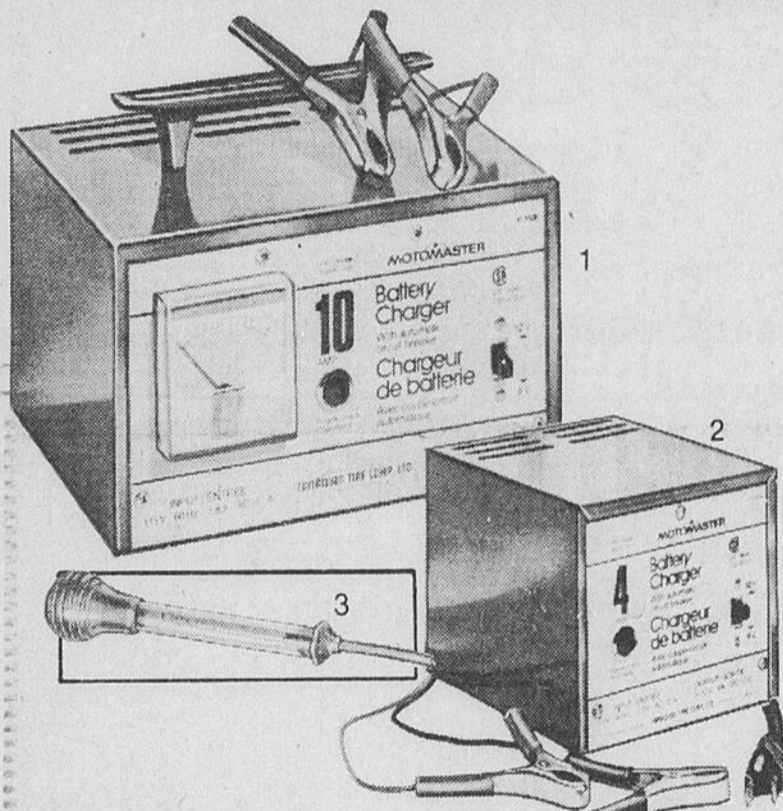
Sans reprise \$2.00 en sus

Qualité, énergie et prix modique font de la Super-Service une excellente batterie de rechange. Avec barres-bouchons, dessus d'une pièce, plaques renforcées, bornes unifiées et robuste bac en polypropylène à paroi mince.

Câbles d'appoint sup.

Câbles de 12 pi. à éclairage à un bout pour faciliter leur fixation la nuit à la seconde batterie. Fils de 6 en cuivre; pinces de 200 A. Pour 12 volts **11⁴⁹**

Câbles d'appoint de 8 pi. (pas illustrés). Fils de 8 en cuivre; pinces de 200 A. Pour 6 volts **6³⁹**



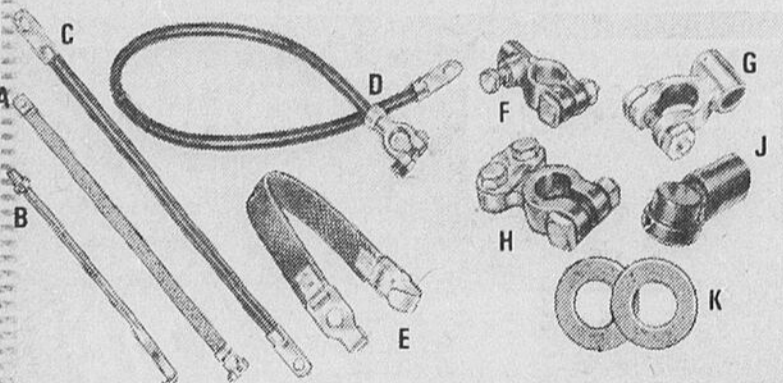
Chargeur 10 A

1. Avec ampèremètre, indicateur lumineux de polarité; protecteur anti-surcharge. Charge 6 ou 12V. **31⁴⁹**

Chargeur 4 A

2. Charge 6 ou 12 V. Indicateur de polarité; protecteur anti-surcharge. **19⁹⁵**

3. Hydromètre de batterie — Indique vite et précisément la qualité du liquide de la batterie. **2⁶⁹**



De bons contacts font durer la batterie

- A. Tresses de masse 5 à 18"..... 1.59 à 2.79
- B. Boulons de fixation pour plupart..... 65¢ à 85¢
- C. Câble de démarreur 15 à 51". Ch..... 1.59 à 3.10
- D. Câbles de batterie Borne dessus..... 1.25 à 8.39 Douille latér..... 3.10 à 4.75
- E. Courroie transport... 1.19
- F-H. Cosses à batteries F. Genre baril, ch..... 85¢ G. A souder, chac..... 75¢ H. Universelle, ch..... 75¢
- J. Cosse plate de 3..... 30¢ En 0, 1 ou 2, chac..... 35¢
- K. Rondelles, Paire..... 49¢

Batterie de tracteur



Sans reprise: \$2 en sus **29⁹⁵** avec reprise

Batterie de 6 V, très résistante aux chocs. Comporte 45 plaques; très puissante. Garantie 6 mois.

Garantie de remplacement de 18 mois

Mor-Power vous assure de bons départs, peu importe la saison! Entre la Super-Service, la Dual-Duty et la Turbofire, il y en a une qui répond exactement à vos besoins.

Garantie de remplacement de 42 mois

Garantie de remplacement de 30 mois

Voici quelques exemples Prix modiques similaires pour autres autos courantes	Super Service	Mor-Power Dual Duty	Turbofire Mark II	Turbofire sans entretien
GRUPE 22F American Motors 1969-77, 6 cyl./V8 290, 304; Chevelle, Chevy II, Camaro 1962-70, 6 cyl., V8 283, 307; Bobcat, Comet, Granada, Maverick, Monarch, Pinto 1974-77	33⁹⁵	37⁹⁵	44⁹⁵	49⁹⁵
GR. 24 & 24F Grosses Chevy/Pontiac 1962-70 (bornes dessus), V8 327, 350; grosses Dodge/Plymouth 1965-77, 6 cyl. et V8 273, 318; grosses Ford, Merc/Meteor 1965-77, 6 cyl./V8 289, 302; toutes Datsun 1971-77; Toyota 1968-77, 4 cyl.	37⁹⁵	41⁹⁵	49⁹⁵	58⁹⁵
GRUPE 27 & 27F Grosses Buick 1963-70 (bornes dessus), V8 401, 425, 430, 455; fabric. Chrysler 1965-77, V8 383, 400, 440; grosses Ford, Mercury, Meteor 1965-77, V8 400, 427, 428, 429 460	41⁹⁵	45⁹⁵	52⁹⁵	65⁹⁵
GRUPE 72 Nova, Ventura, Firebird, Astre, LeMans, Monza, Chevette, Skyhawk, Vega 1970-77 4 et 6 cyl. (bornes latér.)	36⁹⁵	39⁹⁵	47⁹⁵	51⁹⁵
GRUPE 74 Chevrolet, Pontiac canadienne 1971-75, V8 305, 350 et 400 (à bornes latérales)	40⁹⁵	44⁹⁵	53⁹⁵	58⁹⁵
GRUPE 77 Grosses Buick et Oldsmobile 1971-76 à moteur V8 455 (à bornes latérales)	44⁹⁵	47⁹⁵	56⁹⁵	—

Prix avec reprise... Sans reprise: \$2.00 en sus

Pose de batterie: \$1.50 en sus



Mor-Power Dual Duty

Une batterie populaire d'une grande puissance à un prix modéré. Robuste bac en polypropylène à paroi mince, renforcé d'un dessus monopiece. Gr. 22F

37⁹⁵ avec reprise

Turbofire Mark II

Notre plus puissante batterie conventionnelle débordée d'énergie pour un amperage maximum au démarrage par grand froid et pour tous les accessoires. Groupe 22F

44⁹⁵ avec reprise

Turbofire sans entretien

La dernière batterie dont aura besoin votre auto (voyez la garantie). Sa conception spéciale en élimine l'entretien et la rend très durable. Groupe 22F.

49⁹⁵ avec reprise

Prix avec reprise... Sans reprise: \$2.00 en sus

Garantie SE

La Turbofire SE est garantie aussi longtemps que vous avez l'auto sur laquelle elle fut initialement installée.

Utilisez votre Carte Canadian Tire ou épargnez avec les Billets-Bonis au comptant



OTTAWA: 178 rue Kent — 1170 ch. Héron 119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling 1375 ave. Clyde	VANIER — 248, ch. McArthur BELLS CORNERS — Route 7 AYLMER — 171, Principale HULL — 9, boul. Montclair	GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney BUCKINGHAM..... 986-3338 CARLETON PLACE..... 257-3188 HAWKESBURY..... 632-7063	PERTH..... 267-3412 ARNPRIOR..... 623-3113 RENFREW..... 432-5821 SHAWVILLE..... 647-2733	MANIWAKI..... 449-2000 SMITHS FALLS..... 283-3909 KEMPTVILLE..... 258-3479 WILLIAMSBURG..... 535-2845
---	--	---	---	--



Classement LNHH

Conférence Prince de Galles
Section James Norris

M.G.P.N.B.P.	BC	Pts
Montreal	1 1 0 0 7 3 2	2
Pittsburgh	1 1 0 0 4 2 2	2
Los Angeles	1 1 0 0 2 0 2	2
Washington	0 0 0 0 0 0 0	0
Detroit	1 0 0 1 3 3 1	3

Section Charles Adams

Buffalo	1 1 0 0 3 2 2	2
Toronto	1 0 0 1 3 3 1	2
Boston	1 0 0 1 2 2 1	2
Cleveland	1 0 1 0 2 2 0	2

Conférence Clarence Campbell
Section Lester Patrick

Rangers	1 1 0 0 6 3 2	2
Philadelphie	1 1 0 0 5 1 2	2
Atlanta	1 0 0 1 2 2 1	2
Islanders	1 0 1 0 2 3 0	2

Section Conn Smythe

Colorado	0 0 0 0 0 0 0	0
St. Louis	1 0 1 0 2 4 0	2
Vancouver	1 0 1 0 3 6 0	2
Minnesota	1 0 1 0 3 7 0	2
Chicago	1 0 1 0 1 5 0	2

ley Chi 8:11, Lonsberry Phi 10:12, Russell Chi 15:24, Dupont Phi 18:19.

Deuxième période

5. Philadelphie, Dailey 1 (Kindrachuk, Saleski) 9:01
6. Philadelphie, Saleski 2 (Dean, Kindrachuk) 12:58
Pénalités—Kelly Chi majeure, Dornhoer Phi, Bladon Phi in-conduite de match 19:22.

Troisième période

Aucun point.
Pénalités—Dailey Phi 12:02, Mulvey Chi mineure majeure, Bennett Phi majeure, Bridgman Phi 17:09.

Tirs aux buts:
Chicago 12 9 15—36
Philadelphie 9 10 14—35
Gardiens—Esposito, Chicago; Stephenson, Philadelphie A—17,077

Sommaire Flames-Bruins

Première période
1. Boston, Schmutz 1 (Ratelle, Miller) 1:16
2. Atlanta, Plett 1 (Lysiak) 6:06
Pénalités—Zaharko Atl 9:15, Atlanta banc 11:40, Foster Bos 19:51.

Deuxième période
3. Boston, Foster 1 (Middleton, Jonathan) 12:15
Pénalités—Mulhern Atl 5:10, Schmutz Bos, Kea Atl mineures, majeures 17:12.

Troisième période
4. Atlanta, Plett 2 (Lalonde, Vail) 14:46
Pénalités—Bennett Atl 3:00, Mil-bus Bos 13:31, Doak Bos 16:34.

Tirs aux buts:
Atlanta 7 4 4—12 9 7
Boston 7 2 4 1 22 32 5
Sudbury 7 2 4 1 26 37 5
Kingston 4 2 2 0 21 18 4

Division Leyden

Ottawa 8 3 3 0 46 46 10
Peterborough 7 4 3 0 34 35 8
S. Ste-Marie 8 3 4 1 41 45 7
Oshawa 7 2 4 1 22 32 5
Sudbury 7 2 4 1 26 37 5
Kingston 4 2 2 0 21 18 4

Hier
S. Ste-Marie 4 Kitchener 3
Windsor 7 Oshawa 3
Ottawa 5 Peterborough 3

Ce soir
Kitchener à Sudbury
Oshawa à London
Hamilton à Ottawa
Toronto à Kingston
Peterborough à Niagara Falls

Sommaire Castors-Royals

Première période
1. Ste. Vaive (James) 0-40
2. Sor. Crawford (Geoffrion McGregor) 6:05
3. Cor. McGregor (Geoffrion) 10:42

4. Cor. Nicolson (Gibb) 10:53
5. She. Bégin (Vaive) 14:06
6. She. Lucas (Johnston Carter) 15:29

Pénalités: James, S. 2:59; Pater-son, C. Green, S. 9:17; Demers, S. 9:17; Demers, S. 11:25; Johnston, S. 12:24; Geoffrion, C. 18:54.

Deuxième période
7. Cor. Paterson (McGregor Ezzard) 14:53
Pénitions: Willard, C. Mann, S. majeures, 2:22; Boudreau, S. Geoffrion, C. double majeure, 16:26.

Troisième période
8. She. Carter (Lucas, Boudreau) 1:32
9. Cor. Crawford (sans aide) 4:31
10. Cor. Allison (sans aide) 7:32
11. Cor. Geoffrion (Ingram Nicolson) 14:01
Pénitions: Nicolson, C. 5:39; Lo-cas, S. 9:08
Gardiens: Cor: Bernhardt
Sher: D'Aoust
Lancers: Cor: 18 9 12 39
Sher: 12 3 10 25
Arbitre: Pierre Gibeau

Sommaire

67's-Petes

Première période
1. Pet: Attwell, (Theberge) 3:25
2. Ott: Smith (Marcengère, Fox) 4:22
Pet: Cromier (Kirkton) 14:44
4. Ott: Fox (Joly) 14:55

Pénitions: Kitchener, Ott. 1:00.

Theberge, P. 4:06, Arton, P. 5:37, Higgins Ot. 7:35, Cava, O. 11:26, Smith, O. 12:24, Hospodar, O (mi-neure double) 13:42

Deuxième période
5. Pet: Petreeds (Theberge, Attwell) 11:56
6. Ott: Higgins (Smith, Payne) 17:19

Pénitions: Hospodar, O. 4:11, Brubacker, P. Cava, O. (majeures)

9:10. Fenyves, P. 12:54, Crowder, P. 16:57
Troisième période
7. Ott: MacQueen (Hospodar) 3:07
8. Ott: Higgins (Smith) 18:07
Pénitions: Joly, O. 5:06
Lancers: Ott 6 12 9 0 27
Pet: 19 8 7 34
Gardiens: O'Connor, Ottawa, El-lacott, Peterborough
Assistance: 2,233

Classement AMH

Winnipeg	2 2 0 0	12 5 4
Indianapolis	1 1 0 0	5 4 2
N.-Angleterre	1 1 0 0	3 0 2
Birmingham	0 0 0 0	0 0 0
Cincinnati	1 0 1 0	4 5 0
Edmonton	1 0 1 0	3 7 0
Quebec	1 0 1 0	2 5 0
Houston	1 0 1 0	0 3 0

Hier
Winnipeg 5 Québec 2
Aujourd'hui
Houston à Birmingham
Québec à Edmonton

Sommaire Islanders-Sabres

Première période
1. Buffalo, Robert 1 (Perreault, R. Martin) 8:55
2. Islanders, Bossy 1 (Trotter, Gilles) 9:24
Pénalités—Schoenfeld Buf 2:28, Howatt Isl 7:19, Smith Isl 11:24, Ramsay Buf 13:45, Hart Isl, Korab Buf 17:23.

Deuxième période
3. Buffalo, Robert 2 (R. Martin, Schoenfeld) 6:34
4. Buffalo, Robert 2 13:30
Pénalités—Person Isl 4:53, Hajt Buf 14:20, T. Martin Buf 18:29.

Troisième période
5. Islanders, D. Potvin 1 13:37
Pénalités—Trotter Isl, Korab Buf 1:50, D. Potvin Isl, Robert Buf 4:52, J. Potvin Isl 6:51.

Tirs aux buts:
Islanders 11 7 9—27
Buffalo 16 12 2—30
Gardiens—Smith, Islanders; Edwards, Buffalo.

Sommaire Nordiques-Jets

Première période
1. Winnipeg, K. Nilsson 1 (Clackson, Lindstrom) 1:59
2. Winnipeg, Hull 4 (Hedberg, U. Nilsson) 13:24
3. Winnipeg, Hedberg 1 (Hull) 16:37
Pénalités—Lacombe Qué 4:36, Driscoll Qué, Clackson Win majeures 12:01.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalité—Clarkson Win 17:19.

Troisième période
4. Québec, P. Bordeleau 1 (S. Bernier) 7:52
5. Winnipeg, K. Nilsson 2 (Larbraaten, Clackson) 15:09
6. Québec, Brackenbury 1 (Lacombe, Driscoll) 17:33
7. Winnipeg, Bergman 1 (U. Nilsson) 19:45
Pénalités—Brackenbury Qué 1:52, Lacombe Qué 4:13.

Tirs aux buts:
Québec 4 16 8—28
Winnipeg 13 11 9—33
Gardiens—McLeod, Québec; Daley, Winnipeg.

Amendement à un règlement

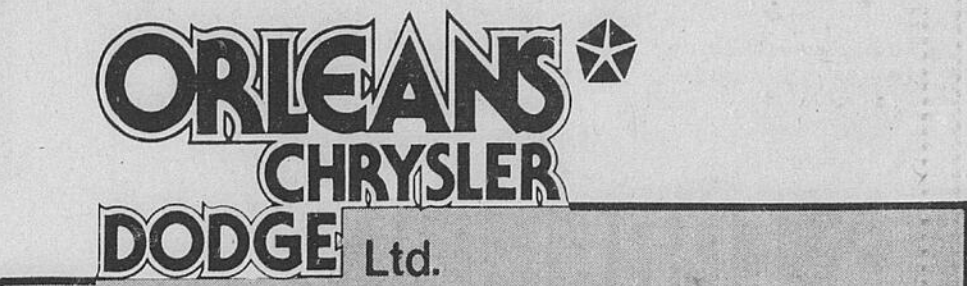
MONTREAL (PC) — Le comité des règlements de la Ligue nationale de hockey a adopté hier par 13 voix contre quatre et une abstention un amendement au règlement 66-E, relatif aux suspensions des joueurs, proposé par les Flyers de Philadelphie.

Désormais une équipe comptant dans ses rangs plusieurs joueurs devant servir des suspensions de matches pourra reporter une suspension ou plus, pour éviter d'être démesurément handicapée numériquement. Au cours du calendrier hors-concours, Bob Kelly et Mel Bridgman, des Flyers, ont écopé de suspensions automatiques d'un match pour avoir été les premiers à quitter le banc pour se joindre à une bagarre.

Mercredi, la LNHH a imposé de nouvelles suspensions d'un match à Paul Holmgren, des Flyers, et Wayne Cashman, des Bruins de Boston, ainsi qu'une suspension de deux matches à Jim Watson, des Flyers, à cause de divers incidents survenus pendant l'entraînement.

Les Flyers, qui se seraient vus dans l'obligation d'entreprendre leur saison régulière à court de quatre réguliers, ont donc soumis un amendement et l'adoption de celui-ci leur permettra de reporter au 20 et 22 octobre les suspensions imposées à Kelly et Bridgman.

Après avoir lu le règlement 66-E stipulant que toutes les suspensions automatiques de la période d'entraînement devaient être servies dès la première rencontre de la saison régulière.



"Les meilleures aubaines commencent à la fin du Queensway"

service...

NOUS REPARONS TOUTES LES MARQUES DE VOITURES, CAMIONS, AUTOBUS, MAISONS MOTORISEES ET VEHICULES A 4 ROUES MOTRICES.

SPECIALS

Spécial de mise au point

Voitures \$2720 plus pièces
6 cylindres, plus pièces

Voitures \$3060 plus pièces
8 cylindres, plus pièces

Camions \$3400 plus pièces
8 cylindres, plus pièces

Nous vérifions la compression, nettoyons ou remplaçons les bougies d'allumage et le filtre à air, vérifions le chapeau du distributeur, le rotor et les câbles d'allumage, réglons l'allumage, le carburateur et le mélange de carburant pour répondre aux exigences fédérales.

Alignement du pont avant

Pour toutes voitures de modèles récents. Nous faisons aussi des alignements pour camions, autobus, véhicules à 4 roues motrices et maisons motorisées (prix sur demande)

\$1295 pièces en plus

Vérification d'automne

Vérification de toutes les courroies, lumières, pneus, boyaux, klaxon, antigel, thermostat et nettoyage des poutres de batteries (les pièces en plus)

\$1050

Réparations du système de climatisation

Tarif à l'heure de l'atelier, \$15.00 — Service de mécanique, \$17.00 l'heure. — Camions, autobus et maisons motorisées, \$19.00 l'heure.

COMPAREZ NOS PRIX

Bougies d'allumage, .99 ch.; bougies à haute résistance, \$1.17 ch. si installées à notre atelier. Champion seulement.

Spécial à l'atelier de débosselage

Peinture, pour la plupart des modèles américains.

\$175.00 ET PLUS

HEURES DE SERVICE. Lun. au jeu., 7h 30 a.m. à 4h p.m. Ven. 7h 30 a.m. à 9h p.m.

Nous avons fixé nos heures de service en pensant à nos clients. Notre atelier de débosselage possède l'équipement électronique le plus moderne et les mécaniciens de la plus haute compétence.

Service: PIÈCES
Téléphone: 824-8337 824-8334

SPECIALS DE PNEUS ET BATTERIES

24-C (50 amp) \$29.95 GARANTIE DE 30 MOIS

27-C (70 amp) \$38.95 GARANTIE DE 48 MOIS

24-C (90 amp) \$41.95 GARANTIE DE 36 MOIS

Pneus d'hiver, à flancs blancs \$24.26 ET PLUS GARANTIE 90 jours ou 4,000 milles sur main-d'oeuvre

ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.

1472, prom. Youville, Orléans, Ont.
824-8221

DIRECTIONS: 1er feu de circulation à la fin du Queensway est, tournez à droite (boul. Jeanne-D'Arc)

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

LA BRASSERIE La Chaumière

MAINTENANT OUVERT de 8hres a.m. à minuit

- Excellente cuisine à prix modique
- Chansonniers tous les soirs

La Chaumière

- Service de pourvoyeurs
- Commandes pour emporter
- Service de location de vaisselle

La Chaumière SALLES DE RECEPTIONS

- Pour mariages
- Réunions et tous genres de soirées organisées

223 NOTRE-DAME HULL, QUE.
Pour réservations 777-2779

Sommaire Leafs-Red Wings

Première période
1. Detroit, Bergeron 1 (Leblanc, Libetti) 14:34
Pénalités—Libett Det 2:47, Sittler Tor 16:29.

Deuxième période
2. Toronto, Boutette 1 (Valiquette, Salming) 3:28
3. Toronto, McKenny 1 (Valiquette) 7:01
Pénalités—Harper Det 12:07, Walker Tor 12:58, Boutette Tor, Harper Det 15:56.

Troisième période
4. Toronto, Boutette 2 (Valiquette, Salming) 3:26
5. Detroit, Bowness 1 (Ritchie, Harper) 15:31
6. Detroit, Maloney 1 (McCourt) 18:24
Pénalités—Larson Det 2:01, Boutette Tor 7:15, Thompson Tor 16:47.

Tirs aux buts:
Toronto 5 9 5—19
Detroit 12 7 10—29
Gardiens—Palmaeter, Toronto; Rutherford, Detroit. A—12,872.

DE RETOUR AVEC LA GRANDE FAMILLE BONAVENTURE FORD

PETE LAFERRIERE

Pete est heureux de vous inviter à venir le rencontrer à nouveau chez Bonaventure Ford, lors de l'achat de votre prochaine voiture, neuve ou usagée.

BONAVENTURE FORD
Ventes Ltée.
22 BOUL. MONT-BLEU, HULL
776-1571

Classement LJMQ

Division LeBel

Cornwall	11 8 3 0	72 41 16
Verdun	11 5 1 1	71 57 11
Hull	12 5 6 1	54 71 11
Laval	10 5 5 0	60 59 10
Montréal	8 3 4 1	34 41 7

Division Dileo

Trois-Rivières	11 9 2 0	65 38 18
Sherbrooke	11 6 5 0	71 66 12
Chicoutimi	10 5 0 0	53 58 10
Québec	10 4 5 1	43 36 9
Shawinigan	10 0 10 0	41 99 0

Hier
Cornwall 7 Sherbrooke 4

Ce soir
Cornwall à Sherbrooke
Laval à Montréal
Shawinigan à Québec
Verdun à Chicoutimi

Classement LJMO

Division Emms

Windsor	9 6 3 0	56 37 12
London	8 5 2 1	46 32 11
Kitchener	7 3 3 1	31 30 7
Hamilton	7 3 3 1	29 26 7
Toronto	5 3 2 0	28 24 6
Niagara Falls	7 1 6 0	23 41 2

Division Ouest

Hamilton	9 8 1 0	201 76 16
Windsor AKO	9 7 2 0	197 59 14
Sarnia	9 5 3 1	111 119 11
Burlington	9 5 3 1	137 80 11
London	9 4 5 0	132 108 8
Brantford	10 1 9 0	59 254 2
St. Catharines	9 1 8 0	72 213 2

Compteurs Est

R. Grant, Ottawa	13 0 0	0 78
J. Ruccolo, Verdun	1 10 11	8 55
R. Mitchell, Ottawa	0 4 34	4 50

Ouest

T. Coyle, Windsor	0 10 20	4 54
S. Bugina, London	0 8 11	2 37
T. Cudney, London	6 0 0	0 36
R. Little, Burlington	6 0 0	0 35

Prochaines matches

Samedi
Ottawa à Brampton
Verdun à Lakeshore
Oshawa à Scarborough
Sarnia à Hamilton
St. Catharines à Windsor

Dimanche
Burlington à London

le football

Classement CFO

Division Est

Ottawa	9 9 0 0	327 28 18
Verdun	9 7 2 0	218 87 14
Scarborough	9 5 4 0	176 146 10
Oshawa	9 4 5 0	87 121 8
Brampton	9 2 7 0	74 206 4
Etobicoke	9 0 9 0	26 320 0

Division Ouest

Hamilton	9 8 1 0	201 76 16
Windsor AKO	9 7 2 0	197 59 14
Sarnia	9 5 3 1	111 119 11
Burlington	9 5 3 1	137 80 11
London	9 4 5 0	132 108 8
Brantford	10 1 9 0	59 254 2
St. Catharines	9 1 8 0	72 213 2

Ottawa Rough Riders

CONTRE LES **HAMILTON TIGATS**

DEMAIN! 2h P.M.

au Parc Lansdowne

Billets en vente à la barrière

CARLING O'KEEFE

Montez à bord des autobus spéciaux OC TRANSPO pour la joute des Rough Riders

MOTS CROISES

HORIZONTALEMENT

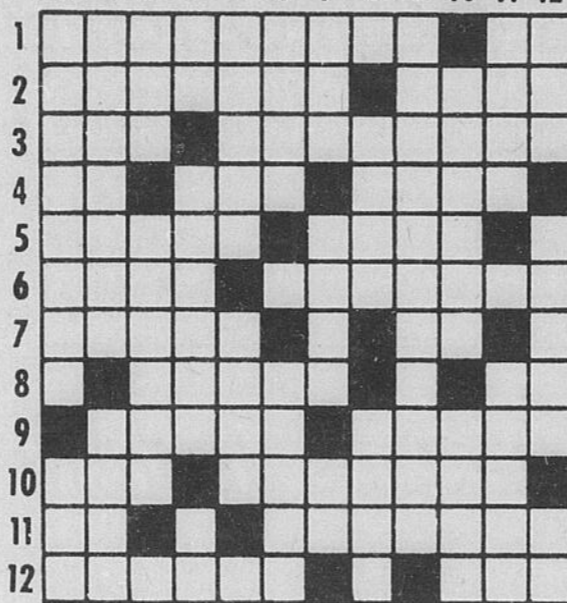
- 1- Déclarer nul. - Poss.
- 2- Voie banale. - Sillage d'un navire.
- 3- Soustrait. - En même temps que.
- 4- Nég. - Nombre des années. - Femme qui a un enfant.
- 5- Image de la Vierge. - Pli du visage.
- 6- Du verbe être. - Indiqué.
- 7- Lac d'Ethiopie. - Jumelles.
- 8- Poil épais doux et frisé. - A quelle place.
- 9- Sacrifice divin. - Emploi.
- 10- Prés de. - Nature idéale d'un être.
- 11- Altesse royale. - Tranche de pain beurrée.
- 12- Milieu. - Et le reste.

VERTICALEMENT

- 1- Qui écrit avec ironie. - Entouré de terres.
- 2- Petits écrits. - Moraliste français (1607-1685).
- 3- Faculté de voir. - De bouche (pl.).
- 4- Se suivent dans mûre. - Fruit. - Mont (abr.).
- 5- Ville de Belgique. - Facilité.
- 6- De naissance. - Cours d'eau de France.
- 7- Depuis. - Imagination sans fondement. - La sienne.
- 8- Mis en circulation. - Couleur entre le vert et le bleu.
- 9- Trouveront un remède.

PROBLEME 3783

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



- 10- Résumé. - Outil dentelé.
- 11- Pantoufle sans talon. - Enlèvement.
- 12- Direction générale. - Grêle, déliée. - Abrév. d'école.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

7 lettres cachées

1	A	R	I	V	R	E	S	P	P	A	R	G	S	R	S
2	C	O	I	N	S	A	R	R	R	D	N	E	I	N	I
3	T	L	F	E	U	E	I	O	E	A	S	E	O	O	O
4	E	E	I	V	T	R	U	C	S	I	N	I	S	I	R
5	S	P	E	E	E	T	E	U	M	O	T	E	U	R	T
6	T	R	R	N	E	S	R	O	M	A	S	S	E	U	R
7	A	U	T	E	P	E	N	A	S	O	O	P	E	R	E
8	B	I	E	I	U	T	U	I	U	R	A	R	U	I	A
9	L	N	N	V	U	V	R	V	T	R	A	E	E	V	Z
10	E	A	I	R	E	A	E	E	L	I	L	N	I	E	V
11	L	I	E	R	L	N	N	E	L	L	T	D	I	S	E
12	A	S	R	U	I	T	R	E	E	I	E	R	S	X	R
13	V	E	G	R	R	E	O	S	O	S	E	E	I	N	T
14	E	E	I	R	E	R	N	R	S	O	I	F	C	N	T
15	R	E	S	U	M	A	D	R	E	C	N	O	N	E	R

- | | | | |
|---------|---------|----------------|----------|
| Anes | Masseur | Rond | Sortent |
| avide | moteur | ruelles | souvenir |
| aile | mises | rives | sauvera |
| aise | mauve | régularisation | soif |
| Coins | Noir | relief | servira |
| Décès | nier | route | sion |
| droit | Osée | résuma | sang |
| Epreuve | Près | renoncer | spinal |
| Fixe | père | rirent | sûre |
| font | prêter | rôle | Tiers |
| fierté | prendre | rien * | tuera |
| Laver | lire | ruina | trois |
| lier | | riez | test |
| lire | | | table |
| | | | Vantera |
| | | | vert |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Réponse REVENIR

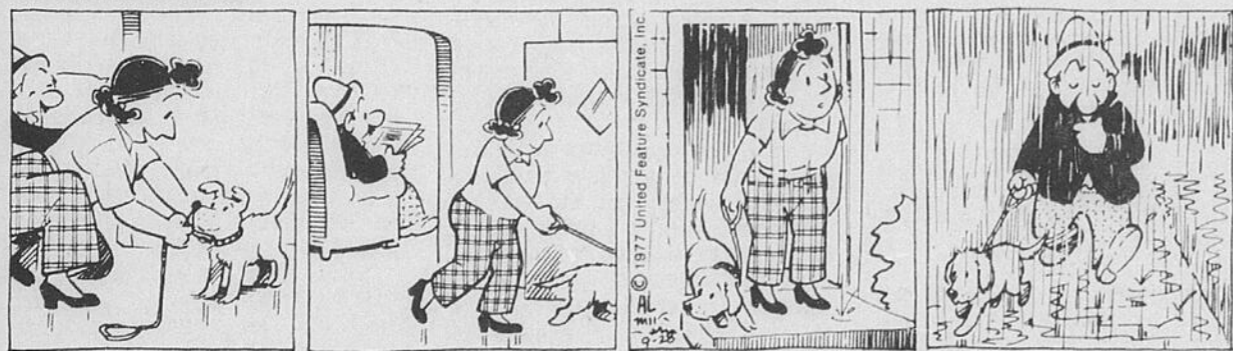
LE FANTOME



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



LES AQUANAUTES



HOROSCOPE

Samedi le 15 octobre 1977

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
La personne qui vous aime sera plus amoureuse que sensuelle. Elle aura pour vous des marques de tendresse et d'affection. N'oubliez pas que cette personne aime à être surprise et charmée tout à la fois.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Pour rendre harmonieux vos rapports sentimentaux, il faudra y mettre beaucoup de bonne humeur et ne pas accabler la personne chère de vos caprices. Collaborez au resserrement des liens en rendant quelques services. Vous serez à la hauteur.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
L'être cher se montrera évasif, indifférent, et cela vous empêchera d'être heureux. De votre côté, vous ne serez pas particulièrement affectueux et il vous sera difficile de faire fondre la glace. Tiédeur amoureuse.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Vous ne devez rien attendre de vraiment important en ce moment. Il devient urgent pourtant de vous remuer, de vous démenner, car vous avez tendance à tout laisser aller avec une sorte de fatalisme dont vous seriez incapable de fournir les raisons.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Votre ciel sentimental, vous paraîtra ferme et vous aurez tendance à ressasser vos griefs, vos déceptions d'une manière peu impartiale, ce qui risque de créer un climat pénible. Prenez une attitude plus modérée.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Votre humeur sera chancelante et il vous en faudra peu pour prendre la mouche. Vous aurez tendance à imaginer des choses qui ne sont pas, à douter des sentiments d'une personne parce qu'elle vous aura répondu sèchement.

BELIER

du 21 mars au 20 avril
La personne qui vous aime vous trouvera compliqué mais vous serez d'un charme irrésistible et plein de prévenances improvisées. Vous sourirez mais vous chercherez aussi une recette pour vous vacciner contre vos angoisses.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Vos rapports sur le plan du cœur manqueront de sincérité. Le climat sentimental nécessitera pas mal d'efforts de compréhension pour redevenir harmonieux. N'écoutez pas les commérages. Montrez-vous énergique.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Une lieve surprise ou une modification temporaire dans les projets sentimentaux. Sentiments profonds d'entraide. Avec un peu de bonne volonté, des idées de changement vous viendront à l'esprit, mais rien d'inquiétant ne se produira.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
Vous avez le don de réflexion, de concentration; pourtant vous aurez quelques difficultés à prévoir les conséquences de vos actes et de vos décisions. Vous démontrerez du goût car vous aimerez les nouveautés, les conceptions modernes.

LION

du 23 juillet au 23 août
Dans l'ensemble, votre vie sera calme et il est possible qu'il y ait en vous des aspirations contraires, mais vous accepterez la situation. Votre entourage au travail sera très discret. Vous serez diéticien.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
Acceptez de faire certaines dépenses mais restez dans les limites de votre budget. Quelques difficultés de contacts avec ceux qui vous entourent ne doivent pas vous décourager, démontrez plus d'intérêt envers autrui. Buvez de l'eau.

Dimanche le 16 octobre 1977

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
Ne laissez pas votre bonne humeur s'altérer sous prétexte que trop de choses occupent votre esprit en dehors de votre vie sentimentale. Dans les discussions, conservez votre sang-froid. Faites taire une certaine vanité.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Ne rentrez pas dans votre tour d'ivoire si un conflit vous oppose à la personne qui vous aime. Ayez une franche mais calme explication. Présentez vos arguments avec gentillesse et vous obtiendrez ce que vous désirez.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
Tout ira bien au travail, si vous comptez sur vous-même et si vous vous exprimez de collaborer. Vous allez faire des rencontres nouvelles qui auront une certaine influence sur votre avenir. La personne aimée sera aussi dynamique.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Vous aurez tendance à vouloir aller trop vite, même pour ce qui réclame de toute évidence un cheminement progressif. Avant d'agir, calculez bien tous les risques afin de ne pas vous engager sur certaines pentes où il ne serait plus possible de revenir.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Au travail, vous pouvez réaliser de belles performances et vous n'avez pas à craindre la concurrence. Vous aurez tendance à faire des calculs concernant votre budget dont le résultat accentuera votre pessimisme.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Un conflit peut naître et vos proches ne prendront pas votre part dans l'espoir qu'une bonne leçon vous soit servie. Préoccupez-vous davantage de créer une bonne impression. Évitez la fatuité et la vanité. Pratiquez l'humour.

BELIER

du 21 mars au 20 avril
Ce qui semblera compliqué à la personne qui vous aime, sans solution même, vous apparaîtra tout à fait simple et vous trouverez les solutions adéquates. Votre état d'esprit vous portera à la paix, aux concessions.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Vous aurez l'impression d'être compris, même choyé. Vous trouverez la paix et la tendresse dont votre cœur a besoin. En échange, offrez un visage souriant. Un ami souffrira de solitude qui engendra un nuage de pessimisme.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Vous aurez un goût assez vif du secret pour tout ce qui touche à votre vie sentimentale. Vous serez enthousiaste et hypersensible et vous laisserez le sentiment l'emporter sur vos autres préoccupations.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
On se demandera pourquoi soudainement vous êtes si peu enthousiaste devant votre avenir sentimental. Avec vous, il faut s'attendre à bien des surprises, l'audace succède facilement au découragement.

LION

du 23 juillet au 23 août
Vous verrez se produire une amélioration de votre situation sentimentale. Mais ne plastronnez pas outre mesure car il semble que certaines influences astrales empêcheront cette amélioration de s'épanouir complètement.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
Vous vous créerez des amitiés solides. Vous profiterez avec tact et diplomatie des erreurs des autres. Évitez cependant de faire preuve de trop d'égoïsme, on ne vous le pardonnerait pas. Sur le plan santé: vous mangez trop vite.

"La plus grande escroquerie de l'histoire" Carter n'y va pas de main morte avec les compagnies pétrolières

WASHINGTON (AP) — Le président américain Jimmy Carter a accusé hier les compagnies pétrolières d'essayer de profiter de la crise de l'énergie pour en tirer d'énormes profits, et il a mis en garde les Etats-Unis, contre ce qui pourrait être "la plus grande escroquerie de l'histoire".

Au cours d'une conférence de presse, le président américain a déclaré qu'il consacrerait "la plus grande partie de son temps dans les semaines à venir" à mettre sur pied son plan sur l'énergie. Rappelant qu'il avait décrit la crise de l'énergie comme une guerre sur le plan moral, il a dit que "comme c'est le cas en temps de guerre, il existe des possibilités de profits de guerre avec la crise de l'énergie".

Le plan de l'administration sur l'énergie permettrait de faire d'énormes économies, a-t-il poursuivi, "mais apparemment, les compagnies pétrolières veulent se les approprier. Cela pourrait mener à la plus grande escroquerie de l'histoire".

Libre entreprise
Les compagnies pétrolières ne font pas partie du système de libre entreprise, a ajouté M. Carter, "car les prix ne sont pas libres".

Selon le président américain, la question est de savoir maintenant si le contrôle et la taxation des prix de l'énergie doivent être mis en oeuvre.

Réaction des compagnies

"Nous sommes attaqués de front"

NEW YORK (AFP) — Les compagnies pétrolières américaines ont vivement riposté hier aux accusations formulées à leur encontre par le président Jimmy Carter au cours de sa conférence de presse.

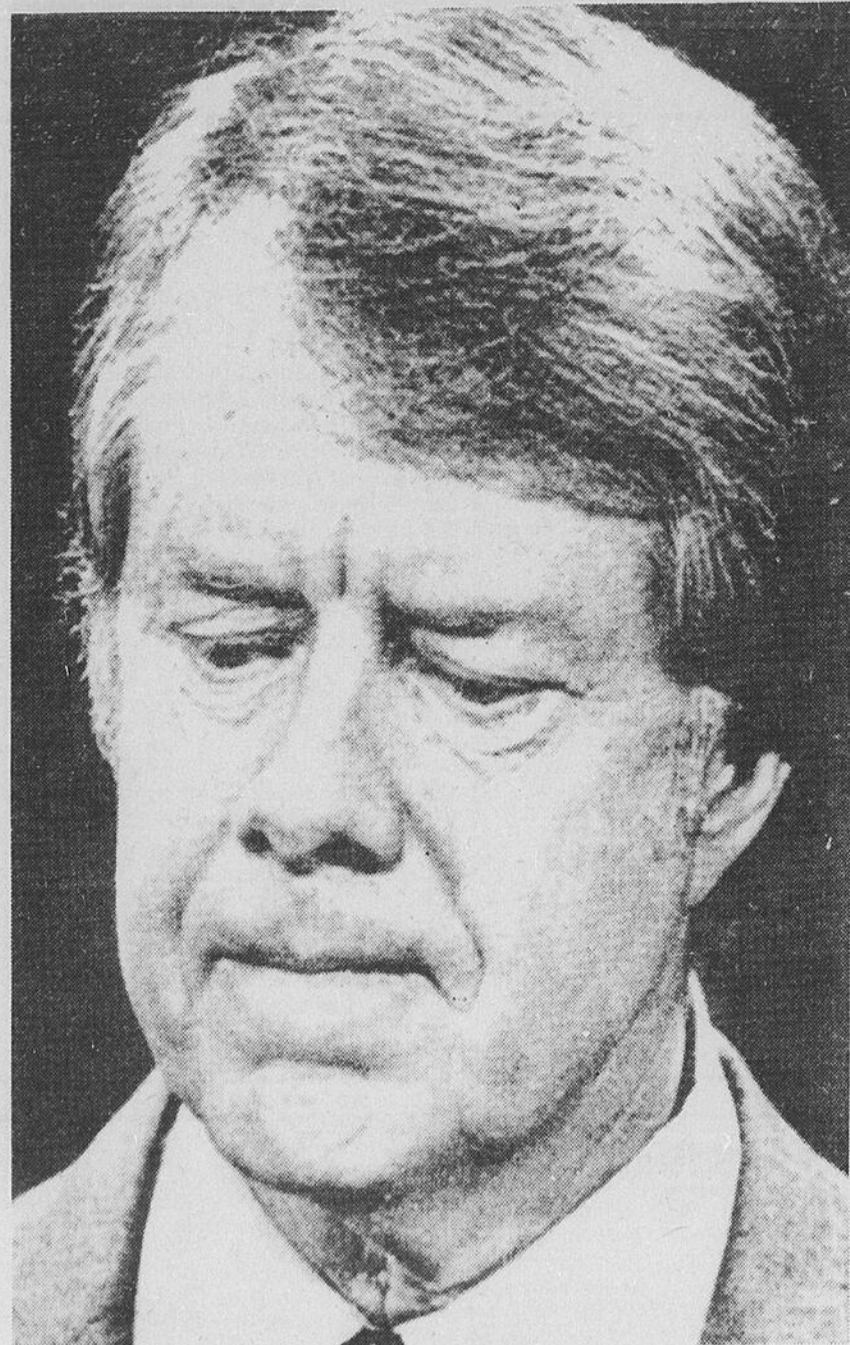
"Nous sommes attaqués de front", a déclaré un porte-parole de "Texaco Inc.", deuxième producteur américain, faisant allusion aux propos du président Carter. Celui-ci a accusé les compagnies pétrolières qui défendent la libération des prix du pétrole et du gaz naturel à la production, de commettre "le plus grand vol qualifié de l'histoire".

"Le président a lancé un appel vibrant pour défendre un programme de taxation qui n'est pas défenda-

ble", affirme de son côté le président de "Standard Oil Co. (Indiana)", sixième producteur qui ajoute "ce programme énergétique contient la taxation la plus sévère jamais imposée à nos compatriotes en temps de paix. De plus aucun des bénéfices tirés ne servira à accroître notre production intérieure", précise-t-il.

Même déception à la "Standard Oil of California": "Nous partageons la préoccupation du président Carter devant la situation énergétique. Toutefois, nous restons inquiets devant le déséquilibre fondamental de son programme, qui met l'accent sur les taxations et prévoit peu de choses pour l'expansion de nos ressources", a déclaré un porte-parole de la compagnie.

En même temps, M. Carter a laissé ouverte la possibilité d'une tentative de briser les plus grandes compagnies pétrolières. "Je ne cherche pas à menacer qui que ce soit, ni à utiliser le bâton... Nous n'avons pas encore décidé s'il fallait les dépouiller", a-t-il conclu.



Un regard sévère

Le président américain Jimmy Carter a été intransigeant hier à l'endroit des magnats du pétrole qu'il a accusés de rechercher "le profit de guerre" dans la crise "morale" de l'énergie.

42 — LE DROIT, OTTAWA, VENDREDI 14 OCTOBRE 1977

réalités économiques

"Quand le dollar flotte, il flotte" — Chrétien

Où s'arrêtera la chute du dollar?

Qu'arrive-t-il au dollar canadien?
Pourquoi subit-il une telle débâcle sur les marchés étrangers? Que signifie pour le Canadien moyen la baisse importante que sa devise a absorbée récemment?
Mercredi, à la fermeture des marchés des changes, le dollar canadien ne valait que 91.62 cents en regard de la devise américaine.
A un certain moment, mercredi, il était tombé à 91.16 cents, soit son plus bas niveau depuis qu'il avait atteint un plancher de 90.9 cents en septembre 1950.

A l'ouverture du Marché des changes de Londres, hier matin, le dollar canadien s'était encore affaibli, ouvrant à 91.21 cents en regard de la devise américaine, comparativement à 91.55 cents le soir précédent.

En décembre 1931, le dollar canadien avait atteint le niveau le plus faible de toute son histoire, étant transigé à 80.08 cents contre le dollar US.

Historique
Au cours des années antérieures, selon les gouvernements au pouvoir, le dollar canadien a été soutenu de façon artificielle, sa valeur a été fixée à la parité de la devise américaine ou l'on l'a laissé flotter sur les marchés internationaux.

Un dollar flottant est soumis aux lois de l'offre et de la demande, ce qui signifie que sa valeur peut varier quotidiennement.

De nombreux Canadiens se souviennent que l'ancien Premier ministre John Diefenbaker avait soutenu artificiellement la valeur du dollar canadien à 92.50 cents durant la campagne électorale fédérale de 1962. Notre devise demeura à ce niveau jusqu'en 1970, alors que le Premier ministre décida de la laisser flotter — politique qu'Ottawa maintient depuis lors.

A deux reprises, cette année, la Banque du Canada est intervenue pour renforcer le dollar en transigeant une partie de ses réserves en dollars américains. La portée de ces interventions, toutefois, fut limitée selon les spécialistes.

Chrétien
Mercredi, le ministre canadien des Finances, M. Jean Chrétien, affirmait que le gouvernement n'avait pas l'intention d'intervenir sur les marchés pour défendre sa devise.

"Quand le dollar flotte, il flotte", de dire le ministre. L'an dernier, la valeur moyenne du dollar canadien s'établissait à \$1.07 en regard de son vis-à-vis américain.

Le dollar a amorcé une courbe descendante à la fin de 1976, baisse que l'on a attribuée à la politique monétaire du Canada, à l'élection d'un gouvernement autonomiste au Québec et à un ralentissement sensible des emprunts massifs que le pays contractait auparavant à l'étranger.

En convertissant les emprunts étrangers en dollars canadiens, on accroît la demande étrangère pour la devise canadienne tout en suscitant une hausse de sa valeur.

Le Canada compte traditionnellement sur les emprunts à l'étranger pour combler le déficit de sa balance des paiements. Cette balance des paiements consiste en la différence entre les sommes reçues pour les biens canadiens vendus à l'étranger et les sommes versées pour les biens étrangers achetés par le Canada.

Analyses
La majorité des cambistes prévoient une chute du dollar canadien qu'ils considéraient comme sur-évalué à \$1.07.

L'importance et la rapidité de cette baisse, qui s'établit à une moyenne de un point de pourcentage par mois depuis 10 mois, en a toutefois surpris plusieurs.

"Personne ne semble vouloir apparemment du dollar canadien", remarque Martin Liebman, un courtier en changes au Marché de Chicago.

On a expliqué de diverses façons la baisse fulgurante subie cette semaine par le dollar. On a parlé entre autres choses du rapport de Statistique Canada établissant le taux de chômage à 8.3 pour cent, soit un niveau record depuis 1940.

La différence entre les taux d'intérêt au Canada et les Etats-Unis constitue un autre facteur. La différence des taux d'intérêt est en voie de disparaître rapidement. Les taux d'intérêt étaient très supérieurs au Canada qu'aux Etats-Unis. Les investisseurs canadiens empruntaient massivement sur le marché américain créant une demande croissante pour la devise canadienne à l'étranger.

Panique?
Ces "mauvaises nouvelles" économiques, a affirmé un analyste financier, ont un impact psychologique qui sème la panique chez les investisseurs, les manufacturiers et même les gouvernements.

Entre-temps, cette épidémie se transmet aux simples citoyens qui répliquent en réduisant les achats prévus et en réclamant des salaires plus élevés pour compenser la hausse du coût de la vie.

De façon plus simple, on peut dire que la baisse de valeur du dollar canadien favorise les exportations, secteur vital de l'économie du Canada qui est un pays commerçant.

A titre d'exemple, citons le Conseil des Industries forestières de la Colombie-Britannique qui estime que pour chaque cent de perte de valeur du dollar, cette province augmente annuellement son chiffre d'affaires de \$23 millions au niveau des exportations.

Par ailleurs, un dollar dévalué rend plus coûteuses les importations de biens étrangers, contribuant ainsi à accroître le rythme d'inflation qui s'établit actuellement à environ huit pour cent.

Si la valeur du dollar s'établit à un niveau trop bas, toutefois, les pressions se multiplient, à l'étranger, pour hausser les tarifs douaniers à l'endroit des biens importés du Canada.

Plusieurs producteurs canadiens sont également affectés négativement par la dévaluation du dollar du fait qu'ils utilisent un grand nombre de pièces importées dans l'assemblage de leurs produits.

Où s'arrêtera la chute du dollar?

La majorité des observateurs prévoient que la valeur moyenne du dollar s'établira cette année entre 92 et 95 cents, mais qu'elle subira des fluctuations importantes, durant de brèves périodes, qui pourraient le faire tomber aussi bas que 90 cents.

Le directeur des services économiques de l'Institut canadien du Textile, M. W. J. Berry, avait déclaré au début de l'année que le dollar pourrait tomber en bas de 90 cents.

"En tenant compte de maints facteurs économiques, l'éventail des possibilités s'établit entre 85 et 95 cents. Je crois personnellement que le dollar vaut environ 90 cents et que son niveau plancher pourrait être d'environ 85 cents".

Nouveau fléchissement

Dollar américain

PARIS (AFP) — Le dollar a enregistré un nouveau fléchissement hier sur les marchés monétaires des changes, tandis que par contre-coup l'or enregistrerait de nouveaux gains, portant l'once à plus de \$160 sur certaines places.

C'est à Tokyo, une nouvelle fois, que la baisse de la devise américaine a été la plus sensible, le dollar passant en une seule séance de 258 à 255.70 yens. Le "billet vert" a même été un instant coté à 255.60 yens, ce qui correspond à son plus bas niveau de l'après-guerre.

Toutes les devises ont profité de la baisse de la monnaie américaine. Le franc français a gagné à Paris 0.5 pour cent à 4.855 ff pour un dollar en une seule séance, tandis que le franc suisse enregistrerait un nouveau record à moins de 2.30 FS pour un dollar (2.2960) de même que le DM à j2,2825 mark contre 2.30 malgré des achats de soutien de la Bundesbank évalués à \$120 millions.

Des ventes importantes de dollars en provenance des pays pétroliers du Moyen-Orient ont été enregistrées aussi bien à Londres, où la livre a progressé, qu'à Zurich. Et les cambistes s'attendent à une poursuite de la baisse de la monnaie américaine puisque le dollar à six mois est coté à 252 yens à Tokyo.

Ce nouvel accès de faiblesse du dollar a été attribué sur divers marchés à une possible démission de M. Arthur Burns, président de la Réserve fédérale (la banque centrale des Etats-Unis) partisan d'un dollar fort, contrairement au secrétaire au Trésor américain, M. Michael Blumenthal, qui voit dans un dollar faible un moyen de rééquilibrage de la balance commerciale des Etats-Unis.

Les dirigeants de la Banque nationale suisse voient pour leur part des "manipulations" dans les déclarations contradictoires des autorités américaines concernant le dollar. Au cours d'une conférence de presse, M. Fritz Leutwiller, son président, a notamment indiqué que le cours du dollar est actuellement sous-évalué par rapport à la situation économique américaine, et que

les déclarations américaines augmentent le climat d'insécurité.

Ce climat d'insécurité a en tout cas comme première conséquence habituelle de faire monter l'or, dont l'once a été cotée à \$160.85 à Paris, \$158.15 à Zurich et \$158.40 à Francfort.

Le dollar canadien à son plus bas niveau

MONTREAL (PC) — Nouveau repli du dollar canadien, hier, qui a clôturé à 90.9 cents américains, tombant ainsi à son point le plus bas depuis le début de la Deuxième Guerre mondiale.

Après s'être replié à 91.22 cents à midi sur les marchés monétaires de New York, il a poussé une pointe au fond jusqu'à 90.81.

Notre dollar avait été fixé à 90.50 cents par rapport à la devise américaine en septembre 1939; il est demeuré à 10 pour cent environ en dessous du dollar américain jusqu'à ce que le gouvernement le rétablisse au pair en 1946.

M. Brian Drummond, président de la maison de courtage Greenshields, s'est dit non étonné de la forte baisse de notre monnaie, expliquant que le gouvernement fédéral devrait faire comprendre à la population qu'elle vit au-dessus de ses moyens.

Il estime qu'une coopération plus étroite est nécessaire entre le patronat et le salariat, si l'on veut éviter que la situation économique ne s'aggrave.

M. Drummond prévoit des difficultés économiques au cours des six prochains mois. Mais, fait-il remarquer, le manque général de confiance dans l'économie du pays provient, dans une certaine mesure, de l'attitude du public.

Récolte 50 pour cent inférieure à l'an dernier Le prix des vins de Bordeaux augmenterait

PARIS (PC) — En raison de la mauvaise récolte de cette année, résultant des conditions atmosphériques, une nouvelle flambée des prix des vins de Bordeaux est à craindre, comme ce fut le cas en 72 et 73 et qui avait abouti sur une sérieuse crise au sein de cette industrie, dans le sud-ouest de la France.

Cette crise était survenue à la suite de l'augmentation du coût de la vie et du "scandale" dévoilé à l'époque à l'effet que certains crus de ce noble vignoble avaient été trafiqués, ce qui avait eu pour résultat de faire chuter considérablement les exportations des vins de Bordeaux vers les pays étrangers.

Après avoir traversé cette crise pénible, les dirigeants et directeur du nouveau Conseil interprofessionnel du vin de Bordeaux qui a repris naissance l'année dernière, s'emploie à modérer les exigences des viticulteurs de vins génériques.

Comme la récolte de cette année sera d'au moins 50 pour cent moins élevée que l'année dernière, certains viticulteurs seraient fortement inclinés à demander le prix fort pour leurs exportations, à la suite du rétablissement de la demande pour leur produit.

C'est ce qui ressort des propos tenus par Paul Glotin, lui-même producteur et propriétaire de château et

président du Conseil interprofessionnel des vins de Bordeaux (CIVB), et de son directeur, Jean Michel Courteau.

Récolte catastrophique
La récolte de cette année, ont-ils expliqué, est catastrophique en raison de la mauvaise température et des gelées qui ont détruit, dans certains cas, plus de 70 pour cent de la récolte, d'où la tentation de certains de vouloir retirer le maximum du prix et mettant en danger la survie de l'organisation du marché des vins de Bordeaux et des prix mis en place l'année dernière par le CIVB pour contrer la crise et qui a donné des résultats étonnants depuis.

MM. Glotin et Courteau s'appliquent donc en priorité de convaincre les viticulteurs de rester dans la limite des fourchettes de prix fixés par l'organisme et dont le but premier est de garder les vins de Bordeaux exportables à des prix très raisonnables en comparaison de certains autres produits viticoles français.

Révision des prix
Mais ce ne semble pas être chose facile et une réunion des viticulteurs suivie de négociations doit avoir lieu au début du mois de novembre pour reviser cette échelle des prix qui a déjà été réévaluée au début de

l'année passant de 2500 francs le tonneau de 900 litres, en octobre 76, à 3,200 francs en mai 1977.

Après cette autre révision de l'automne, le CIVB sera contraint de réunir deux autres fois les producteurs et les négociants dans une période de 12 mois pour refaire une nouvelle estimation à la hausse, ce qui fait craindre une nouvelle "flambée de l'or rouge".

Mais les dirigeants du CIVB, quitte à faire du chantage comme la dit le président Glotin, sont confiants de pouvoir réussir à restreindre l'esprit vorace de certains viticulteurs qui sont au nombre de 30,000 dans cette région de France, ce qui en fait, l'une des principales sinon la principale industrie de la région.

Avant la crise de 72-73, le prix d'un tonneau était subitement passé de 1,000 à 4,000 francs, ce qui avait provoqué la chute de ce marché, notamment aux Etats-Unis, où les marchands avaient stocké des quantités considérables.

Par ailleurs, un groupe de professionnels des vins de Bordeaux se rendra au Canada et aux Etats-Unis, à la fin du mois d'octobre, dans le but notamment d'expliquer la progression des prix de leurs produits et de porter le plus loin possible la renommée et le prestige de leur produit.

C'est ce qu'a révélé Michel Courteau, directeur du CIVB, qui reste persuadé que "les producteurs finiront par se rallier au plan de contrôle de l'organisme afin d'éviter les erreurs d'un passé récent qui a fait très mal à toute la profession viticole de Bordeaux".

Nouvelles commanderies
L'un des buts du déplacement des sept professionnels de ces vins, du 24 au 29 octobre, est aussi de former trois nouvelles commanderies des vins de Bordeaux au Canada, soit à Edmonton, Calgary et Vancouver.

Cette association existe déjà à Montréal, Ottawa et Toronto. Le Canada se classe au sixième rang des exportations des vins de Bordeaux avec 80,196 hectolitres pour la campagne de 12 mois de 1976-77, comparativement à 19,338 hectolitres pour la période correspondante de 73-74.

Cette évolution des exportations des vins de Bordeaux vers le Canada est très satisfaisante pour les responsables du CIVB qui espèrent qu'elle se poursuivra.

Les Etats-Unis, pour leur part, ont importé 153,000 hectolitres pour 76-77 comparativement à 69,198 pour 73-74.

bourse de montréal

A à C		CPL A p		CPL UK p		CPL R		CPL S		CPL T		CPL U		CPL V		CPL W		CPL X		CPL Y		CPL Z	
Titres	Ventes Haut Bas Hier Ch't																						
Abilbi	7850 59 8 9																						
Abilbi 75p	100 446 46 46																						
Abitibi 10	210 554/2 54/2																						
Acklands	400 11 11 11																						
Ackland 2p	100 111 11 11																						
Afrim 25p	250 55 55 55																						
Agrico E	1900 54 54 54																						
Agra Ind A	100 45/2 51/2																						
Alcan	2000 47 47 47																						
Air Energy	5761 518/8 18 18																						
Alla Gas A	19284 515/8 15 15																						
Alla G C p	250 552/4 74 74																						
Alla G 7-26	500 527/2 27/2																						
Alla Nat	200 544 44 44																						
Alouette	4083 515/2 15 15																						
Alcan pr	120 529 29 29																						
Algo Cent	100 512/4 12/4																						
Algo Snt	808 515/2 15 15																						
Alcan 175 p	500 517/2 17/2																						
Allard Co	7575 518/8 18 18																						
Alliance B	800 515/2 15 15																						
Alliance B	800 515/2 15 15																						
Almin 4 1/2 p	214 538 38 38																						
Am Bonza	1190 528/2 28 28																						
A Eagle	37484 598 80 80																						
Andres W	100 528 8 8																						
Ang CT 4 1/2	100 527 27 27																						
Ang CT 290	250 534/4 34 34																						
Ang CT 315	400 538 38 38																						
Ang U Dev	1000 62 62 62																						
Ang Ute	1000 62 62 62																						
Argus B pr	110 533/8 33 33																						
Asamera	3800 59 59 59																						
Asamera	3800 59 59 59																						
Asland C	1850 514/4 14 14																						
Atco A	500 514/4 14 14																						
Atco B	500 514/4 14 14																						
Atco C	500 514/4 14 14																						
Atco D	500 514/4 14 14																						
Atco E	500 514/4 14 14																						
Atco F	500 514/4 14 14																						
Atco G	500 514/4 14 14																						
Atco H	500 514/4 14 14																						
Atco I	500 514/4 14 14																						
Atco J	500 514/4 14 14																						
Atco K	500 514/4 14 14																						
Atco L	500 514/4 14 14																						
Atco M	500 514/4 14 14																						
Atco N	500 514/4 14 14																						
Atco O	500 514/4 14 14																						
Atco P	500 514/4 14 14																						
Atco Q	500 514/4 14 14																						
Atco R	500 514/4 14 14																						
Atco S	500 514/4 14 14																						
Atco T	500 514/4 14 14																						
Atco U	500 514/4 14 14																						
Atco V	500 514/4 14 14																						
Atco W	500 514/4 14 14																						
Atco X	500 514/4 14 14																						
Atco Y	500 514/4 14 14																						
Atco Z	500 514/4 14 14																						

bourse de montréal

D à L		M à R		S à Z	
Titres	Ventes Haut Bas Hier Ch't				
Daon Dev	12350 513/8 13 13				
Daon A	500 517/4 17 17				
Daon B	500 517/4 17 17				
Daon C	500 517/4 17 17				
Daon D	500 517/4 17 17				
Daon E	500 517/4 17 17				
Daon F	500 517/4 17 17				
Daon G	500 517/4 17 17				
Daon H	500 517/4 17 17				
Daon I	500 517/4 17 17				
Daon J	500 517/4 17 17				
Daon K	500 517/4 17 17				
Daon L	500 517/4 17 17				
Daon M	500 517/4 17 17				
Daon N	500 517/4 17 17				
Daon O	500 517/4 17 17				
Daon P	500 517/4 17 17				
Daon Q	500 517/4 17 17				
Daon R	500 517/4 17 17				
Daon S	500 517/4 17 17				
Daon T	500 517/4 17 17				
Daon U	500 517/4 17 17				
Daon V	500 517/4 17 17				
Daon W	500 517/4 17 17				
Daon X	500 517/4 17 17				
Daon Y	500 517/4 17 17				
Daon Z	500 517/4 17 17				

bourse de montréal

Mines et Oils		Industriels		Autres	
Titres	Ventes Haut Bas Hier Ch't				
Abilbi	460 59 8 9				
Abilbi 75p	100 446 46 46				
Abitibi 10	210 554/2 54/2				
Acklands	400 11 11 11				
Ackland 2p	100 111 11 11				
Afrim 25p	250 55 55 55				
Agrico E	1900 54 54 54				
Agra Ind A	100 45/2 51/2				
Alcan	2000 47 47 47				
Air Energy	5761 518/8 18 18				
Alla Gas A	19284 515/8 15 15				
Alla G C p	250 552/4 74 74				
Alla G 7-26	500 527/2 27/2				
Alla Nat	200 544 44 44				
Alouette	4083 515/2 15 15				
Alcan pr	120 529 29 29				
Algo Cent	100 512/4 12/4				
Algo Snt	808 515/2 15 15				
Alcan 175 p	500 517/2 17/2				
Allard Co	7575 518/8 18 18				
Alliance B	800 515/2 15 15				
Alliance B	800 515/2 15 15				
Almin 4 1/2 p	214 538 38 38				
Am Bonza	1190 528/2 28 28				
A Eagle	37484 598 80 8				



"D'une rive à l'autre"

avec Edgard Demers

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous "D'UNE RIVE À L'AUTRE"... Chronique idéale pour un vendredi... Ni chair ni poisson... Sous le capuchon de la rubrique des faits divers, il sera d'abord question de télévision... Plus particulièrement de l'effort de la CBC à Toronto pour que les Canadiens soient conscients de ce que la télévision d'Etat peut leur offrir dans le domaine du divertissement... Quelqu'un sur la rue Jarvis a enfin compris que non seulement faut-il produire les meilleures émissions pour faire concurrence aux Américains, mais il faut également s'assurer que les téléspectateurs pour qui ces productions du petit écran sont réalisées n'ignorent pas leur existence... Comment faire passer le message chez la population... Par l'entremise de la presse... C'est ainsi que depuis le début de la nouvelle saison à la CBC, il ne se passe pas une semaine sans qu'une étoile ayant une série ou une émission spéciale à l'horaire ne nous rende pas visite... Ces derniers temps, Claude Léveillé est venu à Ottawa pour la CBC-CBOT et nous vous en avons parlé... Demain, nous vous entretiendrons de René Simard dans la page radio-télévision... La radio s'est mise de la partie avec un voyage-éclair du comédien et humoriste Jack Duffy... Cette semaine, Fiona Reid, l'interprète de Cathy dans la comédie "King of Kensington", le dimanche soir, à 8 heures, se rendait dans plusieurs villes de l'Est du Canada y promouvoir sa série... L'interview se fit en français... Il y eut plusieurs révélations que nous vous réservons pour plus tard... Toutefois, nous avons peine à ne pas dire que Fiona Reid a tenu par deux fois le rôle de la chanteuse folle dans "Le dernier des Don Juan"... Hier et aujourd'hui... Johnny Wayne, la moitié du duo Wayne et Shuster, était dans la capitale... Si jeudi fut consacré à "Participation House", une oeuvre du renommé comique, par contre, vendredi fut la journée de la CBC... Malheureusement, il ne nous sera pas possible de le rencontrer... Sachez au moins que Johnny Wayne était de passage et fait sa part dans la promotion de la télévision canadienne-anglaise... Maintenant, si seulement l'AUTRE réseau peut comprendre et en faire autant.

Sur les bords de l'Outaouais

Toute la semaine prochaine... Les sessions de théologie de 1977 auront comme thème "La proclamation de la parole de Dieu aujourd'hui"... Les prêtres du diocèse d'Ottawa et des diocèses avoisinants se rencontrent à la Maison Notre-Dame de la Providence d'Orléans...

"The Sound of Music"... Comme nous l'avions déjà mentionné... Bill Luxton, de CJOH, campe le rôle du capitaine Von Trapp... Sa partenaire sera Holly Larocque dans le personnage de Maria... Il appert que les abonnements aux trois comédies musicales de l'Orpheus se vendent bien... "The Sound of Music" prendra l'affiche à la salle Commerce, le 25 novembre prochain... Jusqu'au 3 décembre...

De l'autre côté de la rivière... Nominations à la CSRO... Le nouveau directeur de l'école Gamelin a pour nom Pierre Blanchard... Dorénavant, André Ladouceur remplira les fonctions de coordonnateur de l'enseignement général...

Les premières... Ce soir, à 8h 30, à "La ruche"... Première de douze représentations de la comédie "Le dernier des Don Juan"... La représentation du 14 octobre est sous l'égide de la Casse Populaire de Hull... Quelques notes pratiques... "La ruche" est située à l'entrée hulloise du pont Interprovincial... Stationnement sur la rue Notre-Dame et autour... Jacques Poirier s'occupe des trois dimanches de la Casse Populaire Saint-Joseph...

En parlant de cette dernière caisse... Le bureau de Richard Robinson fut envahi en début de semaine par le caméraman de TVOntario... De ce côté-ci de l'Outaouais, on désire en connaître davantage sur le Service des communications mis sur pied à la Casse Saint-Joseph...

Samedi soir seulement... Unique représentation de la pièce "Les violons d'automne", de Jacques Languirand, par le Théâtre Populaire du Québec, en l'auditorium du Cégep de l'Outaouais... C'est dans cette production que Jean Coutu devait jouer... Il se décommanda en faveur d'une série à Télé-Métropole, mais offrit de payer quelques milliers de dollars en dédommagements... Le metteur en scène Pascal Rollin l'a bien remplacé par Jean-Pierre Masson... Les autres interprètes sont Elizabeth Chouvalizé et Jacques Galipeau... Rideau: 8h 30...

Jusqu'au 30 octobre... La création "C'est l'été", yes sir!", texte et mise en scène de Hedwige Herbiot, musique de Michèle Fairfield... Au Théâtre de l'île, du mercredi au dimanche...

A ne pas oublier... La représentation supplémentaire de 3 heures, le dimanche, au Ciné-Club... A l'affiche: "Cadavres exquis" de Francesco Rosi... Projections à l'écran Cégep du boulevard Taché...

A la bonne votre... Lundi, à 6h 30, à l'Auberge Sheraton-Le Marquis... Dîner-dansant canadien... De nous rappeler la publicitaire Hélène Laplante-Desbiens... L'occasion est le prochain jumelage Canada-Italie... Il y aura d'importants représentants de ce pays de soleil, dont l'ambassadeur italien... L'Amicale des sommeliers du Québec est également de la partie avec des délégués d'un peu partout...

A la hauteur de Montebello... Mardi soir, à 8 heures, à l'hôtel de ville de cette municipalité... Assemblée de fondation de la Société historique Louis-Joseph-Papineau, dont le président temporaire est Pierre Ippersiel.

"D'une source à l'autre"

Sur les bords de la Gatineau... Tôt samedi matin... Début du 3e Colloque annuel du Conseil des coopératives de l'Outaouais... On sait que le conférencier invité sera le sénateur Jean Marchand...

A proximité de la Petite Nation... Tour de chant de Michel Louvain, samedi, à Notre-Dame-de-la-Paix... Il ne faut pas se surprendre si nombre de p'tites dames de Hull-Ottawa s'y rendent... Si elles sont capables de suivre le chanteur de charme jusqu'en Floride, il n'y a rien qui les empêcheront de se rendre à Notre-Dame-de-la-Paix... C'est à un soupir, quoi!

Demers en mer

Côté Pacifique... C'est le bon moment de le mentionner si vous vous demandez ce qu'est devenu Gene Autry, le cowboy-chantant de votre enfance... Il est propriétaire du club de baseball les Angels de Californie... Au jeu!

Dormeuses

Douces et douillettes pour bébé à prix d'ami

5.99 et 6.99

Dormeuse-couverture tout confort
Dormeuse-couverture en une pièce, faite d'acrylique 72% et nylon 28%. Glissière à l'avant. Blanc. Imprimé de la Baie d'Hudson. Tailles PMG. 5.99
Aigue-marine ou maïs sur motif, 1, 2, 3. 6.99

3.99 et 4.99

Dormeuses en tissu éponge extensible
Un mariage de coton 80% et nylon 20% sans souci, fermeture par boutons-pression. Blanc avec imprimé de la Baie. 3.99 Tailles TG. 4.99.



la Baie

Semaine des bébés

Magasinez samedi de 9h30 à 17h30 et toute la semaine prochaine. Tél-achat: 236-7511.



2.69 Ord. 3.29
Camisoles de bébé
Deux camisoles en coton dans le sac. Blanc avec imprimé de la Baie d'Hudson. Tailles 3, 6, 12, 18 et 24 mois.



3.49 Ord. 3.99
Robes de nuit
Tricot de coton à manches longues et bord coulissant. Imprimé officiel de la Baie d'Hudson. Très charmant.



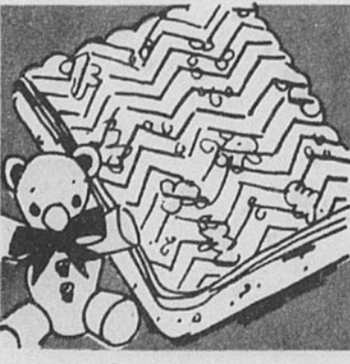
1.49 Ord. 1.79
Couvertures
Couverture en finette douce de coton pur. Imprimé de la Baie sur fond blanc. Mesure environ 30 x 40 po.



7.49 Ord. 8.50
Edredon pratique
Il sert de sac de couchage, burnous et édredon. Fait de polyester Fortrel. Dimensions standard, 33 x 43 po.



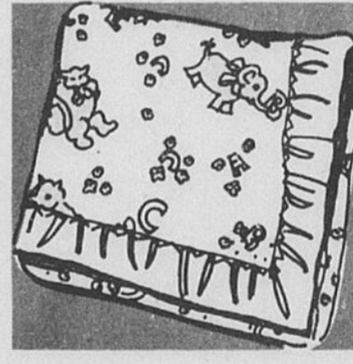
6.99 12 par pqt
Couches en finette
Couches douces et naturelles en finette de coton pur pour bébé. Faites-en provision à ce prix fort alléchant!



1.59 Ord. 1.99
Coussinets piqués
Coussinets étanches à l'eau, parfaits pour changer couches ou soins après-bain. Bourre de polyester.



3.29 Ord. 3.69
Draps emboîtants
Draps en finette chaude pour couchettes standard. Imprimé de la Baie d'Hudson sur fond blanc.



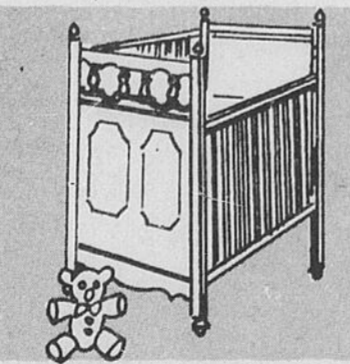
4.49 Ord. 5.39
Couverture, 36 x 50"
Jolie couverture en un mariage de tissu chaud. Imprimé de la Baie sur fond blanc. En boîte-cadeau.



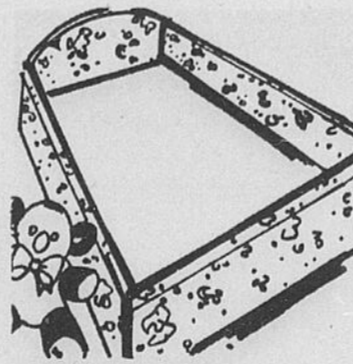
26.99 Ord. 31.00
Petit matelas
*Modèle Baycrest standard avec 70 ressorts hélicoïdaux et finition perlée résistante à l'humidité. Motifs.



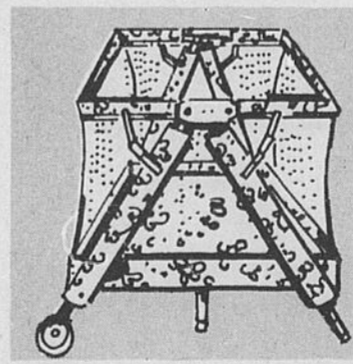
62.99
Table de toilette
Avec baignoire, tablettes de rangement, matelassage en mousse épaisse. Imprimé de la Baie d'Hudson.



84.99 Ord. 99.00
Couchette standard
*Modèle économique avec 2 côtés retombants, barreaux de sécurité enduits de plastique moulé. Modèle blanc.



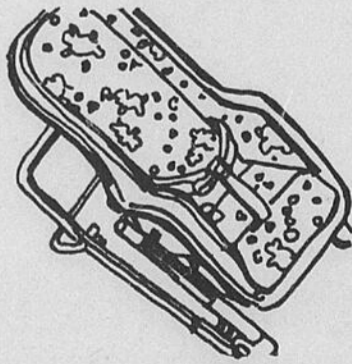
9.99 Ord. 12.99
Pare-chocs
Ens. six-pièces qui entoure complètement la couchette. Finition résistante à l'humidité. Imprimé de la Baie.



39.99 Ord. 46.98
Parc de jeu
Modèle Baycrest facilement repliable, 36 sur 36 po. Filet et charnières de sécurité. Beau coup d'espace.



28.99
Chaise haute pliable
Cadre en chrome, recouvert de vinyle, d'entretien facile. Motif "patchwork" dans le motif enfantin. Repliable.

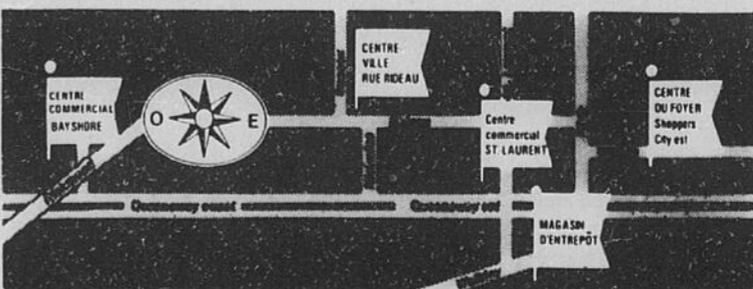


17.99 Ord. 21.98
Berceuse de bébé
Berceuse confectionnée en plastique moulé avec cadre de métal et matelassage moelleux. Modèle blanc.

Centre-ville au 3e, St-Laurent et Bayshore. Les articles dotés d'un * se vendent aussi au Centre du foyer.

Au centre-ville, à St-Laurent et au magasin d'entrepôt (sur le ch. Walkley près du boul. St-Laurent): ouvert lun., mar. et mer. de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21h. A Bayshore et au Centre du foyer (à Shoppers City Est): ouvert de 10h à 22h du lun. au ven. Les 5 magasins sont ouverts de 9h 30 à 17h 30 le sam. Portez à votre compte. 236-7511.

Compagnie de la Baie d'Hudson



Il y a 5 magasins la Baie à Ottawa!

De l'est à l'ouest, vous trouverez un magasin la Baie tout près de chez vous. Ils sont faciles d'accès en sortant du Queensway... La Baie au centre-ville, à St-Laurent et à Bayshore, le magasin d'entrepôt sur le ch. Walkley et le très beau Centre du foyer à Shoppers City est.